



**EN** eHoverPro™ 450 60V Mower

02614T

**DA** eHoverPro™ 450 60 V-plæneklipper

02614T

**DE** eHoverPro™ 450 60 V Mäher

02614T

**ES** Segadora eHoverPro™ 450 60 V

02614T

**FR** Tondeuse eHoverPro™ 450 de 60 V

02614T

**IT** Tosaerba eHoverPro™ 450 60 V

02614T

**NL** eHoverPro™ 450 60V maaier

02614T

**NO** eHoverPro™ 450 60 V-gressklipper

02614T

**PT** Cortador eHoverPro™ 450 60 V

02614T

**SV** eHoverPro™ 450-gräsklippare på 60 V

02614T







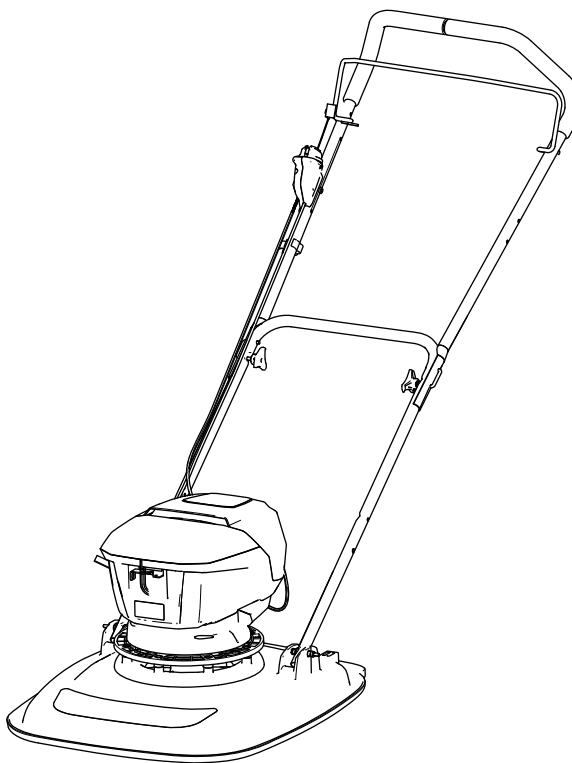
Form No. 3465-914 Rev C

**Count on it.**

# Operator's Manual

## eHoverPro™ 450 60V Mower

Model No. 02614T—Serial No. 400000000 and Up



## ⚠ WARNING

### CALIFORNIA Proposition 65 Warning

The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

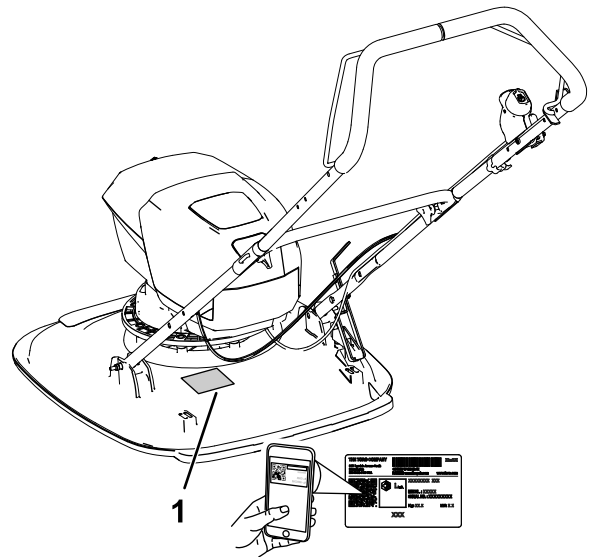


Figure 1

g414362

1. Model and serial number location

Write the product model and serial numbers in the space below:

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

## Introduction

This machine is intended to be used by hired, commercial operators for maintaining turf on slopes, tight undulations, areas near water, or bunker lips. It is designed to use Toro 60V lithium-ion battery packs. These battery packs are designed to be charged only by Toro 60V lithium-ion battery chargers. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

**Important:** With your mobile device, you can scan the QR code on the serial number decal (if equipped) to access warranty, parts, and other product information.

## Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



Figure 2

Safety-alert symbol

g000502

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

## Contents

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Safety-Alert Symbol .....                     | 2  |
| Safety .....                                  | 3  |
| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....           | 3  |
| Safety and Instructional Decals .....         | 6  |
| Setup .....                                   | 8  |
| 1 Installing the Handlebar Footstop .....     | 8  |
| 2 Installing the Handlebar .....              | 8  |
| Product Overview .....                        | 12 |
| Controls .....                                | 12 |
| Specifications .....                          | 12 |
| Charging, Operation, and Storage              |    |
| Temperature Ranges .....                      | 12 |
| Attachments/Accessories .....                 | 12 |
| Before Operation .....                        | 13 |
| Inserting the Battery Pack into the           |    |
| Machine .....                                 | 13 |
| During Operation .....                        | 14 |
| Running the Machine .....                     | 14 |
| Shutting Off the Machine .....                | 14 |
| Removing the Battery Pack from the            |    |
| Machine .....                                 | 15 |
| Supporting the Handlebar with the             |    |
| Footstop .....                                | 15 |
| Adjusting the Cutting Height .....            | 15 |
| Operating Tips .....                          | 17 |
| After Operation .....                         | 17 |
| Charging the Battery Pack .....               | 17 |
| Maintenance .....                             | 19 |
| Recommended Maintenance Schedule(s) .....     | 19 |
| Preparing for Maintenance .....               | 19 |
| Blade Maintenance .....                       | 19 |
| Cleaning the Machine .....                    | 21 |
| Storage .....                                 | 21 |
| Preparing the Machine for Storage .....       | 21 |
| Preparing the Machine for the Operation ..... | 21 |
| Troubleshooting .....                         | 22 |

# Safety

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### ⚠ WARNING

When using electric lawn mowers, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

### Read All Instructions

#### I. Training

1. The operator of the machine is responsible for any accidents or hazards occurring to others or their property.
2. Do not allow children to use or play with the machine, battery pack, or the battery charger; local regulations may restrict the age of the operator.
3. Do not allow children or untrained people to operate or service this device. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate or service the device.
4. Before using the machine, battery pack, and battery charger, read all the instructions and cautionary markings on these products.
5. Become familiar with the controls and proper use of the machine, battery pack, and battery charger.

#### II. Preparation

1. Keep bystanders, especially children and pets, out of the operating area.
2. Do not operate the machine without all guards and safety devices, such as deflectors and grass catchers, in place and functioning properly on the machine.
3. Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that could interfere with the operation of the machine or that the machine could throw.
4. Before using the machine, ensure that the blade, blade bolt, and blade assembly are not worn or damaged. Replace any damaged or unreadable labels.
5. Use only the battery pack specified by Toro. Using other accessories and attachments may increase the risk of injury and fire.
6. Plugging the battery charger into an outlet that is not of the proper voltage can cause a

- fire or electric shock. For a different style of connection, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet if needed.
7. Do not use a damaged or modified battery pack or battery charger, which may exhibit unpredictable behavior that results in fire, explosion, or risk of injury.
  8. If the supply cord to the battery charger is damaged, contact an authorized Toro distributor to replace it.
  9. Charge the battery pack with only the battery charger specified by Toro. A charger suitable for 1 type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  10. Charge the battery pack in a well-ventilated area only.
  11. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside of the temperature range specified in the instructions. Otherwise, you may damage the battery pack and increase the risk of fire.
  12. Dress properly—Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant footwear (not barefoot or wearing sandals); and hearing protection. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry that can get caught in moving parts. Wear a dust mask in dusty operating conditions. Use of rubber gloves is recommended.
  8. Remove the battery pack and electric-start button from the machine whenever you leave it unattended or before changing accessories.
  9. Do not force the machine—Allow the machine to do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  10. Stay alert—Watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not use the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
  11. Do not use a battery-operated lawn mower in rain.
  12. Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions. Do not operate the machine when there is the risk of lightning.
  13. Use extreme caution when reversing or pulling the machine toward you.
  14. Keep proper footing and balance at all times, especially on slopes. Mow across the face of slopes, never up and down. Use extreme caution when changing directions on slopes. Do not mow on slopes more than 45°. Walk, never run with the machine.
  15. Do not direct the discharge material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction; material may ricochet toward you. Stop the blade(s) when crossing surfaces other than grass.
  16. Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause you to lose your balance or footing.
  17. Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Do not mow in wet conditions. Do not mow when it is raining.
  18. If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the machine, remove the electric-start button, wait for all movement to stop, and remove the battery pack before examining the machine for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.
  19. Stop the machine and remove the electric-start button before loading the machine for hauling.
  20. Under abusive conditions, the battery pack may eject liquid; avoid contact. If you accidentally come into contact with the liquid, flush with water. If the liquid contacts your eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.

### III. Operation

1. Contact with the moving blade will cause serious injury. Keep your hands and feet away from the cutting area and all moving parts of the machine. Keep clear of any discharge opening.
  2. Using this machine for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.
  3. Disengage the self-propel drive (if equipped) before starting the machine.
  4. Do not tilt the machine when starting the motor.
  5. Prevent unintentional starting—Ensure that the electric-start button is removed from the electric-start switch before connecting the battery pack and handling the machine.
  6. Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
  7. Stop the machine, remove the electric-start button, wait for all movement to stop, and remove the battery pack from the machine before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
- ### IV. Maintenance and Storage
1. Stop the machine, remove the electric-start button, wait for all movement to stop, and remove the battery pack from the machine

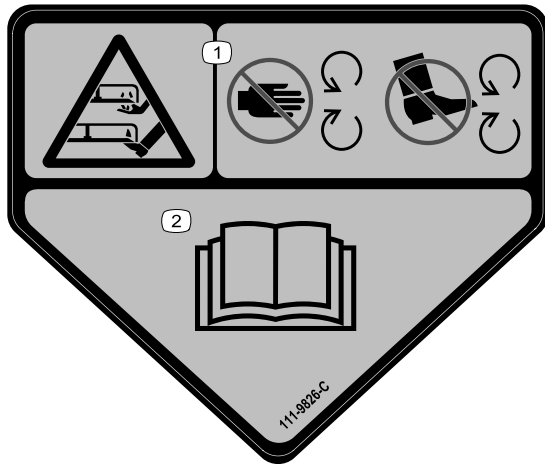
- before adjusting, servicing, cleaning, or storing the machine.
2. Do not attempt to repair the machine except as indicated in the instructions. Have an authorized Toro distributor perform service on the machine using identical replacement parts.
  3. Wear gloves and eye protection when servicing the machine.
  4. Sharpen a dull blade on both edges to maintain balance. Clean the blade and ensure that it is balanced.
  5. Replace the blade if it is bent, worn, or cracked. An unbalanced blade causes vibration, which could damage the motor or cause personal injury.
  6. When servicing the blade, be aware that the blade can still move even though the power source is off.
  7. For best performance, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Other replacement parts and accessories could be dangerous, and such use could void the product warranty.
  8. Maintain the machine—Keep cutting edges sharp and clean for the best and safest performance. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Keep guards in place and in working order. Keep the blade sharp. Use an identical replacement blade only.
  9. Check the machine for damaged parts—If there are damaged guards or other parts, determine whether the machine will operate properly. Check for misaligned and binding moving parts, broken parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. Unless indicated in the instructions, have an authorized Toro distributor repair or replace a damaged guard or part.
  10. When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, and screws that can make a connection from 1 terminal to another. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
  11. Check the blade and motor mounting bolts frequently for tightness.
  12. When you are not using the machine, store it indoors in a dry, secure place out of the reach of children.
  13. Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
  14. **CAUTION**—A mistreated battery pack may present a risk of fire, explosion, or chemical burn.
    - Do not disassemble the battery pack.
    - Replace the battery pack with a genuine Toro battery pack only; using another type of battery pack may cause a fire or risk of injury.
    - Keep battery packs out of the reach of children and in the original packaging until you are ready to use them.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



111-9826

decal111-9826

1. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, cutting unit—keep your hands and feet away from moving parts.
2. Read the *Operator's Manual*.

**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

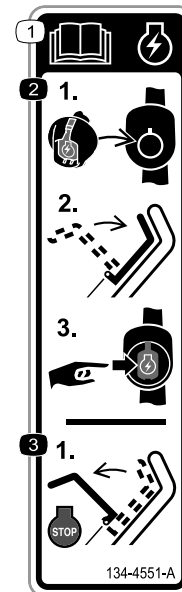


g017410

H295159

g017410

1. Engine stop (shut off)

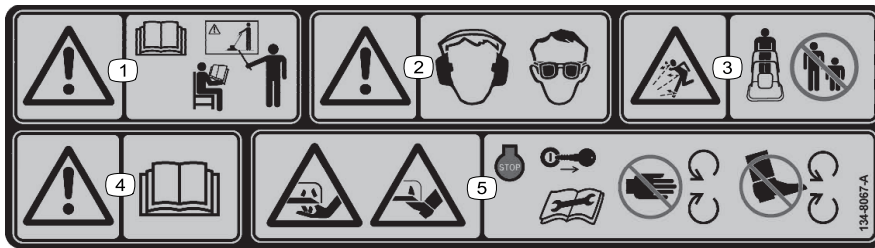


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Read the *Operator's Manual* for more information on starting the machine.
2. To start the machine, insert the electric-start button into the electric-start switch, squeeze the blade-control bar to the handle, and press the electric-start button.
3. To shut off the machine, release the blade-control bar.



decal134-8067

### 134-8067

1. Warning—read the *Operator's Manual*; all operators should be trained before operating the machine.
2. Warning—wear hearing protection and eye protection.
3. Thrown object hazard—keep bystanders away.
4. Warning—read the *Operator's Manual*.
5. Cutting/dismemberment hazard of hands or feet, mower blade—shut off the machine and remove the key before performing maintenance; stay away from moving parts.

# Setup

## 1

## Installing the Handlebar Footstop

Parts needed for this procedure:

|   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Lower handlebar |
| 1 | Footstop        |
| 2 | Washer (6 mm)   |
| 1 | Locknut (6 mm)  |

## Procedure

**Note:** You can only use the footstop to support the handlebar in the vertical position when you assemble the handlebar in the lower position 103.4 cm (40-3/4 inches).

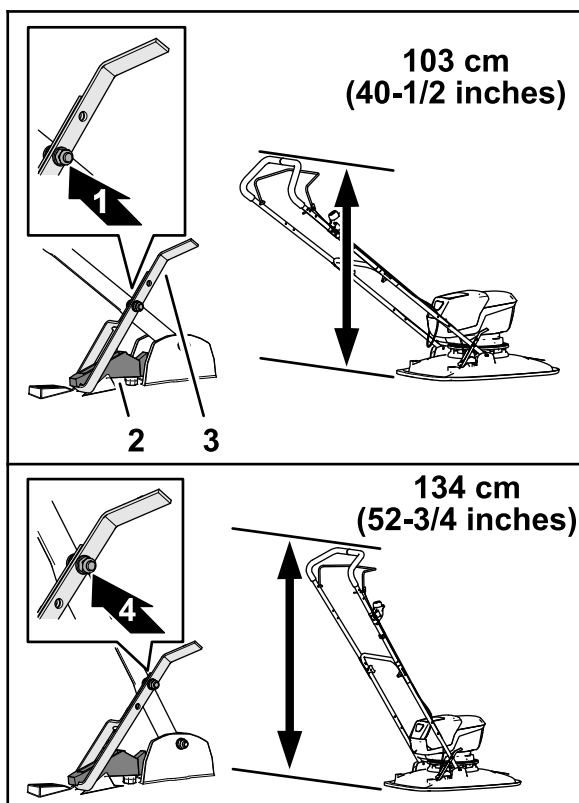


Figure 3

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Low-handlebar position | 3. Footstop                |
| 2. Upstop bracket         | 4. High-handlebar position |

1. Determine the handlebar height when the footstop is secured to the upstop bracket (Figure 3).
2. Align the hole in the footstop with the bolt in the lower handlebar (Figure 4).

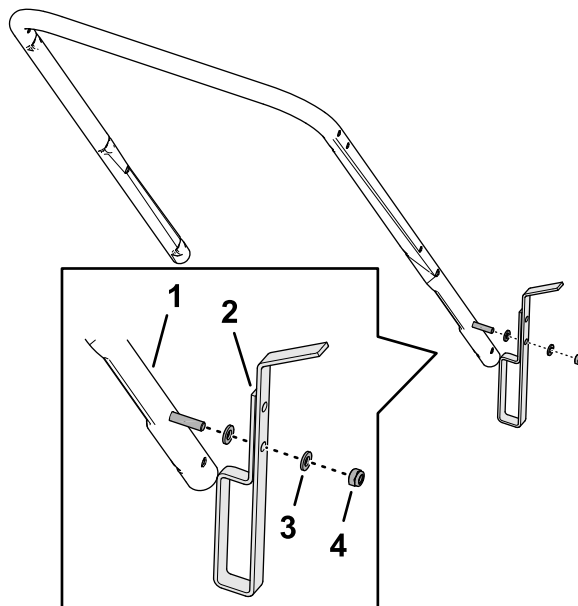


Figure 4

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1. Lower handlebar | 3. Washer (6 mm)  |
| 2. Footstop        | 4. Locknut (6 mm) |

3. Assemble the footstop to the handlebar with 2 washers (6 mm) and a locknut (6 mm).
4. Tighten the locknut.

**Note:** Ensure that you can pivot the footstop.

# 2

## Installing the Handlebar

Parts needed for this procedure:

|   |                  |
|---|------------------|
| 4 | T-bushings       |
| 2 | Bolt (6 x 55 mm) |
| 7 | Washer (6 mm)    |
| 2 | Locknut (6 mm)   |
| 1 | Upper handlebar  |
| 2 | U-bolt           |
| 2 | Knob             |
| 1 | Pan-head screw   |
| 1 | Cable clamp      |
| 1 | Locknut          |
| 2 | Cable tie        |

## Assembling the Lower Handlebar to the Machine

1. Assemble 2 T-bushings into the handlebar flanges of the mower deck (Figure 5).

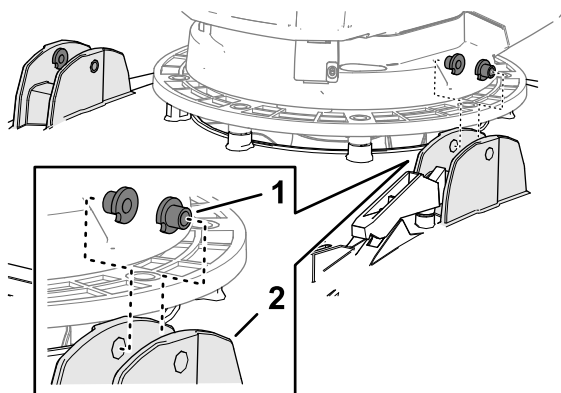


Figure 5

g367117

1. T-bushings
2. Handlebar flanges (mower deck)

2. Align the footstop of the handlebar to the up-stop bracket on the deck (Figure 6).

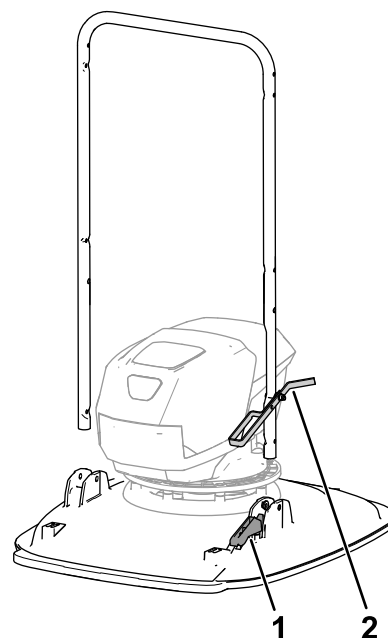


Figure 6

g414364

1. Up-stop bracket
2. Footstop

3. Align the hole in the handlebar with the holes in the bushings (Figure 7), and secure handlebar, to the machine with a bolt (6 x 55 mm), 2 washers (6 mm), and a locknut (6 mm).

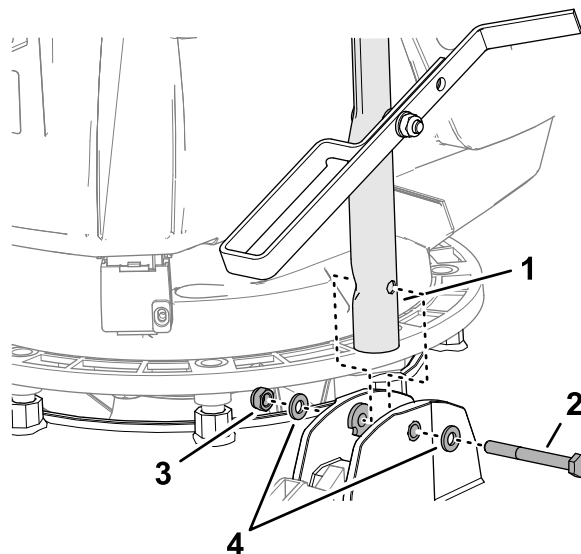


Figure 7

g367302

1. Lower handlebar
2. Bolt (6 x 55 mm)
3. Washer (6 mm)
4. Locknut (6 mm)

4. Repeat step 3 at the other side of the machine.

## Assembling the Upper and Lower Handlebars

1. Align the holes on the upper handlebar with the holes in the lower handlebar (Figure 8).

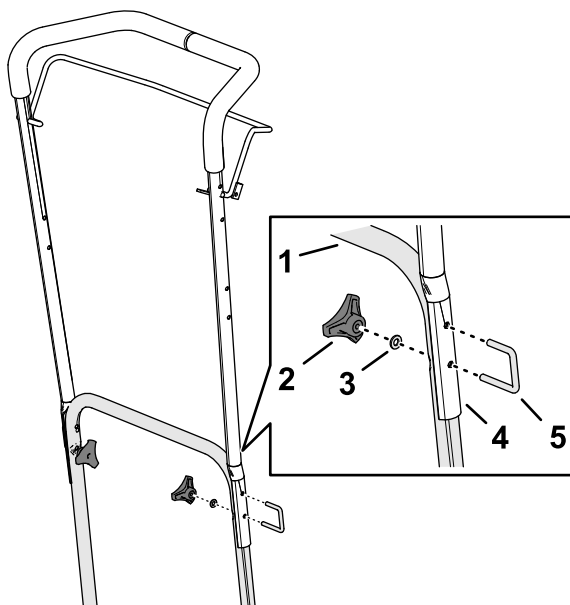


**Figure 8**

g364684

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Lower handlebar | 4. Upper handlebar |
| 2. Knob            | 5. U-bolt          |
| 3. Washer (6 mm)   |                    |

2. Assemble the upper handlebar to the lower handlebar with the 2 U-bolts, 2 washers (6 mm), and 2 knobs.

## Assembling the Cable to the Operator-Presence Bail

1. Squeeze the leg of the operator-presence bail until you can remove it from the upper handlebar, and remove the bail from the machine ([Figure 9](#)).

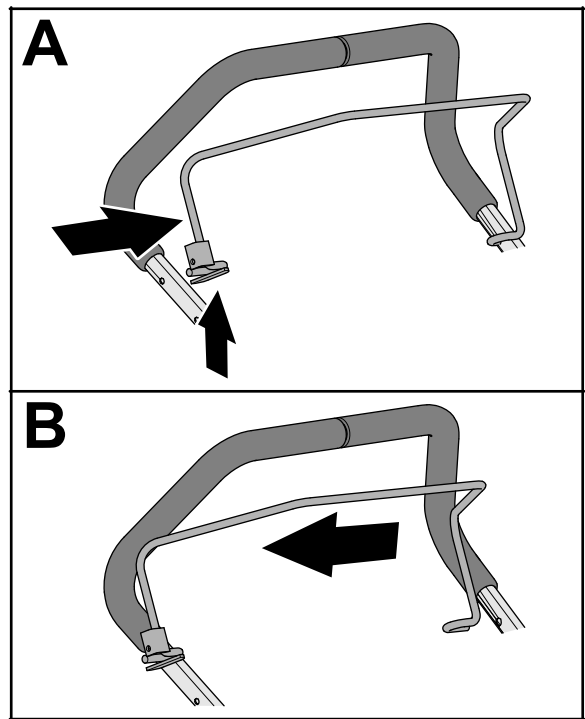


**Figure 9**

g367353

2. Insert the cable fitting through the hole in the bracket of the operator-presence bail as shown in [Figure 10](#).

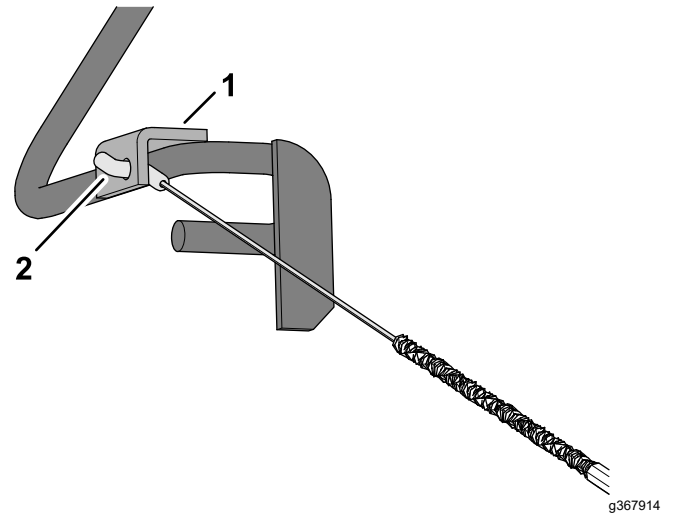


**Figure 10**

g367914

- |                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| 1. Bracket<br>(operator-presence bail) | 2. Cable fitting |
|----------------------------------------|------------------|

3. Insert the end of the operator-presence bail into the handlebar, squeeze the other leg of bail slightly, and insert the bail into the handlebar (Figure 11).

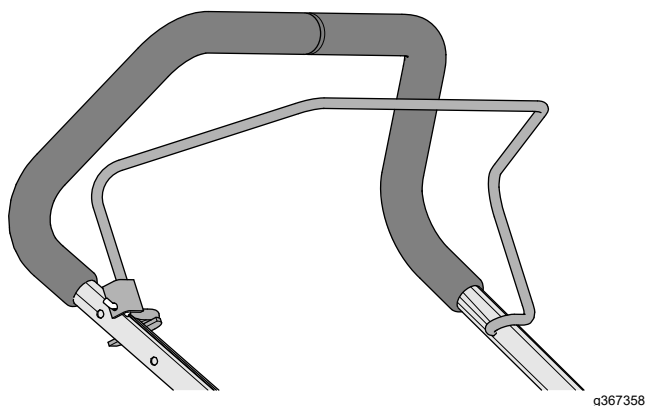


Figure 11

## Securing Cables to the Handlebar

Secure the cables to the handlebar using cable ties as shown in Figure 13.

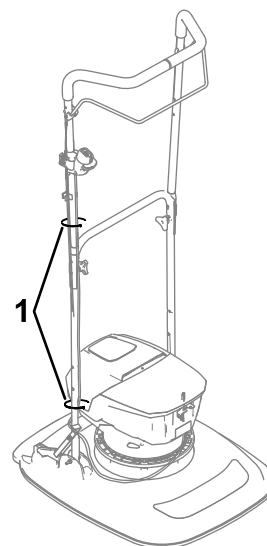


Figure 13

1. Cable tie

## Installing the Electric-Start Switch

1. Assemble the electric-start switch onto the handlebar as shown (Figure 12).

**Note:** Use the lower of the 2 mounting holes on the handlebar.

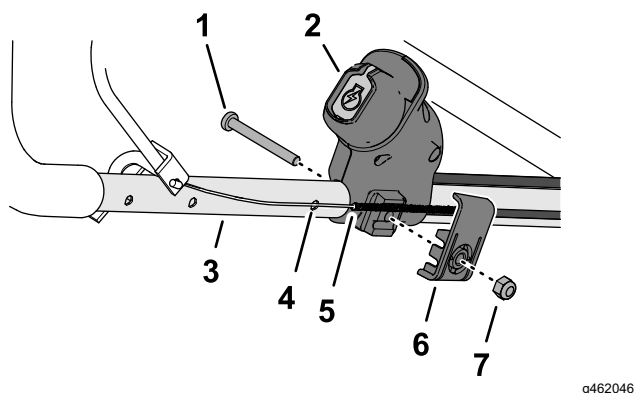


Figure 12

- |                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Pan-head screw        | 5. Cable (operator-presence bail) |
| 2. Electric-start switch | 6. Cable clamp                    |
| 3. Upper handlebar       | 7. Locknut                        |
| 4. Do not use this hole. |                                   |

2. Align the cable for the operator-presence bail to the upper cable groove of the electric-start switch.
3. Align the cable clamp to the cable and switch.
4. Secure the clamp, cable, and switch to the upper handlebar with the pan-head screw and locknut.

# Product Overview

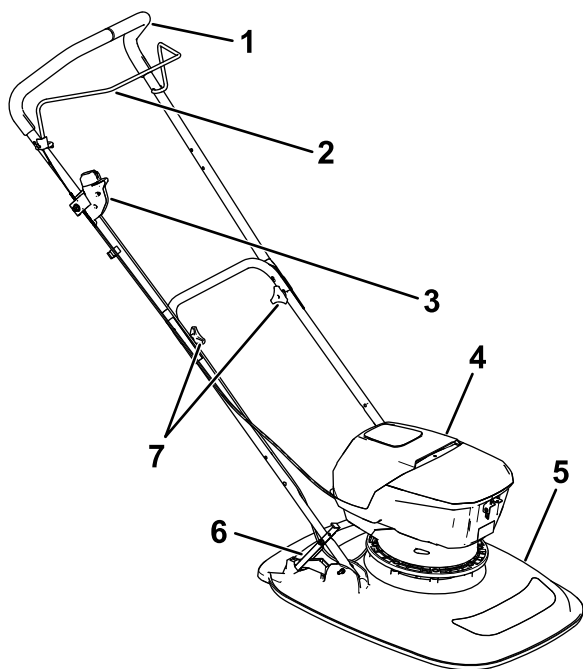


Figure 14

g414369

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Handlebar                    | 5. Mower deck         |
| 2. Operator-presence bail       | 6. Handlebar footstop |
| 3. Electric-start button/switch | 7. Handlebar knobs    |
| 4. Battery-compartment cover    |                       |

## Controls

### Operator-Presence Bail

The operator-presence bail (Figure 14) controls the power to the motor.

- Squeeze the bail to the handlebar to run the motor.
- Release the bail to the handlebar to shut off the motor.

### Electric-Start Button

The electric-start button (Figure 14) inserts into the electric-start switch, and together they are used to control the electric motor.

## Specifications

### Machine Specification

| Model  | Cutting width          | Product width          |
|--------|------------------------|------------------------|
| 02614T | 465 mm (18-1/2 inches) | 575 mm (22-1/2 inches) |

## Charging, Operation, and Storage Temperature Ranges

### Temperature Range Specification

| Charging or Storing the Battery Pack | Using the Battery Pack         | Using the Machine           |
|--------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 5°C (41°F) to 40°C (104°F)*          | -30°C (-22°F) to 49°C (120°F)* | 0°C (32°F) to 49°C (120°F)* |

\*Charging time may increase if you do not charge the battery pack within the specified temperature range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed, clean, and dry area.

## Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous.

# Operation

## Before Operation

### Inserting the Battery Pack into the Machine

**Important:** Use the battery pack only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 12\)](#)

1. Remove the electric-start button from the electric-start switch; refer to [Running the Machine \(page 14\)](#).
2. Check the battery pack to ensure that vents are clear of any dust and debris.
3. Open the battery-compartment cover ([Figure 15](#)).
4. Align the electrical contacts of the battery pack with the electrical contacts in the battery compartment.
5. Assemble the battery pack onto the compartment-electrical contacts until the battery latches securely.
6. Close the battery-compartment cover.

**Note:** If the battery-compartment cover does not completely close, the battery is not fully inserted and latched into the compartment.

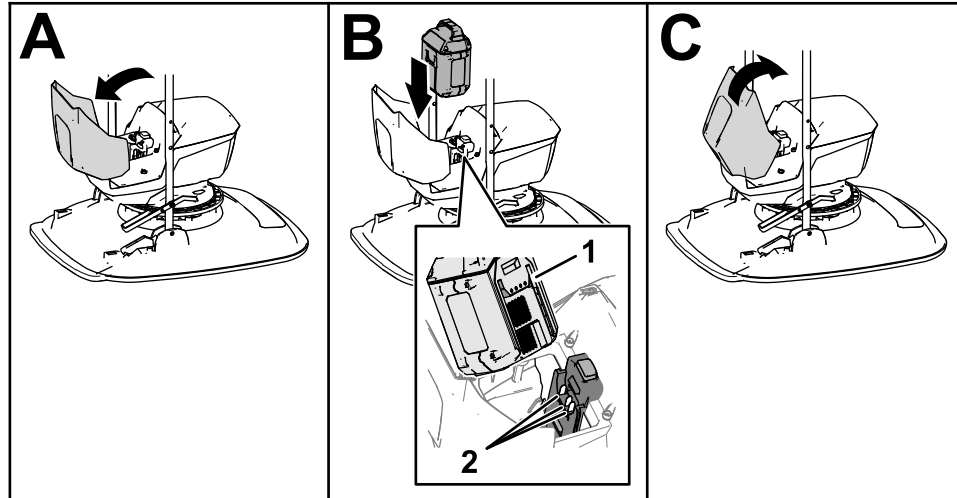


Figure 15

g414371

1. Battery pack electrical contacts
2. Battery compartment electrical contacts

# During Operation

## Running the Machine

1. Insert the electric-start key into the electric-start switch (Figure 16).

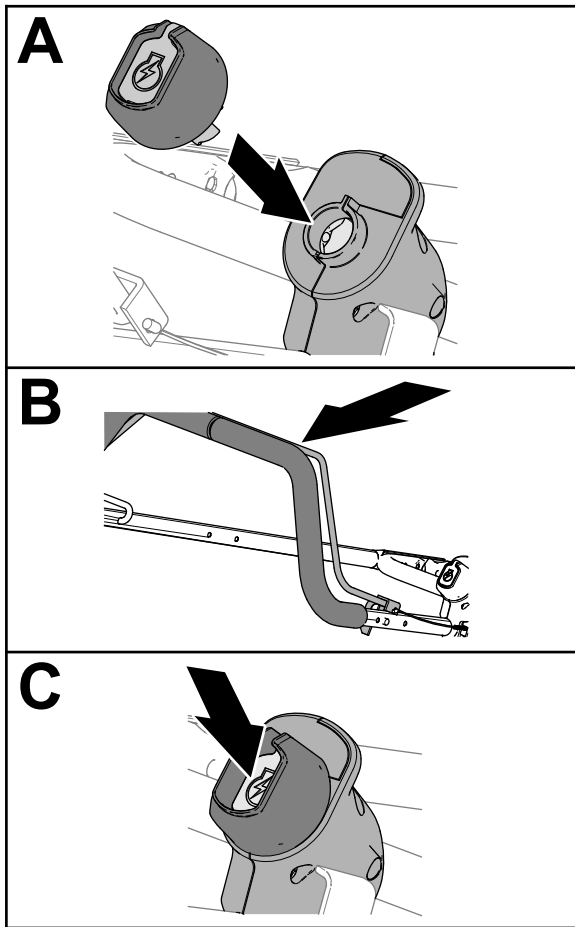


Figure 16

g367528

## Shutting Off the Machine

1. Release the operator presence bail (Figure 17).

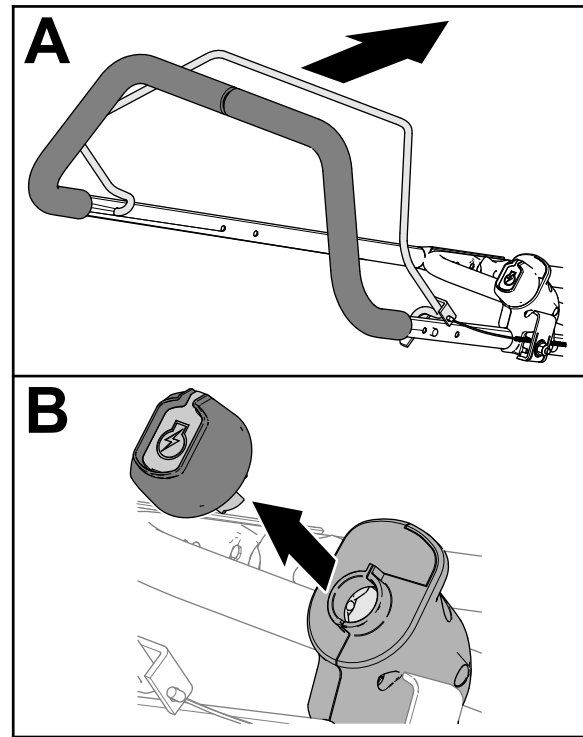


Figure 17

g367527

2. Grasp the handlebar and operator presence bail and close the bail against the handlebar (Figure 16).
3. Push the starter-button.
4. Allow the motor to run at full speed before moving the machine.

2. Hold the handlebar while you wait for the motor to stop.
3. Remove the electric-start key from the electric-start switch.

# Removing the Battery Pack from the Machine

1. Shut off the machine; refer to [Shutting Off the Machine \(page 14\)](#).
2. Open the battery-compartment cover ([Figure 18](#)).
3. Press the battery-pack latch to release the battery pack and remove the battery pack.
4. Close the battery-compartment cover.

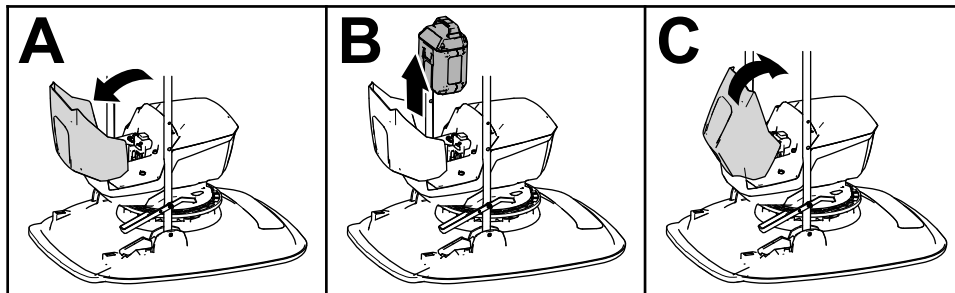


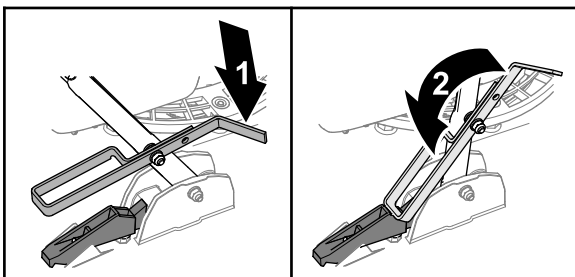
Figure 18

g414370

## Supporting the Handlebar with the Footstop

### Handlebar Assembled in the Lower Position

**Note:** If you assembled to the low-handlebar position 103 cm (40-1/2 inches), use the footstop to support the handlebar in the vertical position.



g367257

Figure 19

1. Footstop rotated forward
2. Footstop rotated rearward

- To release the handlebar, lift the handlebar and rotate the footstop forward ([Figure 19](#)).
- To support the handlebar, position the handlebar and rotate the footstop rearward.

## Adjusting the Cutting Height

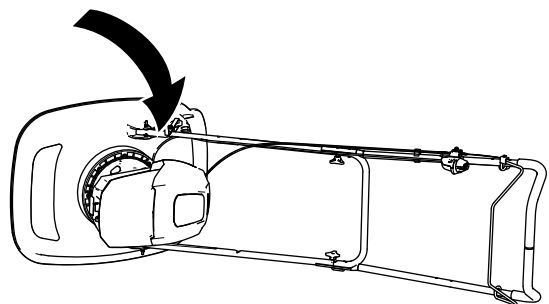
### ⚠ WARNING

Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.

- Release the operator-presence bail and wait for all moving parts to stop.
- Wear cut-resistant gloves while handling the blade.

### Removing the Blade

1. Shut off the machine, remove the electric-start button, and remove the battery; refer to [Shutting Off the Machine \(page 14\)](#).
2. Tip the machine on its side.



g414372

Figure 20

3. Use a block of wood to hold the blade steady ([Figure 21](#)).

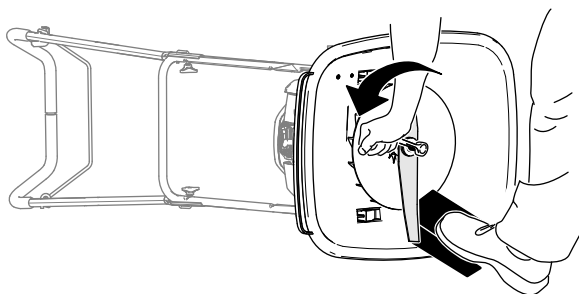


Figure 21

g364888

4. Use a wrench to remove the blade by rotating the bolt counterclockwise (Figure 21).

**Important:** Wear safety glasses and cut-resistant gloves when removing the blade.

## Positioning the Blade Spacers

Change the position of the spacers to adjust the cutting height as shown in Figure 22.

**Note:** Each spacer changes the cutting height of the blade 6.3 mm (1/4 inch).

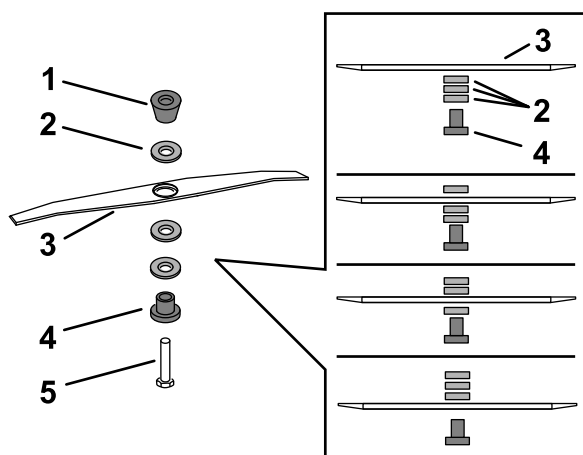


Figure 22

g364990

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1. Conical spacer | 4. Retainer |
| 2. Spacers        | 5. Bolt     |
| 3. Blade          |             |

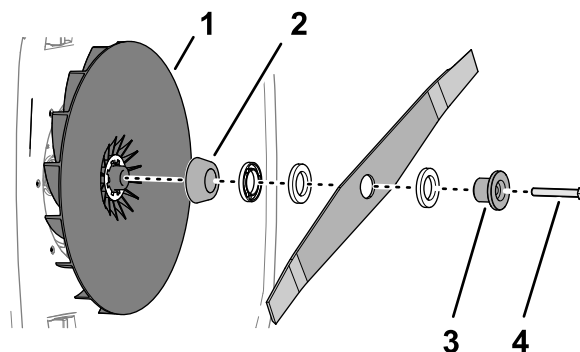


Figure 23

g364923

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1. Impeller       | 3. Retainer |
| 2. Conical spacer | 4. Bolt     |

2. Torque the blade bolt to 75 N·m (55 ft-lb).

**Important:** A bolt torqued to 75 N·m (55 ft-lb) is very tight. While holding the cutting blade with block of wood, put your weight behind the torque wrench, and tighten the bolt.

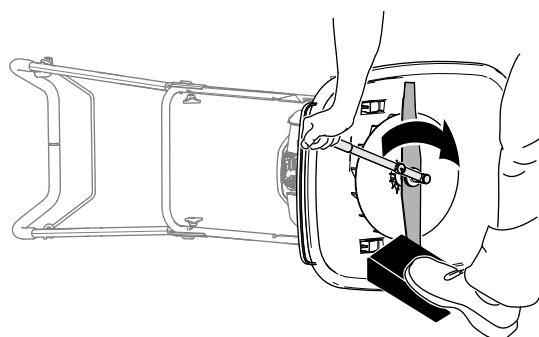


Figure 24

g364889

3. Tip the machine upright.

## Installing the Blade

1. Align the curved ends of the blade toward mower deck, and assemble the retainer, blade, spacers, and conical spacer to the impeller with the bolt.

**Important:** Always assemble the conical spacer directly below the impeller and the retainer under the head of the bolt.

# Operating Tips

## General Mowing Tips

- Place the hoop of the footstop under the upstop to increase handling of the machine.

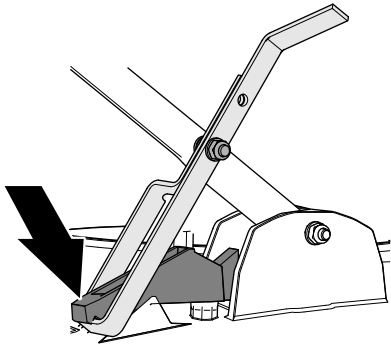


Figure 25

g367278

- Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that the machine could throw.
- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the motor, remove the electric-start key, and examine the machine for damage.
- For best performance, ensure that the blade is sharp before the cutting season begins.
- Replace a damaged blade with a new Toro replacement blade.

## Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the highest setting (30 mm or 1-1/4 inches) unless the grass is sparse, or it is late fall when grass growth begins to slow down.
- Do not mow grass over 15 cm (6 inches) long because the machine may plug or the motor may stall.
- Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the motor to stall. Mow only in dry conditions if possible.

### **⚠ WARNING**

**Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the cutting blade.**

**Mow only in dry conditions if possible.**

- Be aware of a potential fire hazard in very dry conditions, follow all local fire warnings, and keep the machine free of dry grass and leaf debris.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try 1 or more of the following:
  - Inspect the cutting unit and/or replace the cutting blade.
  - Walk at a slower pace while mowing.
  - Raise the cutting height on your machine.
  - Cut the grass more frequently.
  - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.

## Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than a single pass over the leaves.
- Mowing grass over 15 cm (6 inches) in length is not recommended. If the leaf cover is too thick, the machine may plug and cause the motor to stall.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

## After Operation

### Charging the Battery Pack

**Important:** The battery pack is not fully charged when you purchase it. Before using the tool for the first time, place the battery pack in the charger and charge it until the LED display indicates the battery pack is fully charged. Read all safety precautions.

**Important:** Charge the battery pack only at an ambient temperature that are within the specified temperature range; refer to [Charging, Operation, and Storage Temperature Ranges \(page 12\)](#).

**Note:** At any time, press the battery-charge-indicator button on the battery pack to display the current charge (LED indicators).

1. Ensure that the vents on the battery and charger are clear of any dust and debris.

- To remove the battery pack, pull the battery from the charger.

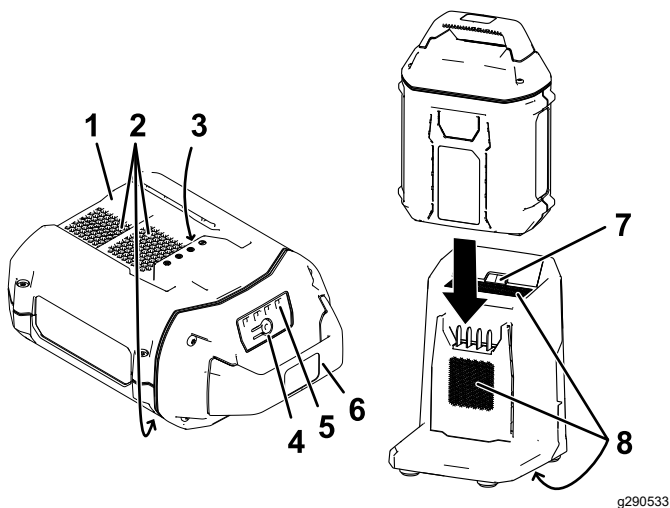


**Figure 26**

- Battery pack cavity
  - Battery pack venting areas
  - Battery pack electrical contacts
  - Battery-charge-indicator button
  - LED indicators (current charge)
  - Handle
  - Charger LED indicator light
  - Charger venting areas
  - Adapter charger
- Line up the cavity in the battery pack (Figure 26) with the tongue on the charger.
  - Slide the battery pack into the charger until it is fully seated (Figure 26).
  - Wait for the battery pack to charge; refer to the following Battery Charger Status Table to interpret the battery charger status.

### Battery Charger Status Table

| LED indicator light | Indicates                                                                             |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Off                 | No battery pack is inserted                                                           |
| Green blinking      | Battery pack is charging                                                              |
| Green               | Battery pack is charged                                                               |
| Red                 | Battery pack and/or battery charger is over or under the specified temperature range* |
| Red blinking        | Battery pack charging fault**                                                         |

\*Refer to [Charging, Operation, and Storage Temperature Ranges \(page 12\)](#) for more information.

\*\*Refer to [Troubleshooting \(page 22\)](#) for more information.

**Important:** The battery can be left on the charger for short periods between uses. If the battery will not be used for longer periods, remove the battery from the charger; refer to [Preparing the Machine for Storage \(page 21\)](#).

# Maintenance

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## Recommended Maintenance Schedule(s)

| Maintenance Service Interval | Maintenance Procedure                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Before each use or daily     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check the blade for wear or damage. If the blade is damaged, replace it immediately.</li><li>• Clean grass clippings and dirt from the entire machine.</li></ul> |
| After each use               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Clean grass clippings and dirt from the entire machine.</li></ul>                                                                                                |
| Yearly                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Replace the blade or have it sharpened (more frequently if the edge dulls quickly).</li></ul>                                                                    |

## Preparing for Maintenance

1. Move the machine to a level surface.
2. Shut off the machine, remove the electric-start button, and remove the battery; refer to [Shutting Off the Machine \(page 14\)](#).
3. Check the blade for wear or damage.
  - If the blade is damaged or cracked, remove and replace it immediately.
  - If the blade edge is dull or nicked, remove it, have it sharpened or replaced, and install the blade.
4. Tip the machine upright.

## Blade Maintenance

### ⚠ WARNING

When servicing the blade, the blade can still move even though the power source is off. The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury.

- Keep your hands and feet away from a moving blade.
- Wear gloves when servicing the blade.

## Checking the Blade

**Service Interval:** Before each use or daily If the blade is damaged, replace it immediately.

1. Prepare the machine for maintenance; refer to [Preparing for Maintenance \(page 19\)](#).
2. Tip the machine onto its side.

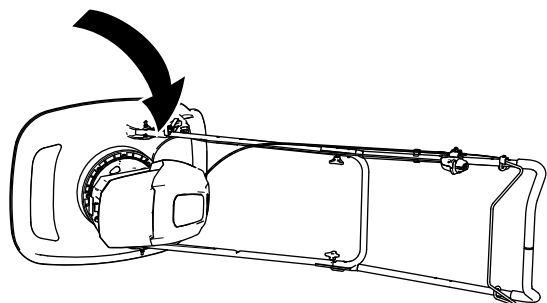


Figure 27

g414372

## Replacing the Blade

**Service Interval:** Yearly

**Important:** You need a torque wrench to install the blade. If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor.

## Removing the Blade

1. Prepare the machine for maintenance; refer to [Preparing for Maintenance \(page 19\)](#).
2. Tip the machine onto its side.

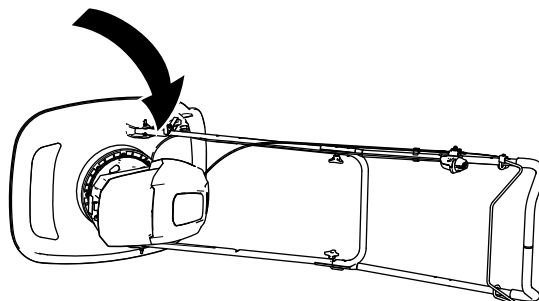
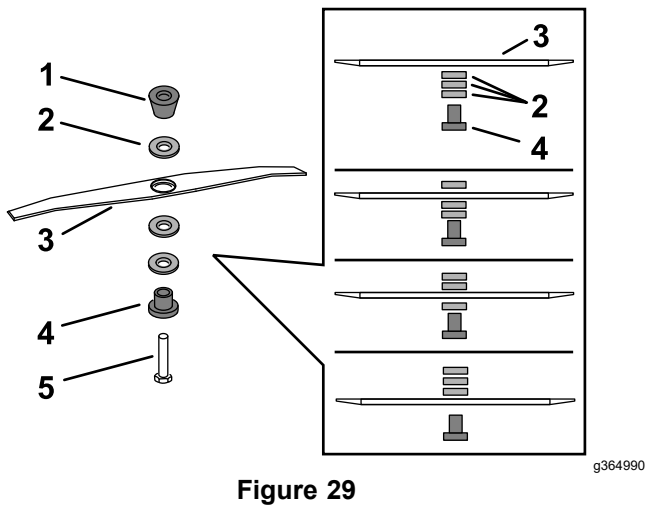


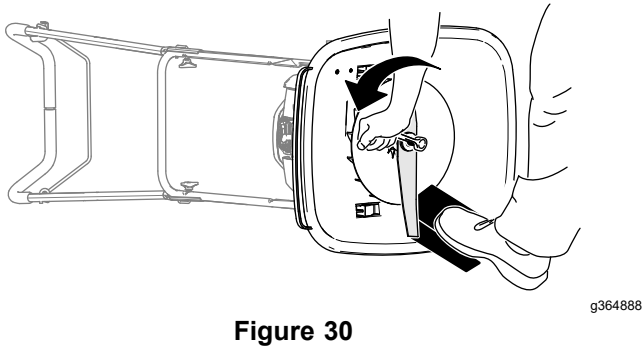
Figure 28

g414372

3. Record the position of the spacers.



1. Conical spacer
  2. Spacers
  3. Blade
  4. Retainer
  5. Bolt
- 
4. Use a block of wood to hold the blade steady (Figure 30).



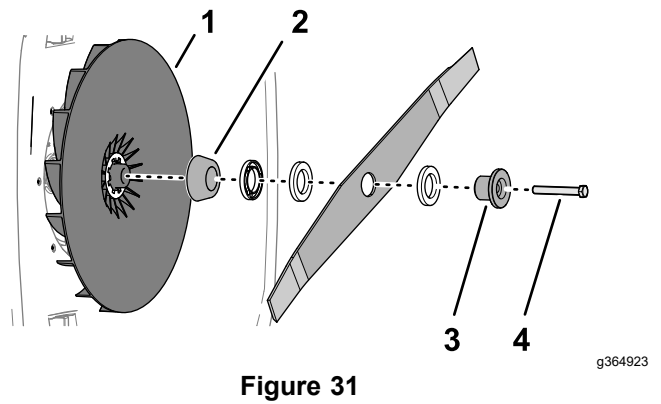
5. Use the wrench provided with the machine to remove the blade by rotating the blade bolt counterclockwise (Figure 29).

**Important:** Wear safety glasses and cut resistant gloves when removing the blade.

## Installing the Blade

1. Align the curved ends of the blade toward mower deck, and assemble the retainer, blade, spacers, and conical spacer to the impeller with the bolt.

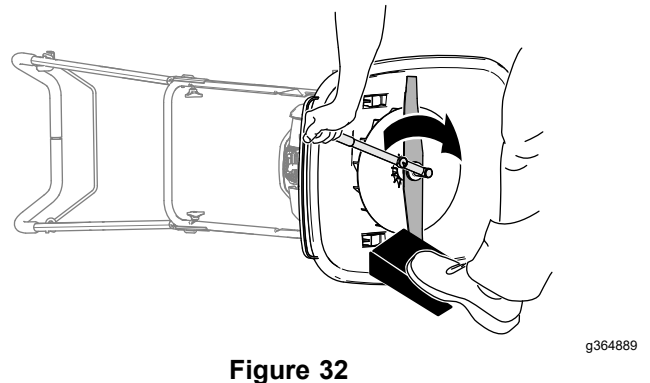
**Important:** You must always assemble the conical spacer directly below the impeller and the retainer under the head of the bolt.



1. Impeller
2. Conical spacer
3. Retainer
4. Bolt

2. Torque the blade bolt to 75 N·m (55 ft-lb).

**Important:** A bolt torqued to 75 N·m (55 ft-lb) is very tight. While holding the cutting blade with block of wood, put your weight behind the torque wrench, and tighten the bolt.



3. Tip the machine upright.

# Cleaning the Machine

**Service Interval:** Before each use or daily

After each use

## **⚠ WARNING**

The machine may dislodge material from under the machine housing.

- Wear eye protection.
  - Stay in the operating position (behind the handlebar).
  - Do not allow bystanders in the area.
1. Shut off the machine, remove the electric-start button, and remove the battery; refer to [Shutting Off the Machine \(page 14\)](#).
  2. Tip the machine on its side.
  3. Use a brush or compressed air to remove grass and debris from the motor housing and the surrounding deck areas.

# Storage

**Important:** Store the machine, battery pack, and charger only in temperatures that are within the specified range; refer to [Charging, Operation, and Storage Temperature Ranges \(page 12\)](#).

## Preparing the Machine for Storage

1. Clean the machine.
2. Remove the electric-start key from the electric-start switch.
3. Remove the battery pack and check it for damage.

**Note:** Do not store the machine with the battery pack installed.

4. Charge the battery pack until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery.

**Important:** Do not store a fully charged or fully depleted battery

5. Check the blade for wear or damage. If the blade is dull, have it sharpened; if the blade is damaged, replace it.
6. Tighten all nuts, bolts, and screws.
7. Store the machine, battery pack, and battery charger in a cool, clean, dry place.
  - Store the machine, electric-start key, battery pack, and battery charger away from children.
  - Keep the machine, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
  - Do not store the battery pack outside or a vehicle.

## Preparing the Machine for the Operation

1. Charge the battery back until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.
2. Insert the battery pack into the machine; refer to [Inserting the Battery Pack into the Machine \(page 13\)](#).

# Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. Have an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor complete all further inspection, maintenance, and repair work if you cannot fix the problem.

| Problem                                                         | Possible Cause                                                                                                                                                                                                                                                       | Corrective Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The machine does not start.                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery pack is not fully installed in the machine.</li> <li>2. The battery pack is not charged.</li> <li>3. The battery pack is damaged.</li> <li>4. There is another electrical problem with the machine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the battery pack and then install it into the machine, making sure that it is fully inserted and latched.</li> <li>2. Remove the battery pack from the machine and charge it.</li> <li>3. Replace the battery pack.</li> <li>4. Contact an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| The machine does not run continuously.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is moisture on the leads of the battery pack.</li> <li>2. The battery pack is not fully installed into the machine.</li> </ol>                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allow the battery pack to dry or wipe it dry.</li> <li>2. Remove the battery pack and then install it into the machine, making sure that it is fully inserted and latched.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| The machine does not reach full power.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery pack charge capacity is too low.</li> <li>2. The air vents are blocked.</li> </ol>                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the battery pack from the machine and fully charge the battery pack.</li> <li>2. Clean the air vents.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| The battery pack loses charge quickly.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery pack is over or under the specified temperature range.</li> </ol>                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move the battery pack to a place where it is dry, and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| The battery charger is not working.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery charger is over or under the specified temperature range.</li> <li>2. The outlet that the battery charger is plugged into does not have power.</li> </ol>                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unplug the battery charger and move it to a place where it is dry, and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> <li>2. Contact your licensed electrician to repair the outlet.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| The LED indicator light on the battery charger is red.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery charger and/or battery pack is over or under the specified temperature range.</li> </ol>                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unplug the battery charger and move the battery charger and battery pack to a place where it is dry, and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| The LED indicator light on the battery charger is blinking red. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. There is an error in the communication between the battery pack and the charger.</li> <li>2. The battery pack is weak.</li> </ol>                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the battery pack from the battery charger, unplug the battery charger from the outlet, and wait 10 seconds. Plug the battery charger into the outlet again and place the battery pack on the battery charger. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red, repeat this procedure again. If the LED indicator light on the battery charger is still blinking red after 2 attempts, properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.</li> <li>2. Properly dispose of the battery pack at a battery recycling facility.</li> </ol> |
| The machine or motor vibrates excessively.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The underside of the machine housing contains clippings and debris.</li> <li>2. The motor mounting bolts are loose.</li> <li>3. The cutting disk bolt is loose.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean under the machine housing.</li> <li>2. Tighten the motor mounting bolts.</li> <li>3. Tighten the cutting disk bolt.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| <b>Problem</b>                                     | <b>Possible Cause</b>                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Corrective Action</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The machine is producing a beeping sound.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The battery pack is not charged.</li> <li>2. The machine is overloaded.</li> <li>3. There is another electrical problem with the machine.</li> </ol>                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the battery pack from the machine and charge it.</li> <li>2. Cut the grass at a higher height of cut or walk at a slower pace while mowing.</li> <li>3. Attempt the other troubleshooting actions, if the alarm still sounds, contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol> |
| The quality of cut is decreased or unsatisfactory. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The blade is dull.</li> <li>2. The cutting deck has debris buildup.</li> </ol>                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have the blade sharpened or replaced.</li> <li>2. Clean under the machine.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                 |
| There is an uneven cutting pattern.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. You are cutting in the same pattern repeatedly.</li> <li>2. The underside of the machine housing contains clippings and debris.</li> </ol>                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Change the cutting pattern.</li> <li>2. Clean under the machine housing.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                   |
| The machine is cutting unevenly.                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The blade is dull.</li> <li>2. You are cutting in the same pattern repeatedly.</li> <li>3. The underside of the machine housing contains clippings and debris.</li> <li>4. There is an electrical problem with the machine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Have the blade sharpened or replaced.</li> <li>2. Change the cutting pattern.</li> <li>3. Clean under the machine housing.</li> <li>4. Contact an Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor.</li> </ol>                                                                |

**Notes:**



## The Toro Warranty

### Two-Year or 1,500 Hours Limited Warranty

#### Conditions and Products Covered

The Toro Company warrants your Toro Commercial product ("Product") to be free from defects in materials or workmanship for 2 years or 1,500 operational hours\*, whichever occurs first. This warranty is applicable to all products with the exception of Aerators (refer to separate warranty statements for these products). Where a warrantable condition exists, we will repair the Product at no cost to you including diagnostics, labor, parts, and transportation. This warranty begins on the date the Product is delivered to the original retail purchaser.

\* Product equipped with an hour meter.

#### Instructions for Obtaining Warranty Service

You are responsible for notifying the Commercial Products Distributor or Authorized Commercial Products Dealer from whom you purchased the Product as soon as you believe a warrantable condition exists. If you need help locating a Commercial Products Distributor or Authorized Dealer, or if you have questions regarding your warranty rights or responsibilities, you may contact us at:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 or 800-952-2740  
E-mail: [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

#### Owner Responsibilities

As the product owner, you are responsible for required maintenance and adjustments stated in your *Operator's Manual*. Repairs for product issues caused by failure to perform required maintenance and adjustments are not covered under this warranty.

#### Items and Conditions Not Covered

Not all product failures or malfunctions that occur during the warranty period are defects in materials or workmanship. This warranty does not cover the following:

- Product failures which result from the use of non-Toro replacement parts, or from installation and use of add-on, or modified non-Toro branded accessories and products.
- Product failures which result from failure to perform recommended maintenance and/or adjustments.
- Product failures which result from operating the Product in an abusive, negligent, or reckless manner.
- Parts consumed through use that are not defective. Examples of parts which are consumed, or used up, during normal Product operation include, but are not limited to, brake pads and linings, clutch linings, blades, reels, rollers and bearings (sealed or greasable), bed knives, spark plugs, castor wheels and bearings, tires, filters, belts, and certain sprayer components such as diaphragms, nozzles, flow meters, and check valves.
- Failures caused by outside influence, including, but not limited to, weather, storage practices, contamination, use of unapproved fuels, coolants, lubricants, additives, fertilizers, water, or chemicals.
- Failure or performance issues due to the use of fuels (e.g. gasoline, diesel, or biodiesel) that do not conform to their respective industry standards.
- Normal noise, vibration, wear and tear, and deterioration. Normal "wear and tear" includes, but is not limited to, damage to seats due to wear or abrasion, worn painted surfaces, scratched decals or windows.

#### Countries Other than the United States or Canada

Customers who have purchased Toro products exported from the United States or Canada should contact their Toro Distributor (Dealer) to obtain guarantee policies for your country, province, or state. If for any reason you are dissatisfied with your Distributor's service or have difficulty obtaining guarantee information, contact your Authorized Toro Service Center.

#### Parts

Parts scheduled for replacement as required maintenance are warranted for the period of time up to the scheduled replacement time for that part. Parts replaced under this warranty are covered for the duration of the original product warranty and become the property of Toro. Toro will make the final decision whether to repair any existing part or assembly or replace it. Toro may use remanufactured parts for warranty repairs.

#### Deep Cycle and Lithium-Ion Battery Warranty

Deep cycle and Lithium-Ion batteries have a specified total number of kilowatt-hours they can deliver during their lifetime. Operating, recharging, and maintenance techniques can extend or reduce total battery life. As the batteries in this product are consumed, the amount of useful work between charging intervals will slowly decrease until the battery is completely worn out. Replacement of worn out batteries, due to normal consumption, is the responsibility of the product owner. Note: (Lithium-Ion battery only): Refer to the battery warranty for additional information.

#### Lifetime Crankshaft Warranty (ProStripe 02657 Model Only)

The ProStripe which is fitted with a genuine Toro Friction Disc and Crank-Safe Blade Brake Clutch (integrated Blade Brake Clutch (BBC) + Friction Disc assembly) as original equipment and used by the original purchaser in accordance with recommended operating and maintenance procedures, are covered by a Lifetime Warranty against engine crankshaft bending. Machines fitted with friction washers, Blade Brake Clutch (BBC) units and other such devices are not covered by the Lifetime Crankshaft Warranty.

#### Maintenance is at Owner's Expense

Engine tune-up, lubrication, cleaning and polishing, replacement of filters, coolant, and completing recommended maintenance are some of the normal services Toro products require that are at the owner's expense.

#### General Conditions

Repair by an Authorized Toro Distributor or Dealer is your sole remedy under this warranty.

**The Toro Company is not liable for indirect, incidental or consequential damages in connection with the use of the Toro Products covered by this warranty, including any cost or expense of providing substitute equipment or service during reasonable periods of malfunction or non-use pending completion of repairs under this warranty. Except for the Emissions warranty referenced below, if applicable, there is no other express warranty. All implied warranties of merchantability and fitness for use are limited to the duration of this express warranty.**

Some states do not allow exclusions of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions and limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

#### Note Regarding Emissions Warranty

The Emissions Control System on your Product may be covered by a separate warranty meeting requirements established by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) and/or the California Air Resources Board (CARB). The hour limitations set forth above do not apply to the Emissions Control System Warranty. Refer to the Engine Emission Control Warranty Statement supplied with your product or contained in the engine manufacturer's documentation.

# California Proposition 65 Warning Information

## What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm—**[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

## Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

## How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

## Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

## Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



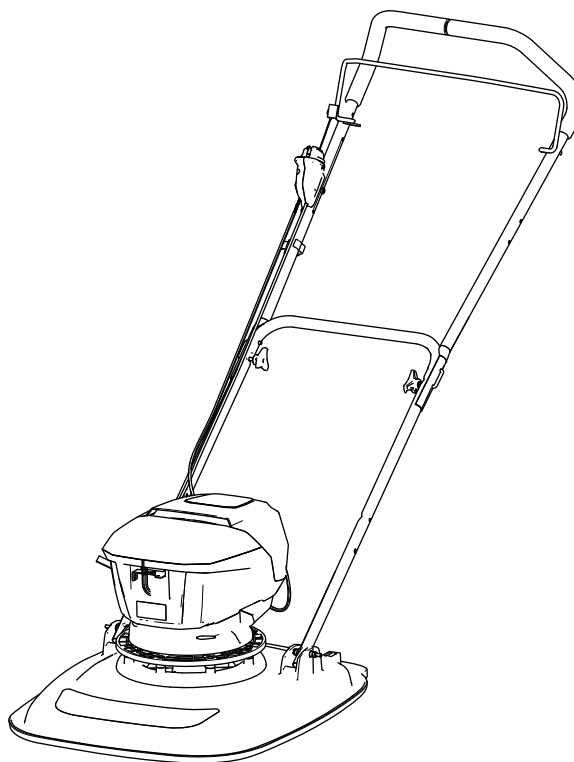
**Count on it.**

Form No. 3465-917 Rev C

# Betjeningsvejledning

## eHoverPro™ 450 60 V-plæneklipper

Modelnr. 02614T—Serienr. 400000000 og derover

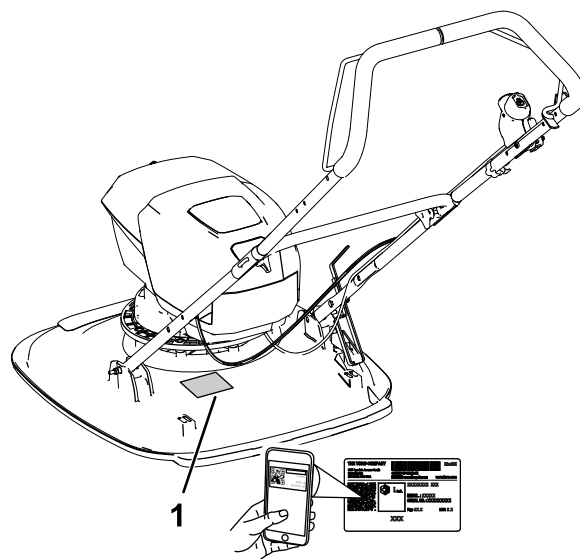


## ⚠ ADVARSEL

### CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65  
Netledningen på dette produkt indeholder  
bly, der ifølge staten Californien  
forårsager medfødte defekter eller  
andre forplantningsskader. Vask  
hænder efter håndtering.

Brug af dette produkt kan medføre  
eksponering over for kemikalier, der ifølge  
staten Californien er kræftfremkaldende  
og giver medfødte defekter eller andre  
forplantningsskader.



g414362

Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Skriv produktets model- og serienummer på linjerne  
herunder:

Modelnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

## Advarselssymbol

Advarselssymbolet (Figur 2), der vises i denne  
betjeningsvejledning og på maskinen, identificerer  
vigtige sikkerhedsmeddelelser, som du skal følge for  
at forhindre ulykker.



g000502

Figur 2

Advarselssymbol

Advarselssymbolet vises over oplysninger, der  
advarer dig om farlige handlinger eller situationer  
og efterfølges af ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller  
**FORSIGTIG**.

**FARE** angiver en overhængende farlig situation, som,  
hvis den ikke undgås, **vil** medføre dødsfald eller  
alvorlig personskade.

**ADVARSEL** angiver en potentielt farlig situation, som,  
hvis den ikke undgås, **kan** medføre dødsfald eller  
alvorlig personskade.

## Indledning

Denne maskine er beregnet til brug af ansatte,  
kommercielle operatører til vedligeholdelse af græs på  
skrånninger, meget kuperet terræn, områder nær vand  
eller bunkerkanter. Den er designet til at bruge Toro  
60 V lithium-ion-batteripakker. Disse batteripakker  
er konstrueret, så de kun kan oplades af Toro 60 V  
lithium-ion-batteriopladerne. Brug af dette produkt til  
andre formål end det tiltænkte kan udsætte dig selv  
og omkringstående for fare.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at  
betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå  
person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene  
produktet korrekt og sikkert.

Besøg [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) for at  
få flere oplysninger, herunder sikkerhedstip,  
undervisningsmaterialer, oplysninger om tilbehør,  
hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere  
dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele  
eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en  
autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice  
samt have produktets model- og serienummer parat.  
Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er  
placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er  
gjort plads til dette.

**Vigtigt:** Du kan scanne QR-koden på  
serienummermærkaten (hvis udstyret hermed)  
med din mobilenhed for at få adgang til garanti,  
reservedele og andre produktoplysninger.

**FORSIGTIG** angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** medføre mindre eller moderat personskade.

Denne betjeningsvejledning bruger yderligere to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

## Indhold

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| Advarselssymbol .....                                      | 2  |
| Sikkerhed .....                                            | 3  |
| VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER .....                        | 3  |
| Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....                  | 6  |
| Opsætning .....                                            | 8  |
| 1 Montering af styrebøjlestopper .....                     | 8  |
| 2 Montering af styrebøjlen .....                           | 8  |
| Produktoversigt .....                                      | 12 |
| Betjeningsanordninger .....                                | 12 |
| Specifikationer .....                                      | 12 |
| Temperaturområder for opladning, drift og opbevaring ..... | 12 |
| Redskaber/tilbehør .....                                   | 12 |
| Før betjening .....                                        | 13 |
| Isætning af batteripakken i maskinen .....                 | 13 |
| Under betjening .....                                      | 14 |
| Kørsel af maskinen .....                                   | 14 |
| Slukning af maskinen .....                                 | 14 |
| Udtagning af batteripakken fra maskinen .....              | 15 |
| Understøttelse af styrebøjlestopperen .....                | 15 |
| Justering af klippehøjden .....                            | 15 |
| Tip vedrørende betjening .....                             | 17 |
| Efter betjening .....                                      | 17 |
| Opladning af batteripakken .....                           | 17 |
| Vedligeholdelse .....                                      | 19 |
| Skema over anbefalet vedligeholdelse .....                 | 19 |
| Klargøring til vedligeholdelsesarbejde .....               | 19 |
| Vedligeholdelse af skærekniiven .....                      | 19 |
| Rengøring af maskinen .....                                | 21 |
| Opbevaring .....                                           | 21 |
| Klargøring af maskinen til opbevaring .....                | 21 |
| Klargøring af maskinen til drift .....                     | 21 |
| Fejlfinding .....                                          | 22 |

# Sikkerhed

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

### ⚠ ADVARSEL

Overhold altid grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, når du bruger elektriske plæneklippere, for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade – herunder følgende:

### Læs alle instruktioner

#### I. Uddannelse

1. Maskinens operatør er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer, der måtte ramme andre mennesker eller disses ejendom.
2. Lad ikke børn anvende eller lege med maskinen, batteripakken eller batteriopladeren. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren.
3. Enheden må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller uuddannet personale. Lad kun personer, som er ansvarlige, uddannede, fortrolige med anvisningerne og fysisk i stand til opgaven betjene eller vedligeholde enheden.
4. Før du tager maskinen, batteripakken og batteriopladeren i brug, skal du læse samtlige anvisninger og advarselmærker på disse produkter.
5. Bliv fortrolig med betjeningsanordningerne samt korrekt brug af maskinen, batteripakken og batteriopladeren.

#### II. Forberedelser

1. Hold omkringstående, især børn og kæledyr, væk fra arbejdsområdet.
2. Betjen ikke maskinen, medmindre alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger, f.eks. deflektorer og græsopsamlere, er monteret på maskinen og i god driftsmæssig stand.
3. Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som kan forstyrre betjeningen af maskinen, eller som maskinen kan risikere at udslynge.
4. Før maskinen tages i brug, skal det sikres, at skærekniiven, skæreknivsbolten og skæreknivsenheden ikke er slidt eller beskadiget. Udskift beskadigede eller ulæselige mærkater.

5. Brug kun den batteripakke, der er specificeret af Toro. Brug af andet tilbehør og andre redskaber kan øge risikoen for personskade og brand.
6. Tilslutning af batteriopladeren til en stikkontakt, der ikke har den korrekte spænding, kan forårsage brand eller elektrisk stød. Vil du bruge en anden tilslutningstype, skal du anvende en tilslutningsstikadapter med den korrekte konfiguration til stikkontakten, hvis det er nødvendigt.
7. Brug ikke en beskadiget eller modificeret batteripakke eller batterioplader, der kan udvise uforudsigelig adfærd, som kan medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
8. Hvis batteriopladerens netledning er beskadiget, skal du kontakte en autoriseret Toro-forhandler med henblik på udskiftning.
9. Batteripakken må udelukkende oplades med den batterioplader, der er angivet af Toro. En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage brandfare, når den anvendes sammen med en anden batteripakke.
10. Batteripakken må udelukkende oplades i et område med god ventilation.
11. Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken uden for det temperaturområde, der er angivet i anvisningerne. I modsat fald kan du beskadige batteripakken og øge risikoen for brand.
12. Vær hensigtsmæssigt klædt – bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, lange bukser, kraftigt, skridsikkert fodtøj (ikke bare fødder eller sandaler) samt høreværn. Sæt langt hår op, og bær ikke løstsiddende tøj eller løsthængende smykker, der kan sætte sig fast i bevægelige dele. Bær støvmaske under støvede arbejdsforhold. Det anbefales at anvende gummihandsker.
6. Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Betjen ikke maskinen samtidig med andre distraherende aktiviteter, da dette kan medføre personskade eller tingsskade.
7. Stop maskinen, tag den elektriske startknap ud, vent på, at al bevægelse standser, og fjern batteripakken fra maskinen, inden du justerer, efterser eller rengør maskinen eller stiller den til opbevaring.
8. Fjern batteripakken og den elektriske startknap fra maskinen, når du efterlader den uden opsyn, eller før du skifter tilbehør.
9. Udsæt ikke maskinen for trykpåvirkning – maskinen udfører opgaven bedre og mere sikkert ved den frekvens, den er konstrueret til.
10. Vær agtpågivende – hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener maskinen. Anvend ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
11. Brug ikke en batteridreven plæneklipper i regnvejr.
12. Betjen kun maskinen i god sigtbarhed og gode vejrforhold. Betjen ikke maskinen, når der er risiko for lynnedslag.
13. Udvis største forsigtighed, når du bakker eller trækker maskinen mod dig selv.
14. Sørg for at opretholde ordentligt fodfæste og balance til enhver tid, især på skråninger. Klip på tværs af skråninger, aldrig op og ned. Vær yderst forsigtig, når du skifter retning på skråninger. Klip ikke på skråninger på mere end 45°. Gå med maskinen, og løb aldrig med den.
15. Undgå at rette udkastet materiale mod omkringstående personer. Undgå at udkaste materiale mod en mur eller en forhindring. Materialet kan rikochettere tilbage mod dig. Stop skærekni(e), når du kører på andre overflader end græs.

### III. Betjening

1. Kontakt med den roterende skærekniv medfører alvorlig personskade. Hold hænder og fødder væk fra klippeområdet og alle maskinens bevægelige dele. Hold afstand til udblæsningsåbninger.
2. Brug af denne maskine til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.
3. Deaktiver selvkørselsdrevet (hvis udstyret hermed), før du starter maskinen.
4. Tip ikke maskinen, når du starter motoren.
5. Undgå utilsigtet start – sørg for, at den elektriske startknap er taget ud af den elektriske startkontakt inden tilslutning af batteripakken og håndtering af maskinen.
16. Hold udkig efter huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte genstande. Ujævnt terræn kan medføre, at du mister balance eller fodfæste.
17. Våd græs eller blade kan forårsage alvorlig personskade, hvis du glider og kommer i berøring med skærekni(e). Slå ikke græs under våde forhold. Slå ikke græs, når det regner.
18. Hvis maskinen rammer en genstand eller begynder at ryste, skal du straks slukke for motoren, tage den elektriske startknap ud, vente på, at al bevægelse standser, og tage batteripakken ud, før du efterser maskinen for skader. Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.

19. Stop maskinen, og tag den elektriske startknap ud, inden du lægger maskinen med henblik på bugsering.
20. Ved fejlagtig anvendelse eller ugunstige forhold kan batteripakken sprøjte væske ud – undgå kontakt med denne væske. Hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uheld, skal du skylle med vand. Søg lægehjælp, hvis du får væsken i øjnene. Væske, der lækker fra batteripakken, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
10. Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm og skruer, der kan oprette en forbindelse fra én pol til en anden. Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
11. Kontroller hyppigt, at skæreknivenes og motorens monteringsbolte er tilstrækkeligt stramme.

#### IV. Vedligeholdelse og opmagasinering

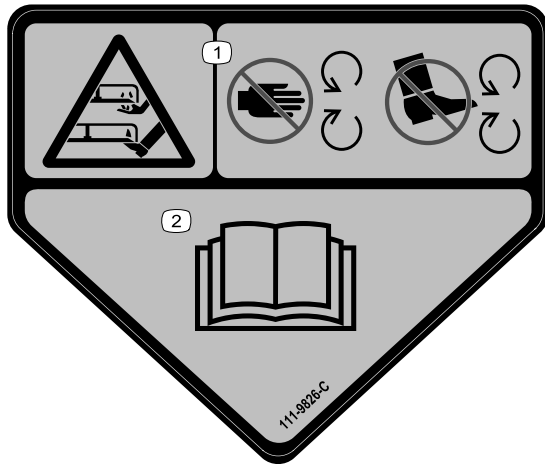
1. Stop maskinen, tag den elektriske startknap ud, vent på, at al bevægelse standser, og fjern batteripakken fra maskinen, inden du justerer, efterser eller rengør maskinen eller stiller den til opbevaring.
2. Forsøg ikke at reparere maskinen på andre måder, end hvad der er angivet i anvisningerne. Få en autoriseret Toro-forhandler til at reparere maskinen med identiske reservedele.
3. Bær handsker og beskyttelsesbriller ved vedligeholdelse og reparation af maskinen.
4. Sløve skæreknive skal slibes på begge kanter for at opretholde balancen. Rengør skærekniven, og sørg for, at den er afbalanceret.
5. Udskift skærekniven, hvis den er bøjet, slidt eller revnet. En skærekniv, der ikke er afbalanceret, forårsager rystelser, som kan beskadige motoren eller forårsage personskade.
6. Når du efterser skærekniven, skal du være opmærksom på, at den kan blive ved med at bevæge sig, selvom strømkilden er deaktiveret.
7. For at sikre bedst mulig ydeevne må der kun anvendes originale Toro-reservedele og -tilbehør. Det kan være farligt at anvende andre reservedele og andet tilbehør, og brug heraf kan ugyldiggøre garantien.
8. Vedligehold maskinen – hold skærekanten skarpe og rene for at opnå den bedste ydeevne og største sikkerhed. Sørg for, at håndtagene holdes tørre, rene og fri for olie og fedt. Sørg for, at afskærmningerne er på plads og i god driftsmæssig stand. Hold skærekniven skarp. Brug kun en identisk skærekniv ved udskiftning.
9. Efterse maskinen for beskadigede dele – i tilfælde af beskadigede afskærmninger eller andre dele skal du vurdere, om maskinen trods alt kan fungere korrekt. Efterse maskinen for fejljusterede og fastsiddende bevægelige dele, beskadigede dele, montering og andre forhold, der kan påvirke maskinens drift. Medmindre andet er angivet i anvisningerne, skal du få en autoriseret Toro-forhandler til at reparere eller udskifte en beskadiget afskærmning eller del.
12. Når du ikke anvender maskinen, skal den opbevares indendørs på et tørt og sikkert sted, der er utilgængeligt for børn.
13. Udsæt ikke en batteripakke eller maskine for ild eller høje temperaturer. Hvis batteripakken udsættes for åben ild eller temperaturer over 130 °C, kan det forårsage en eksplosion.
14. **FORSIGTIG** – En forkert håndteret batteripakke kan udgøre en risiko for brand, eksplosion eller kemiske forbrændinger.
  - Batteripakken må ikke skilles ad.
  - Batteripakken må udelukkende udskiftes med en original Toro-batteripakke. Brug af en anden type batteripakke kan forårsage brand eller risiko for personskade.
  - Opbevar batteripakkerne utilgængeligt for børn og i den originale emballage, indtil du er klar til at bruge dem.

## GEM DISSE ANVISNINGER

# Sikkerheds- og instruktionsmærkater



Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren, og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



111-9826

decal111-9826

1. Risiko for at skære/amputere hænder og fødder, klippeenhed – hold hænder og fødder væk fra bevægelige dele.
2. Læs *betjeningsvejledningen*.

⚠ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
⚠ **ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
⚠ **AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

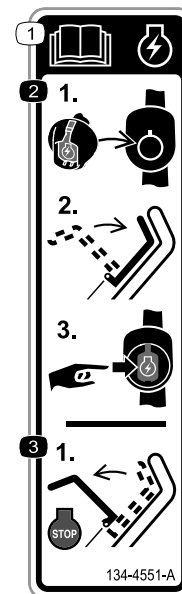


g017410

H295159

g017410

1. Motorstop (slukket)

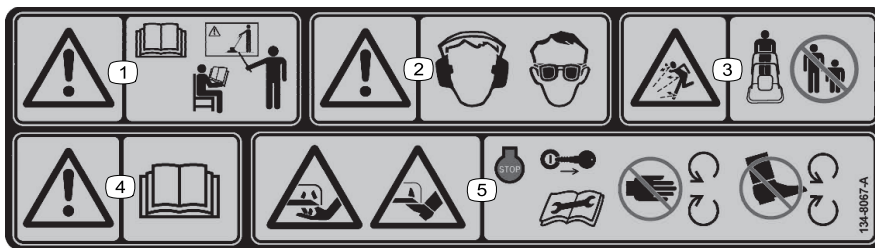


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få yderligere oplysninger om start af maskinen.
2. Start maskinen ved at sætte den elektriske startknap i kontakten til elektrisk start, trykke på bøjlen til skæreknivenes kraftudtag og trykke på knappen til elektrisk start.
3. Slip bøjlen til skæreknivenes kraftudtag for at slukke maskinen.



decal134-8067

### 134-8067

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*. Alle operatører skal uddannes inden brug af maskinen.
2. Advarsel – bær høreværn og øjenbeskyttelse.
3. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.
4. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
5. Risiko for skæring/amputering af hænder og fødder, skærekniv – sluk maskinen, og tag nøglen ud, før der udføres vedligeholdelse, hold afstand til bevægelige dele.

# Opsætning

## 1

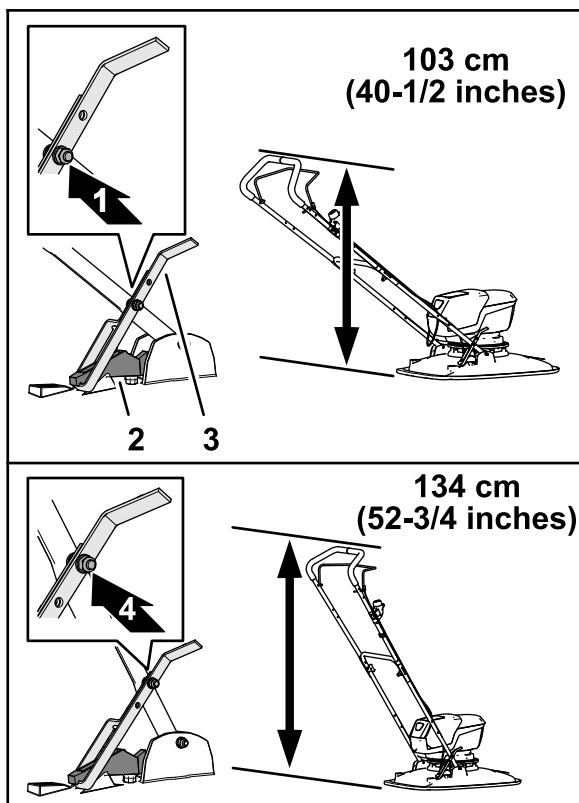
## Montering af styrebøjle fodstopper

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Nederste styrebøjle |
| 1 | Fodstopper          |
| 2 | Spændeskive (6 mm)  |
| 1 | Låsemøtrik (6 mm)   |

## Fremgangsmåde

**Bemærk:** Du kan kun bruge fodstopperen til at understøtte styrebøjlen i lodret position, når du samler styrebøjlen til at være i den lave position på 103,4 cm fra jorden.

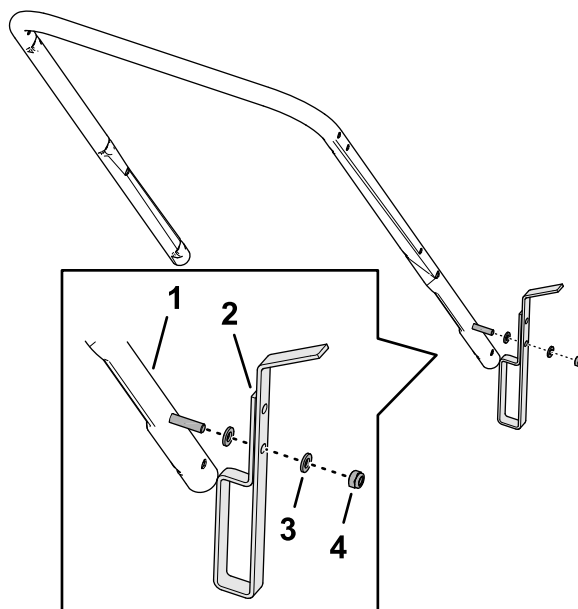


Figur 3

g414363

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Lav styrebøjleposition | 3. Fodstopper             |
| 2. Stopklodsbeslag        | 4. Høj styrebøjleposition |

1. Bestem styrebøjle's højde, når fodstopperen er fastgjort til stopklodsbeslaget (Figur 3).
2. Ret hullet i fodstopperen ind efter boltene i den nederste styrebøjle (Figur 4).



g462033

Figur 4

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Nederste styrebøjle | 3. Spændeskive (6 mm) |
| 2. Fodstopper          | 4. Låsemøtrik (6 mm)  |

3. Monter fodstopperen på styrebøjlen med 2 spændeskiver (6 mm) og en låsemøtrik (6 mm).
4. Tilspænd låsemøtrikken.

**Bemærk:** Sørg for, at du kan dreje fodstopperen.

# 2

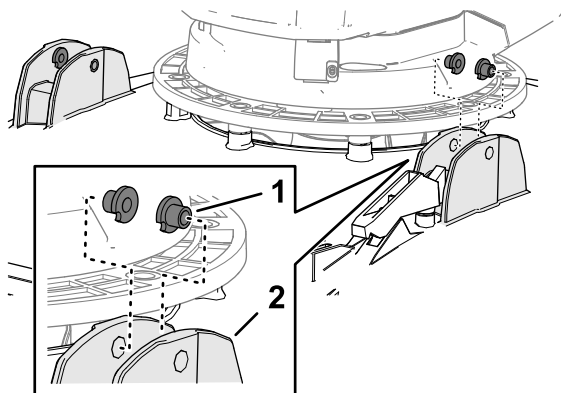
## Montering af styrebøjlen

Dele, der skal bruges til dette trin:

|   |                    |
|---|--------------------|
| 4 | T-bøsninger        |
| 2 | Bolt (6 x 55 mm)   |
| 7 | Spændeskive (6 mm) |
| 2 | Låsemøtrik (6 mm)  |
| 1 | Øverste styrebøjle |
| 2 | Bøjleskrue         |
| 2 | Knap               |
| 1 | Rundhovedet skrue  |
| 1 | Kabelklemme        |
| 1 | Låsemøtrik         |
| 2 | Kabelbånd          |

## Montering af den nederste styrebøjle på maskinen

1. Monter 2 T-bøsninger i styrebøjleflangerne, der sidder på plæneklipperskjoldet (Figur 5).

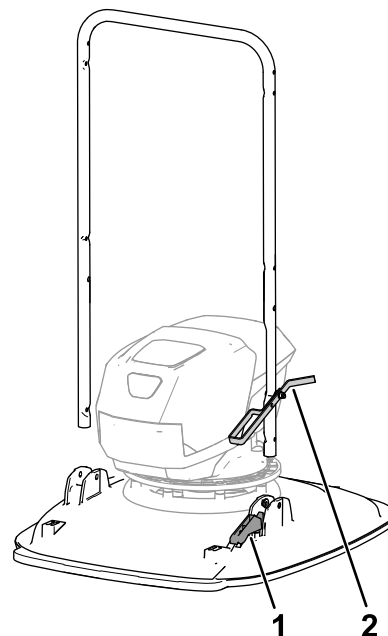


Figur 5

g367117

1. T-bøsninger
2. Styrebøjleflanger (plæneklipperskjold)

2. Ret styrebøjleens fodstopper ind efter stopklodsbeslaget på skjoldet (Figur 6).

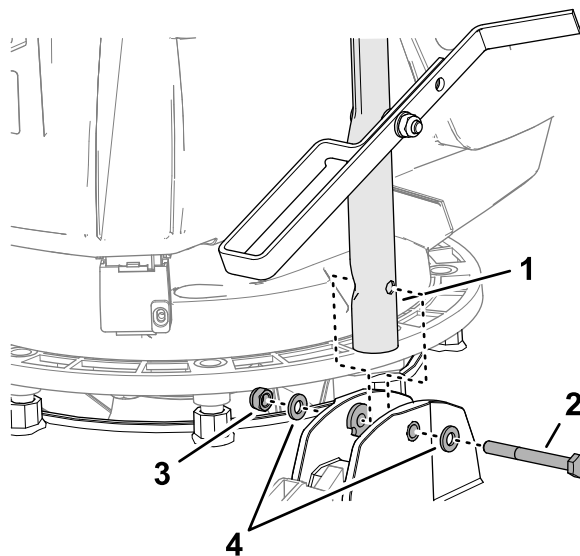


Figur 6

g414364

1. Stopklodsbeslag
2. Fodstopper

3. Ret hullet i styrebøjlen ind efter hullerne i bøsningerne (Figur 7), og fastgør styrebøjlen til maskinen med en bolt (6 x 55 mm), 2 spændeskiver (6 mm) og en låsemøtrik (6 mm).



Figur 7

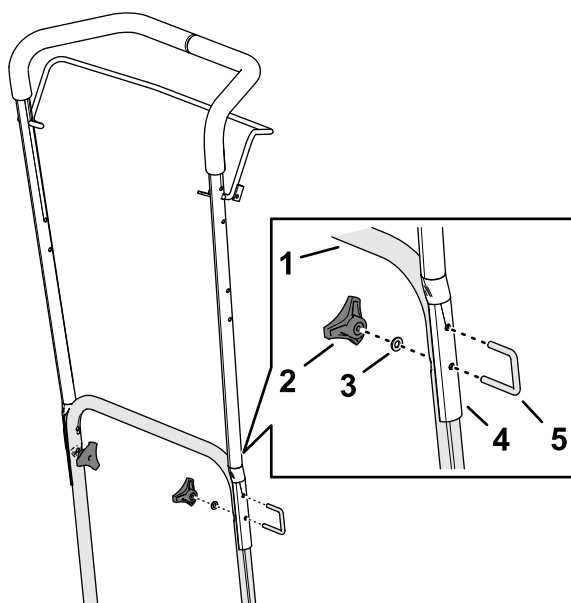
g367302

1. Nederste styrebøjle
2. Bolt (6 x 55 mm)
3. Spændeskive (6 mm)
4. Låsemøtrik (6 mm)

4. Gentag trin 3 på den anden side af maskinen.

## Montering af den øverste og den nederste styrebøjle

1. Ret hullerne på den øverste styrebøjle ind efter hullerne i den nederste styrebøjle (Figur 8).



**Figur 8**

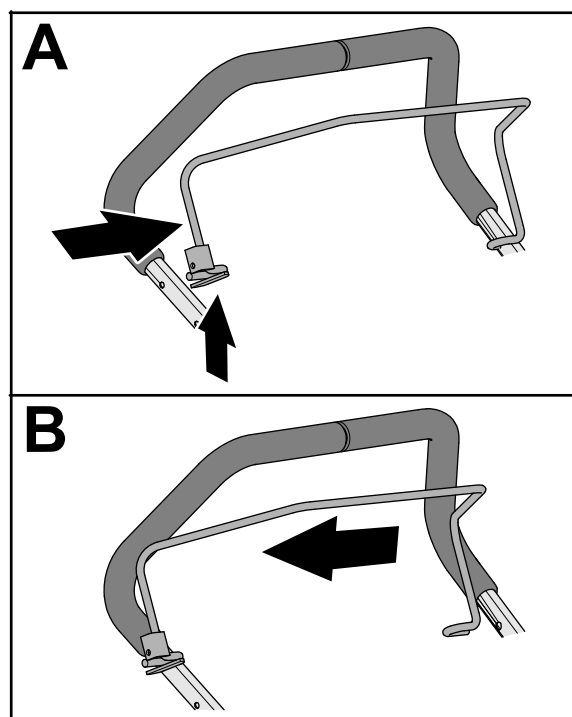
g364684

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Nederste styrebøjle | 4. Øverste styrebøjle |
| 2. Greb                | 5. Bøjleskrue         |
| 3. Spændeskive (6 mm)  |                       |

2. Monter den øverste styrebøjle på den nederste styrebøjle med de 2 bøjleskruer, 2 spændeskiver (6 mm) og 2 greb.

## Montering af kablet på dødmandsbøjlen

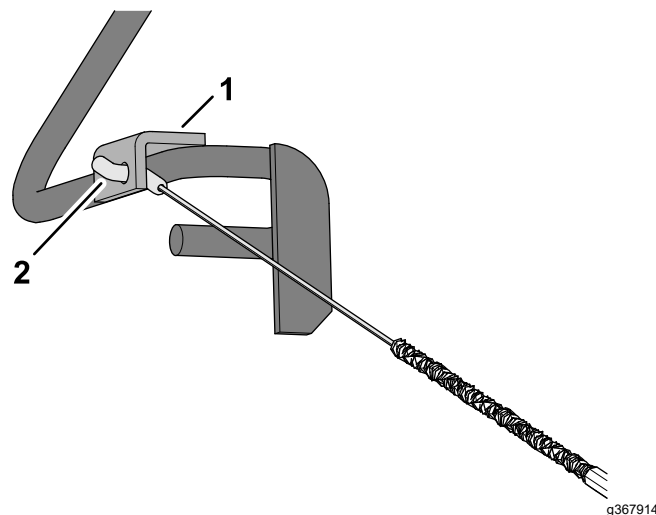
1. Klem benet på dødmandsbøjlen, indtil du kan fjerne den fra den øverste styrebøjle, og fjern dødmandsbøjlen fra maskinen ([Figur 9](#)).



**Figur 9**

g367353

2. Før kabelfittingen gennem hullet i dødmandsbøjlen's beslag som vist i [Figur 10](#).

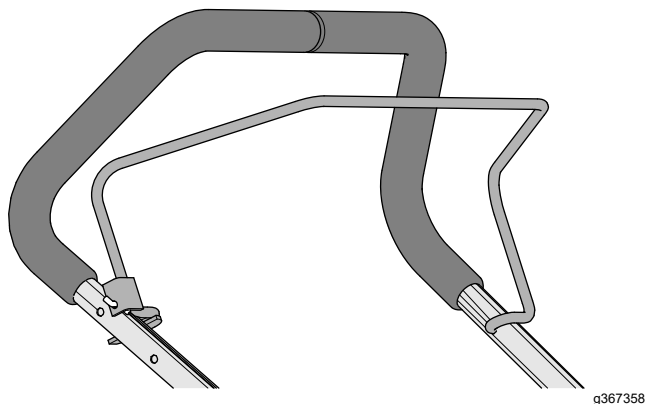


**Figur 10**

g367914

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Beslag (dødmandsbøjle) | 2. Kabelfitting |
|---------------------------|-----------------|

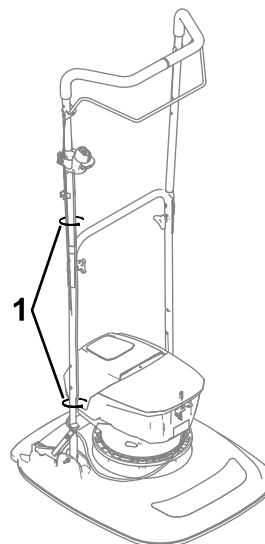
3. Sæt enden af dødmandsbøjlen ind i styrebøjlen, og klem let det andet ben på dødmandsbøjlen, så du kan sætte den i styrebøjlen (Figur 11).



Figur 11

## Fastgørelse af kabler til styrebøjlen

Fastgør kablerne til styrebøjlen med kabelbånd som vist i Figur 13.



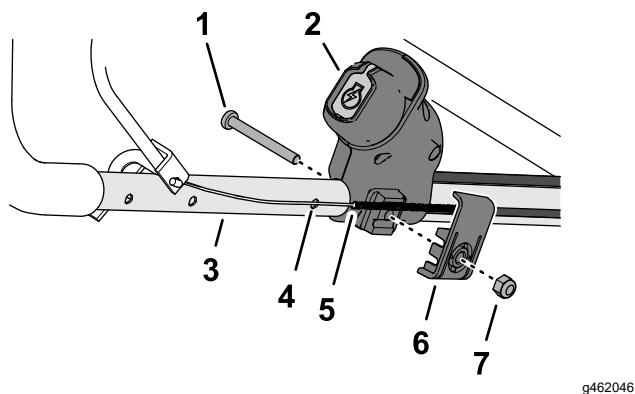
Figur 13

1. Kabelbånd

## Isætning af den elektriske startkontakt

1. Monter den elektriske startkontakt på styrebøjlen som vist (Figur 12).

**Bemærk:** Brug de nederste 2 monteringshuller på styrebøjlen.

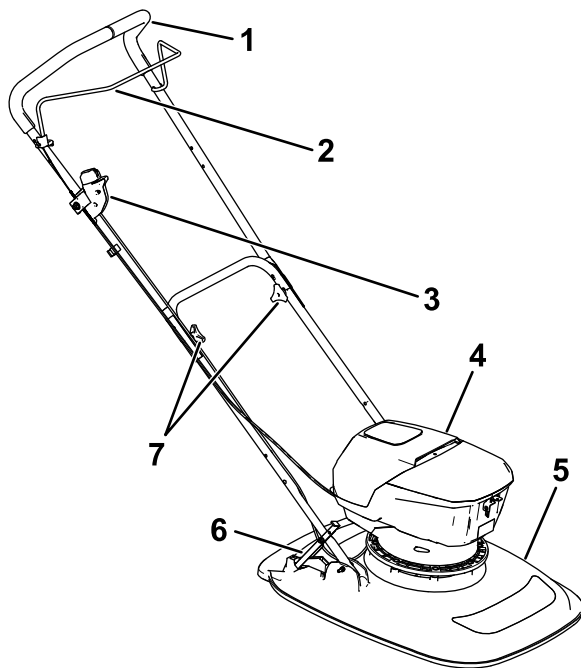


Figur 12

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Rundhovedet skrue      | 5. Kabel (dødmandsbøjle) |
| 2. Elektrisk startkontakt | 6. Kabelklemme           |
| 3. Øverste styrebøjle     | 7. Låsemøtrik            |
| 4. Brug ikke dette hul.   |                          |

2. Ret kablet til dødmandsbøjlen ind efter den øverste kabelrille på den elektriske startkontakt.
3. Ret kabelklemmen ind efter kablet og kontakten.
4. Fastgør klemmen, kablet og kontakten til den øverste del af styrebøjlen med den rundhovedede skrue og låsemøtrikken.

# Produktoversigt



Figur 14

g414369

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Styrebøjle                   | 5. Plæneklipperskjold |
| 2. Dødemandsbøjle               | 6. Styrebøjlestopper  |
| 3. Elektrisk startknap/-kontakt | 7. Styrebøjlegreb     |
| 4. Batterirummets dæksel        |                       |

## Betjeningsanordninger

### Dødemandsbøjle

Dødemandsbøjlen (Figur 14) styrer strømforsyningen til motoren.

- Klem dødemandsbøjlen mod styrebøjlen for at starte motoren.
- Slip dødemandsbøjlen for at slukke motoren.

### Elektrisk startknap

Den elektriske startknap (Figur 14) sættes i den elektriske startkontakt, og sammen bruges de til at styre den elektriske motor.

## Specifikationer

### Maskinspecifikation

| Model  | Klippebredde | Produktbredde |
|--------|--------------|---------------|
| 02614T | 465 mm       | 575 mm        |

### Temperaturområder for opladning, drift og opbevaring

#### Specifikation af temperaturområde

| Opladning eller opbevaring af batteripakken | Brug af batteripakken | Brug af maskinen |
|---------------------------------------------|-----------------------|------------------|
| 5 °C til 40 °C*                             | -30 °C til 49 °C*     | 0 °C til 49 °C*  |

\*Opladningstiden kan blive længere, hvis batteripakken ikke oplades inden for det specificerede temperaturområde.

Opbevar maskinen, batteripakken og batteriopladeren på et lukket, rent og tørt område.

### Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt redskaber og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-forhandler, eller gå ind på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få en fortegnelse over alle godkendte redskaber og alt godkendt tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse og sikre, at maskinen fortsat overholder sikkerhedscertificeringen. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre producenter kan være farlige.

# Betjening

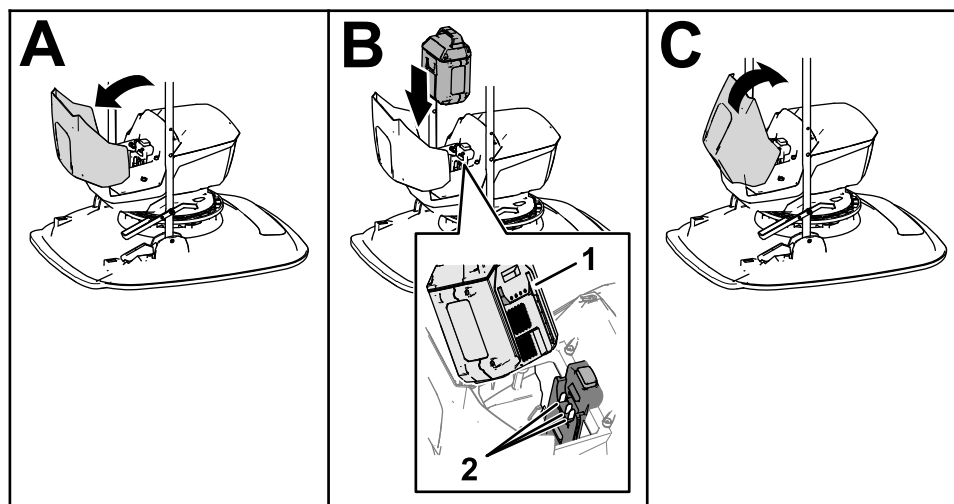
## Før betjening

### Isætning af batteripakken i maskinen

**Vigtigt:** Brug kun batteripakken ved temperaturer, der ligger inden for det tilladte område. Se [Specifikationer \(side 12\)](#)

1. Tag den elektriske startknap ud af den elektriske startkontakt. Se [Kørsel af maskinen \(side 14\)](#).
2. Kontrollér batteripakken for at sikre, at ventilationshullerne er frie for støv og snavs.
3. Åbn batterirummets dæksel ([Figur 15](#)).
4. Ret batteripakkens elektriske kontakter ind efter de elektriske kontakter i batterirummet.
5. Monter batteripakken på de elektriske kontakter i rummet, indtil batteriet låses godt fast.
6. Luk batterirummets dæksel.

**Bemærk:** Hvis batterirummets dæksel ikke lukker helt, er batteriet ikke sat helt i og låst fast i rummet.



Figur 15

g414371

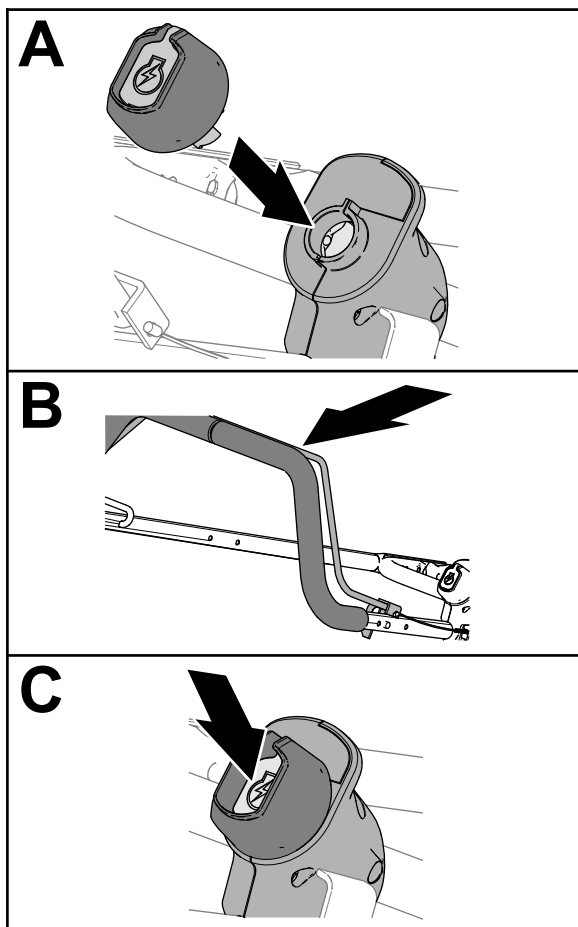
1. Batteripakkens elektriske kontakter

2. Batterirummets elektriske kontakter

# Under betjening

## Kørsel af maskinen

1. Sæt den elektriske startnøgle i den elektriske startkontakt (Figur 16).



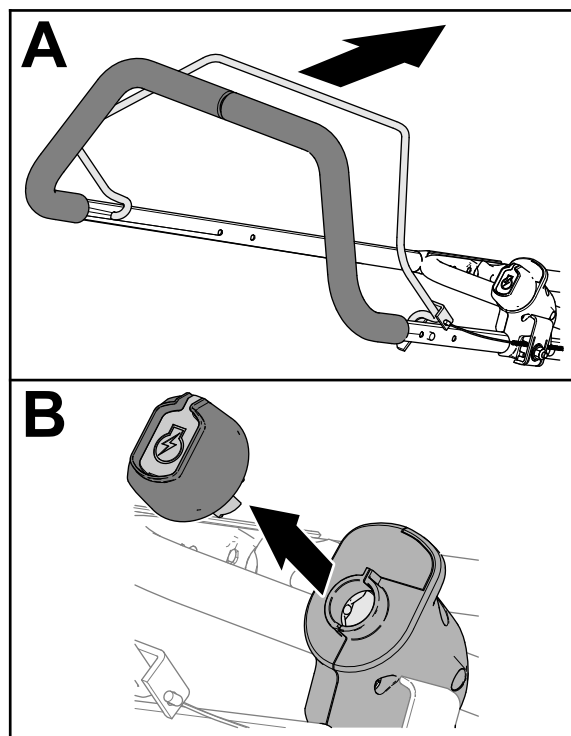
Figur 16

g367528

2. Tag fat i styrebøjlen og dødmandsbøjlen, og luk dødmandsbøjlen mod styrebøjlen (Figur 17).
3. Tryk på startknappen.
4. Vent, til motoren kører ved fuld hastighed, før maskinen flyttes.

## Slukning af maskinen

1. Slip dødmandsbøjlen (Figur 17).



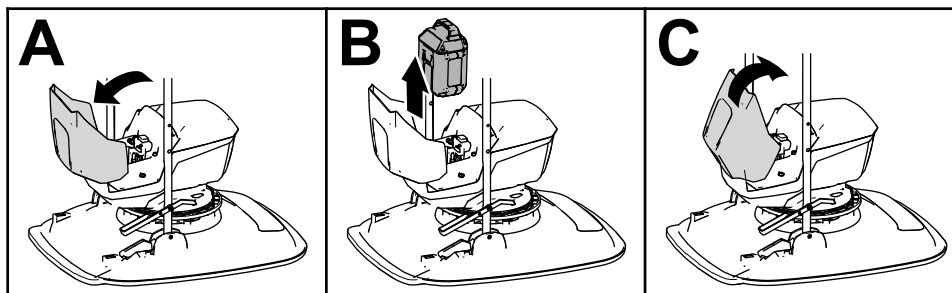
Figur 17

g367527

2. Hold i styrebøjlen, mens du venter på, at motoren stopper.
3. Tag den elektriske startnøgle ud af den elektriske startkontakt.

# Udtagning af batteripakken fra maskinen

1. Sluk maskinen. Se [Slukning af maskinen \(side 14\)](#).
2. Åbn batterirummets dæksel ([Figur 18](#)).
3. Tryk på batteripakkens lås for at frigøre batteripakken, og tag batteripakken ud.
4. Luk batterirummets dæksel.



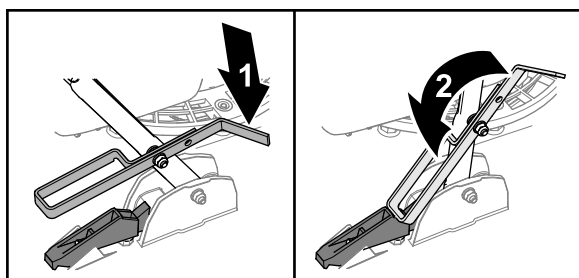
Figur 18

g414370

## Understøttelse af styrebøjlen med fodstopperen

### Styrebøjle samlet til at være i den lave position

**Bemærk:** Hvis du har samlet styrebøjlen til den lave position på 103 cm over jorden, skal du bruge fodstopperen til at understøtte styrebøjlen i den lodrette position.



g367257

Figur 19

1. Fodstopper drejet fremad
2. Fodstopper drejet bagud

- For at frigøre styrebøjlen skal du løfte styrebøjlen op og dreje fodstopperen fremad ([Figur 19](#)).
- For at understøtte styrebøjlen skal du sætte styrebøjlen i den lodrette position og dreje fodstopperen bagud.

## Justering af klippehøjden

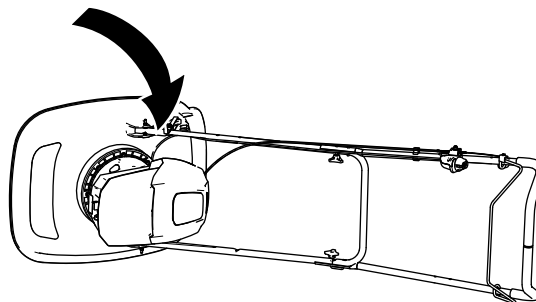
### ⚠ ADVARSEL

Når du justerer klippehøjden, kan du komme i kontakt med den roterende kniv, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

- Slip dødmandsbøjlen, og vent, til alle bevægelige dele er standset.
- Bær skærefaste handsker, når du håndterer skærekniiven.

## Afmontering af skærekniiven

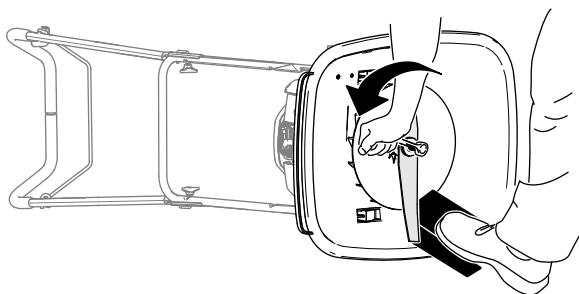
1. Sluk maskinen, tag den elektriske startknap ud, og fjern batteriet. Se [Slukning af maskinen \(side 14\)](#).
2. Vip maskinen om på siden.



Figur 20

g414372

3. Brug en træklods til at holde skærekniiven fast ([Figur 21](#)).

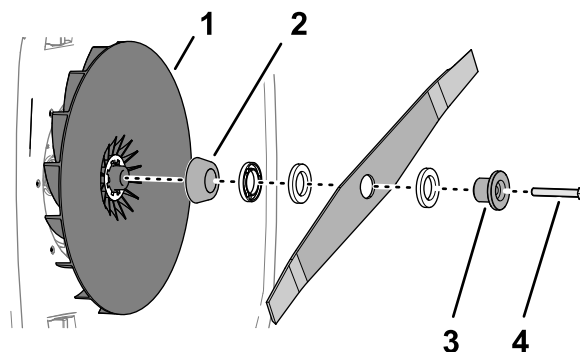


g364888

Figur 21

4. Brug en skruenøgle til at fjerne skærekniven ved at dreje bolten mod uret (Figur 21).

**Vigtigt:** Bær sikkerhedsbriller og skærefaste handsker, når du fjerner skærekniven.



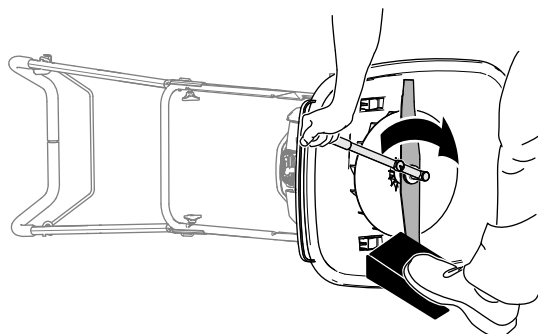
g364923

Figur 23

- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| 1. Rotor                      | 3. Holder |
| 2. Kegleformet afstandsøsning | 4. Bolt   |

2. Tilspænd skæreknivsbolten med et moment på 75 N·m.

**Vigtigt:** En bolt, der er spændt til et moment på 75 N·m, sidder meget stramt. Mens du holder skærekniven fast med en træklo, skal du lægge al din vægt bag momentnøglen og spænde bolten.



g364889

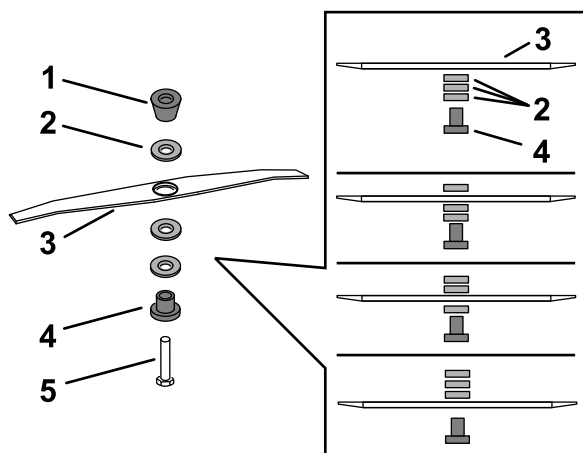
Figur 24

3. Vip maskinen, så den er i oprejst position igen.

## Placering af skæreknivens afstandsøsninger

Skift afstandsøsningernes placering for at justere klippehøjden som vist i Figur 22.

**Bemærk:** Hver afstandsøsning ændrer skærehøjden på skærekniven med 6,3 mm.



g364990

Figur 22

- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| 1. Kegleformet afstandsøsning | 4. Holder |
| 2. Afstandsøsninger           | 5. Bolt   |
| 3. Skærekniv                  |           |

## Montering af skærekniven

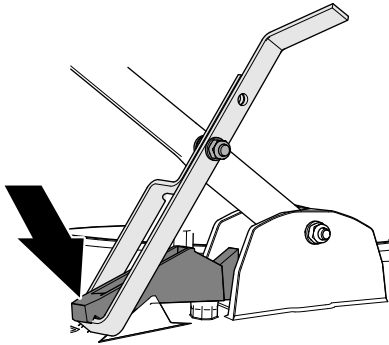
1. Ret skæreknivens buede ender mod plæneklipperskjoldet, og monter holderen, skærekniven, afstandsøsningerne og den kegleformede afstandsøsning på rotoren med bolten.

**Vigtigt:** Monter altid den kegleformede afstandsøsning lige under rotoren, og monter altid holderen under boltens hoved.

# Tip vedrørende betjening

## Generelle tips om plæneklipping

- Placer fodstopperens ring under stopklodsen for bedre håndtering af maskinen.



Figur 25

g367278

- Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan risikere at udslynge.
- Undgå at ramme faste genstande med skærekniven. Klip aldrig med vilje hen over en genstand.
- Hvis maskinen rammer en genstand eller begynder at ryste, skal du straks slukke motoren, tage den elektriske startnøgle ud og efterse maskinen for skader.
- For bedst mulige ydeevne skal du sørge for, at skærekniven er skarp, inden græsslåningssæsonen begynder.
- Udskift en beskadiget skærekniv med en ny Toro-skærekniv beregnet til udskiftning.

## Klipning af græs

- Klip kun ca. en tredjedel af græsstråets længde af ad gangen. Klip ikke under den højeste indstilling (30 mm), medmindre græsset er tyndt, eller det er sent på efteråret, og græsset er begyndt at vokse langsommere.
- Slå ikke græs, der er over 15 cm langt, da maskinen kan blive tilstoppet, eller motoren kan sætte ud.
- Våd græs og blade har en tendens til at klumpe sig sammen i haven og kan forårsage, at maskinen tilstoppes, eller at motoren sætter ud. Om muligt bør du kun benytte plæneklipperen under tørre forhold.

## ⚠ ADVARSEL

Våd græs eller blade kan forårsage alvorlig personskade, hvis du glider og kommer i berøring med skærekniven.

Om muligt bør du kun benytte plæneklipperen under tørre forhold.

- Vær opmærksom på den mulige brandfare, når det er meget tørt. Følg alle lokale brandadvarsler, og hold maskinen fri for tørt græs og bladaffald.
- Hvis den færdigklippede plæne ikke ser tilfredsstillende ud, kan du forsøge en eller flere af følgende ting:
  - Efterse klippeenheten, og/eller udskift skærekniven.
  - Gå langsommere, når du slår græs.
  - Hæv klippehøjden på maskinen.
  - Slå græsset hyppigere.
  - Lad klippebanerne overlappe i stedet for at klippe en fuld bane for hver omgang.

## Klipning af blade

- Når du har klippet plænen, skal du sikre dig, at halvdelen af plænen kan ses gennem det øverste dække af findelte blade. Du er muligvis nødt til at køre hen over bladene mere end én gang.
- Det anbefales ikke at klippe græs, der er over 15 cm lang. Hvis bladdækket er for tykt, kan maskinen blive tilstoppet, og det kan resultere i, at motoren sætter ud.
- Sæt klippehastigheden ned, hvis maskinen ikke klipper bladene fint nok.

## Efter betjening

## Opladning af batteripakken

**Vigtigt:** Batteripakken leveres ikke fuldt opladet. Før du tager værktøjet i brug første gang, skal du anbringe batteripakken i opladeren og oplade den, indtil LED-displayet viser, at batteripakken er fuldt opladet. Læs alle sikkerhedsforanstaltninger.

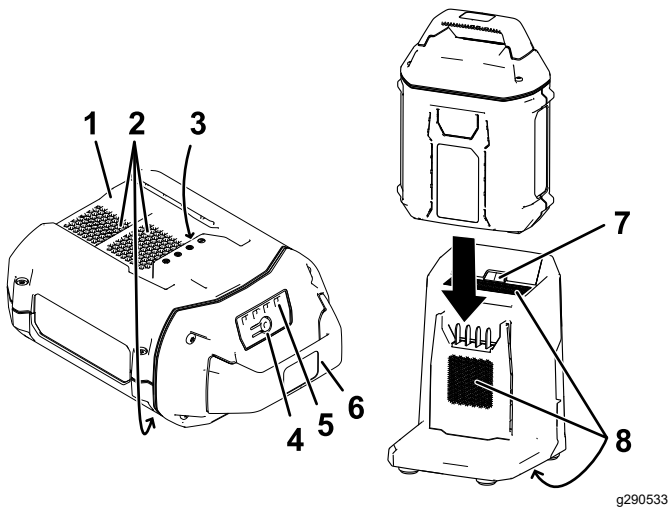
**Vigtigt:** Batteripakken må kun oplades ved en omgivende temperatur, der ligger inden for det specificerede temperaturområde. Se [Temperaturområder for opladning, drift og opbevaring \(side 12\)](#).

**Bemærk:** Du kan når som helst trykke på opladningsindikatorknappen på batteripakken for at se den aktuelle ladestatus (LED-indikatorer).

1. Sørg for, at ventilationshullerne på batteriet og opladeren er frie for støv og snavs.

## Klargøring af maskinen til opbevaring (side 21).

- Træk batteriet ud af opladeren for at tage batteripakken ud.



Figur 26

1. Fordybning i batteripakken
  2. Batteripakkens udluftningsområder
  3. Batteripakkens elektriske kontakter
  4. Indikatorknop for batterioplading
  5. LED-indikatorer (nuværende ladning)
  6. Håndtag
  7. Opladerens LED-kontrollampe
  8. Opladerens udluftningsområder
  9. Adapteroplader
- Ret fordybningen i batteripakken (Figur 26) ind efter tungen på opladeren.
  - Skub batteripakken ind i opladeren, indtil den sidder helt på plads (Figur 26).
  - Vent på, at batteripakken oplades. Se følgende tabel over batteriopladerstatus for at få oplysninger om, hvordan statussen fortolkes.

### Tabel over batteriopladerstatus

| LED-kontrol-lampe | Angiver                                                                                                   |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fra               | Der er ikke isat nogen batteripakke                                                                       |
| Blinker grønt     | Batteripakken oplades                                                                                     |
| Grøn              | Batteripakken er opladet                                                                                  |
| Rød               | Batteripakken og/eller batteriopladeren befinder sig over eller under det specificerede temperaturområde* |
| Blinker rødt      | Opladningsfejl i batteripakke**                                                                           |

\* Se [Temperaturområder for opladning, drift og opbevaring \(side 12\)](#) for at få flere oplysninger.

\*\* Se [Fejlfinding \(side 22\)](#) for at få flere oplysninger.

**Vigtigt:** Batteriet kan efterlades på opladeren i kort tid mellem brug.

Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batteriet fra opladeren. Se

# Vedligeholdelse

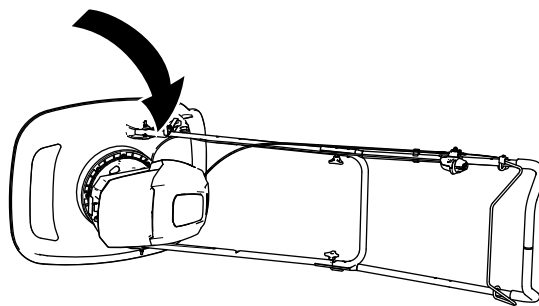
**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

| Vedligeholdelsesintervaller   | Vedligeholdelsesprocedure                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hver anvendelse eller dagligt | <ul style="list-style-type: none"><li>Kontroller skærekkniven for slid og skader. Hvis skærekkniven er beskadiget, skal den straks udskiftes.</li><li>Fjern græsafklip og snavs fra hele maskinen.</li></ul> |
| Efter hver anvendelse         | <ul style="list-style-type: none"><li>Fjern græsafklip og snavs fra hele maskinen.</li></ul>                                                                                                                 |
| Årlig                         | <ul style="list-style-type: none"><li>Udskift kniven, eller få den slebet (ofte hvis skæret hurtigt bliver sløvt).</li></ul>                                                                                 |

## Klargøring til vedligeholdelsesarbejde

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Sluk maskinen, tag den elektriske startknap ud, og fjern batteriet. Se [Slukning af maskinen \(side 14\)](#).



g414372

Figur 27

## Vedligeholdelse af skærekkniven

### ⚠ ADVARSEL

Når du efterser skærekkniven, kan skærekkniven blive ved med at bevæge sig, også selvom strømkilden er slukket. Skærekkniven er skarp. Berøring af skærekkniven kan medføre alvorlig personskade.

- Hold hænder og fødder væk fra en skærekniv i bevægelse.
- Bær handsker, når du udfører service på kniven.

## Kontrol af skærekkniven

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt Hvis skærekkniven er beskadiget, skal den straks udskiftes.

1. Gør maskinen klar til vedligeholdelsesarbejde. Se [Klargøring til vedligeholdelsesarbejde \(side 19\)](#).
2. Vip maskinen om på siden.

3. Kontroller skærekkniven for slid og skader.
  - Hvis skærekkniven er beskadiget eller revnet, skal den straks fjernes og udskiftes.
  - Hvis skærekknivens skær er sløvt eller hakket, skal skærekkniven fjernes og enten slibes eller udskiftes. Monter herefter den nyslebne/nye skærekniv.
4. Vip maskinen, så den er i oprejst position igen.

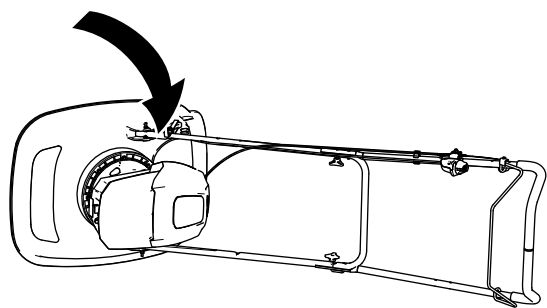
## Udskiftning af skærekkniven

**Eftersynsinterval:** Årlig

**Vigtigt:** Du skal bruge en momentnøgle for at kunne montere skærekkniven. Hvis du ikke har en momentnøgle eller ikke føler dig tryk ved at udføre dette arbejde, kan du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller en autoriseret Toro-forhandler.

## Afmontering af skærekkniven

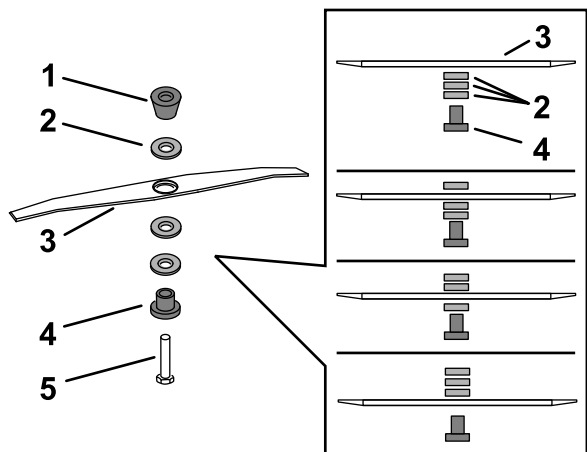
1. Gør maskinen klar til vedligeholdelsesarbejde. Se [Klargøring til vedligeholdelsesarbejde \(side 19\)](#).
2. Vip maskinen om på siden.



Figur 28

g414372

3. Registrer afstandsbøsningernes placering.

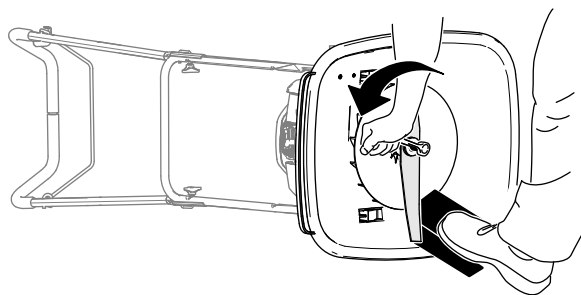


Figur 29

g364990

1. Kegleformet afstandsbøsning
2. Afstandsbøsninger
3. Skærekniv
4. Holder
5. Bolt

4. Brug en træklods til at holde skærekniven fast (Figur 30).



Figur 30

g364888

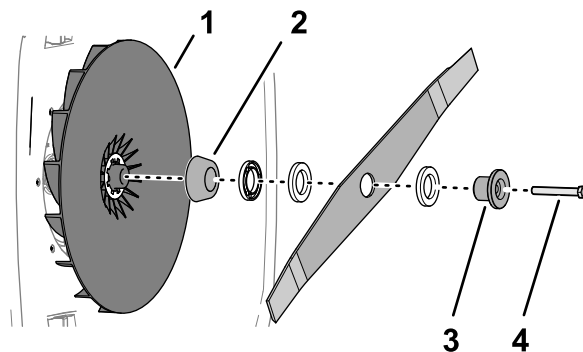
5. Brug skruenøglen, der leveres sammen med maskinen, til at fjerne skærekniven ved at dreje skæreknivsbolten mod uret (Figur 29).

**Vigtigt:** Bær sikkerhedsbriller og skærefaste handsker, når du fjerner skærekniven.

## Montering af skærekniven

1. Ret skæreknivens buede ender mod plæneklipperskjoldet, og monter holderen, skærekniven, afstandsbøsningerne og den kegleformede afstandsbøsning på rotoren med bolten.

**Vigtigt:** Du skal altid montere den kegleformede afstandsbøsning lige under rotoren og altid montere holderen under boltens hoved.



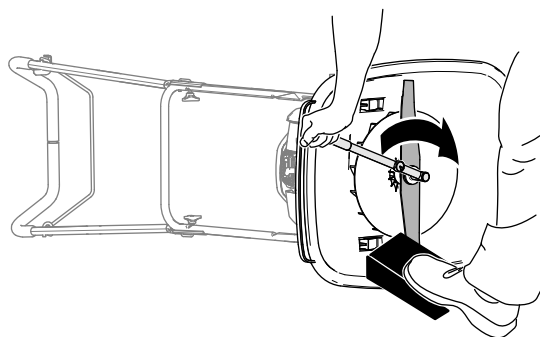
Figur 31

g364923

1. Rotor
2. Kegleformet afstandsbøsning
3. Holder
4. Bolt

2. Tilspænd skæreknivsbolten med et moment på 75 N·m.

**Vigtigt:** En bolt, der er spændt til et moment på 75 N·m, sidder meget stramt. Mens du holder skærekniven fast med en træklods, skal du lægge al din vægt bag momentnøglen og spænde bolt.



Figur 32

g364889

3. Vip maskinen, så den er i oprejst position igen.

# Rengøring af maskinen

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Efter hver anvendelse

## ⚠ ADVARSEL

Maskinen kan løsgøre materiale, der sidder fast under maskinens hus.

- Bær beskyttelsesbriller.
  - Bliv altid i betjeningspositionen (bag styrebøjlen).
  - Lad ikke andre personer komme ind på klippeområdet.
1. Sluk maskinen, tag den elektriske startknap ud, og fjern batteriet. Se [Slukning af maskinen \(side 14\)](#).
  2. Vip maskinen om på siden.
  3. Brug en børste eller trykluft til at fjerne græs og snavs fra motorhuset og områderne omkring skjoldet.

# Opbevaring

**Vigtigt:** Maskinen, batteripakken og opladeren må kun opbevares ved temperaturer, der ligger inden for det specificerede område. Se [Temperaturområder for opladning, drift og opbevaring \(side 12\)](#).

## Klargøring af maskinen til opbevaring

1. Rengør maskinen.
2. Tag den elektriske startnøgle ud af den elektriske startkontakt.
3. Tag batteripakken ud, og kontrollér, om den er beskadiget.

**Bemærk:** Opbevar ikke maskinen med batteripakken monteret.

4. Oplad batteripakken, indtil 2 eller 3 LED-kontrollamper lyser grønt på batteriet.

**Vigtigt:** Opbevar ikke fuldt opladede eller helt flade batterier

5. Kontroller skærekniiven for slid og skader. Hvis skærekniiven er sløv, skal den slibes. Hvis skærekniiven er beskadiget, skal den udskiftes.
6. Spænd alle møtrikker, bolte og skruer.
7. Opbevar maskinen, batteripakken og batteriopladeren på et køligt, rent og tørt sted.
  - Opbevar maskinen, den elektriske startnøgle, batteripakken og batteriopladeren utilgængeligt for børn.
  - Hold maskinen, batteripakken og batteriopladeren væk fra ætsende midler som f.eks. havekemikalier og vejsalt.
  - Batteripakken må ikke opbevares udendørs eller i et køretøj.

## Klargøring af maskinen til drift

1. Oplad batteripakken, indtil opladerens venstre kontrollampe lyser grønt, eller alle 4 LED-kontrollamper på batteriet lyser grønt.
2. Sæt batteripakken i maskinen. Se [Isætning af batteripakken i maskinen \(side 13\)](#).

# Fejlfinding

Udfør kun de trin, der beskrives i disse anvisninger. Få en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-forhandler til at udføre yderligere eftersyn, vedligeholdelse og reparationer, hvis du ikke kan løse problemet.

| Problem                                             | Mulig årsag                                                                                                                                                                                                                                               | Afhjælpning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen starter ikke.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakken er ikke helt monteret i maskinen.</li> <li>2. Batteripakken er ikke helt opladet.</li> <li>3. Batteripakken er beskadiget.</li> <li>4. Der er et andet elektrisk problem med maskinen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tag batteripakken ud, og sæt den derefter i maskinen, idet du sikrer, at den er helt inde og låst fast.</li> <li>2. Tag batteripakken ud af maskinen, og oplad den.</li> <li>3. Udskift batteripakken.</li> <li>4. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-forhandler.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Maskinen kører ikke kontinuerligt.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der er fugt på batteripakkens ledninger.</li> <li>2. Batteripakken er ikke helt monteret i maskinen.</li> </ol>                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lad batteripakken lufttørre, eller tør den af.</li> <li>2. Tag batteripakken ud, og sæt den derefter i maskinen, idet du sikrer, at den er helt inde og låst fast.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Maskinen opnår ikke fuld effekt.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakkens opladningskapacitet er for lav.</li> <li>2. Luftafløbene er tilstoppede.</li> </ol>                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tag batteripakken ud af maskinen, og oplad batteripakken helt.</li> <li>2. Rens luftafløbene.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Batteripakken aflades hurtigt.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakken befinder sig over eller under det specificerede temperaturområde.</li> </ol>                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flyt batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Batteriopladeren fungerer ikke.                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteriopladeren befinder sig over eller under det specificerede temperaturområde.</li> <li>2. Stikkontakten, som batteriopladeren er tilsluttet, er ikke strømførende.</li> </ol>                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og flyt den til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C.</li> <li>2. Kontakt din autoriserede elektriker for at få stikkontakten repareret.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| LED-kontrollampen på batteriopladeren lyser rødt.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteriopladeren og/eller -pakken befinder sig over eller under det specificerede temperaturområde.</li> </ol>                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og flyt batteriopladeren og batteripakken til et tørt sted, hvor temperaturen ligger mellem 5 °C og 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| LED-kontrollampen på batteriopladeren blinker rødt. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der er en fejl i kommunikationen mellem batteripakken og opladeren.</li> <li>2. Batteripakken er svag.</li> </ol>                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern batteripakken fra batteriopladeren, tag batteriopladeren ud af stikkontakten, og vent 10 sekunder. Sæt batteriopladeren i stikkontakten igen, og anbring batteripakken på batteriopladeren. Hvis LED-kontrollampen på batteriopladeren stadig blinker rødt, skal du gentage denne procedure. Hvis LED-kontrollampen på batteriopladeren stadig blinker rødt efter 2 forsøg, er batteripakken defekt og skal bortskaffes på korrekt vis på et genindvindingsanlæg for batterier.</li> <li>2. Bortskaf batteripakken korrekt på et genvindingsanlæg for batterier.</li> </ol> |
| Maskinen eller motoren ryster for meget.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Undersiden af maskinens hus indeholder afklippet græs og snavs.</li> <li>2. Motorens monteringsbolte er løse.</li> <li>3. Skæreskivebolten er løs.</li> </ol>                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengør under maskinens hus.</li> <li>2. Tilspænd motorens monteringsbolte.</li> <li>3. Tilspænd skæreskivebolten.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Problem                                             | Mulig årsag                                                                                                                                                                                                                                                            | Afhjælpning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen udsender en bippende lyd.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakken er ikke helt opladet.</li> <li>2. Maskinen er overbelastet.</li> <li>3. Der er et andet elektrisk problem med maskinen.</li> </ol>                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tag batteripakken ud af maskinen, og oplad den.</li> <li>2. Klip græsset ved en højere klippehøjde, eller bevæg dig langsommere fremad under klipningen.</li> <li>3. Forsøg dig med de andre fejlfindingshandlinger. Hvis alarmen stadig lyder, skal du kontakte en autoriseret serviceforhandler.</li> </ol> |
| Klippekvaliteten er forværret eller utilstrækkelig. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skærekniven er sløv.</li> <li>2. Plæneklipperskjoldet indeholder ophobet snavs.</li> </ol>                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Få skærekniven slebet, eller udskift den.</li> <li>2. Rengør maskinens underside.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                  |
| Klippemønsteret er ujævnt.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Du klipper i det samme mønster gentagne gange.</li> <li>2. Undersiden af maskinens hus indeholder afklippet græs og snavs.</li> </ol>                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Følg et nyt klippemønster.</li> <li>2. Rengør under maskinens hus.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                 |
| Maskinen klipper ujævnt.                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skærekniven er sløv.</li> <li>2. Du klipper i det samme mønster gentagne gange.</li> <li>3. Undersiden af maskinens hus indeholder afklippet græs og snavs.</li> <li>4. Der er et elektrisk problem med maskinen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Få skærekniven slebet, eller udskift den.</li> <li>2. Følg et nyt klippemønster.</li> <li>3. Rengør under maskinens hus.</li> <li>4. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-forhandler.</li> </ol>                                                                                   |



## Toros garanti

Begrænset garanti på 2 år eller 1.500 timer

### Dækkede forhold og produkter

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer,\* alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeblødere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \*Produktet er udstyret med timetæller.

### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer dækkes ikke af denne garanti.

### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer.
- Produktfejl, som er en følge af brug af produktet på ødelæggende, uagtensom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der bruges op, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægnings, koblingsbelægnings, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegled eller smørbare), bundknive, tænder, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, flowmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødning, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

### Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af flade batterier efter almindeligt forbrug er produktejerens ansvar. Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

### Krumtapakslens levetidsgaranti (kun ProStripe 02657-modellen)

ProStripe, som er forsynet med en original Toro-friktionsskive og -skæreknivsbremsekobling (integreret skæreknivsbremsekobling (BBC) og friktionsskive) med sikkerhedslåsesystem som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalede procedurer til betjening og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti mod bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner, der er udstyret med friktionsskiver, skæreknivsbremsekobling (BBC) og andre lignende anordninger, er ikke dækket af krumtapakslens levetidsgaranti.

### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige skader og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

### Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller indeholdt i motorfabrikantens dokumentation.

### **Andre lande end USA og Canada**

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Hvis du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.

# Advarselsinformation i henhold til erklæringen California Proposition nr. 65

## Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselmærkat som det følgende:



**ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko", eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

## Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmandsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

## Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarselsstandarden for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

## Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

## Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.



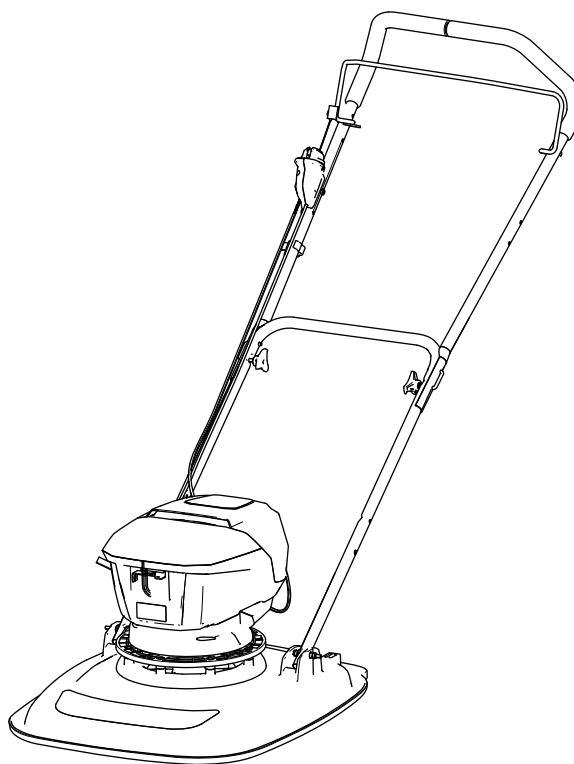
**Count on it.**

Form No. 3465-918 Rev C

# Bedienungsanleitung

## eHoverPro™ 450 60V Mäher

Modellnr. 02614T—Seriennr. 400000000 und höher



## ⚠️ WARNUNG:

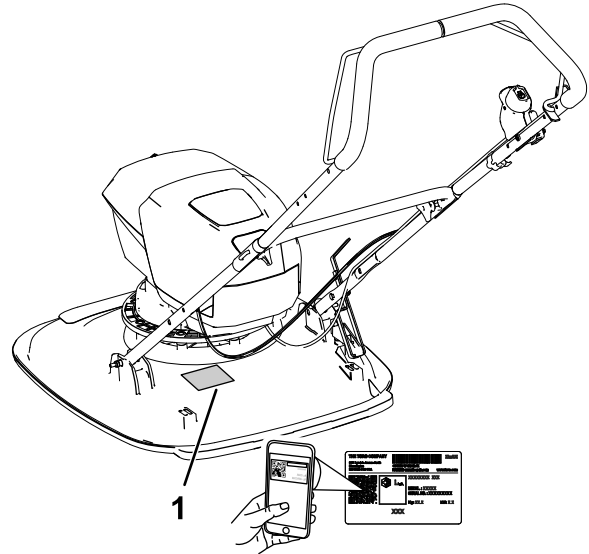
### KALIFORNIEN

#### Warnung zu Proposition 65

Das Stromkabel dieses Produkts enthält Blei, eine Chemikalie, die laut den Behörden des Staates Kalifornien Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursacht. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit diesen Materialien die Hände.

Bei Verwendung dieses Produkts sind Sie ggf. Chemikalien ausgesetzt, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

**Wichtig:** Scannen Sie mit Ihrem Mobilgerät den QR-Code auf dem Seriennummernaufkleber (falls vorhanden), um auf Garantie-, Ersatzteil- oder andere Produktinformationen zuzugreifen.



g414362

Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

## Einführung

Diese Maschine ist für gewerbliche Betreiber zur Rasenpflege an Hängen, engen Wellen, in der Nähe von Gewässern, oder Bunkerlippen bestimmt. Sie ist für die Verwendung von Toro 60V Lithium-Ionen-Akkupackmodellen entwickelt. Diese Akkupackmodelle sind nur für das Laden mit Toro 60V Lithium-Ionen-Akkuladegeräten ausgelegt. Der zweckfremde Einsatz dieser Maschine kann für Sie und Unbeteiligte gefährlich sein.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Besuchen Sie <https://www.toro.com/de-de> für weitere Informationen, einschließlich Sicherheitstipps, Schulungsunterlagen, Zubehörinformationen, Standort eines Händlers oder Registrierung des Produkts.

Wenden Sie sich an den Toro-Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile von Toro oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In [Bild 1](#) ist angegeben, wo an dem Produkt die Modell- und die Seriennummer angebracht sind. Tragen Sie hier die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

Tragen Sie die Modell- und Seriennummern des Produkts unten ein:

Modellnr. \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_

## Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitswarnsymbol ([Bild 2](#)) in diesem Handbuch und an der Maschine weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin, die Sie beachten müssen, um Unfälle zu vermeiden.



g000502

Bild 2

Sicherheitswarnsymbol

Das Sicherheitswarnsymbol wird über Information dargestellt, die Sie vor unsicheren Handlungen oder Situationen warnen, gefolgt von dem Wort **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT**.

**GEFAHR** bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **sind** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

**WARNUNG** bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können** Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

**VORSICHT** bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, **können leichte** oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

# Inhalt

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Sicherheitswarnsymbol .....                            | 2  |
| Sicherheit .....                                       | 4  |
| Wichtige Sicherheitsanweisungen .....                  | 4  |
| Sicherheits- und Bedienungsschilder .....              | 7  |
| Einrichtung .....                                      | 9  |
| 1 Montage des Fußanschlags des<br>Holms.....           | 9  |
| 2 Anbau des Holms .....                                | 9  |
| Produktübersicht .....                                 | 13 |
| Bedienelemente .....                                   | 13 |
| Technische Daten .....                                 | 13 |
| Lade-, Betriebs- und Lagertemperaturberei-<br>che..... | 13 |
| Anbaugeräte/Zubehör .....                              | 13 |
| Vor dem Einsatz .....                                  | 14 |
| Einsetzen des Akkupacks in die<br>Maschine .....       | 14 |
| Während des Einsatzes .....                            | 15 |
| Bedienung der Maschine .....                           | 15 |
| Abstellen der Maschine .....                           | 15 |
| Entfernen des Akkupacks aus der<br>Maschine .....      | 16 |
| Abstützung des Holms mit dem<br>Fußanschlag .....      | 16 |
| Einstellen der Schnitthöhe .....                       | 16 |
| Betriebshinweise .....                                 | 18 |
| Nach dem Einsatz .....                                 | 18 |
| Aufladen des Akkupacks .....                           | 18 |
| Wartung .....                                          | 20 |
| Empfohlener Wartungsplan .....                         | 20 |
| Vorbereiten für die Wartung .....                      | 20 |
| Warten der Schnittmesser .....                         | 20 |
| Reinigen der Maschine .....                            | 22 |
| Einlagerung .....                                      | 22 |
| Vorbereiten der Maschine für die<br>Einlagerung.....   | 22 |
| Vorbereiten der Maschine auf den<br>Betrieb .....      | 22 |

# Sicherheit

## Wichtige Sicherheitsanweisungen

### **⚠️ WARNUNG:**

**Bei der Verwendung von elektrischen Rasenmähern sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern:**

### **Lesen Sie alle Anweisungen**

#### **I. Schulung**

1. Der Bediener der Maschine ist für alle Unfälle oder Gefahren für Dritte und deren Eigentum verantwortlich.
2. Lassen Sie Kinder nicht mit der Maschine, dem Akkupack oder dem Akkuladegerät spielen; das Mindestalter von Benutzern ist möglicherweise von örtlichen Vorschriften vorgegeben.
3. Kinder oder nicht geschulte Personen dürfen dieses Gerät weder verwenden noch warten. Lassen Sie nur Personen, die verantwortungsbewusst, geschult, mit den Anweisungen vertraut, und körperlich in der Lage sind, das Gerät zu bedienen und zu warten.
4. Vor der Verwendung der Maschine, des Akkupacks und des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Warnaufkleber auf diesen Produkten lesen.
5. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Bedienung der Maschine, des Akkupacks und des Akkuladegeräts vertraut.

#### **II. Vorbereitung**

1. Halten Sie Unbeteiligte, besonders kleine Kinder und Haustiere, aus dem Arbeitsbereich fern.
2. Bedienen Sie die Maschine niemals, wenn nicht alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen wie z. B. Ablenkleche und Grasfangkörbe angebracht und funktionstüchtig sind.
3. Prüfen Sie den Arbeitsbereich der Maschine und entfernen Sie alle Objekte die sich auf den Einsatz der Maschine auswirken oder von ihr aufgeschleudert werden könnten.
4. Stellen Sie vor jeder Verwendung der Maschine sicher, dass das Messer, die Messerschraube und die Messereinheit nicht abgenutzt oder

beschädigt sind. Ersetzen Sie alle beschädigten oder unleserlichen Aufkleber.

5. Verwenden Sie nur einen von Toro angegebenen Akkupack. Die Verwendung von anderem Zubehör oder Anbaugeräten kann ein Verletzungs- oder Brandrisiko bergen.
6. Das Einstecken des Akkuladegeräts in eine Steckdose, die nicht die richtige Spannung aufweist, kann zu einem Brand oder Stromschlag führen. Bei einem anderen Anschlussdesign müssen Sie bei Bedarf einen Adapter für den Anbaugerätstecker verwenden, der richtig für die entsprechende Steckdose konfiguriert ist.
7. Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkupacks oder Akkuladegeräte, da sie sich unerwartet verhalten und Brand, Explosion oder Verletzungen verursachen können.
8. Wenn das Stromkabel des Akkuladegeräts beschädigt ist, wenden Sie sich an einen offiziellen Toro-Vertragshändler für Ersatz.
9. Laden Sie den Akku nur mit einem von Toro angegebenen Akkuladegerät. Ein Ladegerät, das für den einen Akkutyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akku zu einer Brandgefahr führen.
10. Laden Sie den Akku nur in einem gut belüfteten Bereich auf.
11. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku nicht außerhalb des in der Anweisung angegebenen Temperaturbereichs. Andernfalls kann der Akku beschädigt werden und die Brandgefahr steigen.
12. Geeignete Kleidung: Tragen Sie geeignete Kleidung, u. a. eine Schutzbrille, lange Hosen, rutschfeste Arbeitsschuhe (keine Sandalen und nicht barfuß) und einen Gehörschutz. Binden Sie langes Haar zusammen und tragen Sie keine lose Kleidung oder losen Schmuck, der in beweglichen Teilen hängen bleiben oder eingezogen werden kann. Tragen Sie in staubigen Betriebsbedingungen eine Staubmaske. Die Verwendung von Gummihandschuhen wird empfohlen.

#### **III. Betrieb**

1. Der Kontakt mit einem sich drehenden Messers kann es zu schweren Verletzungen führen. Halten Sie Ihre Hände und Füße vom Schnittbereich und allen anderen beweglichen Teilen der Maschine fern. Bleiben Sie immer von der Auswurföffnung fern.
2. Wenn diese Maschine für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.

3. Kuppeln Sie den Selbstantrieb aus (falls vorhanden), bevor Sie die Maschine einschalten.
4. Neigen Sie die Maschine beim Start des Motors nicht.
5. Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten: Stellen Sie sicher, dass der Elektrostarttaster von dem Elektrostartschalter entfernt ist, bevor Sie den Akkupack einsetzen und die Maschine benutzen.
6. Konzentrieren Sie sich immer bei der Verwendung der Maschine. Tun Sie nichts, was Sie ablenken könnte, sonst können Verletzungen oder Sachschäden auftreten.
7. Stoppen Sie die Maschine, entfernen Sie den Elektrostarttaster, warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand kommen, und entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder lagern.
8. Entfernen Sie den Akkupack und den Elektrostarttaster aus der Maschine, wenn Sie sie unbeaufsichtigt lassen oder bevor Sie Zubehör wechseln.
9. Belasten Sie die Maschine nicht übermäßig: Sie holen das Meiste aus der Maschine heraus, wenn Sie sie mit der vorgesehenen Leistung laufen lassen.
10. Seien Sie wachsam: Achten Sie auf das, was Sie tun und lassen Sie bei der Benutzung der Maschine gesunden Menschenverstand walten. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
11. Benutzen Sie einen batteriebetriebenen Rasenmäher nicht bei Regen.
12. Setzen Sie die Maschine nur bei guten Sichtverhältnissen und geeigneten Witterungsbedingungen ein. Verwenden Sie die Maschine nie bei möglichen Gewittern.
13. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät zurücksetzen oder in Ihre Richtung ziehen.
14. Achten Sie immer auf festen Stand und Balance, besonders an Abhängen. Mähen Sie immer quer zum Hang, nicht hangaufwärts oder -abwärts. Gehen Sie beim Richtungswechsel an Hanglagen äußerst vorsichtig vor. Mähen Sie nicht an Hanglagen mit mehr als 45° Neigung. Gehen Sie mit der Maschine. Niemals rennen.
15. Werfen Sie das Schnittgut nicht gegen Personen aus. Vermeiden Sie, Material gegen eine Wand oder ein Hindernis auszuwerfen, da das Material auf Sie zurückprallen kann. Stellen Sie das/die Mähmesser ab, wenn Sie eine grasfreie Oberflächen überqueren.
16. Achten Sie auf Löcher, Rillen, Bodenwellen, Steine oder andere verborgene Objekte. Unebenes Gelände kann dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht oder den Halt verlieren.
17. Nasses Gras und/oder nasse Blätter können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und mit dem Messer in Berührung kommen. Führen Sie keine Mäharbeiten bei nassen Umgebungsbedingungen durch. Führen Sie keine Mäharbeiten bei Regen durch.
18. Stellen Sie die Maschine sofort ab, wenn die Maschine auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Elektrostarttaster ab, warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Akkupack ab, bevor Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen untersuchen. Führen Sie alle erforderlichen Reparaturen durch, ehe Sie die Maschine wieder in Gebrauch nehmen.
19. Halten Sie die Maschine an und entfernen Sie den Elektrostarttaster, bevor Sie die Maschine zum Transport aufladen.
20. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten. Vermeiden Sie Kontakt. Wenn Sie die Flüssigkeit versehentlich berühren, mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Vom Akku ausgestoßene Flüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

#### **IV. Wartung und Lagerung**

1. Stoppen Sie die Maschine, entfernen Sie den Elektrostarttaster, warten Sie, bis alle Bewegungen zum Stillstand kommen, und entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine, bevor Sie die Maschine einstellen, warten, reinigen oder lagern.
2. Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren, außer in dem in den Anweisungen angegebenen Maße. Lassen Sie die Maschine durch einen Toro-Vertragshändler mit identischen Ersatzteilen instand setzen.
3. Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille.
4. Schärfen Sie ein stumpfes Messer an beiden Schnittkanten, um das Gleichgewicht zu erhalten. Reinigen Sie das Messer und stellen Sie sicher, dass es in Balance ist.
5. Ersetzen Sie ein Messer, wenn es verbogen, verschlissen oder angebrochen ist. Ein Messer,

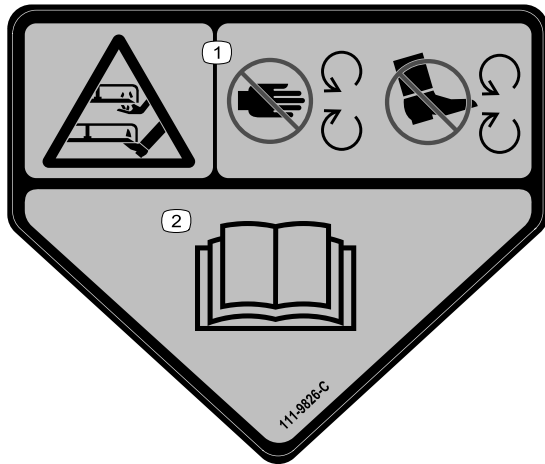
- das nicht im Gleichgewicht ist, kann Vibrationen erzeugen, die den Motor beschädigen oder zu Verletzungen führen können.
6. Beim Warten des Messers darauf achten, dass sich das Messer auch bei getrennter Stromversorgung noch bewegen kann.
  7. Um eine bestmögliche Leistung sicherzustellen, verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehörteile von Toro. Andere Ersatz- und Zubehörteile können gefährlich sein und eine Verwendung könnte die Garantie ungültig machen.
  8. Warten Sie die Maschine: Halten Sie die Schnittkanten scharf und sauber, um eine bestmögliche und sichere Leistung zu gewährleisten. Halten Sie die Holme trocken, sauber und öl- und fettfrei. Lassen Sie die Schutzvorrichtungen in funktionierendem Zustand dort, wo sie hingehören. Halten Sie das Messer scharf. Verwenden Sie nur ein identisches Messer.
  9. Prüfen Sie die Maschine auf beschädigte Teile: Wenn Schutzvorrichtungen oder andere Teile beschädigt sind, stellen Sie fest, ob die Maschine noch benutzbar ist. Achten Sie auf schlecht ausgerichtete und sich berührende bewegliche Teile, defekte Teile bzw. Befestigung und alle anderen Zustände, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Solange in den Anweisungen nicht anders angegeben, lassen Sie beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile nur von einem autorisierten Toro-Vertragshändler reparieren bzw. austauschen.
  10. Halten Sie ein nicht verwendetes Akkupack von Metallobjekten fern, u. a. Briefklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, die eine Verbindung von einem Pol zu einem anderen herstellen können. Ein Kurzschließen der Akkupole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
  11. Prüfen Sie das Messer und die Motorbefestigungsschrauben regelmäßig auf Festigkeit.
  12. Wenn Sie die Maschine nicht verwenden, lagern Sie sie drinnen, an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
  13. Setzen Sie eine Batterie oder ein Gerät nicht Feuer oder erhöhten Temperaturen aus. Die Exposition gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130°C (265°F) kann zu einer Explosion führen.
  14. **ACHTUNG:** Ein falsch behandelter Akku kann ein Brandrisiko darstellen, eine Explosion oder Verätzungen verursachen.
- Demontieren Sie den Akku nicht.
  - Ersetzen Sie den Akku nur durch einen Original-Akku von Toro. Die Verwendung eines anderen Akkutyps kann zu einem Brand oder einer Verletzung führen.
  - Halten Sie Akkus von Kindern fern und bewahren Sie sie in der Originalverpackung auf, bis Sie sie verwenden.

## **BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN**

# Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Anweisungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



111-9826

decal111-9826

1. Schnitt-/Amputationsgefahr an Händen und Füßen am Mähwerk: Berühren Sie keine beweglichen Teile mit den Händen oder Füßen.
2. Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.

⚠ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
 ⚠ **ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
 ⚠ **AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

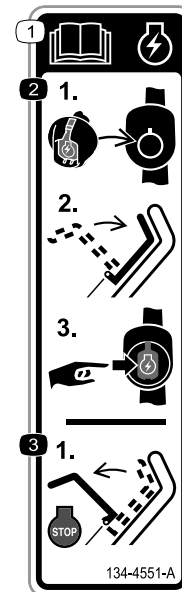


g017410

H295159

g017410

1. Motorstopp (Abstellen)

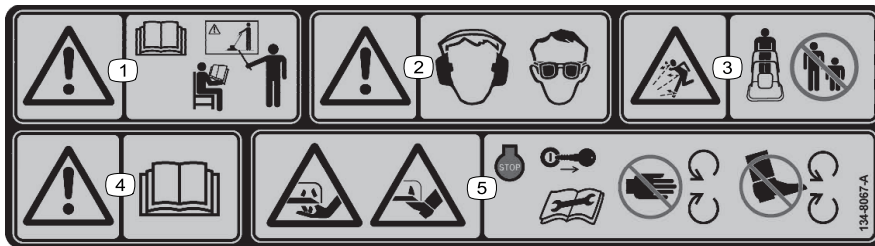


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Informationen zum Starten des Motors finden Sie in der *Bedienungsanleitung*.
2. Um die Maschine zu starten, stecken Sie den Elektrostarttaster in die Elektrostartzündung, drücken Sie den Schaltbügel an den Griff und drücken Sie den Elektrostarttaster.
3. Lassen Sie zum Abstellen der Maschine den Schaltbügel los.



decal134-8067

### 134-8067

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*; alle Bediener sollten vor dem Einsatz der Maschine geschult werden.
2. Warnung: Tragen Sie einen Gehörschutz und eine Schutzbrille.
3. Gefahr durch ausgeworfene Gegenstände: Halten Sie Unbeteiligte fern.
4. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
5. Schnitt- / Amputationsgefahr an Händen oder Füßen, Schnittmesser: Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen; halten Sie sich von beweglichen Teilen fern.

# Einrichtung

# 1

## Montage des Fußanschlags des Holms

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Unterer Führungsholm    |
| 1 | Fußanschlag             |
| 2 | Unterlegscheibe (6 mm)  |
| 1 | Sicherungsmutter (6 mm) |

## Verfahren

**Hinweis:** Sie können den Fußanschlag nur dann zur Unterstützung des Holms in der vertikalen Position verwenden, wenn Sie den Holm in der unteren Stellung von 103,4 cm montieren.

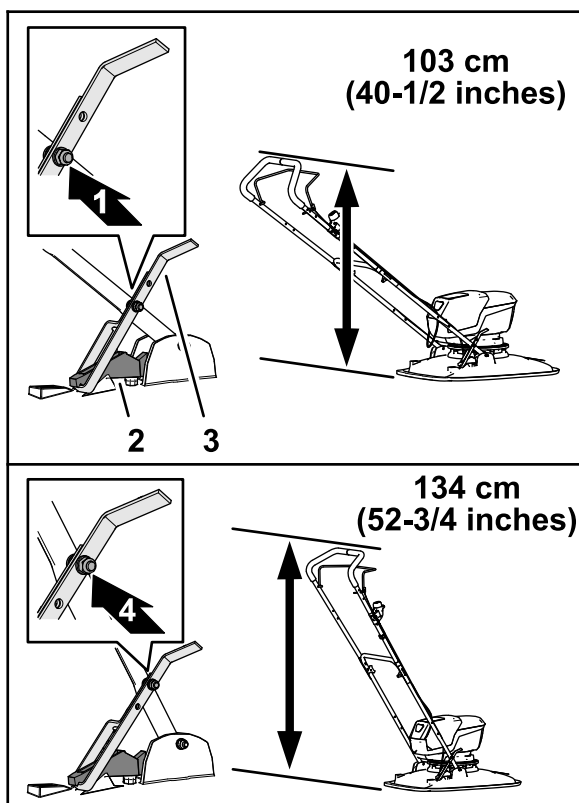


Bild 3

- |                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Niedrige Holmstellung   | 3. Fußanschlag       |
| 2. Höhenanschlag-Halterung | 4. Hohe Holmstellung |

1. Ermitteln Sie die Holmhöhe, wenn der Fußanschlag an der Halterung des Höhenanschlags befestigt ist (Bild 3).
2. Fluchten Sie das Loch im Fußanschlag mit der Schraube im unteren Führungsholm aus (Bild 4).

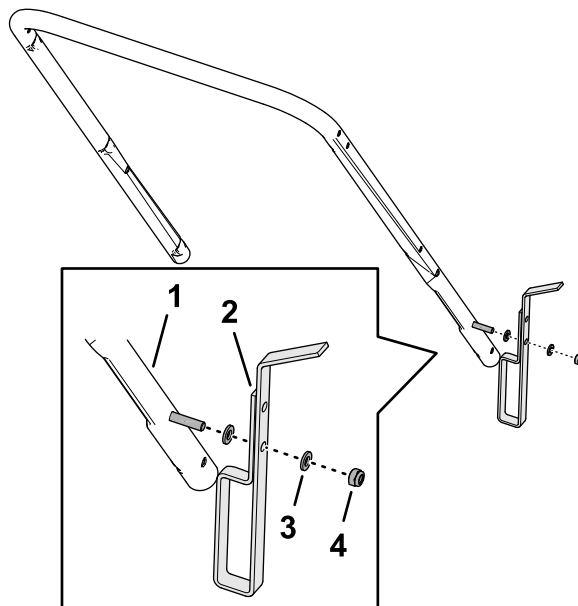


Bild 4

g462033

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Unterer Führungsholm | 3. Unterlegscheibe (6 mm)  |
| 2. Fußanschlag          | 4. Sicherungsmutter (6 mm) |

3. Befestigen Sie den Fußanschlag mit zwei Unterlegscheiben (6 mm) und einer Sicherungsmutter (6 mm) am Führungsholm.
4. Ziehen Sie die Sicherungsmutter an.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass Sie den Fußanschlag schwenken können.

# 2

## Anbau des Holms

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 4 | T-Buchsen               |
| 2 | Schraube (6 x 55 mm)    |
| 7 | Unterlegscheibe (6 mm)  |
| 2 | Sicherungsmutter (6 mm) |
| 1 | Oberer Bügel            |
| 2 | U-Bügel                 |
| 2 | Handrad                 |
| 1 | Flachkopfschraube       |
| 1 | Kabelklemme             |
| 1 | Sicherungsmutter        |
| 2 | Kabelbinde              |

### Montage des unteren Holms an der Maschine

1. Setzen Sie die beiden T-Buchsen in die Holmflansche des Mähwerks ein (**Bild 5**).

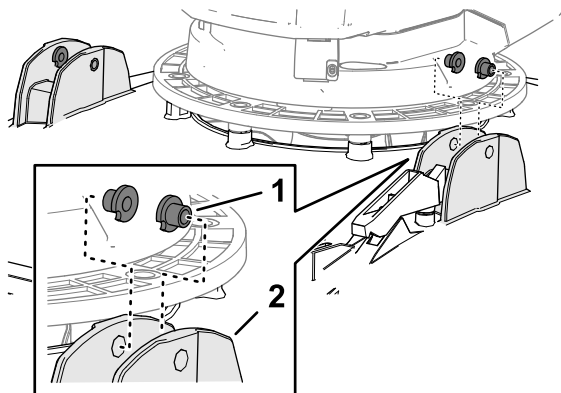


**Bild 5**

g367117

1. T-Buchsen
2. Holmflansche (Mähwerk)

2. Richten Sie den Fußanschlag des Holms auf den Höhenanschlag am Mähwerk aus (**Bild 6**).

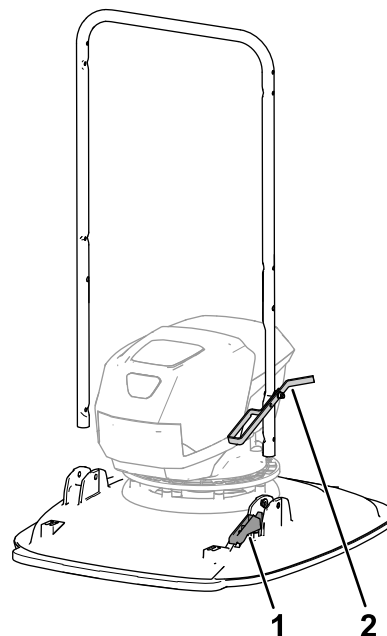


**Bild 6**

g414364

1. Höhenanschlag-Halterung
2. Fußanschlag

3. Richten Sie das Loch im Holm mit den Löchern in den Buchsen aus (**Bild 7**) und befestigen Sie den Holm mit einer Schraube (6 x 55 mm), zwei Unterlegscheiben (6 mm) und einer Sicherungsmutter (6 mm) an der Maschine.

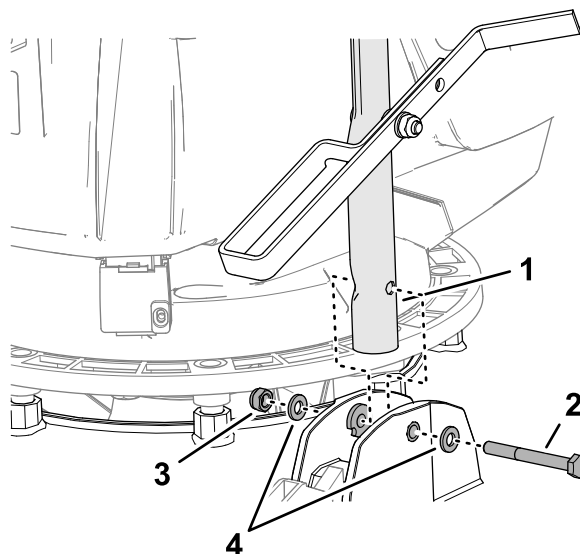


**Bild 7**

g367302

1. Unterer Führungsholm
2. Schraube (6 x 55 mm)
3. Unterlegscheibe (6 mm)
4. Sicherungsmutter (6 mm)

4. Wiederholen Sie den Schritt 3 an der anderen Seite der Maschine.

## Zusammenbau des oberen und unteren Holms

1. Fluchten Sie die Löcher im oberen Holm mit den Löchern im unteren Holm aus ([Bild 8](#)).

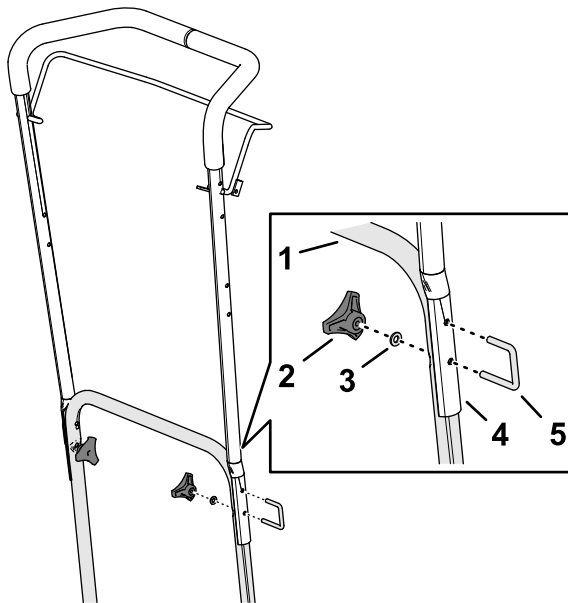


**Bild 8**

g364684

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Unterer Führungsholm   | 4. Oberer Bügel |
| 2. Handrad                | 5. U-Bügel      |
| 3. Unterlegscheibe (6 mm) |                 |

2. Montieren Sie den oberen Holm am unteren Lenker mit den beiden Bügelschrauben, zwei Unterlegscheiben (6 mm) und zwei Sterngriffmuttern.

## Montage des Kabelzugs am Schaltbügel

1. Drücken Sie die Seite des Schaltbügels zusammen, bis Sie ihn vom oberen Holm abnehmen können, und nehmen Sie den Schaltbügel von der Maschine ab ([Bild 9](#)).

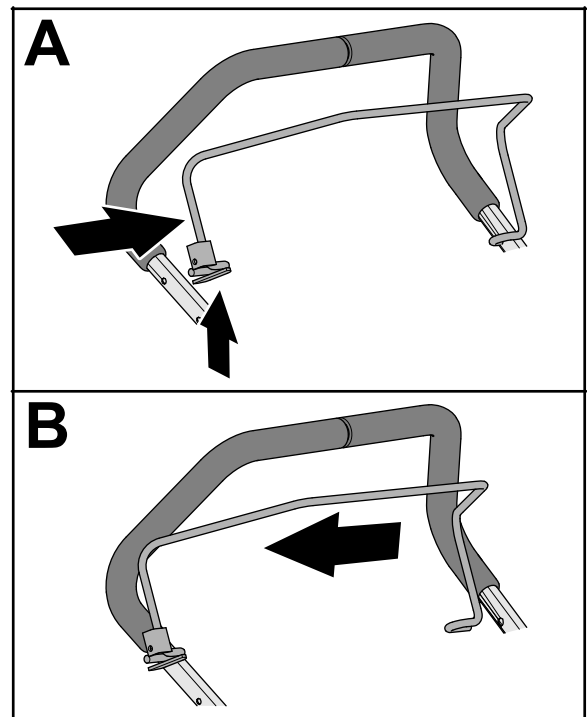


**Bild 9**

g367353

2. Führen Sie das Anschlussstück des Kabelzugs durch das Loch in der Halterung des Schaltbügels, wie in [Bild 10](#) dargestellt.

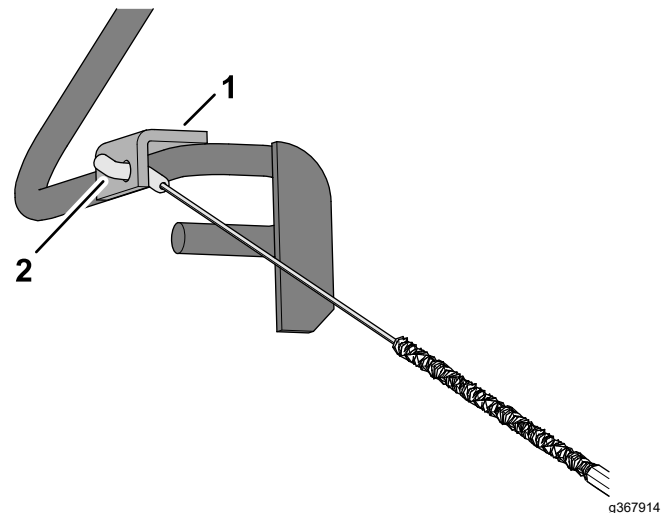


**Bild 10**

g367914

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Halterung (Schaltbügel) | 2. Anschlussstück des Kabelzugs |
|----------------------------|---------------------------------|

3. Stecken Sie das Ende des Schaltbügels in den Holm, drücken Sie den Schaltbügel leicht zusammen und stecken Sie das Ende des Schaltbügels in den Holm (Bild 11).

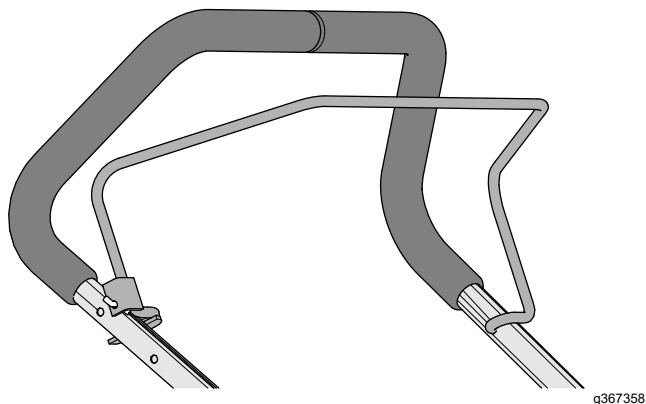


Bild 11

## Befestigen der Kabel am Holm

Befestigen Sie die Kabel mit Kabelbindern am Holm, wie in Bild 13 dargestellt.

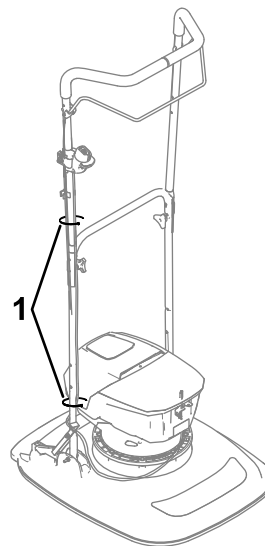


Bild 13

1. Kabelbinder

## Elektrostartschalter installieren

1. Montieren Sie den Elektrostartschalter wie abgebildet am Führungsholm (Bild 12).

**Hinweis:** Verwenden Sie das untere der zwei Befestigungslöcher am Führungsholm.

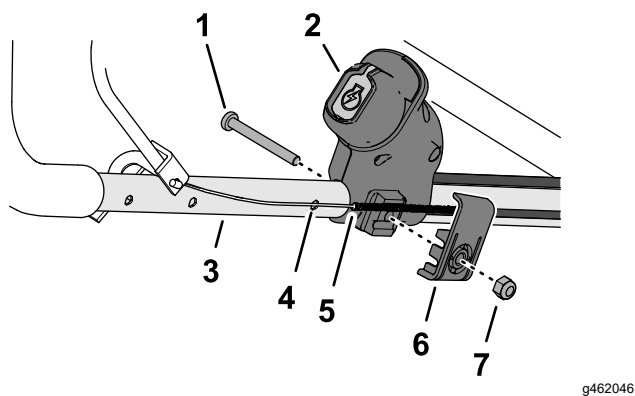


Bild 12

- |                                             |                        |
|---------------------------------------------|------------------------|
| 1. Flachkopfschraube                        | 5. Kabel (Schaltbügel) |
| 2. Elektrostartschalter                     | 6. Kabelklemme         |
| 3. Oberer Bügel                             | 7. Sicherungsmutter    |
| 4. Dieses Loch darf nicht verwendet werden. |                        |

2. Richten Sie das Kabel für den Schaltbügel an der oberen Kabelnut des Elektrostartschalters aus.
3. Richten Sie die Kabelklemme am Kabel und Schalter aus.
4. Befestigen Sie die Klemme, das Kabel und den Schalter mit der Flachkopfschraube und der Sicherungsmutter am oberen Führungsholm.

# Produktübersicht

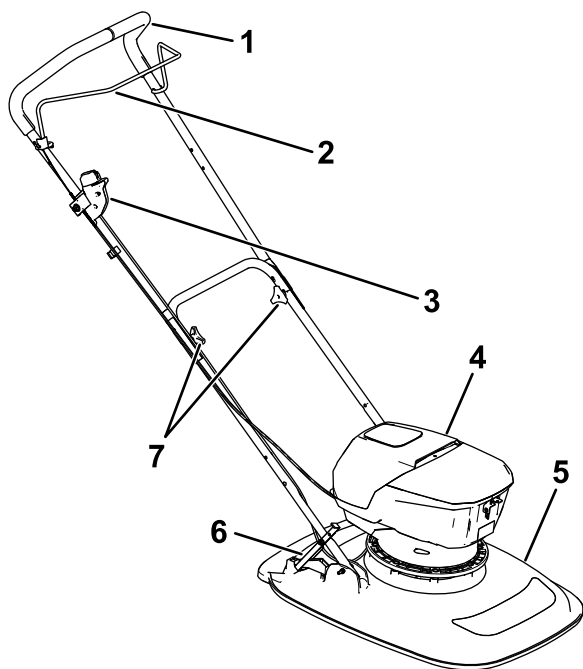


**Bild 14**

g414369

- |                                 |                              |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1. Führungsholm                 | 5. Mähwerk                   |
| 2. Schaltbügel                  | 6. Fußanschlag des Holms     |
| 3. Elektrostarttaster/-schalter | 7. Handräder am Führungsholm |
| 4. Abdeckung des Akkukastens    |                              |

## Bedienelemente

### Schaltbügel

Der Schaltbügel ([Bild 14](#)) steuert die Stromzufuhr für den Motor.

- Drücken Sie den Schaltbügel gegen den Führungsholm, um den Motor zu starten.
- Lassen Sie den Schaltbügel zum Abstellen des Motors los.

### Elektrostarttaster

Der Elektrostarttaster ([Bild 14](#)) wird in den Elektrostartschalter gesteckt, und beide zusammen dienen zur Steuerung des Elektromotors.

# Technische Daten

## Maschinenspezifikation

| Modell | Schnittbreite | Produktbreite |
|--------|---------------|---------------|
| 02614T | 465 mm (18½") | 575 mm (22½") |

## Lade-, Betriebs- und Lagertemperaturbereiche

### Temperaturbereichsspezifikation

| Laden oder Speichern des Akkupacks | Verwendung des Akkupacks | Verwendung der Maschine |
|------------------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 5 °C bis 40 °C*                    | -30 °C bis 49 °C         | 0 °C bis 49 °C*         |

\*Die Ladezeit kann sich verlängern, wenn Sie den Akkupack nicht in dem angegebenen Temperaturbereich aufladen.

Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem geschlossenen, sauberen und trockenen Ort.

## Anbaugeräte/Zubehör

Ein Sortiment an Originalanbaugeräten und -zubehör von Toro wird für diese Maschine angeboten, um den Funktionsumfang des Geräts zu erhöhen und zu erweitern. Wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler oder einen offiziellen Toro-Distributor oder navigieren Sie zu [www.Toro.com](http://www.Toro.com) für eine Liste der zugelassenen Anbaugeräte und des Zubehörs.

Verwenden Sie, um die optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, nur Originalersatzteile und -zubehörteile von Toro. Verwenden Sie nie Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller; diese könnten sich eventuell als gefährlich erweisen.

# Betrieb

## Vor dem Einsatz

### Einsetzen des Akkupacks in die Maschine

**Wichtig:** Verwenden Sie den Akkupack nur bei Temperaturen im angemessenen Bereich; siehe [Technische Daten \(Seite 13\)](#)

1. Entfernen Sie den Elektrostarttaster aus dem Elektrostartschalter, siehe [Bedienung der Maschine \(Seite 15\)](#).
2. Prüfen Sie den Akkupack, um sicherzustellen, dass die Lüftungsschlitze frei von Staub und Schmutz sind.
3. Öffnen Sie die Abdeckung des Akkukastens ([Bild 15](#)).
4. Richten Sie die elektrischen Kontakte des Akkupacks auf die elektrischen Kontakte im Akkukasten aus.
5. Bringen Sie den Akkupack auf die elektrischen Kontakte des Kastens, bis der Akku sicher einrastet.
6. Schließen Sie die Abdeckung des Akkukastens.

**Hinweis:** Wenn sich die Abdeckung des Akkukastens nicht ganz schließen lässt, ist der Akku nicht vollständig in den Kasten eingesetzt und eingerastet.

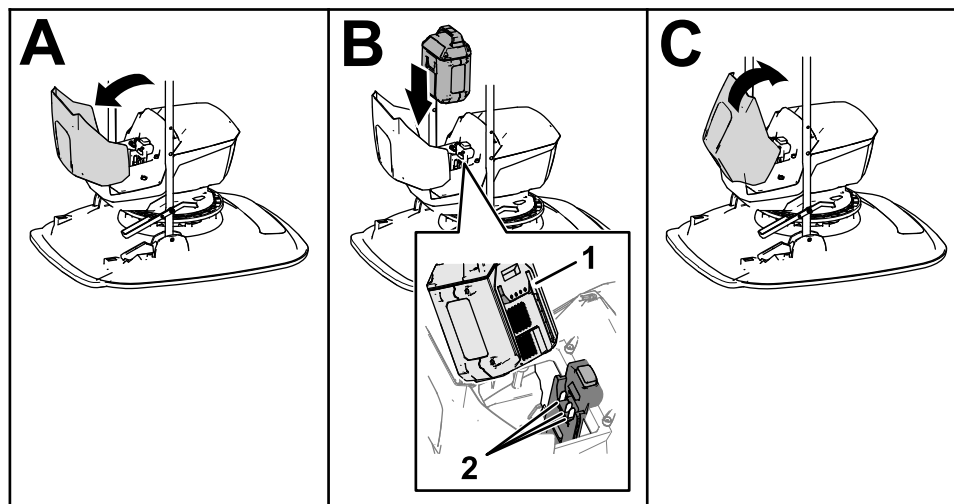


**Bild 15**

g414371

1. Elektrische Kontakte des Akkupacks

2. Elektrische Kontakte des Akkukastens

# Während des Einsatzes

## Bedienung der Maschine

1. Stecken Sie den Elektrostartschlüssel in den Elektrostartschalter (Bild 16).

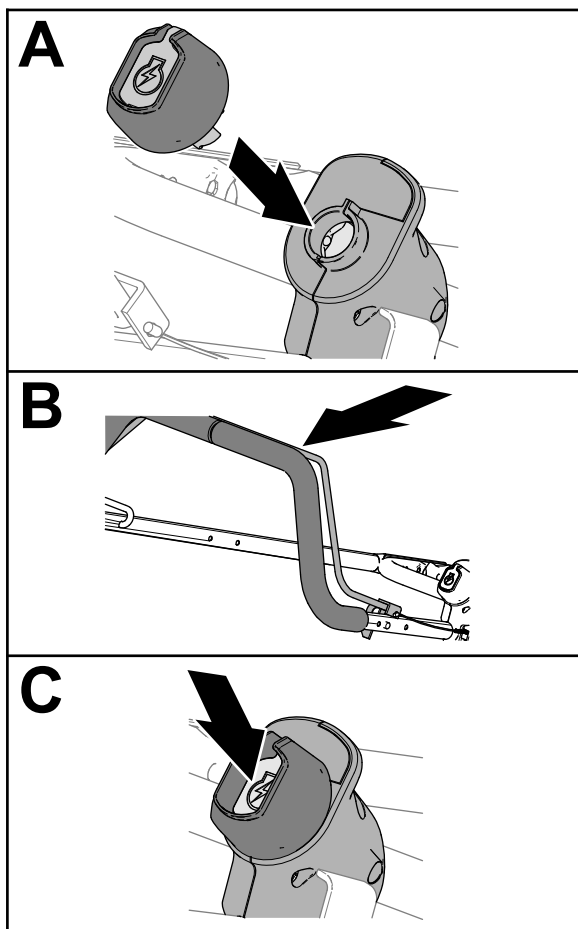


Bild 16

g367528

## Abstellen der Maschine

1. Lassen Sie den Schaltbügel los (Bild 17).

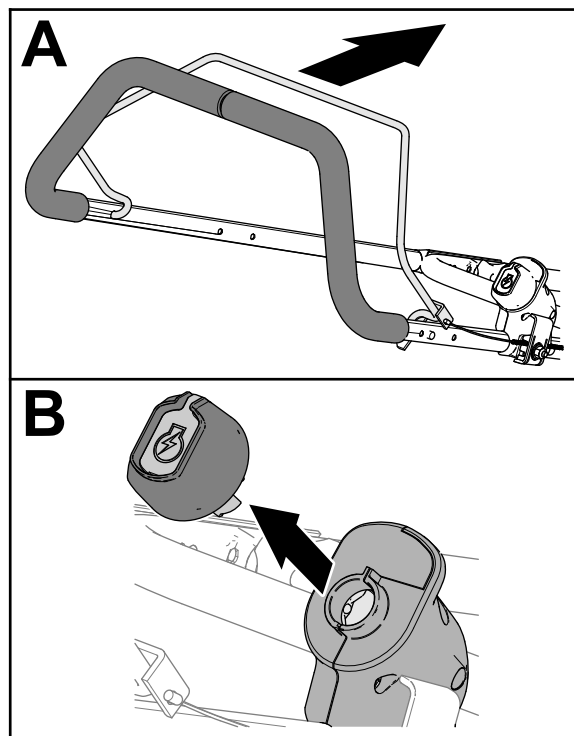


Bild 17

g367527

2. Halten Sie den Führungsholm, während Sie warten, bis der Motor stoppt.
3. Entfernen Sie den Elektrostartschlüssel aus dem Elektrostartschalter.

2. Greifen Sie den Holm und den Schaltbügel und schließen Sie den Bügel am Holm (Bild 16).
3. Drücken Sie den Starttaster.
4. Lassen Sie den Motor mit voller Geschwindigkeit laufen, bevor Sie die Maschine bewegen.

# Entfernen des Akkupacks aus der Maschine

1. Schalten Sie die Maschine aus; siehe [Abstellen der Maschine \(Seite 15\)](#).
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Akkukastens ([Bild 18](#)).
3. Drücken Sie den Akkuriegel, um den Akkupack zu lösen und ziehen Sie den Akkupack heraus.
4. Schließen Sie die Abdeckung des Akkukastens.

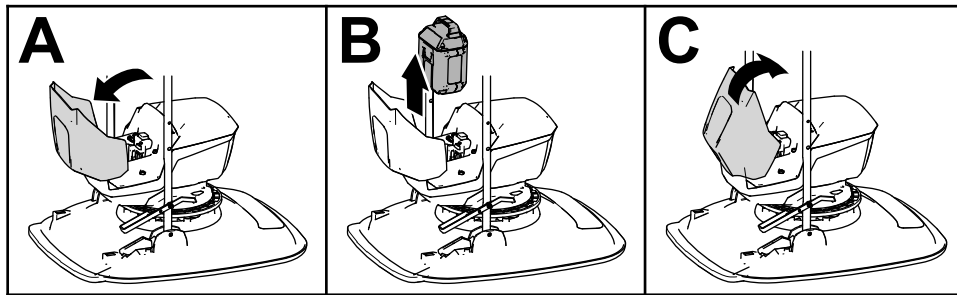


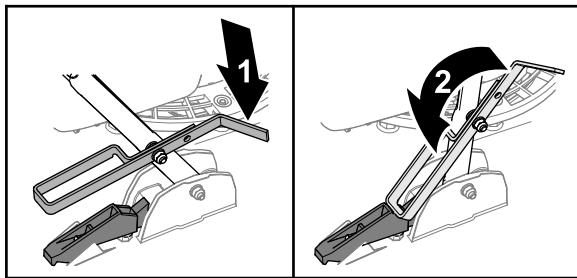
Bild 18

g414370

## Abstützung des Holms mit dem Fußanschlag

### In der unteren Stellung montierter Holm

**Hinweis:** Wenn Sie den Holm in der unteren Stellung von 103 cm (40-1/2“) montiert haben, verwenden Sie den Fußanschlag, um den Holm in der vertikalen Stellung zu halten..



g367257

Bild 19

1. Fußanschlag nach vorne gedreht
2. Fußanschlag nach hinten gedreht

- Um den Holm zu entriegeln, heben Sie den Holm an und drehen Sie den Fußanschlag nach vorne ([Bild 19](#)).
- Positionieren Sie den Holm und drehen Sie den Fußanschlag nach hinten, um den Holm abzustützen.

## Einstellen der Schnitthöhe

### ⚠ WARNUNG:

Wenn Sie die Schnitthöhe einstellen, können Sie mit dem Messer in Kontakt kommen und schwere Verletzungen erleiden.

- Lassen Sie den Schaltbügel los und warten Sie, bis alle beweglichen Teile stoppen.
- Tragen Sie bei der Handhabung des Messers schnittfeste Handschuhe.

## Entfernen des Messers

1. Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Elektrostarttaster ab und entfernen Sie den Akku, siehe [Abstellen der Maschine \(Seite 15\)](#).
2. Kippen Sie die Maschine auf die Seite.

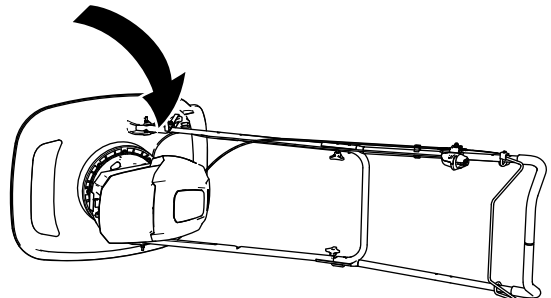
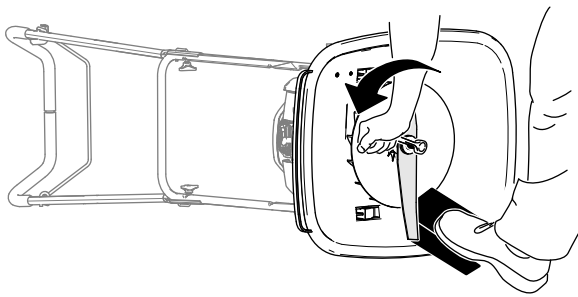


Bild 20

g414372

3. Stabilisieren Sie das Messer mit einem Holzblock ([Bild 21](#)).



g364888

**Bild 21**

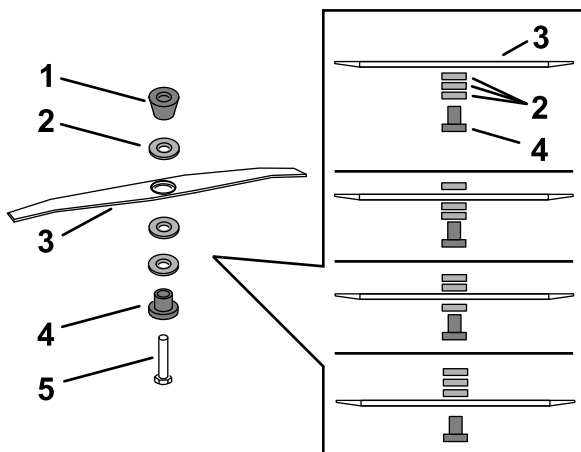
- Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um das Messer zu entfernen, drehen dabei die Schraube gegen den Uhrzeigersinn (**Bild 21**).

**Wichtig:** Tragen Sie beim Ausbau des Messers eine Schutzbrille und schnittfeste Handschuhe.

## Positionierung des Messer-Distanzstücke

Ändern Sie die Position der Distanzstücke, um die Schnitthöhe einzustellen, wie in **Bild 22** dargestellt.

**Hinweis:** Jedes Distanzstück verändert die Schnitthöhe des Messers um 6,3 mm.

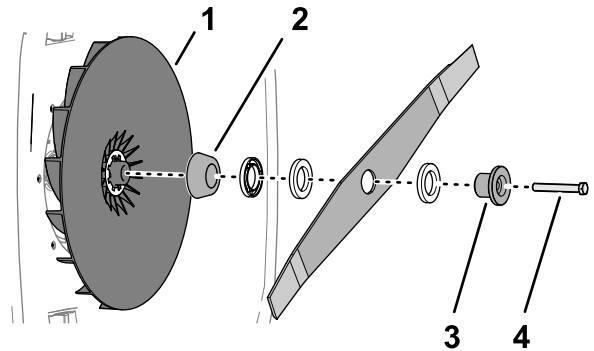


g364990

**Bild 22**

- |                           |             |
|---------------------------|-------------|
| 1. Konisches Distanzstück | 4. Halter   |
| 2. Distanzstücke          | 5. Schraube |
| 3. Messer                 |             |

**Wichtig:** Montieren Sie das konische Distanzstück immer direkt unter dem Laufrad und die Halterung unter dem Schraubenkopf.



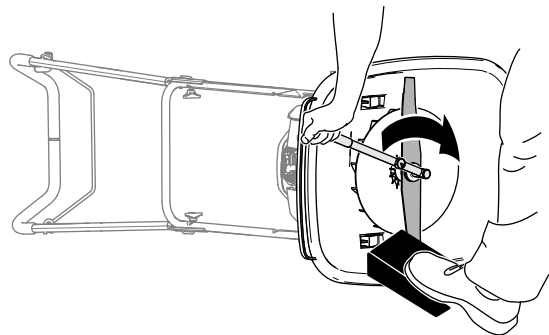
g364923

**Bild 23**

- |                           |             |
|---------------------------|-------------|
| 1. Laufrad                | 3. Halter   |
| 2. Konisches Distanzstück | 4. Schraube |

- Ziehen Sie die Messerschraube auf ein Drehmoment von 75 N·m an.

**Wichtig:** Eine mit 75 N·m angezogene Schraube sitzt sehr fest. Arretieren Sie das Messer mit einem Holzstück, und verlagern Sie gleichzeitig Ihr Gewicht auf den Drehmomentschlüssel und ziehen Sie die Schraube fest.



g364889

**Bild 24**

- Kippen Sie die Maschine aufrecht.

## Montieren des Messers

- Richten Sie die gebogenen Enden des Messers zum Mähwerk hin aus und montieren Sie den Halter, das Messer, die Distanzstücke und das konische Distanzstück mit der Schraube am Laufrad.

# Betriebshinweise

## Allgemeine Mähtipps

- Legen Sie den Bügel des Fußanschlags unter den Höhenanschlag, um die Handhabung der Maschine zu verbessern.

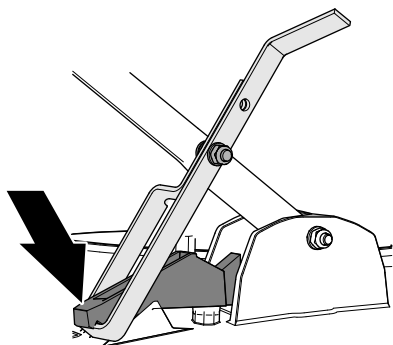


Bild 25

g367278

- Prüfen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine aufgeschleudert werden könnten.
- Vermeiden Sie, dass das Messer auf Fremdkörper aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn die Maschine auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, entfernen Sie den Elektrostartschlüssel und untersuchen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen.
- Um die beste Leistung zu erzielen, sollten Sie sicherstellen, dass das Messer vor Beginn der Mähseason scharf ist.
- Ersetzen Sie ein beschädigtes Messer durch ein neues Toro Ersatzmesser.

## Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur unter der höchsten Einstellung (30 mm oder 1¼"), wenn das Gras sehr fein wächst oder im Spätherbst, wenn das Graswachstum verlangsamt.
- Mähen Sie kein Gras mit einer Länge von mehr als 15 cm, da die Maschine verstopfen oder der Motor abgewürgt werden könnte.
- Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen der Maschine und ein Abdrosseln des Motors verursachen. Mähen Sie (falls möglich) nur bei trockenen Bedingungen.

## ⚠ WARNUNG:

**Nasses Gras oder Laub können zu schweren Verletzungen führen, wenn Sie darauf ausrutschen und mit dem Schnittmesser in Kontakt kommen.**

**Mähen Sie (falls möglich) nur bei trockenen Bedingungen.**

- In sehr trockenen Bedingungen besteht eine Brandgefahr. Halten Sie alle lokalen Brandgefahrwarnungen ein und entfernen Sie trockenes Gras und Laub von der Maschine.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Schnittbild des Rasens eine der folgenden Abhilfen aus:
  - Prüfen Sie das Mähwerk und/oder wechseln Sie das Schnittmesser aus.
  - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
  - Heben Sie die Schnitthöhe der Maschine an.
  - Mähen Sie häufiger.
  - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.

## Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über das Laub mähen.
- Mähen Sie kein Gras, das länger als 15 cm ist. Wenn die Laubdecke zu dick ist, kann die Maschine verstopfen und der Motor kann abgewürgt werden.
- Mähen Sie langsamer, wenn die Maschine das Laub nicht fein genug häckselt.

## Nach dem Einsatz

### Aufladen des Akkupacks

**Wichtig:** Der Akkupack ist beim Kauf nicht vollständig aufgeladen. Bevor Sie die Maschine zum ersten Mal verwenden, setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und laden es auf, bis die LED-Anzeige angibt, dass der Akkupack ganz aufgeladen ist. Lesen Sie alle Sicherheitsanweisungen.

**Wichtig:** Laden Sie den Akkupack nur bei Umgebungstemperaturen, die im angegebenen Temperaturbereich liegen; siehe [Lade-, Betriebs- und Lagertemperaturbereiche \(Seite 13\)](#).

**Hinweis:** Drücken Sie bei Bedarf die Taste für die Akkuladeanzeige auf dem Akkupack, um den aktuellen Ladestand anzuzeigen (LED-Anzeigen).

1. Stellen Sie sicher, dass sich in den Entlüftungen am Akku und Ladegerät kein Staub oder Schmutz befindet.

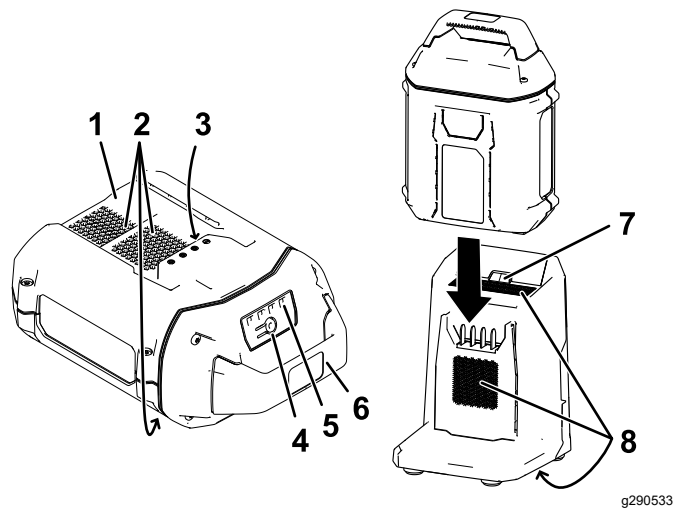


**Bild 26**

- |                                                |                                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Akkupackfach                                | 6. Bügel                            |
| 2. Akkupack-Entlüftungsbereiche                | 7. LED-Anzeigeleuchte Ladegerät     |
| 3. Elektrische Kontakte des Akkupacks          | 8. Entlüftungsbereiche am Ladegerät |
| 4. Taste für Akkuladeanzeige                   | 9. Adapter-Ladegerät                |
| 5. LED-Anzeigeleuchten (aktueller Ladezustand) |                                     |
2. Fluchten Sie das Loch im Akkupack ([Bild 26](#)) mit der Zunge am Ladegerät aus.
  3. Schieben Sie den Akkupack in das Ladegerät, bis es einrastet ([Bild 26](#)).
  4. Warten Sie, bis der Akkupack aufgeladen ist. Informationen zur Interpretation des Akkuladestatus finden Sie in der folgenden Tabelle mit dem Ladestatus des Akkus.

**Tabelle mit dem Ladestatus des Akkus**

| LED-Anzeigeleuchte | Anzeige                                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Aus                | Kein Akkupack eingeführt                                                            |
| Grün blinkend      | Akkupack wird aufgeladen                                                            |
| Grün               | Akkupack ist aufgeladen                                                             |
| Rot                | Der Akkupack und/oder das Akkuladegerät ist nicht im angegebenen Temperaturbereich* |

**Tabelle mit dem Ladestatus des Akkus (cont'd.)**

| LED-Anzeigeleuchte | Anzeige               |
|--------------------|-----------------------|
| Rot blinkend       | Akkupack Ladefehler** |

\* Weitere Informationen finden Sie unter [Lade-, Betriebs- und Lagertemperaturbereiche \(Seite 13\)](#).  
 \*\*Weitere Informationen finden Sie unter [Fehlersuche und -behebung \(Seite 23\)](#).

**Wichtig:** Der Akku kann zwischen den Einsätzen für kurze Zeiträume auf dem Ladegerät belassen werden.  
 Wenn der Akku für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät; siehe [Vorbereiten der Maschine für die Einlagerung \(Seite 22\)](#).

5. Ziehen Sie zum Herausnehmen des Akkupacks den Akku aus dem Ladegerät.

# Wartung

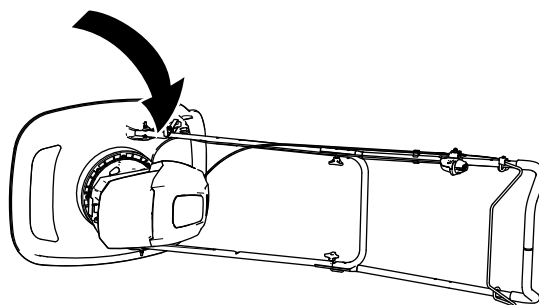
**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Empfohlener Wartungsplan

| Wartungsintervall                 | Wartungsmaßnahmen                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bei jeder Verwendung oder täglich | <ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie das Messer regelmäßig auf Abnutzung und Defekte. Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt ist.</li><li>• Befreien Sie die ganze Maschine von Schnittgut und Schmutz.</li></ul> |
| Nach jeder Verwendung             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Befreien Sie die ganze Maschine von Schnittgut und Schmutz.</li></ul>                                                                                                                                   |
| Jährlich                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen (öfter, wenn die Kanten schnell stumpf werden).</li></ul>                                                                                       |

## Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Elektrostarttaster ab und entfernen Sie den Akku, siehe [Abstellen der Maschine \(Seite 15\)](#).



g414372

## Warten der Schnittmesser

### ⚠ WARNUNG:

Beim Warten des Messers kann sich das Messer auch bei getrennter Stromversorgung noch bewegen. Das Messer ist scharf; ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen.

- Halten Sie Ihre Hände und Füße von einem beweglichen Messer fern.
- Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.

## Prüfen des Messers

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt ist.

1. Bereiten Sie die Maschine für die Wartung vor, siehe [Vorbereiten für die Wartung \(Seite 20\)](#).
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite.

Bild 27

3. Prüfen Sie das Messer regelmäßig auf Abnutzung und Defekte.
  - Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt oder eingerissen ist.
  - Wenn das Messer stumpf ist oder Kerben aufweist, entfernen Sie es, lassen Sie es schärfen oder tauschen Sie es aus und setzen Sie es wieder ein.
4. Kippen Sie die Maschine aufrecht.

## Auswechseln des Messers

**Wartungsintervall:** Jährlich

**Wichtig:** Sie benötigen für den Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt oder einen offiziellen Toro Vertragshändler.

## Entfernen des Messers

1. Bereiten Sie die Maschine für die Wartung vor, siehe [Vorbereiten für die Wartung \(Seite 20\)](#).
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite.

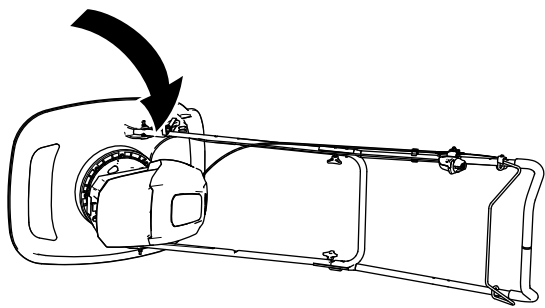


Bild 28

g414372

- Notieren Sie die Position der Distanzstücke.

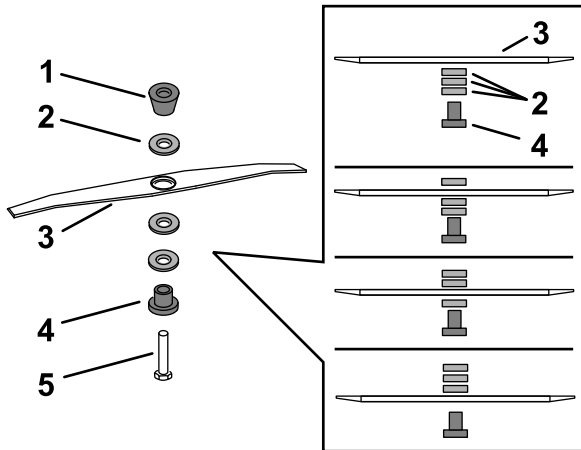


Bild 29

g364990

- |                           |             |
|---------------------------|-------------|
| 1. Konisches Distanzstück | 4. Halter   |
| 2. Distanzstücke          | 5. Schraube |
| 3. Messer                 |             |

- Stabilisieren Sie das Messer mit einem Holzblock (Bild 30).

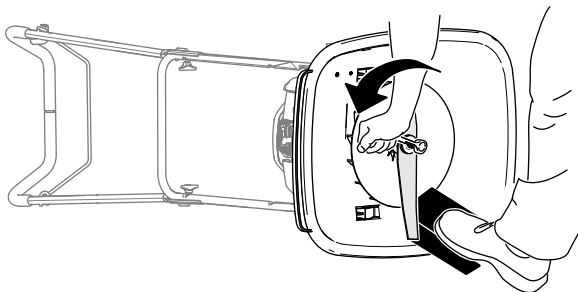


Bild 30

g364888

- Verwenden Sie den mit der Maschine gelieferten Schraubenschlüssel, um das Messer zu entfernen, indem Sie die Messerschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen (Bild 29).

**Wichtig:** Tragen Sie beim Ausbau des Messers eine Schutzbrille und schnittfeste Handschuhe.

## Montieren des Messers

- Richten Sie die gebogenen Enden des Messers zum Mähwerk hin aus und montieren Sie den Halter, das Messer, die Distanzstücke und das konische Distanzstück mit der Schraube am Laufrad.

**Wichtig:** Sie müssen das konische Distanzstück immer direkt unter dem Laufrad und den Halter unter dem Schraubenkopf montieren.

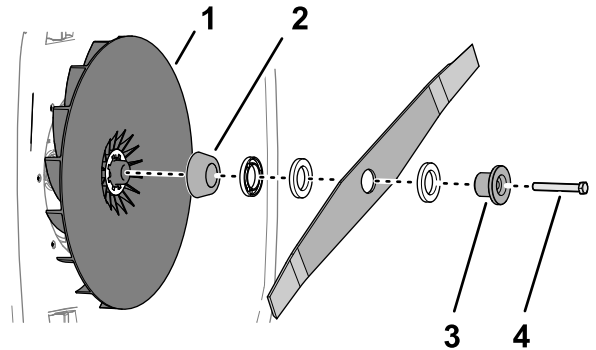


Bild 31

g364923

- |                           |             |
|---------------------------|-------------|
| 1. Laufrad                | 3. Halter   |
| 2. Konisches Distanzstück | 4. Schraube |

- Ziehen Sie die Messerschraube auf ein Drehmoment von 75 N·m an.

**Wichtig:** Eine mit 75 N·m angezogene Schraube sitzt sehr fest. Arretieren Sie das Messer mit einem Holzstück, und verlagern Sie gleichzeitig Ihr Gewicht auf den Drehmomentschlüssel und ziehen Sie die Schraube fest.

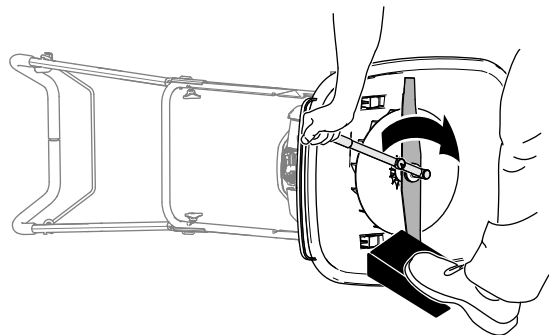


Bild 32

g364889

- Kippen Sie die Maschine aufrecht.

# Reinigen der Maschine

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Nach jeder Verwendung

## ⚠ WARNUNG:

Die Maschine kann Ablagerungen unter dem Maschinengehäuse lockern.

- Tragen Sie eine Schutzbrille.
  - Bleiben Sie in der Einsatzstellung (hinter dem Führungsholm).
  - Halten Sie Unbeteiligte vom Bereich fern.
1. Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Elektrostarttaster ab und entfernen Sie den Akku, siehe [Abstellen der Maschine \(Seite 15\)](#).
  2. Kippen Sie die Maschine auf die Seite.
  3. Entfernen Sie Gras und Rückstände mit einer Bürste oder Druckluft vom Motorgehäuse und den umgebenden Mähwerkbereichen.

# Einlagerung

**Wichtig:** Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Ladegerät nur bei Temperaturen im angegebenen Bereich, siehe [Lade-, Betriebs- und Lagertemperaturbereiche \(Seite 13\)](#).

## Vorbereiten der Maschine für die Einlagerung

1. Reinigen Sie die Maschine.
2. Entfernen Sie den Elektrostartschlüssel aus dem Elektrostartschalter.
3. Entfernen Sie den Akkupack und überprüfen Sie ihn auf Schäden.

**Hinweis:** Bewahren Sie die Maschine nicht mit eingebautem Akkupack auf.

4. Laden Sie den Akkupack auf, bis 2 oder 3 LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.

**Wichtig:** Lagern Sie einen ganz aufgeladenen oder ganz leeren Akku nicht ein

5. Prüfen Sie das Messer regelmäßig auf Abnutzung und Defekte. Wenn das Messer stumpf ist, lassen Sie es schärfen; wenn das Messer beschädigt ist, ersetzen Sie es.
6. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.
7. Lagern Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.
  - Lagern Sie die Maschine, den Elektrostartschlüssel, den Akkupack und das Akkuladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - Bewahren Sie die Maschine, den Akkupack und das Akkuladegerät nicht zusammen mit Ätzmitteln auf, wie z. B. Gartenchemikalien und Enteisungssalzen.
  - Lagern Sie den Akkupack nicht draußen und nicht innerhalb von Fahrzeugen.

## Vorbereiten der Maschine auf den Betrieb

1. Laden Sie den Akkupack auf, bis die linke Anzeigeleuchte am Ladegerät grün leuchtet oder alle vier LED-Anzeigen am Akku grün leuchten.
2. Setzen Sie den Akkupack in die Maschine ein; siehe [Einsetzen des Akkupacks in die Maschine \(Seite 14\)](#).

# Fehlersuche und -behebung

Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Schritte durch. Lassen Sie einen autorisierten Vertragshändler oder offiziellen Toro-Vertragshändler alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten durchführen, wenn Sie das Problem nicht beheben können.

| Problem                                           | Mögliche Ursache                                                                                                                                                                                                                                                    | Behebungsmaßnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Maschine startet nicht.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Akkupack ist nicht vollständig eingerastet.</li> <li>2. Der Akkupack ist nicht aufgeladen.</li> <li>3. Der Akkupack ist beschädigt.</li> <li>4. Es gibt ein anderes elektrisches Problem mit der Maschine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie den Akkupack, und installieren Sie ihn dann in die Maschine, um sicherzustellen, dass er vollständig eingesteckt und verriegelt ist.</li> <li>2. Entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und laden Sie ihn auf.</li> <li>3. Tauschen Sie den Akku aus.</li> <li>4. Wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler oder offiziellen Toro-Vertragshändler.</li> </ol> |
| Die Maschine läuft nicht rund.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Leitungen des Akkupacks sind feucht.</li> <li>2. Der Akkupack ist nicht vollständig eingerastet.</li> </ol>                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lassen Sie den Akku trocknen oder trocknen Sie es mit einem Lappen.</li> <li>2. Entfernen Sie den Akkupack, und installieren Sie ihn dann in die Maschine, um sicherzustellen, dass er vollständig eingesteckt und verriegelt ist.</li> </ol>                                                                                                                                                 |
| Die Maschine erreicht seine Höchstleistung nicht. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Akkupackladung ist zu niedrig.</li> <li>2. Die Entlüftungen sind verstopft.</li> </ol>                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und laden Sie ihn vollständig auf.</li> <li>2. Reinigen Sie die Entlüftungen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Der Akkupack entlädt sehr schnell.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Akkupack ist nicht im angegebenen Temperaturbereich.</li> </ol>                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bringen Sie den Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Das Ladegerät funktioniert nicht.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Ladegerät ist über oder unter dem angegebenen Temperaturbereich.</li> <li>2. Die Steckdose, in welcher das Ladegerät steckt, ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.</li> </ol>                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie es an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.</li> <li>2. Lassen Sie die Steckdose von einem Fachelektriker reparieren.</li> </ol>                                                                                                                                                        |
| Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät leuchtet rot. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Akkuladegerät und/oder Akkupack ist nicht im angegebenen Temperaturbereich.</li> </ol>                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trennen Sie das Akkuladegerät vom Strom und bringen Sie Akkuladegerät und Akkupack an einen Ort, der trocken ist und an dem die Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C liegt.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                          |

| Problem                                                          | Mögliche Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                             | Behebungsmaßnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die LED-Anzeigeleuchte am Ladegerät blinkt rot.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Kommunikation zwischen Akkupack und Ladegerät ist defekt.</li> <li>2. Der Akkupack ist schwach.</li> </ol>                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nehmen Sie den Akkupack aus dem Akkuladegerät, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden. Stecken Sie das Akkuladegerät wieder in die Steckdose und legen Sie den Akkupack in das Ladegerät. Wenn die LED-Anzeigeleuchte am Akkuladegerät immer noch rot blinkt, wiederholen Sie den Vorgang. Wenn die LED-Anzeigeleuchte nach 2 Versuchen immer noch rot blinkt, entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.</li> <li>2. Entsorgen Sie den Akkupack ordnungsgemäß an einer Akkusammelstelle.</li> </ol> |
| Die Maschine oder der Motor vibriert stark.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Unterseite des Maschinengehäuses weist Schnittgutrückstände und Schmutz auf.</li> <li>2. Die Motorbefestigungsschrauben sind lose.</li> <li>3. Die Schraube an der Mähscheibe ist locker.</li> </ol>                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses.</li> <li>2. Ziehen Sie die Motorbefestigungsschrauben an.</li> <li>3. Ziehen Sie die Schraube an der Mähscheibe fest.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Die Maschine gibt einen Piepton aus.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Akkupack ist nicht aufgeladen.</li> <li>2. Die Maschine ist überlastet.</li> <li>3. Es gibt ein anderes elektrisches Problem mit der Maschine.</li> </ol>                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie den Akkupack aus der Maschine und laden Sie ihn auf.</li> <li>2. Mähen Sie das Gras mit einer größeren Schnitthöhe oder gehen Sie beim Mähen langsamer.</li> <li>3. Probieren Sie die Maßnahmen zur Fehlerbehebung. Wenn der Alarmton weiter ausgegeben wird, wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                               |
| Die Schnittqualität ist schlechter bzw. nicht zufriedenstellend. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Messer ist stumpf.</li> <li>2. Im Mähwerk haben sich Mährückstände angesammelt.</li> </ol>                                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lassen Sie das Messer schärfen oder austauschen.</li> <li>2. Reinigen Sie die Unterseite des Geräts.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Das Schnittmuster ist nicht gleichmäßig.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sie mähen wiederholt im gleichen Muster.</li> <li>2. Die Unterseite des Maschinengehäuses weist Schnittgutrückstände und Schmutz auf.</li> </ol>                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Variieren Sie Ihr Mähmuster.</li> <li>2. Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Die Maschine schneidet ungleichmäßig.                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Messer ist stumpf.</li> <li>2. Sie mähen wiederholt im gleichen Muster.</li> <li>3. Die Unterseite des Maschinengehäuses weist Schnittgutrückstände und Schmutz auf.</li> <li>4. Es gibt ein elektrisches Problem mit der Maschine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lassen Sie das Messer schärfen oder austauschen.</li> <li>2. Variieren Sie Ihr Mähmuster.</li> <li>3. Reinigen Sie die Unterseite des Maschinengehäuses.</li> <li>4. Wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler oder offiziellen Toro-Vertragshändler.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                |



## Die Garantie von Toro

Beschränkte Garantie über zwei Jahre oder 1.500 Betriebsstunden

### Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company gewährleistet gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das gewerbliche Produkt von Toro („Produkt“) für zwei Jahre oder 1.500 Betriebsstunden\* (je nachdem, was zuerst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifizierer (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.

\* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

### Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändlers für gewerbliche Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und -verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 oder +1-800-952-2740

E-Mail: commercial.warranty@toro.com

### Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der *Bedienungsanleitung* angeführt sind. Reparaturen von Defekten am Produkt, die durch unterlassene erforderliche Wartung und Einstellungen aufgetreten sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

### Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Durch Verwendung verbrauchte Teile, die nicht defekt sind. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge und Bremsbacken, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Rollen und Lager (abgedichtet oder schmierbar), Untermesser, Zündkerzen, Laufräder und Lager, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Sprühfahrzeugkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen, Durchflussmesser und Sicherheitsventile.
- Durch Einwirkung von außen aufgetretene Defekte wie unter anderem Witterung, Lagerungsmethoden, Verunreinigung, Verwendung ungeeigneter Kraftstoffe, Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser, oder Chemikalien.
- Defekte oder Leistungsprobleme aufgrund von Kraftstoffen (z. B. Benzin, Diesel oder Biodiesel), die nicht den Branchennormen entsprechen.
- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß. Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Aufkleber oder Fenster.

### Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

### Garantie für Deep-Cycle und Lithium-Ionen-Akkus

Deep-Cycle- und Lithium-Ionen-Akkus haben eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer des Akkus verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung des Akkus in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Akkus ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Akkus (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Hinweis: (Nur Lithium-Ionen-Akku): Weitere Informationen finden Sie in der Akkugarantie.

### Lebenslange Garantie auf die Kurbelwelle (nur Modell ProStripe 02657)

Der ProStripe, der mit einer echten Toro-Kupplungsscheibe und einer verdrehsicheren Messerbremskupplung (integrierte Messerbremskupplung (BBC) + Kupplungsscheibenbaugruppe) als Erstausrüstung ausgestattet ist und vom Erstkäufer gemäß den empfohlenen Betriebs- und Wartungsverfahren verwendet wird, unterliegt einer lebenslangen Garantie gegen Verbiegen der Motorkurbelwelle. Maschinen, die mit Kupplungsscheiben, Messerbremskupplungseinheiten (BBC) und anderen Vorrichtungen ausgestattet sind, fallen nicht unter die lebenslange Garantie der Kurbelwelle.

### Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Eigentümer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro Produkten durchführen muss.

### Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

**The Toro Company haftet nicht für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen, des Ausfalls oder der Nichtverwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Veräußerlichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt.**

Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

### Hinweis bezüglich der Garantie auf die Emissionskontrolle

Das Emissionskontrollsystem des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf das Emissionskontrollsystem. Siehe die Angabe zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.

### **Länder außer USA oder Kanada**

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro Distributor (Händler) wenden, um Garantipolice für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Ihr offizielles Toro Service Center.

# Kalifornien, Proposition 65: Warnung

## Bedeutung der Warnung

Manchmal sehen Sie ein Produkt mit einem Aufkleber, der eine Warnung enthält, die der Nachfolgenden ähnelt:



**WARNUNG:** Krebs- und Fortpflanzungsgefahr: [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)

## Inhalt von Proposition 65

Proposition 65 gilt für alle Firmen, die in Kalifornien tätig sind, Produkte in Kalifornien verkaufen oder Produkte fertigen, die in Kalifornien verkauft oder gekauft werden können. Proposition 65 schreibt vor, dass der Gouverneur von Kalifornien eine Liste der Chemikalien pflegt und veröffentlicht, die bekanntermaßen Krebs, Geburtsschäden und/oder Defekte des Reproduktionssystems verursachen. Die Liste, die jährlich aktualisiert wird, enthält zahlreiche Chemikalien, die in vielen Produkten des täglichen Gebrauchs enthalten sind. Proposition 65 soll sicherstellen, dass die Öffentlichkeit über den Umgang mit diesen Chemikalien informiert ist.

Proposition 65 verbietet nicht den Verkauf von Produkten, die diese Chemikalien enthalten, sondern gibt nur vor, dass Warnungen auf dem Produkt, der Produktverpackung oder in den Unterlagen, die dem beiliegen, vorhanden sind. Außerdem bedeutet eine Warnung im Rahmen von Proposition 65 nicht, dass ein Produkt gegen Standards oder Anforderungen hinsichtlich der Produktsicherheit verstößt. Die Regierung von Kalifornien hat klargestellt, dass eine Proposition 65-Warnung nicht gleich einer gesetzlichen Entscheidung ist, dass ein Produkt „sicher“ oder „nicht sicher“ ist. Viele dieser Chemikalien wurden seit Jahren regelmäßig in Produkten des täglichen Gebrauchs verwendet, ohne dass eine Gefährdung dokumentiert wurde. Weitere Informationen finden Sie unter <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Eine Prop 65-Warnung bedeutet: (1) Ein Unternehmen hat die Gefährdung evaluiert und ist zu dem Schluss gekommen, dass die Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ überschritten wurde. (2) Ein Unternehmen hat entschieden, eine Warnung einfach auf dem Wissen oder dem Verständnis hinsichtlich des Vorhandenseins einer aufgeführten Chemikalie zu geben, ohne die Gefährdung zu evaluieren.

## Geltungsbereich des Gesetzes

Proposition 65-Warnungen werden nur vom kalifornischen Recht vorgeschrieben. Diese Warnungen werden in ganz Kalifornien in vielen Umgebungen, u. a. in Restaurants, Lebensmittelläden, Hotels, Schulen, Krankenhäusern und für viele Produkte verwendet. Außerdem geben einige Online-Anbieter oder Versandhäuser Prop 65-Warnungen auf den Websites oder in den Katalogen an.

## Vergleich von kalifornischen Warnungen zu Höchstwerten auf Bundesebene

Proposition 65-Standards sind oft strikter als bundesweite oder internationale Standards. Außerdem gibt es zahlreiche Substanzen, die eine Proposition 65-Warnung bei Konzentrationen erfordern, die wesentlich strikter sind als Höchstwerte auf Bundesebene. Beispiel: Die Proposition 65-Norm für Warnungen für Blei liegt bei 0,5 Mikrogramm pro Tag. Dies ist wesentlich strikter als bundesweite oder internationale Standards.

## Warum haben nicht alle ähnlichen Produkte die Warnung?

- Produkte, die in Kalifornien verkauft werden, müssen die Proposition 65-Warnungen tragen; für ähnliche Produkte, die an anderen Orten verkauft werden, ist dies nicht erforderlich.
- Eine Firma, die in einem Proposition 65-Rechtsstreit verwickelt ist und einen Vergleich erzielt, muss ggf. Proposition 65-Warnungen für die Produkte verwenden; andere Firmen, die ähnliche Produkte herstellen, müssen dies nicht tun.
- Die Einhaltung von Proposition 65 ist nicht konsistent.
- Firmen entscheiden ggf. keine Warnungen anzubringen, da ihrer Meinung nach dies gemäß der Proposition 65-Normen nicht erforderlich ist. Fehlende Warnungen für ein Produkt bedeuten nicht, dass das Produkt die aufgeführten Chemikalien in ähnlichen Mengen enthält.

## Warum schließt Toro diese Warnung ein?

Toro hat sich entschieden, Verbrauchern so viel wie möglich Informationen bereitzustellen, damit sie informierte Entscheidungen zu Produkten treffen können, die sie kaufen und verwenden. Toro stellt Warnungen in bestimmten Fällen bereit, basierend auf der Kenntnis über das Vorhandensein aufgeführter Chemikalien ohne Evaluierung des Gefährdungsniveaus, da nicht alle aufgeführten Chemikalien Anforderungen zu Gefährdungshöchstwerten haben. Obwohl die Gefährdung durch Produkte von Toro sehr gering ist oder in der Stufe „kein signifikantes Gefahrenniveau“ liegt, ist Toro sehr vorsichtig und hat sich entschieden, die Proposition 65-Warnungen bereitzustellen. Falls Toro diese Warnungen nicht bereitstellt, kann die Firma vom Staat Kalifornien oder anderen Privatparteien verklagt werden, die eine Einhaltung von Proposition 65 erzwingen wollen; außerdem kann die Firma zu hohem Schadenersatz verpflichtet werden.



**Count on it.**



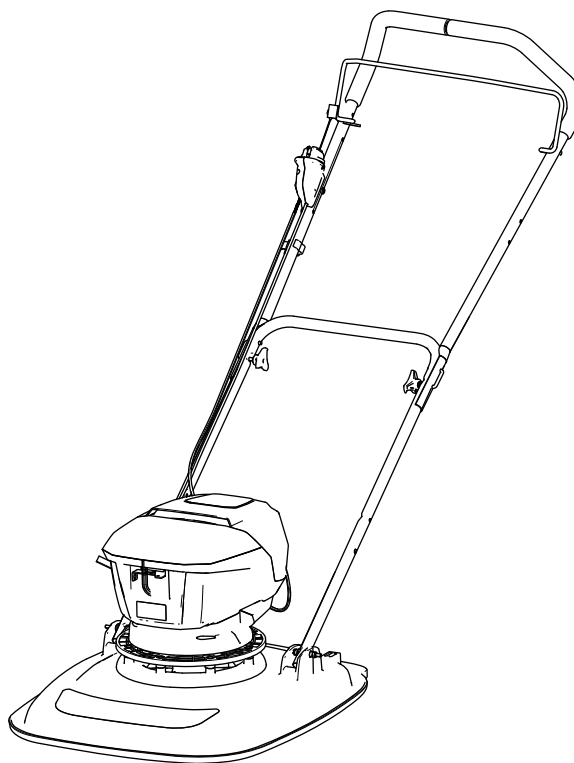
**Count on it.**

Form No. 3465-920 Rev C

# Manual del operador

## Segadora eHoverPro™ 450 60 V

Nº de modelo 02614T—Nº de serie 400000000 y superiores



## ⚠ ADVERTENCIA

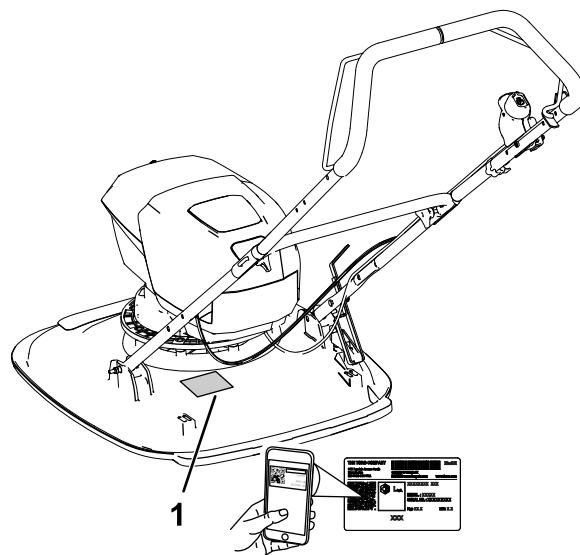
### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.



g414362

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

## Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) aparece tanto en este manual como en la máquina para identificar mensajes de seguridad importantes que deben seguirse con el fin de evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le avisa de situaciones o acciones no seguras e irá seguido del término **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

**PELIGRO** indica una situación peligrosa inminente que, si no se evita, **provocará** la muerte o lesiones graves.

## Introducción

Esta máquina se ha diseñado para que la usen operarios comerciales contratados para el mantenimiento del césped en pendientes, ondulaciones pronunciadas, áreas cerca del agua o en el borde de búnkers. Se ha diseñado principalmente para utilizar baterías de iones de litio Toro de 60 V. Estas baterías están diseñadas para cargarse únicamente con cargadores de baterías de iones de litio Toro de 60 V. El uso de este producto para otros fines distintos a los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, así como para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Visite [www.toro.com/en-GB](http://www.toro.com/en-GB) para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación en el producto de los números de modelo y de serie. Escriba los números en el espacio provisto.

**Importante:** Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la calcomanía del número de serie (en su caso) para acceder a

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **podría** producir la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **puede** producir lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

# Contenido

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Símbolo de alerta de seguridad .....                                  | 2  |
| Seguridad .....                                                       | 3  |
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD                                            |    |
| IMPORTANTES .....                                                     | 3  |
| Pegatinas de seguridad e instrucciones .....                          | 6  |
| Montaje .....                                                         | 8  |
| 1 Instalación de la placa de ajuste del manillar .....                | 8  |
| 2 Instalación del manillar .....                                      | 8  |
| El producto .....                                                     | 12 |
| Controles .....                                                       | 12 |
| Especificaciones .....                                                | 12 |
| Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento ..... | 12 |
| Aperos/accesorios .....                                               | 12 |
| Antes del funcionamiento .....                                        | 13 |
| Inserción de la batería en la máquina .....                           | 13 |
| Durante el funcionamiento .....                                       | 14 |
| Puesta en marcha de la máquina .....                                  | 14 |
| Apagado de la máquina .....                                           | 14 |
| Retirada de la batería de la máquina .....                            | 15 |
| Sujeción del manillar con la placa de ajuste .....                    | 15 |
| Ajuste de la altura de corte .....                                    | 15 |
| Consejos de operación .....                                           | 17 |
| Después del funcionamiento .....                                      | 17 |
| Carga de la batería .....                                             | 17 |
| Mantenimiento .....                                                   | 19 |
| Calendario recomendado de mantenimiento .....                         | 19 |
| Preparación para el mantenimiento .....                               | 19 |
| Mantenimiento de la cuchilla .....                                    | 19 |
| Limpieza de la máquina .....                                          | 21 |
| Almacenamiento .....                                                  | 21 |
| Preparación de la máquina para el almacenamiento .....                | 21 |
| Preparación de la máquina para el funcionamiento .....                | 21 |
| Solución de problemas .....                                           | 22 |

# Seguridad

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilizan herramientas eléctricas, es necesario seguir unas normas básicas de seguridad, incluidas las siguientes, con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

### Lea todas las instrucciones

#### I. Formación

1. El operador de la máquina es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con la máquina, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o mantengan el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
4. Antes de utilizar la máquina, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la máquina, la batería y el cargador de la batería.

#### II. Preparación

1. No permita que entren otras personas, especialmente niños o animales domésticos, en la zona de trabajo.
2. No utilice la máquina sin que todos los protectores y dispositivos de seguridad, tales como deflectores y recogedores, estén colocados y funcionen correctamente en la máquina.
3. Inspeccione el área donde se va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera interferir con el funcionamiento de la máquina o que pudiera ser arrojado por la máquina.
4. Antes de utilizar la máquina, asegúrese de que la cuchilla, el perno de la cuchilla y el conjunto

- de la cuchilla no están desgastados o dañados. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o ilegible.
5. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
  6. Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea del voltaje adecuado, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. En el caso de un estilo diferente de conexión, utilice un adaptador de enchufe del tipo correcto, si es necesario.
  7. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
  8. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un distribuidor Toro autorizado para cambiarlo.
  9. Cargue la batería únicamente con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo determinado de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
  10. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
  11. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. De lo contrario, podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
  12. Vestimenta adecuada – lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular; pantalón largo; calzado resistente y antideslizante (no vaya descalzo ni con sandalias); y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve prendas holgadas o joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de trabajo de mucho polvo. Se recomienda el uso de guantes de goma.
- ### III. Operación
1. El contacto con la cuchilla en movimiento causará lesiones graves. Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte y de todas las piezas móviles de la máquina. No se acerque a los orificios de descarga.
  2. El uso de esta máquina para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
  3. Desengrane la transmisión autopropulsada (si está instalada) antes de arrancar la máquina.
  4. No incline la máquina al arrancar el motor.
  5. Evite el arranque accidental – asegúrese de que el botón de arranque eléctrico se retira del interruptor de arranque eléctrico antes de conectar la batería y manejar la máquina.
  6. Preste toda su atención al utilizar la máquina. No realice ninguna actividad que cause distracciones; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
  7. Detenga la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la batería de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
  8. Retire la batería y el botón de arranque eléctrico de la máquina antes de dejarla desatendida o antes de cambiar de accesorio.
  9. No fuerce la máquina – deje que la máquina haga el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
  10. Manténgase alerta – esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con la máquina. No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
  11. En caso de lluvia, no utilice una segadora alimentada por batería.
  12. Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
  13. Extreme las precauciones al ir hacia atrás o al tirar de la máquina hacia usted.
  14. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Siegue de través en cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes. No siegue en pendientes de más de 45°. Camine, no corra nunca con la máquina.
  15. No dirija el material de descarga hacia una persona. Evite la descarga de material contra una pared u obstrucción, ya que el material podría rebotar hacia usted. Detenga las cuchillas antes de cruzar superficies que no estén cubiertas de hierba.
  16. Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. El terreno irregular podría hacer que pierda el equilibrio.
  17. La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. No siegue en condiciones húmedas. No siegue cuando esté lloviendo.
  18. Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente la máquina,

retire el botón de arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la batería antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.

19. Pare la máquina y retire el botón de arranque eléctrico antes de cargar la máquina para el transporte.
20. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

#### **IV. Mantenimiento y almacenamiento**

1. Detenga la máquina, retire el botón de arranque eléctrico, espere a que se detenga todo movimiento y retire la batería de la máquina antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la máquina.
2. No intente reparar la máquina, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Pida a un distribuidor Toro autorizado que realice el mantenimiento de la máquina usando piezas de repuesto idénticas.
3. Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
4. Afíle una cuchilla roma en ambos bordes para mantener el equilibrio. Limpie la cuchilla y asegúrese de que está equilibrada.
5. Cambie la cuchilla si está doblada, desgastada o agrietada. Una cuchilla desequilibrada produce vibraciones, que podrían dañar el motor o causar lesiones personales.
6. Al realizar el mantenimiento de la cuchilla, sepa que la cuchilla puede moverse incluso si la fuente de alimentación está apagada.
7. Para obtener el mejor rendimiento, utilice solamente piezas y accesorios genuinos de Toro. Otros accesorios y piezas de repuesto podrían ser peligrosos, y dicho uso podría invalidar la garantía del producto.
8. Mantenga la máquina correctamente – mantenga los filos de corte afilados y limpios para obtener el mejor rendimiento y la mayor seguridad. Mantenga los manillares secos, limpios y libres de aceite y grasa. Mantenga los protectores colocados y en buen estado de funcionamiento. Mantenga la cuchilla afilada. Utilice únicamente una cuchilla de repuesto idéntica.
9. Inspeccione la máquina en busca de piezas dañadas – si hay daños en los protectores o en

otras piezas, determine si la máquina funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, pida a un distribuidor Toro autorizado que repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.

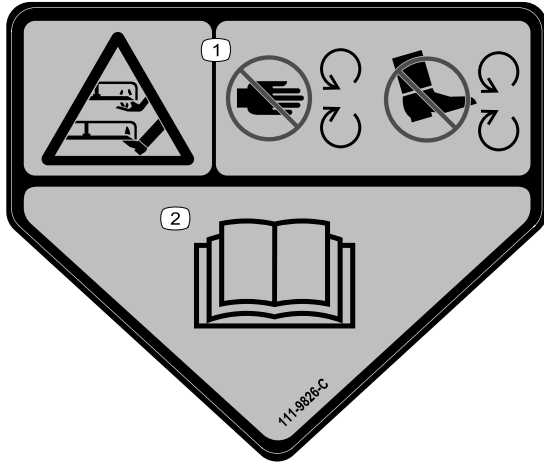
10. Cuando la batería no está en uso, debe mantenerse alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
11. Compruebe frecuentemente que los pernos de montaje de la cuchilla y del motor están bien apretados.
12. Cuando no esté utilizando la máquina, guárdela en un lugar cerrado, seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
13. No exponga una batería o una máquina al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C puede causar una explosión.
14. **PRECAUCIÓN** – Una batería tratada de forma incorrecta puede suponer un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
  - No desmonte la batería.
  - Sustituya la batería únicamente por una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
  - Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las calcomanías e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier calcomanía que esté dañada o que falte.



111-9826

decal111-9826

1. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie; unidad de corte – mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
2. Lea el *manual del operador*.



133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

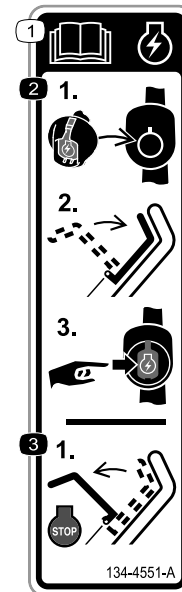


g017410

H295159

g017410

1. Parada (apagado) del motor

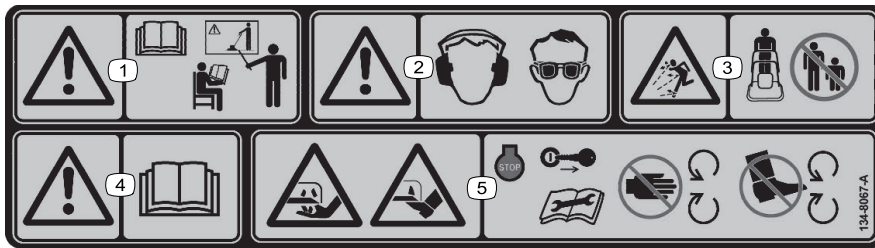


134-4551-A

decal134-4551

134-4551

1. Lea el *Manual del operador* para obtener más información sobre cómo arrancar la máquina.
2. Para arrancar la máquina, inserte el botón de arranque eléctrico en el interruptor de arranque eléctrico, apriete la barra de control de las cuchillas hasta el manillar y pulse el botón de arranque eléctrico.
3. Para apagar la máquina, suelte la barra de control de las cuchillas.



decal134-8067

### 134-8067

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; todos los operadores deben recibir formación antes de utilizar la máquina.
2. Advertencia – lleve protección auditiva y protección ocular.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
4. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
5. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies; cuchilla de la segadora – apague la máquina y retire la llave antes de realizar tareas de mantenimiento; manténgase alejado de las piezas móviles.

# Montaje

## 1

### Instalación de la placa de ajuste del manillar

Piezas necesarias en este paso:

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Manillar inferior   |
| 1 | Placa de ajuste     |
| 2 | Arandela (6 mm)     |
| 1 | Contratuerca (6 mm) |

### Procedimiento

**Nota:** Solo puede usar la placa de ajuste para sujetar el manillar en posición vertical cuando monte el manillar en la posición baja de 103,4 cm.

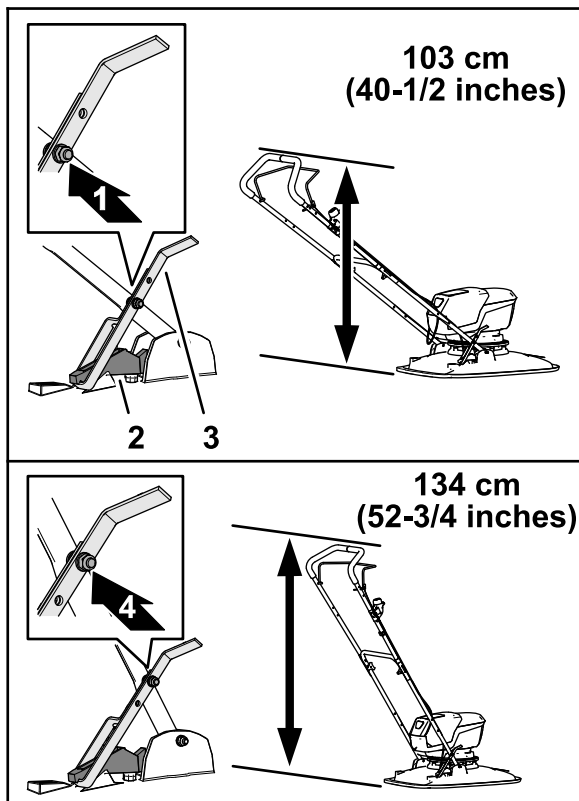
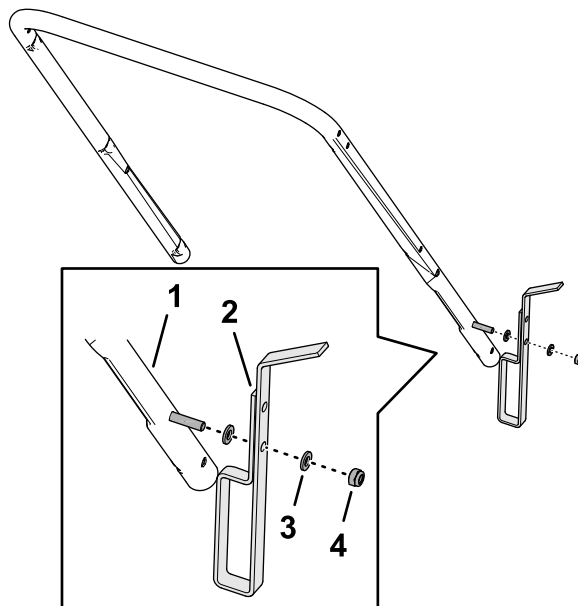


Figura 3

g414363

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Posición baja del manillar | 3. Placa de ajuste            |
| 2. Tope de subida             | 4. Posición alta del manillar |

1. Determine la altura del manillar cuando la placa de ajuste esté fija en el tope de subida (Figura 3).
2. Alinee el taladro en la placa de ajuste con el perno en el manillar inferior (Figura 4).



g462033

Figura 4

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Manillar inferior | 3. Arandela (6 mm)     |
| 2. Placa de ajuste   | 4. Contratuerca (6 mm) |

3. Monte la placa de ajuste en el manillar con 2 arandelas (6 mm) y una contratuerca (6 mm).
4. Apriete la contratuerca.

**Nota:** Asegúrese de que puede girar la placa de ajuste.

# 2

## Instalación del manillar

### Piezas necesarias en este paso:

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 4 | Casquillos en T          |
| 2 | Perno (6 x 55 mm)        |
| 7 | Arandela (6 mm)          |
| 2 | Contratuerca (6 mm)      |
| 1 | Manillar superior        |
| 2 | Perno en U               |
| 2 | Pomo                     |
| 1 | Tornillo de cabeza plana |
| 1 | Abrazadera               |
| 1 | Contratuerca             |
| 2 | Brida                    |

### Montaje del manillar inferior en la máquina

1. Monte 5 casquillos en T en las bridas del manillar de la carcasa de corte (Figura 5).

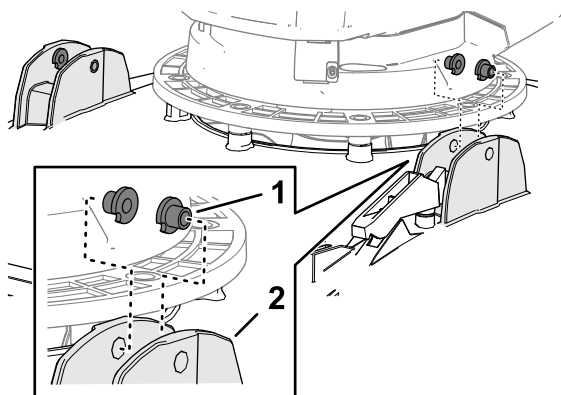


Figura 5

g367117

1. Casquillos en T
2. Bridas del manillar (carcasa de corte)

2. Alinee la placa de ajuste del manillar con el tope de subida en la carcasa (Figura 6).

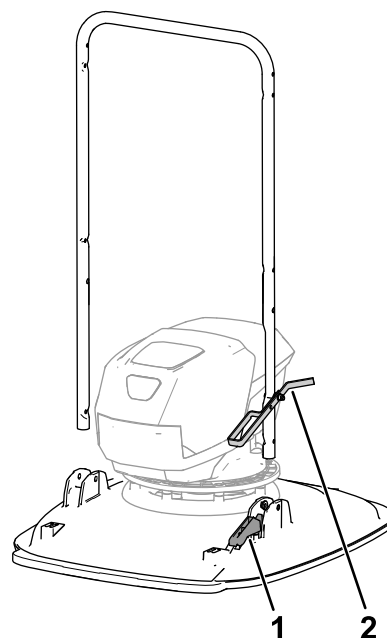


Figura 6

g414364

1. Tope de subida
2. Placa de ajuste

3. Alinee el taladro en el manillar con los taladros en los casquillos (Figura 7) y fije el manillar a la máquina con un perno (6 x 55 mm), 2 arandelas (6 mm) y una contratuerca (6 mm).

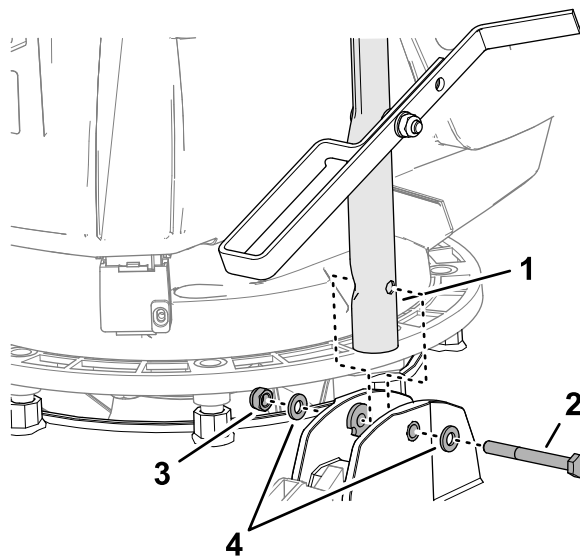


Figura 7

g367302

1. Manillar inferior
2. Perno (6 x 55 mm)
3. Arandela (6 mm)
4. Contratuerca (6 mm)

4. Repita el paso 3 al otro lado de la máquina.

### Montaje de los manillares inferior y superior

1. Alinee los taladros en el manillar superior con los taladros en el manillar inferior (Figura 8).

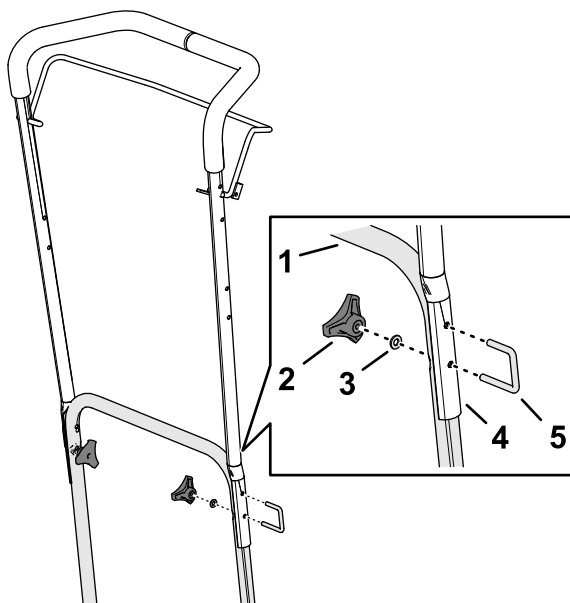


**Figura 8**

g364684

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Manillar inferior | 4. Manillar superior |
| 2. Pomo              | 5. Perno en U        |
| 3. Arandela (6 mm)   |                      |

- Monte el manillar superior en el manillar inferior con los 2 pernos en U, 2 arandelas (6 mm) y 2 pomos.

## Montaje del cable para la barra de presencia del operador

- Apriete la pata de la barra de presencia del operador hasta que pueda retirarla del manillar superior y retire la barra de la máquina ([Figura 9](#)).

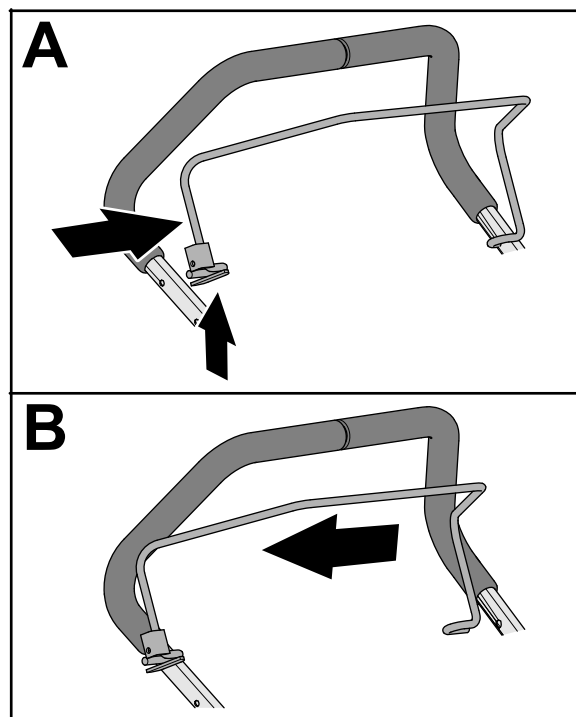


**Figura 9**

g367353

- Inserte el acoplamiento del cable a través del taladro en el soporte de la barra de presencia del operador, tal y como se muestra en la [Figura 10](#).

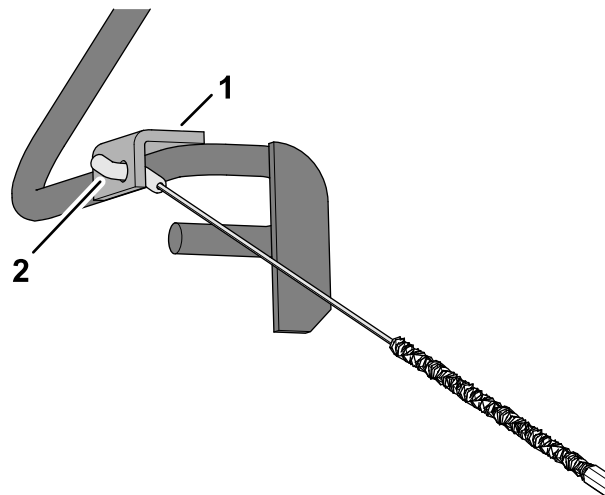


**Figura 10**

g367914

- |                                              |                           |
|----------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Soporte (barra de presencia del operador) | 2. Acoplamiento del cable |
|----------------------------------------------|---------------------------|

3. Inserte el extremo de la barra de presencia del operador en el manillar, apriete ligeramente la otra pata de la barra e inserte la barra en el manillar (Figura 11).

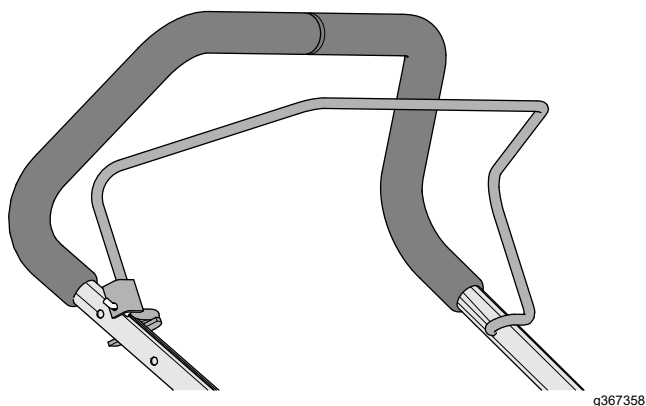


Figura 11

## Fijación de cables en el manillar

Fije los cables en el manillar con bridas, tal y como se muestra en la Figura 13.

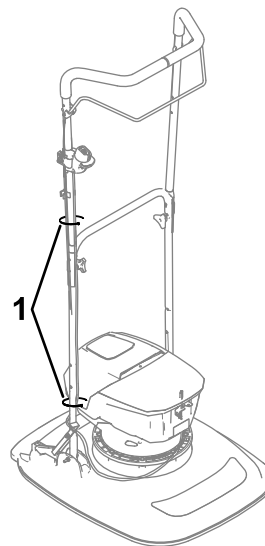


Figura 13

1. Brida

## Instalación del interruptor de arranque eléctrico

1. Monte el interruptor de arranque eléctrico en el manillar, tal y como se muestra (Figura 12).

**Nota:** Utilice el taladro más bajo de los 2 taladros de montaje en el manillar.

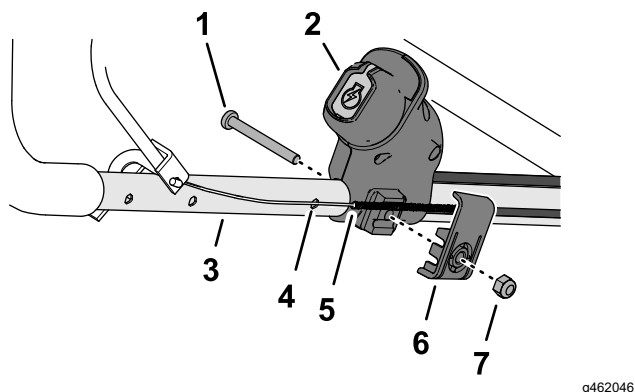


Figura 12

- |                                      |                                            |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Tornillo de cabeza plana          | 5. Cable (barra de presencia del operador) |
| 2. Interruptor de arranque eléctrico | 6. Abrazadera                              |
| 3. Manillar superior                 | 7. Contratuerca                            |
| 4. No utilice este taladro.          |                                            |

2. Alinee el cable de la barra de presencia del operador con la muesca del cable superior del interruptor de arranque eléctrico.
3. Alinee la abrazadera con el cable y el interruptor.
4. Fije la abrazadera, el cable y el interruptor en el manillar superior con el tornillo de cabeza plana y la contratuerca.

# El producto

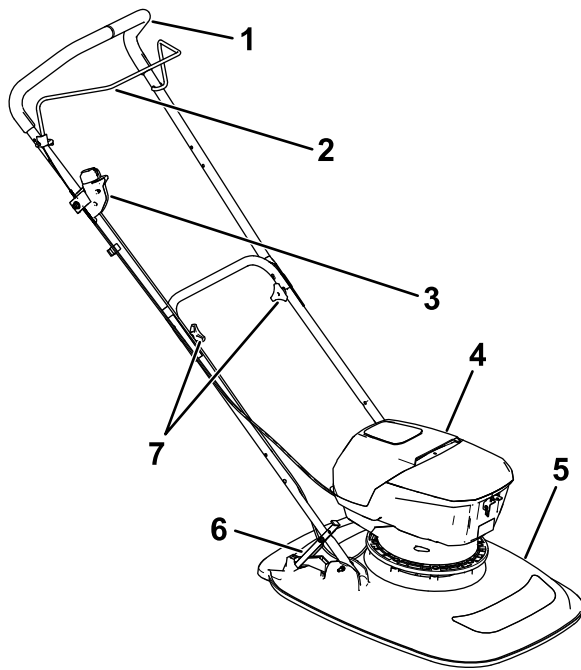


Figura 14

g414369

- |                                              |                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Manillar                                  | 5. Carcasa de corte             |
| 2. Barra de presencia del operador           | 6. Placa de ajuste del manillar |
| 3. Botón de arranque eléctrico/interruptor   | 7. Pomos del manillar           |
| 4. Cubierta del compartimiento de la batería |                                 |

## Controles

### Barra de presencia del operador

La barra de presencia del operador (Figura 14) controla la potencia al motor.

- Apriete la barra hacia el manillar para poner en marcha el motor.
- Suelte la barra hacia el manillar para apagar el motor.

### Botón de arranque eléctrico

El botón de arranque eléctrico (Figura 14) se inserta en el interruptor de arranque eléctrico y se utilizan juntos para controlar el motor eléctrico.

## Especificaciones

### Especificación de la máquina

| Modelo | Anchura de corte | Anchura del producto |
|--------|------------------|----------------------|
| 02614T | 465 mm           | 575 mm               |

### Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento

#### Especificación de rango de temperatura

| Carga o almacenamiento de la batería | Uso de la batería | Uso de la máquina |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|
| 5 °C y 40 °C*                        | -30 °C a 49 °C *  | 0 °C a 49 °C *    |

\*El tiempo de carga puede aumentar si no carga la batería dentro del intervalo de temperatura especificado.

Guarde la máquina, la batería y el cargador de batería en una zona cerrada, limpia y seca.

## Aperos/accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

# Operación

## Antes del funcionamiento

### Inserción de la batería en la máquina

**Importante:** Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 12\)](#)

1. Retire el botón de arranque eléctrico del interruptor de arranque eléctrico; consulte [Puesta en marcha de la máquina \(página 14\)](#).
2. Compruebe la batería para asegurarse de que los orificios de ventilación no presenten polvo ni residuos.
3. Abra la cubierta del compartimiento de la batería ([Figura 15](#)).
4. Alinee los contactos eléctricos de la batería con los contactos eléctricos del compartimiento de la batería.
5. Monte la batería en los contactos eléctricos del compartimiento hasta que la batería se enganche con seguridad.
6. Cierre la cubierta del compartimiento de la batería.

**Nota:** Si la cubierta del compartimiento de la batería no se cierra totalmente, la batería no está totalmente insertada ni enganchada en el compartimiento.

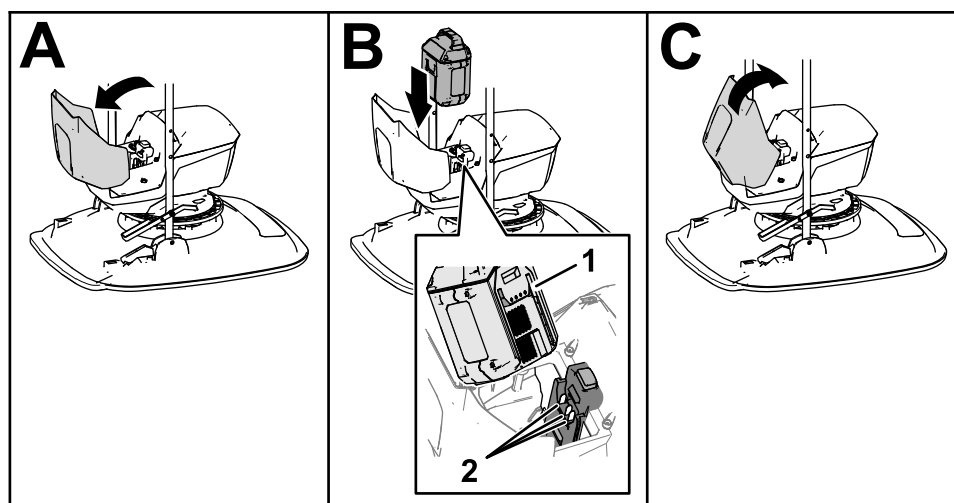


Figura 15

g414371

1. Contactos eléctricos de la batería

2. Contactos eléctricos del compartimiento de la batería

## Durante el funcionamiento

### Puesta en marcha de la máquina

1. Inserte la llave de arranque eléctrico en el interruptor de arranque eléctrico (Figura 16).

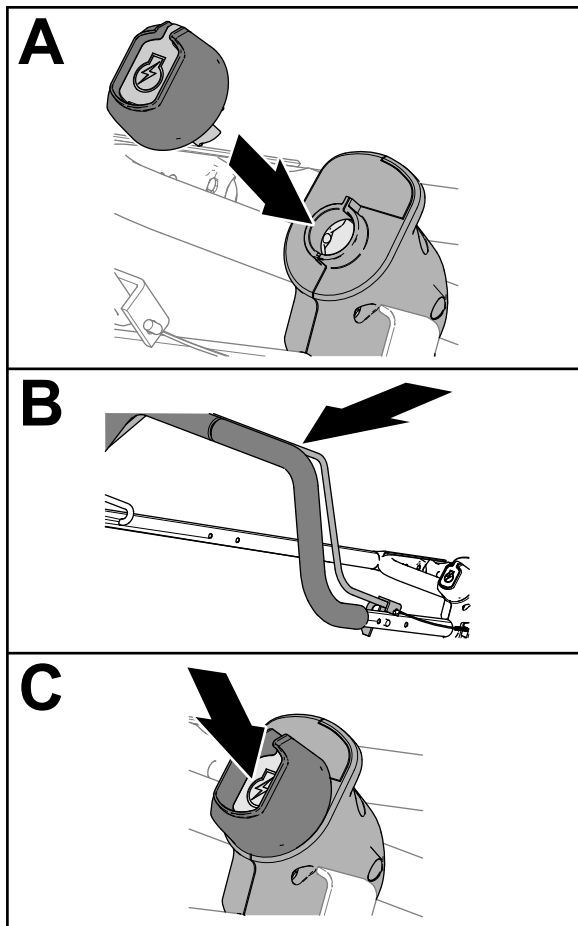


Figura 16

g367528

2. Agarre el manillar y la barra de presencia del operador y cierre la barra contra el manillar (Figura 17).
3. Pulse el botón de arranque.
4. Deje que el motor funcione a máxima velocidad antes de mover la máquina.

## Apagado de la máquina

1. Libere la barra de presencia del operador (Figura 17).

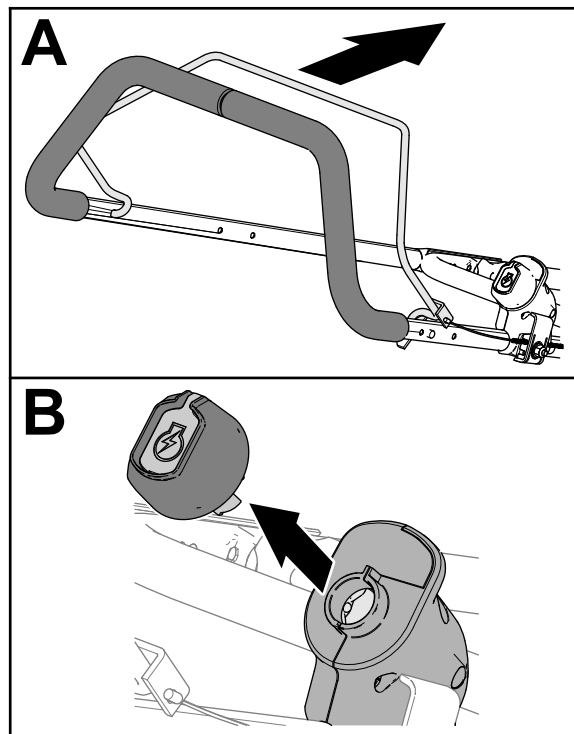


Figura 17

g367527

2. Sostenga el manillar mientras espera a que se detenga el motor.
3. Retire la llave de arranque eléctrico del interruptor de arranque eléctrico.

# Retirada de la batería de la máquina

1. Apague la máquina; consulte [Apagado de la máquina \(página 14\)](#).
2. Abra la cubierta del compartimiento de la batería ([Figura 18](#)).
3. Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería.
4. Cierre la cubierta del compartimiento de la batería.

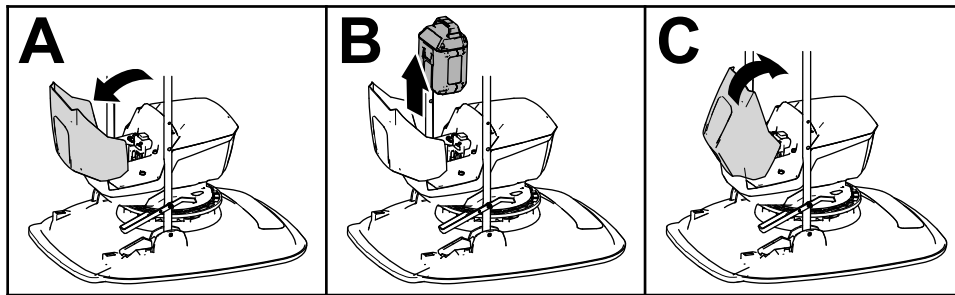


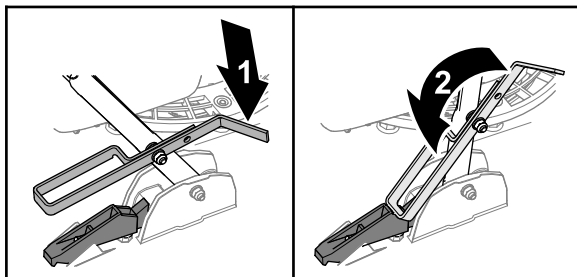
Figura 18

g414370

## Sujeción del manillar con la placa de ajuste

### Manillar montado en la posición inferior

**Nota:** Si ha montado el manillar en la posición inferior de 103 cm, utilice la placa de ajuste para sujetar el manillar en posición vertical..



g367257

Figura 19

1. Placa de ajuste girada hacia delante
2. Placa de ajuste girada hacia atrás

- Para liberar el manillar, levante el manillar y gire la placa de ajuste hacia delante ([Figura 19](#))
- Para sujetar el manillar, coloque el manillar y gire la placa de ajuste hacia atrás.

## Ajuste de la altura de corte

### ⚠ ADVERTENCIA

Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.

- Suelte la barra de presencia del operador y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Lleve guantes resistentes al corte al manejar la cuchilla.

### Cómo retirar la cuchilla

1. Apague la máquina, retire el botón de arranque eléctrico y retire la batería; consulte [Apagado de la máquina \(página 14\)](#).
2. Coloque la máquina sobre su costado.

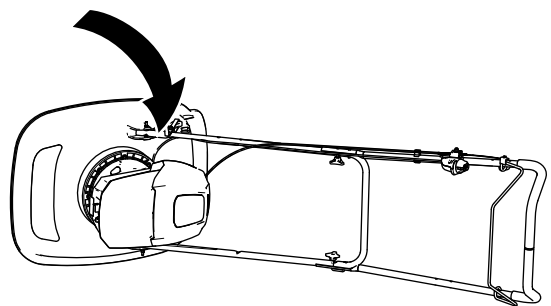
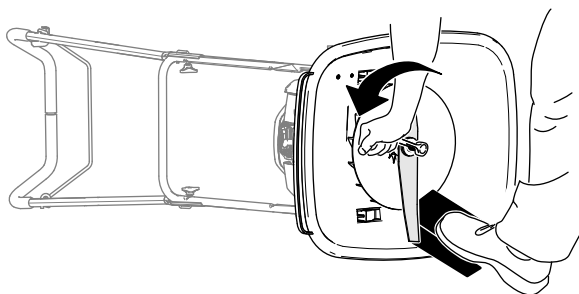


Figura 20

g414372

3. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla ([Figura 21](#)).

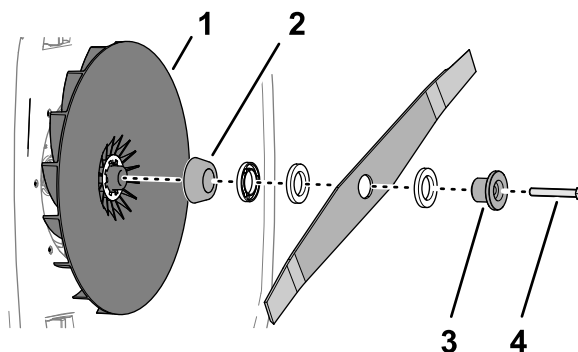


g364888

Figura 21

4. Utilice una llave para retirar la cuchilla, girando el perno en sentido antihorario (Figura 21).

**Importante:** Lleve gafas de seguridad y guantes resistentes al corte al retirar la cuchilla.



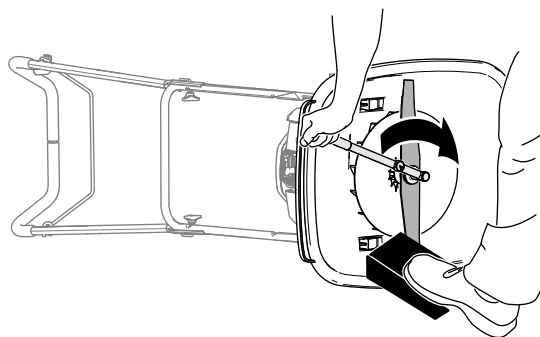
g364923

Figura 23

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1. Impulsor          | 3. Retenedor |
| 2. Espaciador cónico | 4. Perno     |

2. Apriete el perno de la cuchilla a 75 N·m.

**Importante:** Un perno apretado a 75 N·m queda muy firme. Mientras sostiene la cuchilla de corte con un bloque de madera, aplique toda su fuerza a la llave de torque y apriete el perno.



g364889

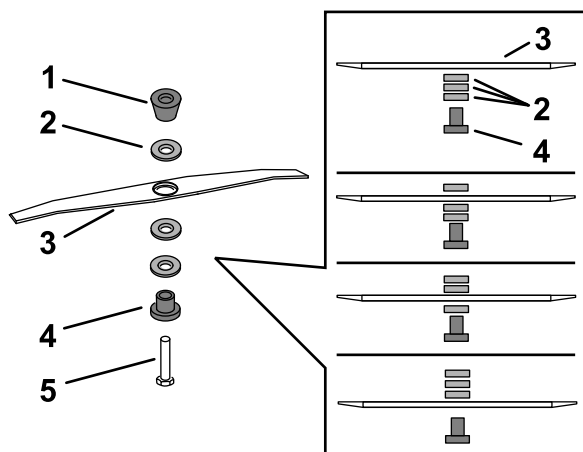
Figura 24

3. Ponga la máquina de pie.

## Colocación de los espaciadores de la cuchilla

Cambie la posición de los espaciadores para ajustar la altura de corte, tal y como se muestra en la Figura 22.

**Nota:** Cada espaciador cambia la altura de corte de la cuchilla 6,3 mm.



g364990

Figura 22

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1. Espaciador cónico | 4. Retenedor |
| 2. Espaciadores      | 5. Perno     |
| 3. Cuchilla          |              |

## Instalación de la cuchilla

1. Alinee los extremos curvados de la cuchilla hacia la carcasa de corte y monte el retenedor, la cuchilla, los espaciadores y el espaciador cónico en el impulsor con el perno.

**Importante:** Monte siempre el espaciador cónico directamente debajo del impulsor y el retenedor bajo el cabezal del perno.

# Consejos de operación

## Consejos generales de siega

- Coloque el aro de la placa de ajuste bajo el tope de subida para aumentar el manejo de la máquina.

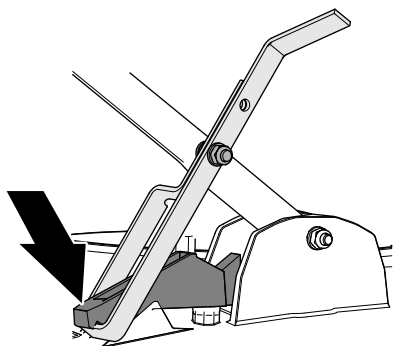


Figura 25

g367278

- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Evite golpear objetos sólidos con la cuchilla. No siegue nunca por encima de objeto alguno.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, retire la llave de arranque eléctrico e inspeccione la máquina en busca de daños.
- Para obtener el mejor rendimiento, asegúrese de que la cuchilla está afilada antes de que comience la temporada de corte.
- Sustituya una cuchilla dañada con una cuchilla nueva de repuesto de Toro.

## Siega de la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a la altura máxima (30 mm), a menos que la hierba sea escasa, o bien a finales del otoño, cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- No siegue hierba de más de 15 cm de longitud, porque la máquina puede atascarse o el motor puede calarse.
- La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor. Siegue solamente en condiciones secas si es posible.

## ⚠ ADVERTENCIA

**La hierba o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si resbala y toca la cuchilla de corte.**

**Siegue solamente en condiciones secas si es posible.**

- Esté atento al posible riesgo de incendio en condiciones muy secas, siga todas las advertencias locales para casos de incendio y mantenga la máquina libre de hierba seca y residuos de hojas.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:
  - Inspeccione la unidad de corte y/o cambie la cuchilla de corte.
  - Caminar más despacio mientras siega.
  - Elevar la altura de corte de la máquina.
  - Cortar el césped con más frecuencia.
  - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

## Corte de hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- No se recomienda segar hierba de más de 15 cm de largo. Si la cobertura de hojas es demasiado espesa, puede atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

## Después del funcionamiento

## Carga de la batería

**Importante:** En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.

**Importante:** Cargue la batería solo a una temperatura ambiente que esté dentro del intervalo especificado; consulte [Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento \(página 12\)](#).

**Nota:** En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

- 1. Compruebe que los orificios de ventilación de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.

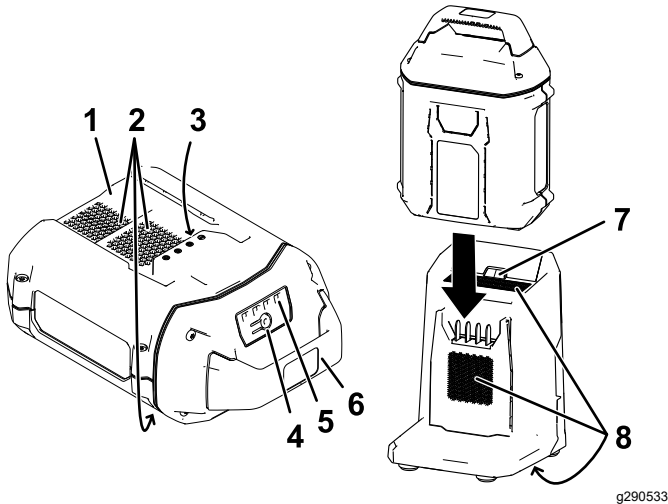


Figura 26

- 1. Hueco de la batería
  - 2. Zonas de ventilación de la batería
  - 3. Contactos eléctricos de la batería
  - 4. Botón del indicador de carga de la batería
  - 5. Indicadores LED (carga actual)
  - 6. Manillar
  - 7. Indicador LED del cargador
  - 8. Zonas de ventilación del cargador
  - 9. Cargador del adaptador
2. Alinee el hueco de la batería (Figura 26) con la lengüeta del cargador.
3. Introduzca la batería en el cargador hasta que esté completamente asentada (Figura 26).
4. Espere a que la batería se cargue; consulte la siguiente Tabla de estado de cargador de la batería para interpretar el estado del cargador de la batería.

**Tabla de estado del cargador de la batería**

| Luz in-<br>dicadora<br>LED | Indica                                                                                                                                 |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Desco-<br>nectado          | No hay ninguna batería insertada                                                                                                       |
| Verde<br>intermi-<br>tente | La batería se está cargando                                                                                                            |
| Verde                      | La batería está cargada                                                                                                                |
| Roja                       | La temperatura de la batería y/o el cargador de la batería se encuentra por encima o por debajo del rango de temperatura especificado* |

**Tabla de estado del cargador de la batería  
(cont'd.)**

| Luz in-<br>dicadora<br>LED  | Indica                         |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Rojo in-<br>termi-<br>tente | Fallo de carga de la batería** |

\*Consulte [Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento \(página 12\)](#) si desea más información.

\*\*Consulte [Solución de problemas \(página 22\)](#) si desea más información.

**Importante:** La batería puede dejarse conectada al cargador durante periodos cortos entre usos.

Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte [Preparación de la máquina para el almacenamiento \(página 21\)](#).

- 5. Para retirar la batería, tire de la batería para sacarla del cargador.

# Mantenimiento

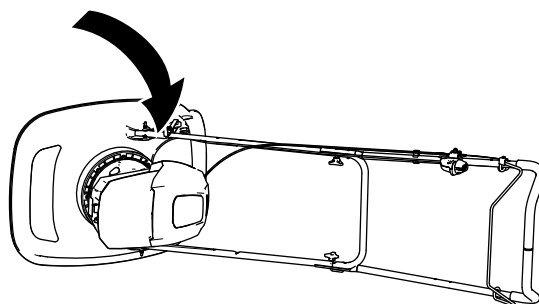
**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

| Intervalo de mantenimiento y servicio | Procedimiento de mantenimiento                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cada vez que se utilice o diariamente | <ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione la cuchilla para asegurarse de que no está desgastada ni dañada. Si la cuchilla está dañada, sustitúyala inmediatamente.</li><li>• Limpie los recortes de hierba y la suciedad de la máquina entera.</li></ul> |
| Después de cada uso                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie los recortes de hierba y la suciedad de la máquina entera.</li></ul>                                                                                                                                                |
| Cada año                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafila rápidamente).</li></ul>                                                                                                                               |

## Preparación para el mantenimiento

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Apague la máquina, retire el botón de arranque eléctrico y retire la batería; consulte [Apagado de la máquina \(página 14\)](#).



g414372

Figura 27

## Mantenimiento de la cuchilla

### ⚠ ADVERTENCIA

**Al realizar el mantenimiento de la cuchilla, esta puede moverse incluso si la fuente de alimentación está apagada. La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.**

- Mantenga las manos y los pies alejados de una cuchilla en movimiento.
- Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.

### Comprobación de la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente Si la cuchilla está dañada, sustitúyala inmediatamente.

1. Prepare la máquina para el mantenimiento; consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 19\)](#).
2. Vuelque la máquina sobre su costado.

3. Inspeccione la cuchilla para asegurarse de que no está desgastada ni dañada.
  - Si la cuchilla está dañada o agrietada, retírela y sustitúyala inmediatamente.
  - Si el borde de la cuchilla está romo o tiene mellas, retírela, afílela o sustitúyala e instale la cuchilla.
4. Ponga la máquina de pie.

## Cambio de la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada año

**Importante:** Se necesita una llave dinamométrica para instalar la cuchilla. Si no dispone de una llave de apriete o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro.

### Cómo retirar la cuchilla

1. Prepare la máquina para el mantenimiento; consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 19\)](#).

2. Vuelque la máquina sobre su costado.

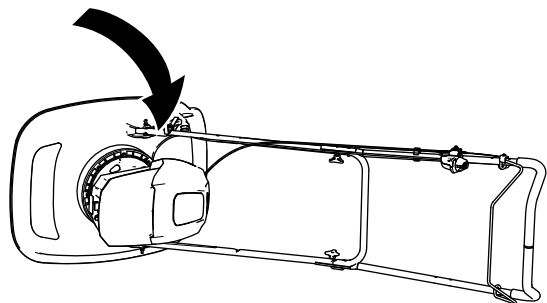


Figura 28

g414372

3. Registre la posición de los espaciadores.

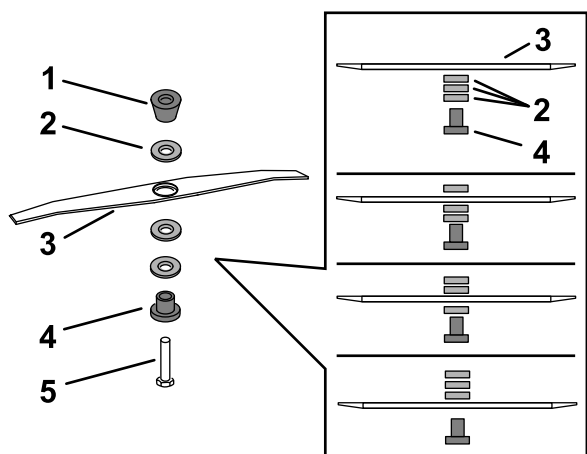


Figura 29

g364990

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1. Espaciador cónico | 4. Retenedor |
| 2. Espaciadores      | 5. Perno     |
| 3. Cuchilla          |              |

4. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla (Figura 30).

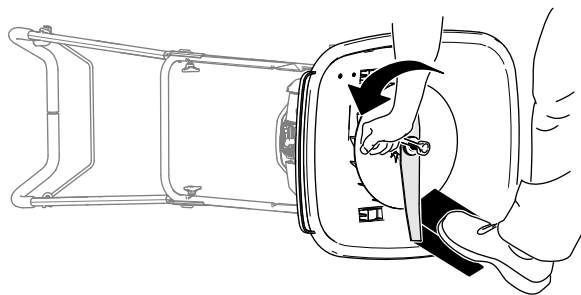


Figura 30

g364888

5. Utilice la llave suministrada con la máquina para retirar la cuchilla, girando el perno de la cuchilla en sentido antihorario (Figura 29).

**Importante:** Lleve gafas de seguridad y guantes resistentes al corte al retirar la cuchilla.

## Instalación de la cuchilla

1. Alinee los extremos curvados de la cuchilla hacia la carcasa de corte y monte el retenedor, la cuchilla, los espaciadores y el espaciador cónico en el impulsor con el perno.

**Importante:** Debe montar siempre el espaciador cónico directamente debajo del impulsor y el retenedor bajo el cabezal del perno.

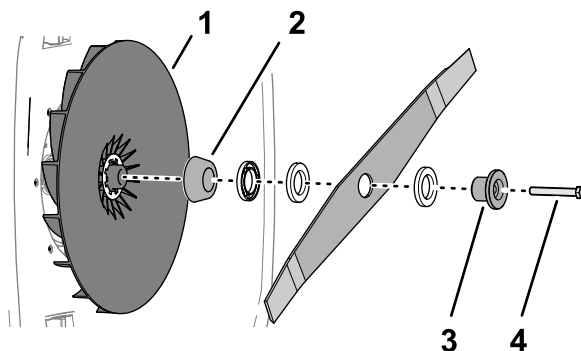


Figura 31

g364923

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1. Impulsor          | 3. Retenedor |
| 2. Espaciador cónico | 4. Perno     |

2. Apriete el perno de la cuchilla a 75 N·m.

**Importante:** Un perno apretado a 75 N·m queda muy firme. Mientras sostiene la cuchilla de corte con un bloque de madera, aplique toda su fuerza a la llave de torque y apriete el perno.

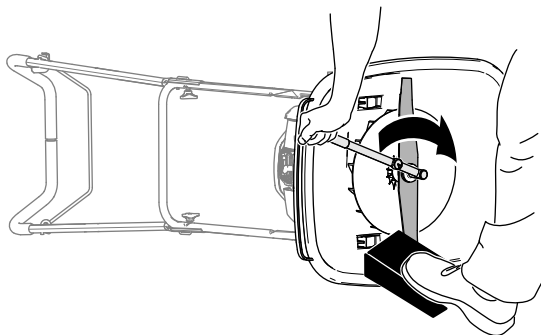


Figura 32

g364889

3. Ponga la máquina de pie.

# Limpieza de la máquina

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Después de cada uso

## ⚠ ADVERTENCIA

La máquina puede soltar material de debajo de la carcasa.

- Lleve protección ocular.
  - Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar).
  - No permita la presencia de otras personas en la zona.
1. Apague la máquina, retire el botón de arranque eléctrico y retire la batería; consulte [Apagado de la máquina \(página 14\)](#).
  2. Coloque la máquina sobre su costado.
  3. Utilice un cepillo o aire comprimido para eliminar la hierba y los residuos de la carcasa del motor y las áreas circundantes de la carcasa.

# Almacenamiento

**Importante:** Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo especificado; consulte [Rangos de temperatura de carga, funcionamiento y almacenamiento \(página 12\)](#).

## Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. Limpie la máquina.
2. Retire la llave de arranque eléctrico del interruptor de arranque eléctrico.
3. Retire la batería y compruebe si presenta daños.

**Nota:** No almacene la máquina con la batería instalada.

4. Cargue la batería hasta que 2 o 3 indicadores LED se iluminen en verde en la batería.

**Importante:** No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada

5. Inspeccione la cuchilla para asegurarse de que no está desgastada ni dañada. Si la cuchilla está roma, afílela; si la cuchilla está dañada, sustitúyala.
6. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
7. Almacene la máquina, la batería y el cargador en un lugar fresco, limpio y seco.
  - Almacene la máquina, la llave de arranque eléctrico, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
  - Mantenga la máquina, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
  - No almacene la batería fuera o en un vehículo.

## Preparación de la máquina para el funcionamiento

1. Cargue la batería hasta que la luz indicadora de la izquierda del cargador se muestre en verde o bien los 4 indicadores LED se muestren en verde en la batería.
2. Inserte la batería en la máquina; consulte [Inserción de la batería en la máquina \(página 13\)](#).

# Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Pida a un servicio técnico autorizado o a un distribuidor Toro autorizado que realice las inspecciones, tareas de mantenimiento y reparaciones adicionales si no puede solucionar el problema.

| Problema                                                      | Posible causa                                                                                                                                                                                                                                                                      | Acción correctora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina no arranca.                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería no está instalada totalmente en la máquina.</li> <li>2. La batería no está cargada.</li> <li>3. La batería está dañada.</li> <li>4. Hay otro problema eléctrico con la máquina.</li> </ol>                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la batería y, a continuación, instálela en la máquina, asegurándose de que esté totalmente insertada y enganchada.</li> <li>2. Retire la batería de la máquina y cárguela.</li> <li>3. Sustituya la batería.</li> <li>4. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o un distribuidor Toro autorizado.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                |
| La máquina no funciona de forma continua.                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay humedad en los cables de la batería.</li> <li>2. La batería no está totalmente instalada en la máquina.</li> </ol>                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño.</li> <li>2. Retire la batería y, a continuación, instálela en la máquina, asegurándose de que esté totalmente insertada y enganchada.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La máquina no alcanza la máxima potencia.                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La capacidad de carga de la batería es demasiado baja.</li> <li>2. Los orificios de ventilación están obstruidos.</li> </ol>                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la batería de la máquina y cargue completamente la batería.</li> <li>2. Limpie los orificios de ventilación.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| La batería se descarga rápidamente.                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura de la batería se encuentra por encima o por debajo del rango de temperatura especificado.</li> </ol>                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| El cargador de la batería no funciona.                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura del cargador de la batería se encuentra por encima o por debajo del rango de temperatura especificado.</li> <li>2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de la batería no tiene corriente.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desenchufe el cargador de la batería y trasládalo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.</li> <li>2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| El indicador LED del cargador de la batería está rojo.        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La temperatura del cargador de la batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura especificado.</li> </ol>                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desenchufe el cargador de la batería y traslade el cargador de la batería y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| El indicador LED del cargador de la batería parpadea en rojo. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador.</li> <li>2. La batería está casi agotada.</li> </ol>                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías.</li> <li>2. Elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.</li> </ol> |

| <b>Problema</b>                                    | <b>Posible causa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Acción correctora</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina o el motor vibra en exceso.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.</li> <li>2. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> <li>3. El perno del disco de corte está suelto.</li> </ol>                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.</li> <li>2. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> <li>3. Apriete el perno del disco de corte.</li> </ol>                                                                                                                                                    |
| La máquina produce un pitido.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batería no está cargada.</li> <li>2. La máquina está sobrecargada.</li> <li>3. Hay otro problema eléctrico con la máquina.</li> </ol>                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la batería de la máquina y cárguela.</li> <li>2. Siegue a una altura de corte más alta o camine a un ritmo más lento durante la siega.</li> <li>3. Pruebe las demás acciones de solución de problemas, y si la alarma sigue sonando, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol> |
| La calidad de corte es reducida o insatisfactoria. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla no está afilada.</li> <li>2. La carcasa de corte tiene una acumulación de residuos.</li> </ol>                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga que la cuchilla se afile o se cambie.</li> <li>2. Limpie debajo de la máquina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                 |
| El patrón de corte es desigual.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>2. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.</li> </ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambie el patrón de siega.</li> <li>2. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                   |
| La máquina corta de forma desigual.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla no está afilada.</li> <li>2. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>3. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.</li> <li>4. Hay un problema eléctrico con la máquina.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Haga que la cuchilla se afile o se cambie.</li> <li>2. Cambie el patrón de siega.</li> <li>3. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.</li> <li>4. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado o un distribuidor Toro autorizado.</li> </ol>                                                      |



## La Garantía Toro

Limitada, de dos años o 1500 horas

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación\*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor. \*Producto equipado con contador de horas.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.  
952-888-8801 u 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades del Propietario

Como propietario del producto, es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual del operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

### Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se produzcan como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

### Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

### Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

### Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un ProStripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague de freno de cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague de freno de cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague de freno de cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

### El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

### Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

**The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.**

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

### **Países fuera de Estados Unidos o Canadá**

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.

# Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

## ¿En qué consiste esta advertencia?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia como la siguiente:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de sustancias químicas que se encuentran en numerosos artículos cotidianos. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias se han utilizado en productos de uso diario durante años sin documentar ningún daño. Para obtener más información, consulte <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley se aplica a todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

## ¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

## ¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compran y usan. Toro ofrece advertencias en ciertos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límite de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría tener que hacer frente a importantes sanciones.



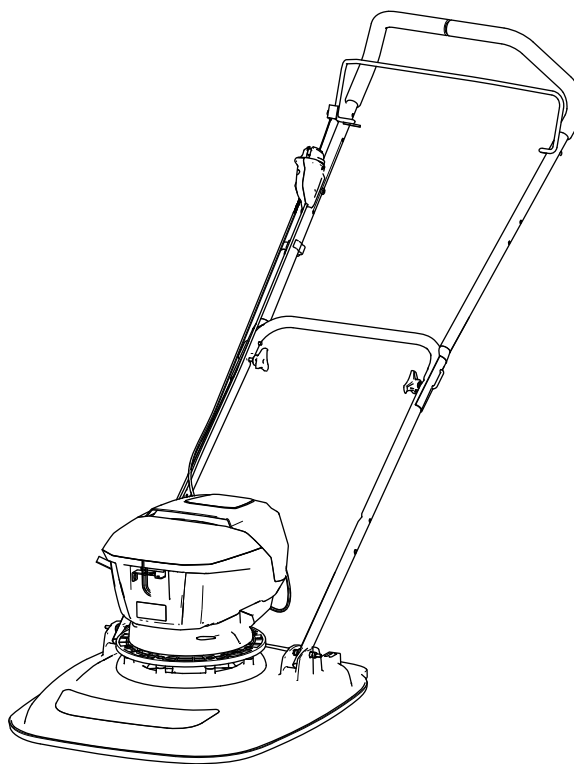
**Count on it.**

Form No. 3465-923 Rev C

**Manuel de l'utilisateur**

# Tondeuse eHoverPro™ 450 60 V

N° de modèle 02614T—N° de série 400000000 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

**Important:** Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le QR code sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.

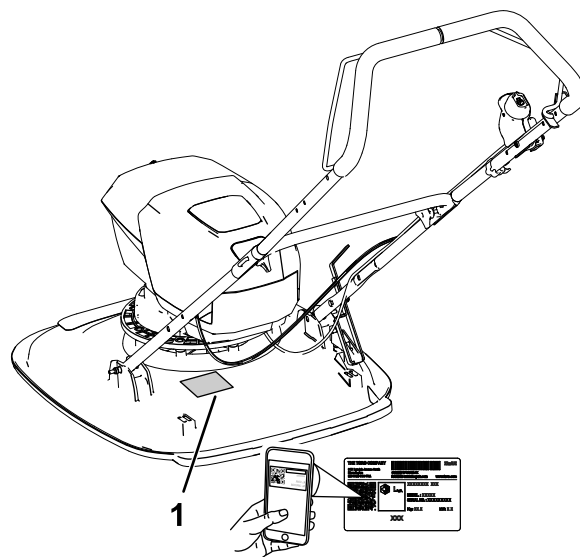


Figure 1

g414362

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

## Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus d'informations signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

## Introduction

Cette machine est destinée aux utilisateurs temporaires, aux utilisateurs employés par des entreprises ; elle sert à l'entretien des gazons sur les pentes, les terrains légèrement ondulés, les zones proches d'étendues d'eau ou les rebords des bunkers. Elle est conçue pour fonctionner avec des batteries lithium-ion Toro de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être rechargées uniquement avec des chargeurs de batteries lithium-ion Toro de 60 V. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) pour plus d'informations, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces d'origine Toro ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros

**DANGER** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

**ATTENTION** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

**PRUDENCE** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations d'ordre mécanique spécifiques et **Remarque**, pour souligner des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Symbole de sécurité .....                       | 2  |
| Sécurité .....                                  | 3  |
| IMPORTANTES CONSIGNES DE                        |    |
| SÉCURITÉ.....                                   | 3  |
| Autocollants de sécurité et d'instruction ..... | 6  |
| Mise en service .....                           | 8  |
| 1 Montage de la cale au pied du guidon .....    | 8  |
| 2 Montage du guidon .....                       | 8  |
| Vue d'ensemble du produit .....                 | 12 |
| Commandes .....                                 | 12 |
| Caractéristiques techniques .....               | 12 |
| Plages de température de charge,                |    |
| d'utilisation et de remisage .....              | 12 |
| Outils et accessoires.....                      | 12 |
| Avant l'utilisation .....                       | 13 |
| Insertion de la batterie dans la machine .....  | 13 |
| Pendant l'utilisation .....                     | 14 |
| Utilisation de la machine .....                 | 14 |
| Arrêt de la machine.....                        | 14 |
| Retrait de la batterie de la machine .....      | 15 |
| Soutien du guidon avec la cale au               |    |
| pied.....                                       | 15 |
| Réglage de la hauteur de coupe .....            | 15 |
| Conseils d'utilisation .....                    | 17 |
| Après l'utilisation .....                       | 17 |
| Charge de la batterie .....                     | 17 |
| Entretien .....                                 | 19 |
| Programme d'entretien recommandé .....          | 19 |
| Préparation à l'entretien.....                  | 19 |
| Entretien de la lame.....                       | 19 |
| Nettoyage de la machine .....                   | 21 |
| Remisage .....                                  | 21 |
| Préparation de la machine au remisage .....     | 21 |
| Préparation de la machine à l'utilisation ..... | 21 |
| Dépistage des défauts .....                     | 22 |

# Sécurité

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ⚠ ATTENTION

**L'utilisation de tondeuses à gazon électriques exige de suivre certaines précautions élémentaires pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, notamment ce qui suit :**

### Lisez toutes les instructions

#### I. Formation à l'utilisation

1. L'utilisateur de la machine est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.
2. N'autorisez pas les enfants à jouer avec la machine, la batterie ou le chargeur de batterie ; la réglementation locale peut imposer un âge minimum pour les utilisateurs.
3. Ne confiez pas l'utilisation ou l'entretien de ce produit à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation du produit, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser le produit ou à en faire l'entretien.
4. Avant d'utiliser la machine, la batterie et le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde qui figurent sur ces produits.
5. Familiarisez-vous avec les commandes et le maniement correct de la machine, de la batterie et du chargeur de batterie.

#### II. Avant d'utiliser la machine

1. Tenez tout le monde, en particulier les enfants et les animaux, à l'écart de la zone de travail.
2. N'utilisez pas la machine si des capots ou des dispositifs de protection, tels que les déflecteurs et bacs à herbe, manquent ou sont défectueux.
3. Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant gêner le fonctionnement de la machine ou être projeté pendant son utilisation.
4. Avant d'utiliser la machine, vérifiez que la lame, le boulon de la lame et l'ensemble ne sont pas usés ni endommagés. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.
5. Utilisez uniquement la batterie spécifiée par Toro. L'utilisation d'autres accessoires et outils peut accroître le risque de blessure et d'incendie.

6. Vous pouvez causer un incendie ou un choc électrique si vous branchez le chargeur de batterie sur une prise qui n'est pas de la bonne tension. Pour un type de connexion différent, utilisez un adaptateur de la configuration correcte pour la prise d'alimentation si nécessaire.
  7. N'utilisez pas la batterie ou le chargeur s'ils sont endommagés ou modifiés, car leur comportement peut alors être imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
  8. Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, adressez-vous à un distributeur Toro agréé pour le faire remplacer.
  9. Chargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par Toro. Un chargeur convenant à un certain type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
  10. Ne chargez la batterie que dans un endroit bien aéré.
  11. Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie hors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Vous risquez sinon d'endommager la batterie et d'accroître le risque d'incendie.
  12. Portez une tenue adéquate – portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante (ne travaillez pas pieds nus ou chaussé de sandales), des gants de caoutchouc et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez un masque antipoussière si l'atmosphère est poussiéreuse. Il est recommandé de porter des gants de caoutchouc.
- électrique est retiré de l'interrupteur de démarrage électrique avant de brancher la batterie et de manipuler la machine.
6. Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
  7. Arrêtez la machine, retirez le bouton de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et retirez la batterie de la machine avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
  8. Enlevez la batterie et le bouton de démarrage électrique de la machine chaque fois que vous la laissez sans surveillance ou avant de changer d'accessoires.
  9. Ne faites pas forcer la machine – Elle donnera de meilleurs résultats et fonctionnera de manière plus sûre si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle elle est prévue.
  10. Restez alerte – Concentrez-vous sur votre tâche et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
  11. N'utilisez pas une tondeuse alimentée par batterie sous la pluie.
  12. N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine s'il y a risque d'orage.
  13. Redoublez de prudence lorsque vous faites marche arrière ou que vous tirez la machine vers vous.
  14. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et maintenez votre équilibre, en particulier sur les pentes. Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou descendant. Changez de direction avec la plus grande prudence sur les terrains en pente. Ne travaillez pas sur des pentes de plus de 45 °. Avancez toujours à une allure normale avec la machine, ne courez pas.
  15. Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la rotation de la ou des lames avant de traverser une surface non herbeuse.
  16. Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Vous pouvez glisser ou perdre l'équilibre si le terrain est irrégulier.
  17. En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant.

### III. Utilisation

1. Le contact avec la lame en rotation peut causer des blessures graves. N'approchez pas les mains et les pieds de la zone de coupe et des pièces mobiles de la machine. Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection.
2. L'utilisation de cette machine à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et les personnes à proximité.
3. Désengagez l'autopropulsion (selon l'équipement) avant de démarrer la machine.
4. Ne basculez pas la machine quand vous démarrez le moteur.
5. Évitez les démarrages accidentels – assurez-vous que le bouton de démarrage

Ne tondez pas quand l'herbe est humide. Ne tondez pas sous la pluie.

18. Si la machine heurte un obstacle ou se met à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez le bouton de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de tout mouvement et débranchez la batterie avant de vérifier si la machine a subi des dommages. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
19. Arrêtez la machine et enlevez le bouton de démarrage électrique avant de charger la machine pour le transport.
20. Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut jaillir hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel avec le liquide, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté hors de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.

#### **IV. Entretien et remisage**

1. Arrêtez la machine, retirez le bouton de démarrage électrique, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et retirez la batterie de la machine avant de régler, réviser, nettoyer ou remiser la machine.
2. N'essayez pas de réparer la machine sauf comme expliqué dans les instructions. Confiez l'entretien de la machine à un distributeur Toro agréé qui utilise des pièces de rechange identiques.
3. Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
4. Aiguiser les deux côtés d'une lame émoussée pour qu'elle reste équilibrée. Nettoyez la lame et vérifiez qu'elle est équilibrée.
5. Remplacez la lame si elle est faussée, usée ou fissurée. Une lame mal équilibrée provoque des vibrations qui peuvent endommager le moteur ou causer des blessures.
6. Quand vous faites l'entretien de la lame, n'oubliez pas qu'elle peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée.
7. Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Toro. Tous autres accessoires ou pièces de rechange peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie produit.
8. Maintenez la machine en bon état – Pour obtenir des performances optimales et sûres, conservez le tranchant des lames propre et bien affûté. Gardez les poignées propres et sèches, et exemptes d'huile et de graisse. Gardez

toujours les protections en place et en bon état. Maintenez la lame bien aiguisée Utilisez uniquement une lame de rechange identique.

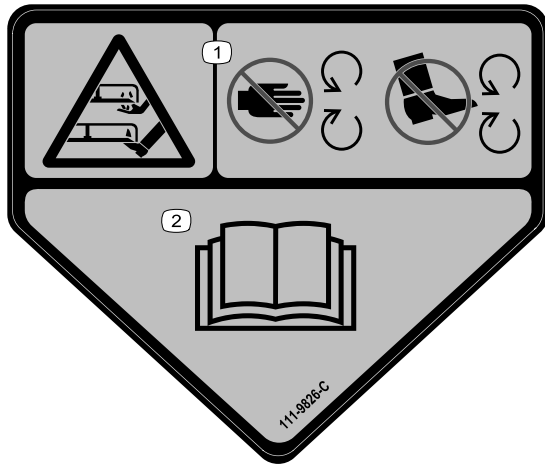
9. Vérifiez qu'aucune pièce de la machine n'est endommagée – Si vous constatez que des protections ou d'autres pièces sont endommagées, déterminez si la machine peut fonctionner correctement. Assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou grippée, et qu'aucune pièce n'est cassée, mal fixée ou présente tout autre défaut qui pourrait affecter son fonctionnement. Sauf indication contraire dans les instructions, faites réparer ou remplacer les protections ou les pièces endommagées par un distributeur Toro agréé.
10. Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou vis qui pourraient relier les bornes entre elles. Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
11. Vérifiez fréquemment le serrage des boulons de montage de la lame et du moteur.
12. Lorsque vous n'utilisez pas la machine, remisez-la dans un local sec et sécurisé, et hors de portée des enfants.
13. N'exposez pas la batterie ou la machine au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
14. **PRUDENCE** – la batterie peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement.
  - Ne démontez pas la batterie.
  - Remplacez toujours la batterie par une batterie d'origine Toro ; l'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un incendie ou une explosion.
  - Conservez les batteries hors de la portée des enfants et dans leur emballage d'origine jusqu'au moment de les utiliser.

## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



111-9826

decal111-9826

1. Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds par l'unité de coupe – n'approchez pas les mains et les pieds des pièces mobiles.
2. Lisez le *manuel de l'utilisateur*.

**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

decal133-8054

133-8054



94-8072

decal94-8072

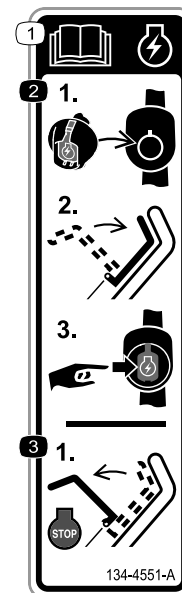


g017410

H295159

g017410

1. Arrêt (coupure) du moteur

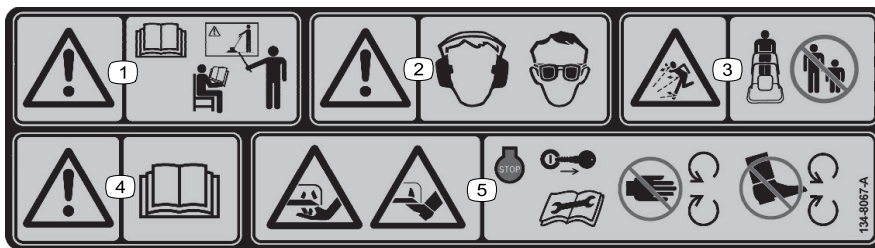


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de précision sur le démarrage de la machine.
2. Pour démarrer la machine, insérez le bouton de démarrage électrique dans le commutateur de démarrage électrique, serrez la barre de commande de la lame contre le guidon, et appuyez sur le bouton de démarrage.
3. Pour arrêter la machine, relâchez la barre de commande de la lame.



decal134-8067

### 134-8067

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
2. Attention – portez une protection auditive et une protection oculaire.
3. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
4. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
5. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – coupez le moteur et retirez la clé avant d'effectuer des entretiens ; ne vous approchez pas des pièces mobiles.

# Mise en service

## 1

## Montage de la cale au pied du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1 | Partie inférieure du guidon |
| 1 | Cale au pied                |
| 2 | Rondelle (6 mm)             |
| 1 | Contre-écrou (6 mm)         |

## Procédure

**Remarque:** Vous ne pouvez utiliser la cale au pied pour soutenir le guidon en position verticale que lorsque vous montez le guidon à la position basse (103,4 cm).

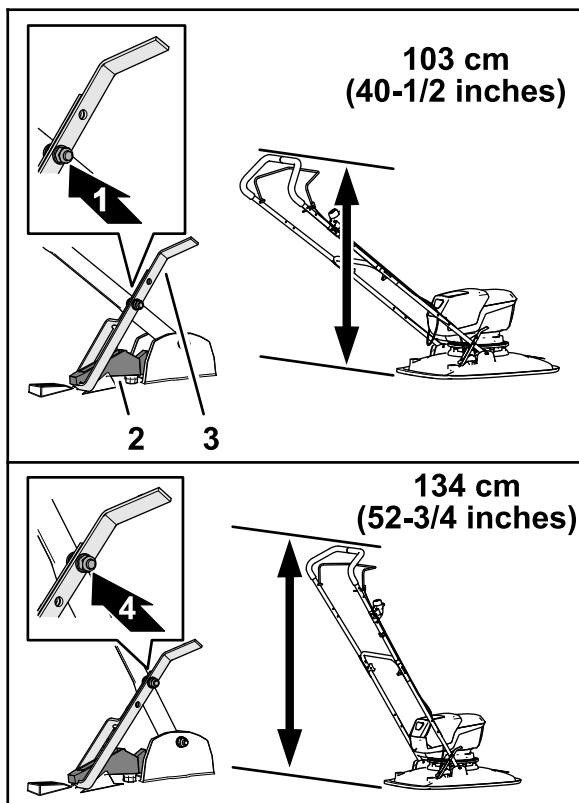
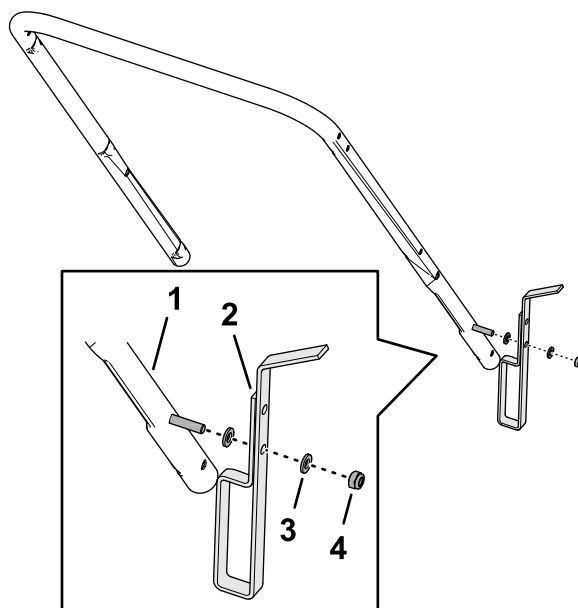


Figure 3

g414363

1. Position basse du guidon
2. Support de cale
3. Cale au pied
4. Position haute du guidon

2. Alignez le trou dans la cale au pied et le boulon dans la partie inférieure du guidon (Figure 4).



g462033

Figure 4

1. Partie inférieure du guidon
2. Cale au pied
3. Rondelle (6 mm)
4. Contre-écrou (6 mm)

3. Fixez la cale au pied sur le guidon à l'aide de 2 rondelles (6 mm) et d'un contre-écrou (6 mm).
4. Serrez le contre-écrou.

**Remarque:** Vérifiez que la cale au pied peut pivoter.

1. Déterminez la hauteur du guidon quand la cale au pied est fixée à son support (Figure 3).

# 2

## Montage du guidon

### Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| 4 | Douilles en T               |
| 2 | Boulon (6 x 55 mm)          |
| 7 | Rondelle (6 mm)             |
| 2 | Contre-écrou (6 mm)         |
| 1 | Partie supérieure du guidon |
| 2 | Étrier fileté               |
| 2 | Bouton                      |
| 1 | Vis à tête tronconique      |
| 1 | Attache-câble               |
| 1 | Contre-écrou                |
| 2 | Serre-câble                 |

### Montage de la partie inférieure du guidon sur la machine

1. Insérez 2 douilles en T dans les brides de montage du guidon sur le plateau de coupe (Figure 5).

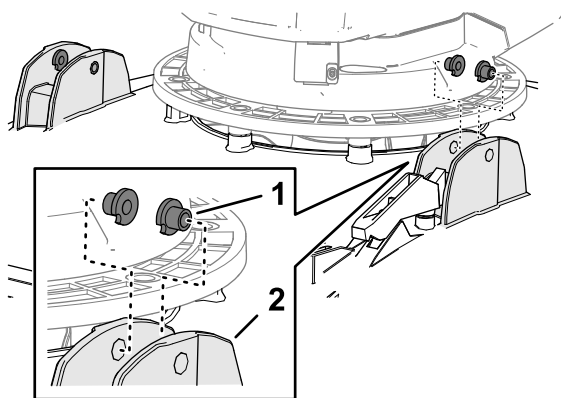


Figure 5

g367117

1. Douilles en T
2. Brides de montage du guidon (plateau de coupe)

2. Alignez la cale au pied du guidon par rapport support sur le plateau (Figure 6).

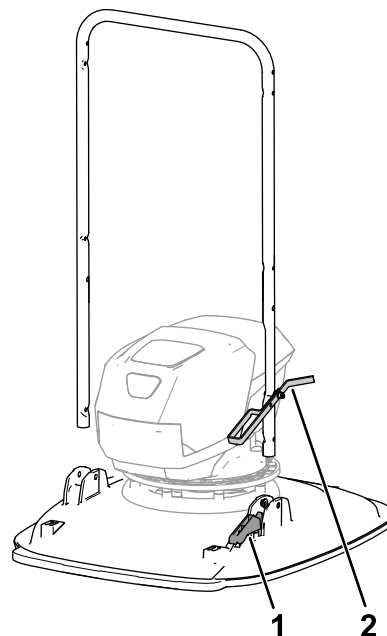


Figure 6

g414364

1. Support de cale au pied
2. Cale au pied

3. Alignez le trou dans le guidon sur les trous des douilles (Figure 7) et fixez le guidon sur la machine à l'aide d'un boulon (6 x 55 mm), 2 rondelles (6 mm) et un contre-écrou (6 mm).

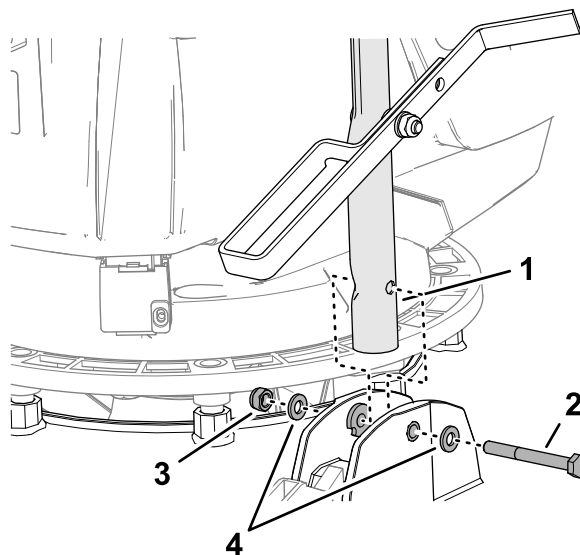


Figure 7

g367302

1. Partie inférieure du guidon
2. Boulon (6 x 55 mm)
3. Rondelle (6 mm)
4. Contre-écrou (6 mm)

4. Répétez l'opération 3 de l'autre côté de la machine.

## Assemblage des parties inférieure et supérieure du guidon

1. Alignez les trous dans la partie supérieure et les trous dans la partie inférieure du guidon ([Figure 8](#)).

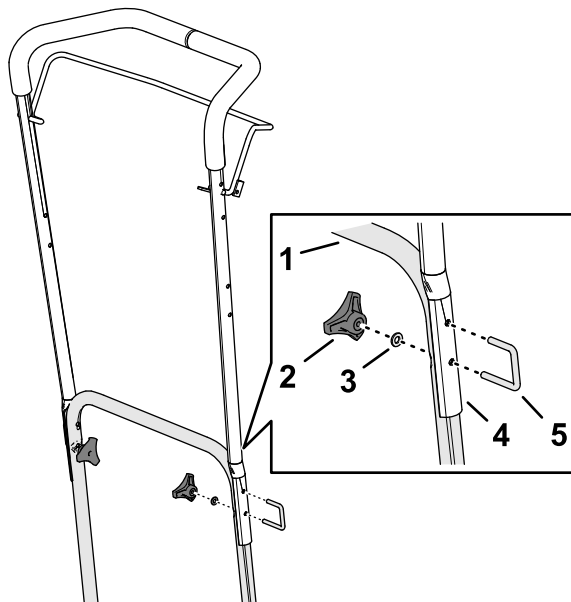


**Figure 8**

g364684

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Partie inférieure du guidon | 4. Partie supérieure du guidon |
| 2. Bouton                      | 5. Étrier fileté               |
| 3. Rondelle (6 mm)             |                                |

2. Fixez la partie supérieure du guidon sur la partie inférieure à l'aide de 2 étriers filetés, 2 rondelles (6 mm) et 2 boutons.

## Montage du câble sur la barre de présence de l'utilisateur

1. Serrez le côté de la barre de présence de l'utilisateur jusqu'à ce qu'il sorte de la partie supérieure, puis déposez la barre de la machine ([Figure 9](#)).

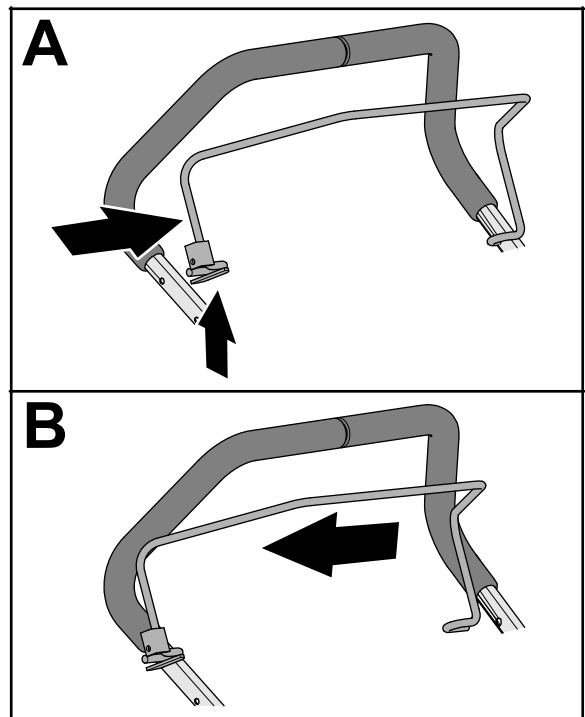


**Figure 9**

g367353

2. Insérez la fixation du câble dans le trou du support de la barre de présence de l'utilisateur, comme montré à la [Figure 10](#).

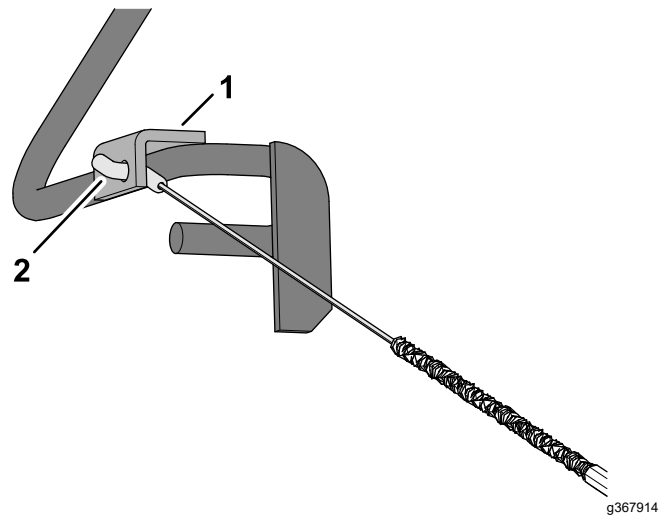


**Figure 10**

g367914

- |                                                 |                      |
|-------------------------------------------------|----------------------|
| 1. Support (barre de présence de l'utilisateur) | 2. Fixation de câble |
|-------------------------------------------------|----------------------|

3. Insérez l'extrémité de la barre de présence de l'utilisateur dans le guidon, serrez légèrement un des côtés de la barre et insérez la barre dans le guidon (Figure 11).

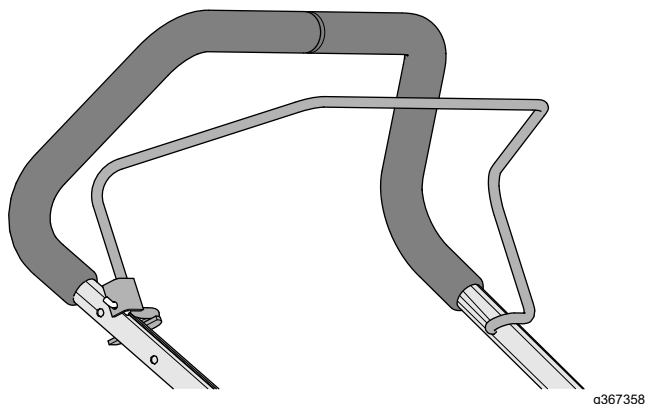


Figure 11

## Fixation des câbles sur le guidon

Fixez les câbles sur le guidon à l'aide d'attache-câbles, comme montré à la Figure 13.

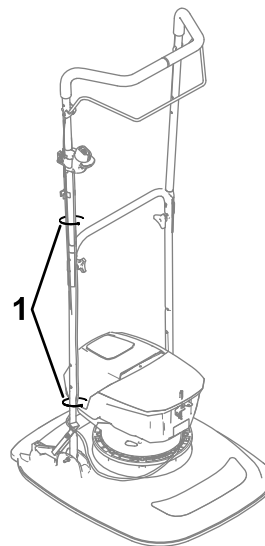


Figure 13

1. Attache-câble

## Installation de l'interrupteur de démarrage électrique

1. Montez le commutateur de démarrage électrique sur le guidon, comme montré à la (Figure 12).

**Remarque:** Utilisez les 2 trous de fixation inférieurs sur le guidon.

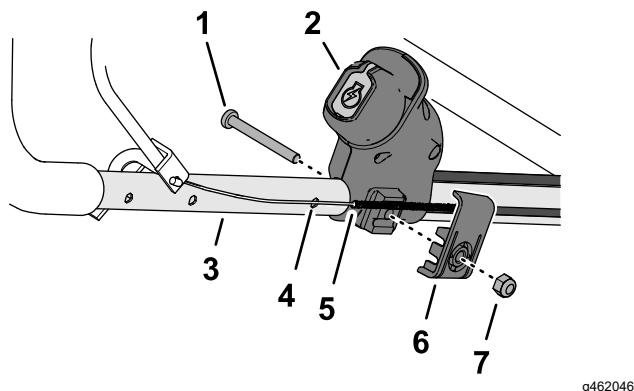


Figure 12

- |                                         |                                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Vis à tête tronconique               | 5. Câble (barre de présence de l'utilisateur) |
| 2. Interrupteur de démarrage électrique | 6. Attache-câble                              |
| 3. Partie supérieure du guidon          | 7. Contre-écrou                               |
| 4. Ne pas utiliser ce trou              |                                               |

2. Placez le câble de la barre de présence de l'utilisateur dans la rainure supérieure de l'interrupteur de démarrage électrique.
3. Placez l'attache-câble sur le câble et l'interrupteur.
4. Fixez l'attache-câble, le câble et l'interrupteur sur la partie supérieure du guidon à l'aide de la vis à tête tronconique et du contre-écrou.

# Vue d'ensemble du produit

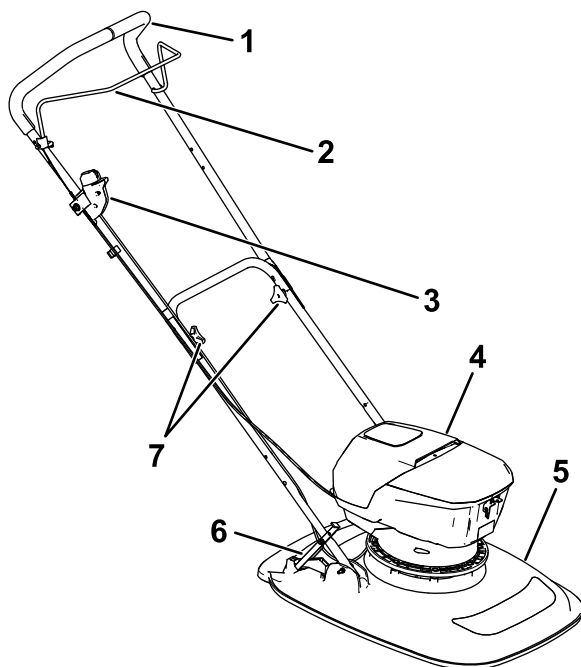


Figure 14

g414369

- |                                                |                           |
|------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Guidon                                      | 5. Plateau de coupe       |
| 2. Barre de présence de l'utilisateur          | 6. Cale au pied du guidon |
| 3. Bouton/interrupteur de démarrage électrique | 7. Boutons du guidon      |
| 4. Couvercle du compartiment de la batterie    |                           |

## Commandes

### Barre de présence de l'utilisateur

La barre de présence de l'utilisateur (Figure 14) commande l'alimentation du moteur.

- Serrez la barre de présence de l'utilisateur contre le guidon pour démarrer le moteur.
- Relâchez la barre pour couper le moteur.

### Bouton de démarrage électrique

Le bouton de démarrage électrique (Figure 14) s'insère dans l'interrupteur de démarrage électrique ; ces deux éléments permettent de commander le moteur électrique.

## Caractéristiques techniques

### Spécifications de la machine

| Modèle | Largeur de coupe | Largeur du produit |
|--------|------------------|--------------------|
| 02614T | 465 mm           | 575 mm             |

### Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage

#### Plages de température spécifiées

| Charge ou stockage de la batterie | Utilisation de la batterie | Utilisation de la machine |
|-----------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 5 °C et 40 °C*                    | -30 °C et 49 °C*           | 0 °C et 49 °C*            |

\*Le temps de charge peut augmenter en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

## Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Toro. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

# Utilisation

## Avant l'utilisation

### Insertion de la batterie dans la machine

**Important:** Utilisez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate ; voir [Caractéristiques techniques \(page 12\)](#).

1. Retirez le bouton de démarrage électrique de l'interrupteur du démarreur électrique ; voir [Utilisation de la machine \(page 14\)](#).
2. Vérifiez que les événements de la batterie sont exempts de poussière et de débris.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie ([Figure 15](#)).
4. Alignez les contacts électriques de la batterie et les contacts électriques à l'intérieur du compartiment de la batterie.
5. Placez la batterie sur les contacts électriques du compartiment jusqu'à ce que la batterie s'enclenche solidement.
6. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

**Remarque:** Si le couvercle du compartiment de la batterie ne se ferme pas complètement, la batterie n'est pas parfaitement insérée et verrouillée à l'intérieur.

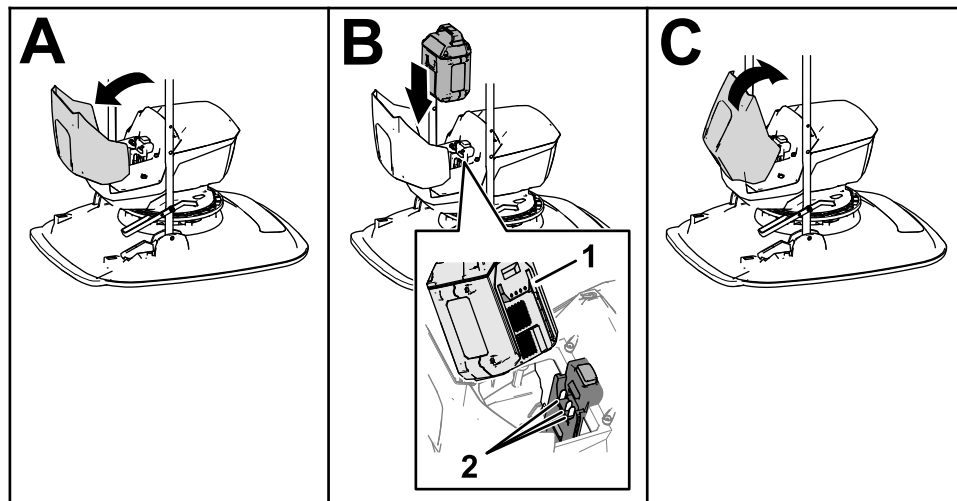


Figure 15

g414371

1. Contacts électriques de la batterie

2. Contacts électriques du compartiment de la batterie

# Pendant l'utilisation

## Utilisation de la machine

1. Insérez la clé de démarrage électrique dans le l'interrupteur de démarrage électrique (Figure 16).

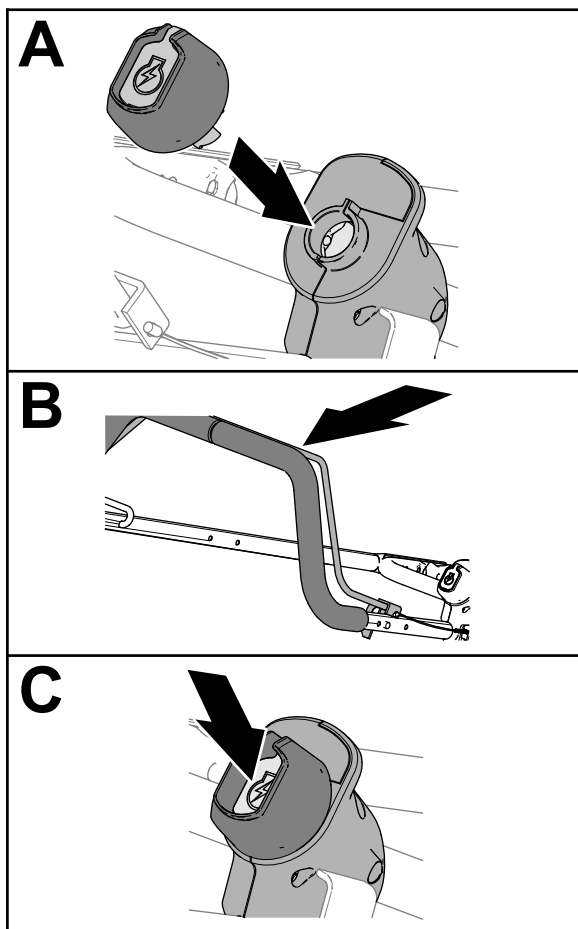


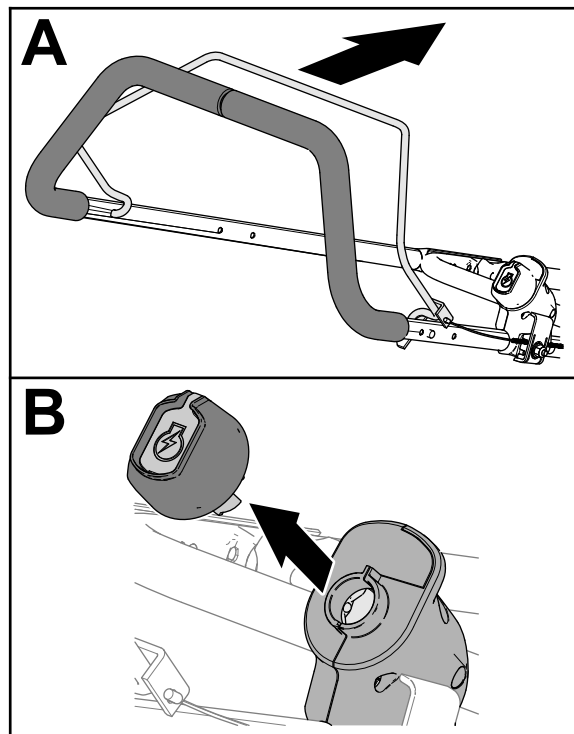
Figure 16

g367528

2. Serrez la barre de présence de l'utilisateur contre le guidon (Figure 16).
3. Appuyez sur le bouton de démarrage..
4. Faites tourner le moteur à plein régime avant de déplacer la machine.

## Arrêt de la machine

1. Relâchez la barre de présence de l'utilisateur (Figure 17).



g367527

Figure 17

2. Ne lâchez pas le guidon pendant que vous attendez que le moteur s'arrête.
3. Retirez la clé de démarrage électrique de l'interrupteur de démarrage électrique.

# Retrait de la batterie de la machine

1. Coupez le moteur de la machine ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie ([Figure 18](#)).
3. Appuyez sur le verrou de la batterie pour la débloquer et l'enlever.
4. Refermez le couvercle du compartiment de la batterie.

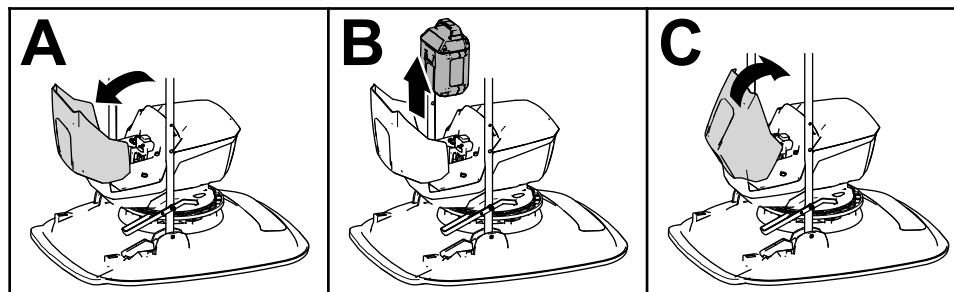


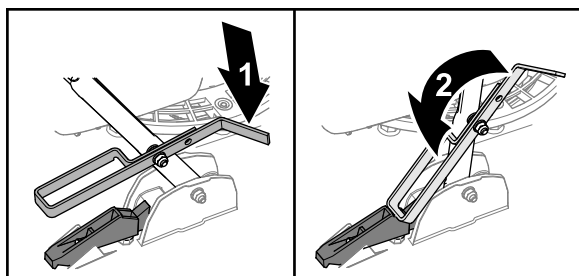
Figure 18

g414370

## Soutien du guidon avec la cale au pied.

### Guidon monté en position basse

**Remarque:** Si vous montez le guidon à la position basse (103 cm), maintenez-le en position verticale avec la cale actionnée au pied..



g367257

Figure 19

1. Cale au pied pivotée en avant
2. Cale au pied pivotée en arrière

- Pour débloquer le guidon, soulevez-le et pivotez la cale au pied vers l'avant ([Figure 19](#)).
- Pour soutenir et caler le guidon, placez-le à la position voulue et pivotez la cale au pied vers l'arrière.

## Réglage de la hauteur de coupe

### ⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- Relâchez la barre de présence de l'utilisateur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Portez des gants anti-coupures pour manipuler la lame.

### Dépose de la lame

1. Coupez le moteur de la machine, retirez le bouton de démarrage électrique et retirez la batterie ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).
2. Inclinez la machine sur le côté.

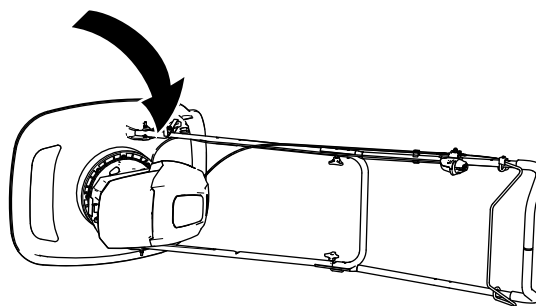


Figure 20

g414372

3. Immobilisez la lame avec un morceau de bois ([Figure 21](#)).

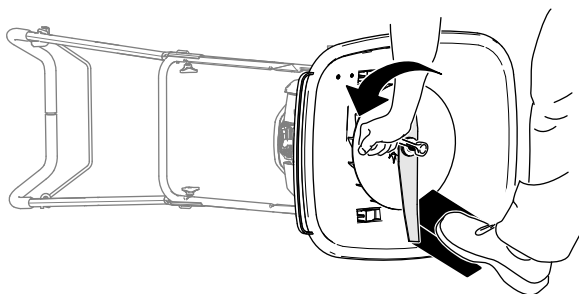


Figure 21

g364888

4. Déposez la lame à l'aide d'une clé en tournant le boulon dans le sens antihoraire (Figure 21).

**Important:** Portez des lunettes de sécurité et des gants anti-coupures pour déposer la lame.

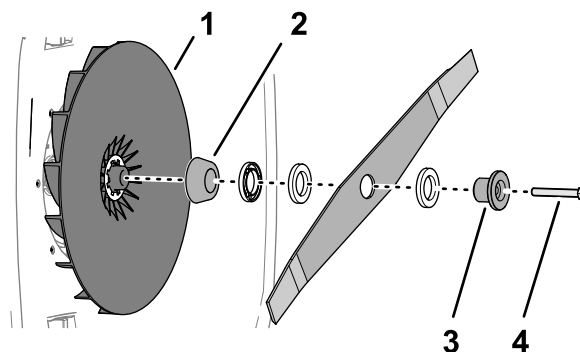


Figure 23

g364923

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Turbine            | 3. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoise conique | 4. Boulon                |

2. Serrez le boulon de la lame à 75 N·m.

**Important:** Un boulon vissé à 75 N·m est très serré. Bloquez la lame une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur la clé dynamométrique, et serrez le boulon.

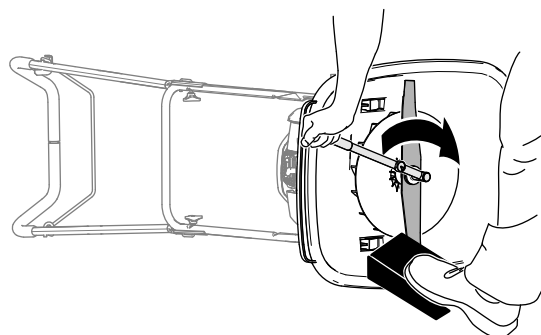


Figure 24

g364889

3. Redressez la machine en position normale.

## Position des entretoises

Changez les entretoises de position pour ajuster la hauteur coupe, comme montré à la Figure 22.

**Remarque:** Chaque entretoise modifie la hauteur de coupe de la lame de 6,3 mm.

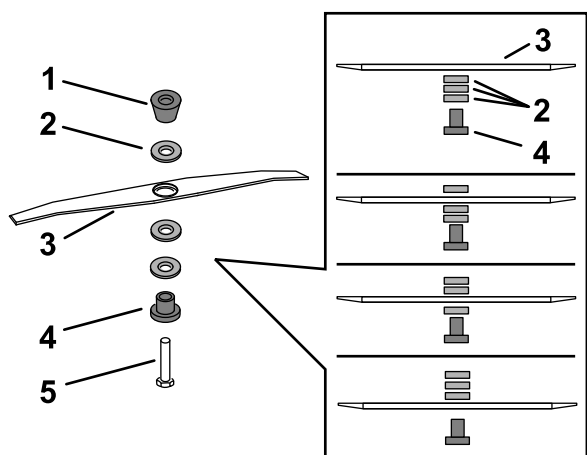


Figure 22

g364990

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Entretoise conique | 4. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoises        | 5. Boulon                |
| 3. lame               |                          |

## Pose de la lame

1. Tournez les extrémités courbes de la lame vers le plateau de coupe et fixez la douille de retenue, la lame, les entretoises et l'entretoise conique sur la turbine avec le boulon.

**Important:** Placez toujours l'entretoise conique juste sous la turbine et la douille de retenue sous la tête du boulon.

# Conseils d'utilisation

## Conseils de tonte généraux

- Placez la boucle de la cale au pied sous le support pour améliorer le comportement de la machine.

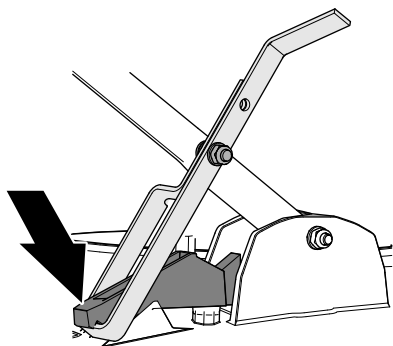


Figure 25

g367278

- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou se met à vibrer, coupez immédiatement le moteur, retirez la clé de démarrage électrique et vérifiez si la machine est endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, vérifiez que la lame est bien aiguisée avant le début de la saison de tonte.
- Si elle est endommagée, remplacez la lame par une lame Toro neuve.

## La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 30 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Ne tondez pas l'herbe plus de 15 cm de haut, car la machine pourrait se boucher ou le moteur caler.
- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Dans la mesure du possible, ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.

## ⚠ ATTENTION

L'herbe ou les feuilles humides sont glissantes, et vous risquez de déraiper et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant.

**Dans la mesure du possible, ne tondez que lorsque l'herbe est sèche.**

- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Si l'aspect de la pelouse toncée n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Examinez l'unité de coupe et/ou remplacez la lame.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

## Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Il n'est pas recommandé de tondre l'herbe de plus de 15 cm. Si la couche de feuilles est trop épaisse, la machine peut se boucher et faire caler le moteur.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

## Après l'utilisation

### Charge de la batterie

**Important:** La batterie n'est pas complètement chargée à l'achat. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, placez la batterie dans le chargeur et chargez-la jusqu'à ce que les diodes indiquent qu'elle est complètement chargée. Lisez toutes les consignes de sécurité.

**Important:** Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise dans la plage spécifiée ; voir [Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage \(page 12\)](#).

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Vérifiez que les événements de la batterie et du chargeur sont exempts de poussière et de débris.

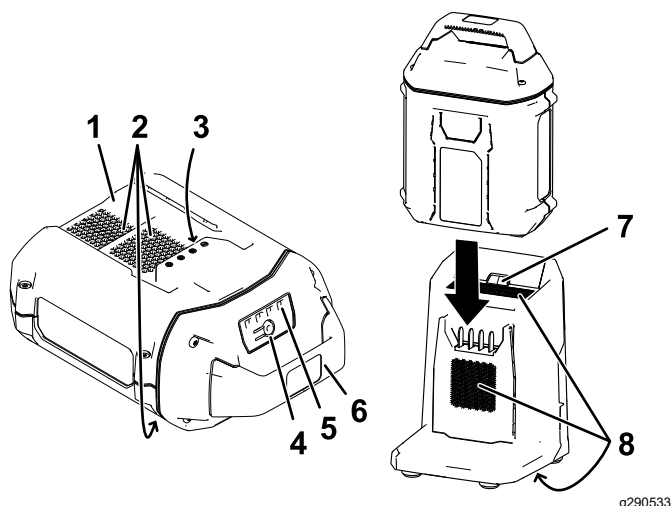


**Figure 26**

1. Logement de la batterie
  2. Événements de la batterie
  3. Contacts électriques de la batterie
  4. Bouton indicateur de charge
  5. Diodes (charge actuelle)
  6. Guidon
  7. Voyant du chargeur
  8. Événements du chargeur
  9. Chargeur adaptateur
2. Placez le creux de la batterie (Figure 26) devant la languette du chargeur.
  3. Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement enclenchée (Figure 26).
  4. Attendez que la batterie soit chargée ; voir le Tableau des états du chargeur de batterie pour interpréter les différents états du chargeur.

**Important:** Vous pouvez laisser la batterie dans le chargeur pendant une courte période entre deux utilisations.

Si la batterie ne doit pas servir pendant une période prolongée, retirez-la du chargeur ; voir [Préparation de la machine au remisage \(page 21\)](#).

5. Pour retirer la batterie, tirez-la hors du chargeur.

### Tableau des états du chargeur de batterie

| Voyant du chargeur | Indication                                                                                         |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Éteint             | Pas de batterie insérée                                                                            |
| Clignotement vert  | Batterie en charge                                                                                 |
| Vert               | Batterie chargée                                                                                   |
| Rouge              | La température de la batterie et/ou du chargeur est supérieure ou inférieure à la plage spécifiée* |
| Clignotement rouge | Anomalie de charge de la batterie**                                                                |

\*Voir [Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage \(page 12\)](#) pour plus d'informations.

\*\*Voir [Dépistage des défauts \(page 22\)](#) pour plus d'informations.

# Entretien

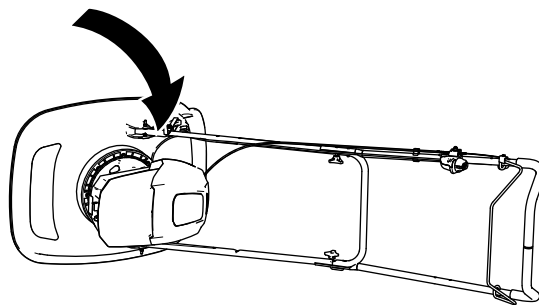
**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien                   | Procédure d'entretien                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| À chaque utilisation ou une fois par jour | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas usée ni endommagée. Si la lame est endommagée, remplacez-la immédiatement.</li><li>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sur toute la machine.</li></ul> |
| Après chaque utilisation                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sur toute la machine.</li></ul>                                                                                                                                   |
| Une fois par an                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).</li></ul>                                                                                                                      |

## Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Coupez le moteur de la machine, retirez le bouton de démarrage électrique et retirez la batterie ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).



g414372

## Entretien de la lame

### ⚠ ATTENTION

**Quand vous faites l'entretien de la lame, celle-ci peut encore bouger même si l'alimentation électrique est coupée. La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.**

- N'approchez pas les mains ou les pieds d'une lame en mouvement.
- Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

## Contrôle de la lame

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour Si la lame est endommagée, remplacez-la immédiatement.

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir [Préparation à l'entretien \(page 19\)](#).
2. Inclinez la machine sur le côté.

3. Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas usée ni endommagée.
  - Si la lame est endommagée ou fêlée, déposez-la et remplacez-la immédiatement.
  - Si une lame est émoussée ou ébréchée, déposez-la, aiguissez ou remplacez-la, puis remettez-la en place.
4. Redressez la machine en position normale.

## Remplacement de la lame

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Important:** Une clé dynamométrique est nécessaire pour monter la lame. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.

## Dépose de la lame

1. Préparez la machine pour l'entretien ; voir [Préparation à l'entretien \(page 19\)](#).
2. Inclinez la machine sur le côté.

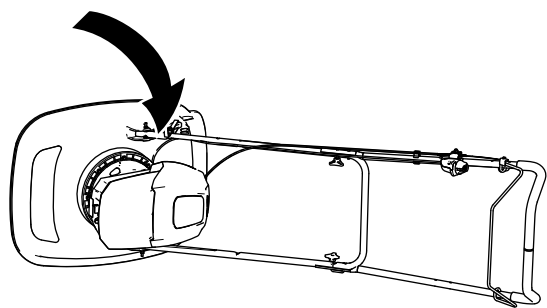


Figure 28

g414372

3. Notez la position des entretoises.

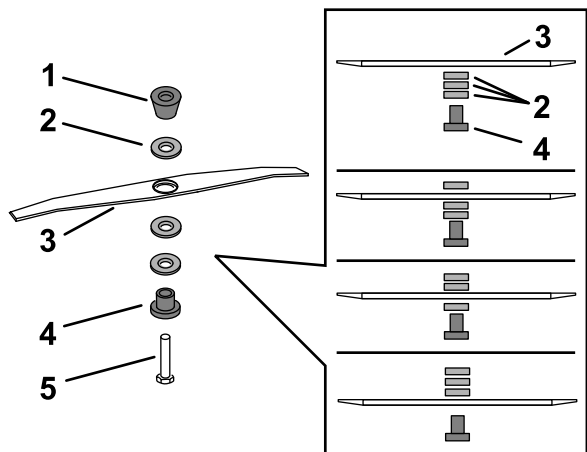


Figure 29

g364990

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Entretoise conique | 4. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoises        | 5. Boulon                |
| 3. Lame               |                          |

4. Immobilisez la lame avec un morceau de bois (Figure 30).

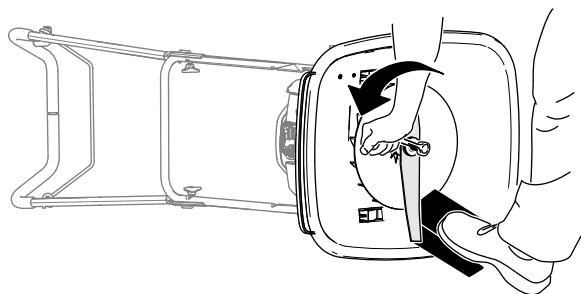


Figure 30

g364888

5. Déposez la lame à l'aide de la clé fournie avec la machine en tournant le boulon dans le sens antihoraire (Figure 29).

**Important:** Portez des lunettes de sécurité et des gants anti-coupures pour déposer la lame.

## Pose de la lame

1. Tournez les extrémités courbes de la lame vers le plateau de coupe et fixez la douille de retenue, la lame, les entretoises et l'entretoise conique sur la turbine avec le boulon.

**Important:** Vous devez toujours placer l'entretoise conique juste sous la turbine et la douille de retenue sous la tête du boulon.

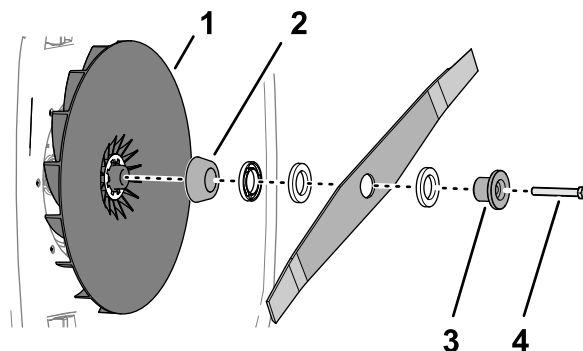


Figure 31

g364923

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Turbine            | 3. Dispositif de retenue |
| 2. Entretoise conique | 4. Boulon                |

2. Serrez le boulon de la lame à 75 N·m.

**Important:** Un boulon vissé à 75 N·m est très serré. Bloquez la lame une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur la clé dynamométrique, et serrez le boulon.

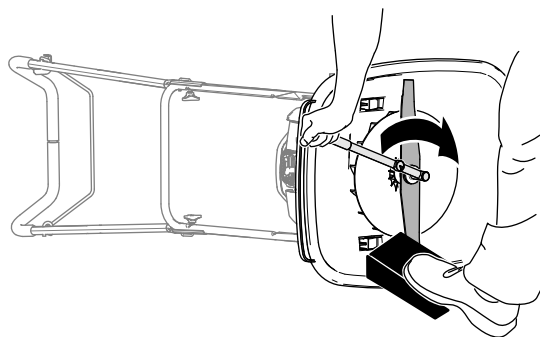


Figure 32

g364889

3. Redressez la machine en position normale.

# Nettoyage de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Après chaque utilisation

## ⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être projetés de sous le carter de la machine.

- Portez une protection oculaire.
  - Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).
  - N'autorisez personne à pénétrer dans la zone de travail.
1. Coupez le moteur de la machine, retirez le bouton de démarrage électrique et retirez la batterie ; voir [Arrêt de la machine \(page 14\)](#).
  2. Inclinez la machine sur le côté.
  3. À l'aide d'une brosse ou d'air comprimé, éliminez les débris d'herbe et autre sur le boîtier du moteur et les surfaces voisines sur le plateau de coupe.

# Remisage

**Important:** Remisez la machine, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage spécifiée ; voir [Plages de température de charge, d'utilisation et de remisage \(page 12\)](#).

## Préparation de la machine au remisage

1. Nettoyez la machine.
2. Retirez la clé de démarrage électrique de l'interrupteur de démarrage électrique.
3. Retirez la batterie et vérifiez son état.

**Remarque:** Ne rangez pas la machine en laissant la batterie dessus.

4. Chargez la batterie jusqu'à ce que 2 ou 3 des voyants qui sont dessus deviennent verts.

**Important:** Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée.

5. Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas usée ni endommagée. Si la lame est émoussée, faites-la aiguiser ; si elle est endommagée, remplacez-la.
6. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
7. Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un lieu frais, propre et sec.
  - Rangez la machine, la clé de démarrage électrique, la batterie et le chargeur hors de portée des enfants.
  - Tenez la machine, la batterie et le chargeur à l'écart des agents corrosifs, tels que produits chimiques de jardinage et sels de déglacage.
  - Ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou sur un véhicule.

## Préparation de la machine à l'utilisation

1. Chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche du chargeur devienne vert ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.
2. Insérez la batterie dans la machine ; voir [Insertion de la batterie dans la machine \(page 13\)](#).

# Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans ces instructions. Demandez à un concessionnaire-réparateur agréé ou à un distributeur agréé d'effectuer tout autre contrôle, entretien ou réparation si vous ne parvenez pas à remédier au problème.

| Problème                                                 | Cause possible                                                                                                                                                                                                                                                     | Mesure corrective                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ne démarre pas.                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie n'est pas parfaitement installée dans la machine.</li> <li>2. La batterie n'est pas chargée.</li> <li>3. La batterie est endommagée</li> <li>4. La machine présente un autre problème électrique.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la batterie, puis remettez-la dans la machine en prenant soin de l'insérer et de l'enclencher complètement.</li> <li>2. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la.</li> <li>3. Remplacez la batterie.</li> <li>4. Contactez concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                         |
| La machine fonctionne de manière intermittente.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les fils de la batterie sont couverts d'humidité.</li> <li>2. La batterie n'est pas complètement insérée dans la machine.</li> </ol>                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laissez sécher ou essuyez la batterie.</li> <li>2. Retirez la batterie, puis remettez-la dans la machine en prenant soin de l'insérer et de l'enclencher complètement.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| La machine n'atteint pas sa pleine puissance.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La capacité de charge de la batterie est trop faible.</li> <li>2. Les événements sont bouchés.</li> </ol>                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la complètement.</li> <li>2. Nettoyez les événements.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| La batterie se décharge rapidement.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température spécifiée.</li> </ol>                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 et 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur de batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température spécifiée.</li> <li>2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas sous tension.</li> </ol>                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C.</li> <li>2. Demandez à un électricien qualifié de réparer la prise.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Le voyant du chargeur de batterie est rouge.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du chargeur et/ou de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température spécifiée.</li> </ol>                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur et placez-le, ainsi que la batterie, dans un endroit sec où la température est comprise entre 5 et 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le voyant sur le chargeur de batterie clignote en rouge. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une erreur de communication s'est produite entre la batterie et le chargeur.</li> <li>2. La batterie est faible.</li> </ol>                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la batterie du chargeur, débranchez le chargeur de la prise et patientez 10 secondes. Rebranchez le chargeur dans la prise et insérez la batterie dans le chargeur. Si le voyant du chargeur clignote encore en rouge, répétez cette procédure. Si le voyant du chargeur clignote toujours en rouge après 2 tentatives, mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li> <li>2. Mettez la batterie au rebut correctement dans un centre de recyclage de batteries.</li> </ol> |

| <b>Problème</b>                                              | <b>Cause possible</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Mesure corrective</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ou le moteur vibre excessivement.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> <li>2. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés.</li> <li>3. Le boulon de fixation du disque de coupe est desserré.</li> </ol>                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> <li>2. Serrez les boulons de fixation du moteur.</li> <li>3. Resserrez le boulon du disque de coupe.</li> </ol>                                                                                                        |
| La machine émet un bip sonore.                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie n'est pas chargée.</li> <li>2. La machine est surchargée.</li> <li>3. La machine présente un autre problème électrique.</li> </ol>                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez la batterie de la machine et chargez-la.</li> <li>2. Augmentez la hauteur de coupe ou tondez plus lentement.</li> <li>3. Essayez les autres solutions de dépannage ; si l'alarme continue de retentir, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.</li> </ol> |
| La qualité de la coupe a diminué ou n'est pas satisfaisante. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est émoussée.</li> <li>2. Des débris sont accumulés sur le plateau de coupe.</li> </ol>                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faire aiguiser ou remplacer la lame.</li> <li>2. Nettoyez le dessous de la machine.</li> </ol>                                                                                                                                                                           |
| La tonte n'est pas uniforme.                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois.</li> <li>2. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> </ol>                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changez le parcours de tonte.</li> <li>2. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> </ol>                                                                                                                                                                        |
| La tonte n'est pas régulière.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est émoussée.</li> <li>2. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois.</li> <li>3. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> <li>4. La machine présente un problème électrique.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faire aiguiser ou remplacer la lame.</li> <li>2. Changez le parcours de tonte.</li> <li>3. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> <li>4. Contactez concessionnaire-réparateur agréé ou un distributeur Toro agréé.</li> </ol>                                 |



## La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

### Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service\*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

\* Produit équipé d'un compteur horaire.

### Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits professionnels ou au Concessionnaire de produits professionnels agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits professionnels ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
Courriel : commercial.warranty@toro.com

### Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

### Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

### Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

### Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) d'origine Toro, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

### Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

### Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

### Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.

### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
**www.p65Warnings.ca.gov.**

## Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances nécessitent d'afficher un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux largement inférieurs à ceux imposés par les exigences fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi tous les produits similaires ne portent-ils pas cet avertissement ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.



**Count on it.**



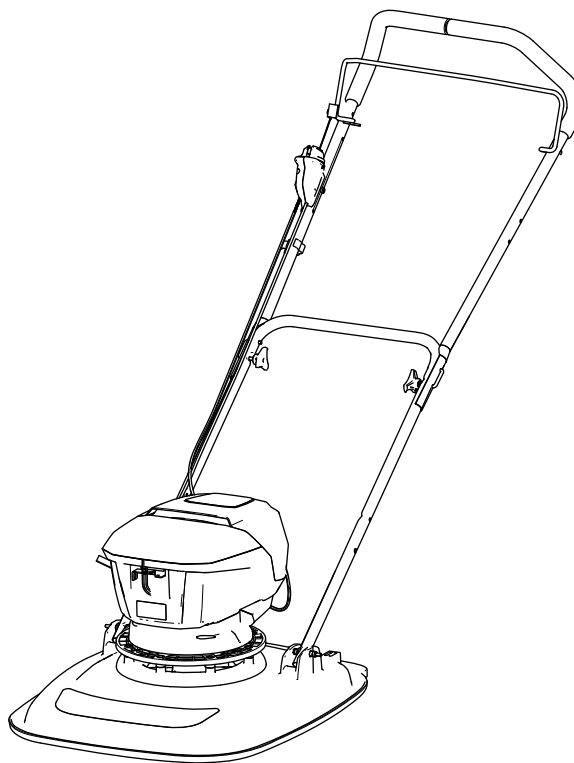
**Count on it.**

Form No. 3465-926 Rev C

# Manuale dell'operatore

## Tosaerba eHoverPro™ 450 60 V

N° del modello 02614T—N° di serie 400000000 e superiori



## ⚠ AVVERTENZA

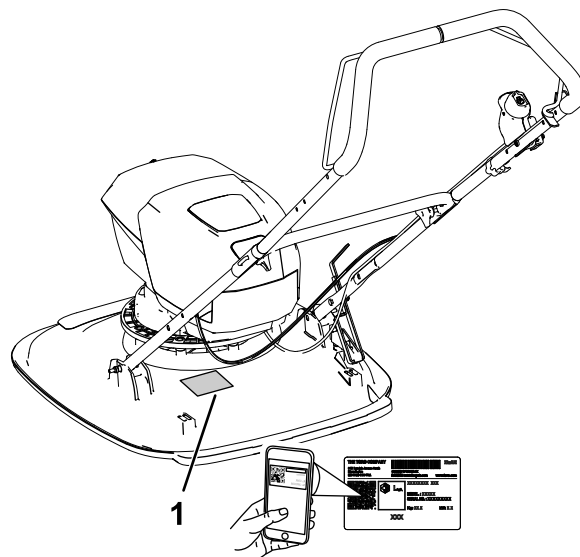
### CALIFORNIA

#### Avvertenza norma "Proposition 65"

Il cavo di alimentazione di questo prodotto contiene piombo, sostanza chimica che nello Stato della California è considerata causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione. Lavate le mani dopo averlo maneggiato.

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.



g414362

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

## Simbolo di avviso di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2) mostrato in questo manuale e sulla macchina richiama la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza di cui dovrete seguire le indicazioni per evitare incidenti.



g000502

Figura 2

Simbolo di avviso di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza compare sopra l'informazione che vi avverte di azioni o situazioni non sicure ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.

**PERICOLO** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **determina** la morte o gravi infortuni.

## Introduzione

Questa macchina è destinata all'uso da parte di operatori professionisti in applicazioni commerciali per la manutenzione di tappeti erbosi su pendenze, strette ondulazioni, aree nei pressi di zone d'acqua o bordi dei bunker. È progettata per utilizzare i pacchi batteria agli ioni di litio a 60 V di Toro. Questi pacchi batteria sono progettati per essere caricati esclusivamente dai caricabatterie agli ioni di litio da 60 V di Toro. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Visitate il sito [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) per maggiori informazioni, tra cui suggerimenti per la sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, per ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

**Importante:** Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo

**AVVERTENZA** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** la morte o gravi infortuni.

**ATTENZIONE** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** infortuni lievi o moderati.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

## Indice

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Simbolo di avviso di sicurezza .....                                  | 2  |
| Sicurezza .....                                                       | 3  |
| ISTRUZIONI DI SICUREZZA                                               |    |
| IMPORTANTI .....                                                      | 3  |
| Adesivi di sicurezza e informativi .....                              | 6  |
| Preparazione .....                                                    | 8  |
| 1 Montaggio dell'arresto a pedale della stegola .....                 | 8  |
| 2 Montaggio della stegola .....                                       | 8  |
| Quadro generale del prodotto .....                                    | 12 |
| Comandi .....                                                         | 12 |
| Specifiche .....                                                      | 12 |
| Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio ..... | 12 |
| Attrezzi/accessori .....                                              | 12 |
| Prima dell'uso .....                                                  | 13 |
| Inserimento del pacco batteria nella macchina .....                   | 13 |
| Durante l'uso .....                                                   | 14 |
| Messa in funzione della macchina .....                                | 14 |
| Spegnimento della macchina .....                                      | 14 |
| Rimozione del pacco batteria dalla macchina .....                     | 15 |
| Sostegno della stegola con l'arresto del pedale .....                 | 15 |
| Regolazione dell'altezza di taglio .....                              | 15 |
| Suggerimenti .....                                                    | 17 |
| Dopo l'uso .....                                                      | 17 |
| Ricarica del pacco batteria .....                                     | 17 |
| Manutenzione .....                                                    | 19 |
| Programma di manutenzione raccomandato .....                          | 19 |
| Preparazione per la manutenzione .....                                | 19 |
| Manutenzione della lama .....                                         | 19 |
| Pulizia della macchina .....                                          | 21 |
| Rimessaggio .....                                                     | 21 |
| Preparazione della macchina per il rimessaggio .....                  | 21 |
| Preparazione della macchina per il funzionamento .....                | 21 |
| Localizzazione guasti .....                                           | 23 |

# Sicurezza

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

### ⚠ AVVERTENZA

**Quando si utilizzano tosaerba elettrici, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali, dovranno sempre essere seguite le precauzioni di sicurezza di base, che includono quanto segue:**

### Leggete tutte le istruzioni

#### I. Formazione

1. L'operatore della macchina è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri e la rispettiva proprietà.
2. Non consentite ai bambini di utilizzare o giocare con la macchina, il pacco batteria o il caricabatteria; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
3. Non lasciate che bambini o persone non addestrate utilizzino o effettuino interventi di manutenzione su questo dispositivo. Permettete soltanto a persone responsabili, addestrate, che abbiano dimestichezza con le istruzioni e in adeguate condizioni fisiche di utilizzare o di effettuare interventi di manutenzione su questo dispositivo.
4. Prima di utilizzare la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie, leggete tutte le istruzioni e le indicazioni di precauzione su questi prodotti.
5. Familiarizzate con i comandi e l'uso corretto della macchina, del pacco batteria e del caricabatteria.

#### II. Preparazione

1. Tenete astanti, in particolare bambini e animali domestici, lontano dall'area di lavoro.
2. Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e i dispositivi di protezione, quali deflettori e dispositivi di raccolta dello sfalcio, siano montati e correttamente funzionanti sulla macchina.
3. Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero interferire con il suo funzionamento o che la macchina potrebbe scagliare.
4. Prima di utilizzare la macchina, assicuratevi che lama, bullone della lama e gruppo lame non siano usurati o danneggiati. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o illeggibili.

5. Utilizzate solo il pacco batteria specificato da Toro. L'utilizzo di altri accessori e attrezzi può aumentare il rischio di infortuni e incendi.
  6. Il collegamento del caricabatterie a una presa di corrente non adeguata può causare un incendio o una scossa elettrica. Per un diverso tipo di collegamento, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
  7. Non utilizzate un pacco batteria o un caricabatteria danneggiato o modificato, che potrebbe comportarsi in modo imprevedibile e comportare incendi, esplosioni o rischio di infortuni.
  8. Se il cavo di alimentazione del caricabatteria è danneggiato, contattate un distributore Toro autorizzato per sostituirlo.
  9. Caricate il pacco batteria solo con il caricabatteria specificato da Toro. Un caricabatteria adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
  10. Caricate il pacco batteria solo in un'area ben ventilata.
  11. Seguite tutte le istruzioni di ricarica e non caricate il pacco batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni. Altrimenti, potreste danneggiare il pacco batteria e aumentare il rischio di incendio.
  12. Vestitevi in modo idoneo – indossate abbigliamento consono, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo (non lavorate mai scalzi o indossando sandali) e protezioni per l'udito. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti che possano rimanere impigliati nelle parti in movimento. Indossate una maschera antipolvere in condizioni operative polverose. Si raccomanda di utilizzare guanti in gomma.
- rimosso dall'ignizione prima di effettuare il collegamento al pacco batteria e prima di maneggiare la macchina.
  6. Prestate piena attenzione quando utilizzate la macchina. Non effettuate alcuna attività che causi distrazioni; in caso contrario, potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
  7. Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e rimuovete il pacco batteria dalla macchina prima di effettuare regolazioni, interventi di manutenzione, pulizia o stoccaggio.
  8. Togliete il pacco batteria e il pulsante di avviamento elettrico dalla macchina ogniqualvolta la lasciate incustodita o prima di cambiare gli accessori.
  9. Non forzate la macchina – lasciate che la macchina svolga il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stata progettata.
  10. Rimanete vigili – guardate ciò che state facendo e affidatevi al buon senso durante l'utilizzo della macchina. Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
  11. Non utilizzate un tosaerba a batteria in condizioni di pioggia.
  12. Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
  13. Prestate la massima attenzione quando fate marcia indietro o tirate la macchina verso di voi.
  14. Mantenete una posizione solida sui piedi e un buon equilibrio in ogni momento, soprattutto in pendenza. Eseguite un movimento laterale, mai verso l'alto e il basso. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela. Non tostate su pendenze di oltre 45°. Camminate e non correte mai con la macchina.

### III. Funzionamento

1. Il contatto con la lama in movimento causa gravi ferite. Tenete mani e piedi a distanza dall'area di taglio e da tutte le parti in movimento della macchina. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
  2. L'utilizzo di questa macchina per scopi non conformi alle funzioni per cui è stata concepita può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.
  3. Disinnestate la trazione automatica (se in dotazione) prima di avviare la macchina.
  4. Non inclinate la macchina all'avviamento del motore.
  5. Evitate un avviamento accidentale – assicuratevi che il pulsante di avviamento elettrico sia
15. Non dirigete il materiale di scarico verso le persone. Evitate di scaricare il materiale contro un muro o un'ostruzione poiché potrebbe rimbalzare contro di voi. Arrestate la/e lama/e quando attraversate superfici non erbose.
  16. Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. Il terreno accidentato può far sì che perdiate l'equilibrio o la presa.
  17. Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se doveste scivolare e toccare la lama. Non procedete alla tosatura in condizioni di bagnato. Non procedete alla tosatura in condizioni di pioggia.
  18. Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente la macchina,

rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e rimuovete il pacco batteria prima di esaminare la macchina per escludere danni. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.

19. Arrestate la macchina e togliete il pulsante di avviamento elettrico prima di caricare la macchina per il trasporto.
20. In condizioni di uso scorretto, il pacco batteria può espellere del liquido: evitate il contatto. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dal pacco batteria può causare irritazioni o ustioni.

#### **IV. Manutenzione e rimessaggio**

1. Arrestate la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico, attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e rimuovete il pacco batteria dalla macchina prima di effettuare regolazioni, interventi di manutenzione, pulizia o stoccaggio.
2. Non tentate di riparare la macchina, ad eccezione di quanto indicato nelle istruzioni. Fate eseguire gli interventi di assistenza sulla macchina a un distributore Toro autorizzato, utilizzando ricambi identici.
3. Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
4. Affilate una lama smussata su entrambi i taglienti per mantenere l'equilibrio. Pulite la lama e assicuratevi che sia equilibrata.
5. Sostituite la lama se piegata, usurata o crepata. Una lama sbilanciata causa vibrazioni che possono danneggiare il motore o causare infortuni.
6. Durante la manutenzione della lama, siate consapevoli del fatto che la lama può ancora muoversi anche se l'alimentazione è scollegata.
7. Per prestazioni ottimali, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Altri ricambi e accessori possono essere pericolosi e tale utilizzo potrebbe rendere nulla la garanzia del prodotto.
8. Effettuate la manutenzione della macchina – mantenete affilati e puliti i taglienti per prestazioni migliori e più sicure. Mantenete le stegole asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Tenete le protezioni in posizione e in buone condizioni operative. Accertatevi che la lama sia affilata. Utilizzate solo un ricambio identico per sostituire la lama.
9. Controllate che la macchina non abbia parti danneggiate – se le protezioni o altre parti

risultano danneggiate, determinate se la macchina funziona correttamente. Verificate che non vi siano parti mobili non allineate, grippate o rotte, verificate il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Se non indicato nelle istruzioni, fate riparare o sostituire le protezioni o i componenti danneggiati da un distributore Toro autorizzato.

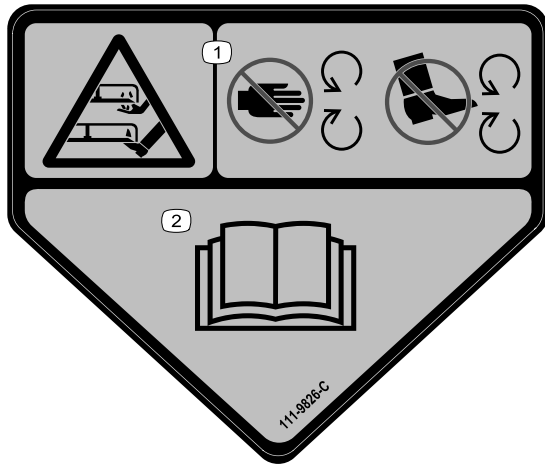
10. Quando un pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi e viti che possano creare un collegamento da 1 terminale a un altro. Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o un incendio.
11. Controllate frequentemente i bulloni di montaggio della lama e del motore per verificare che siano serrati.
12. Quando non utilizzate la macchina, riponetela al chiuso, in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
13. Non esponete un pacco batteria o una macchina al fuoco o a eccessive temperature. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C potrebbe causare un'esplosione.
14. **ATTENZIONE** – se maneggiato impropriamente, il pacco batteria può presentare un rischio di incendio, esplosione o ustione chimica.
  - Non smontate il pacco batteria.
  - Sostituite il pacco batteria solo con un pacco batteria originale Toro; l'utilizzo di un altro tipo di pacco batteria può causare un incendio o un rischio di lesione.
  - Tenete i pacchi batteria fuori dalla portata dei bambini e nella confezione originale fino a quando non sarete pronti a utilizzarli.

## **CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI**

# Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



111-9826

decal111-9826

1. Pericolo di ferite o smembramento di mani o piedi causati dall'elemento di taglio – tenete mani e piedi lontani dalle parti in movimento.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.

**WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

**ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

**AVERTISSEMENT:**  
Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

decal133-8054

133-8054



94-8072

decal94-8072

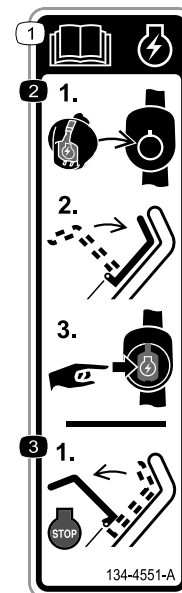


g017410

H295159

g017410

1. Spegnimento del motore (arresto)

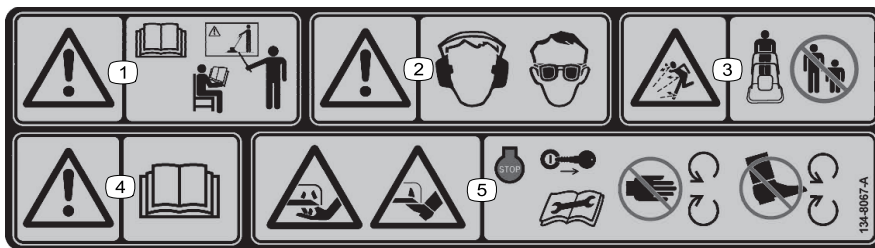


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Per ulteriori informazioni sull'avvio della macchina, leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Per avviare la macchina, inserite il pulsante di avviamento elettrico nel relativo interruttore, portate la barra di comando della lama verso l'impugnatura e premete il pulsante di avviamento elettrico.
3. Per spegnere la macchina rilasciate la barra di comando della lama.



decal134-8067

### 134-8067

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; tutti gli operatori devono essere addestrati prima di utilizzare la macchina.
  2. Avvertenza - indossate protezioni per l'udito e per gli occhi.
  3. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza.
  4. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
  5. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi a causa della lama del tosaerba - spegnete la macchina ed estraete la chiave prima di eseguire interventi di manutenzione; state lontani dalle parti in movimento.
-

# Preparazione

## 1

## Montaggio dell'arresto a pedale della stegola.

Parti necessarie per questa operazione:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Stegola inferiore         |
| 1 | Arresto a pedale          |
| 2 | Rondella (6 mm)           |
| 1 | Dado di bloccaggio (6 mm) |

## Procedura

**Nota:** Potete utilizzare l'arresto a pedale solo per sostenere la stegola in posizione verticale quando montate la stegola nella posizione più bassa, 103,4 cm.

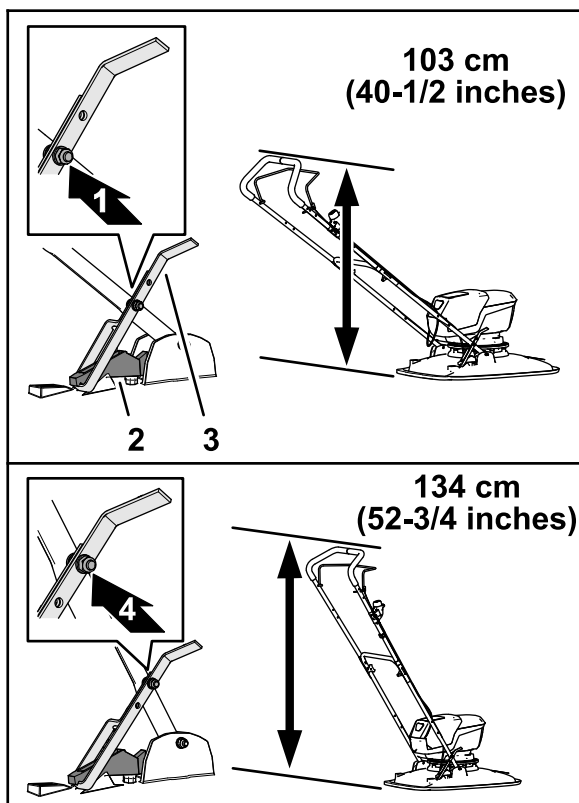


Figura 3

g414363

1. Posizione della stegola bassa
2. Staffa del dispositivo di bloccaggio
3. Arresto a pedale
4. Posizione della stegola alta

1. Stabilite l'altezza della stegola quando l'arresto a pedale è fissato alla staffa del dispositivo di bloccaggio (Figura 3).
2. Allineate il foro nell'arresto a pedale con il bullone nella stegola inferiore (Figura 4).

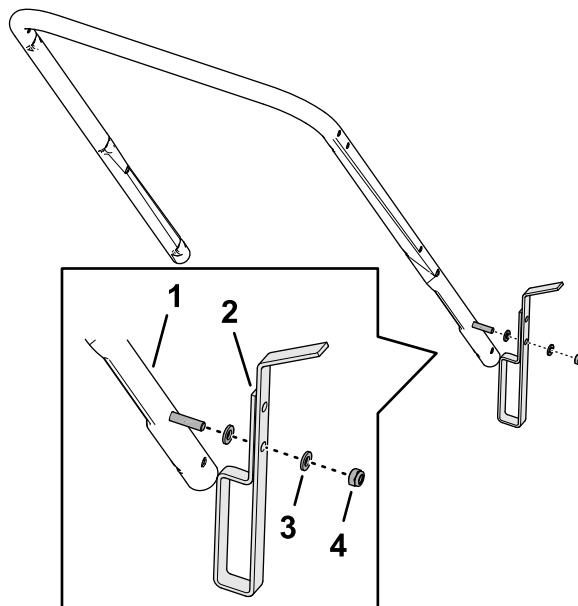


Figura 4

1. Stegola inferiore
2. Arresto a pedale
3. Rondella (6 mm)
4. Dado di bloccaggio (6 mm)

3. Montate l'arresto a pedale sulla stegola con 2 rondelle (6 mm) e un dado di bloccaggio (6 mm).
4. Serrate il dado di bloccaggio.

**Nota:** Accertatevi di poter ruotare l'arresto a pedale.

# 2

## Montaggio della stegola

Parti necessarie per questa operazione:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 4 | Bussole a T               |
| 2 | Bullone (6 x 55 mm)       |
| 7 | Rondella (6 mm)           |
| 2 | Dado di bloccaggio (6 mm) |
| 1 | Stegola superiore         |
| 2 | Bullone a U               |
| 2 | Manopola                  |
| 1 | Vite a testa bombata      |
| 1 | Morsetto per cavi         |
| 1 | Dado di bloccaggio        |
| 2 | Fascetta per cavo         |

## Assemblaggio della stegola inferiore alla macchina

1. Montate 2 bussole a T nelle flange della stegola del piatto di taglio (Figura 5).

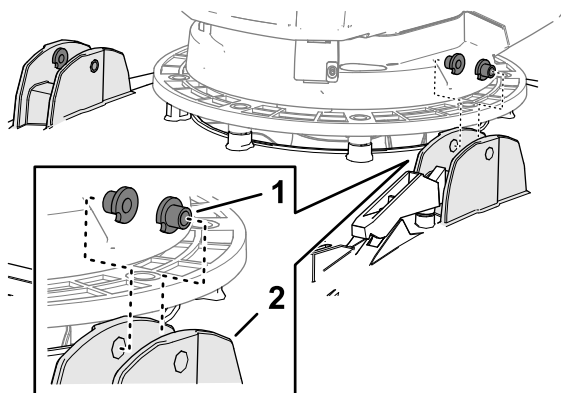


Figura 5

g367117

1. Bussole a T
2. Flange della stegola (piatto di taglio)

2. Allineate l'arresto del pedale della stegola alla staffa del dispositivo di bloccaggio sul piatto (Figura 6).

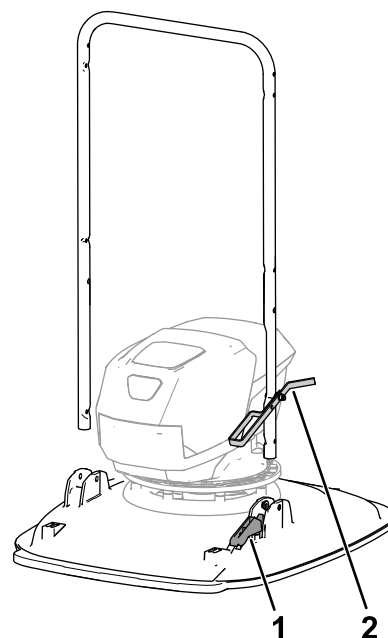


Figura 6

g414364

1. Staffa del dispositivo di bloccaggio
2. Arresto a pedale bloccaggio

3. Allineate il foro nella stegola con i fori nelle bussole (Figura 7) e fissate la stegola alla macchina con un bullone (6 x 55 mm), 2 rondelle (6 mm) e un dado di bloccaggio (6 mm).

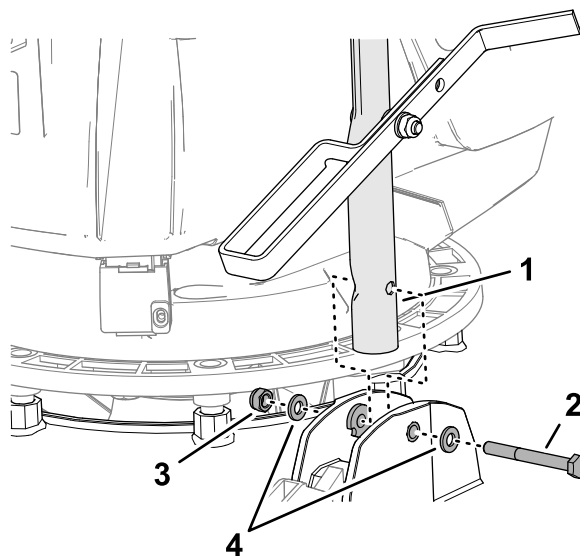


Figura 7

g367302

1. Stegola inferiore
2. Bullone (6 x 55 mm)
3. Rondella (6 mm)
4. Dado di bloccaggio (6 mm)

4. Ripetete il passaggio 3 sull'altro lato della macchina.

## Assemblaggio della stegola superiore e inferiore

1. Allineate i fori sulla stegola superiore con i fori nella stegola inferiore ([Figura 8](#)).

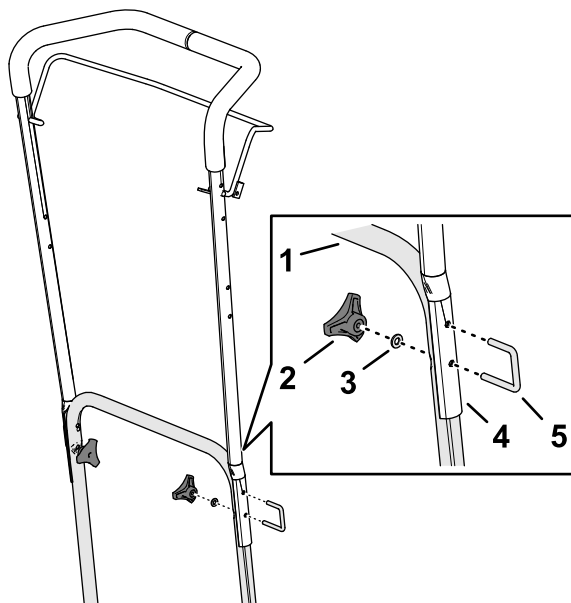


**Figura 8**

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. Stegola inferiore | 4. Stegola superiore |
| 2. Manopola          | 5. Bullone a U       |
| 3. Rondella (6 mm)   |                      |

2. Assemblate la stegola superiore alla stegola inferiore con i 2 bulloni a U, 2 rondelle (6 mm) e 2 manopole.

## Assemblaggio del cavo alla stegola di presenza dell'operatore

1. Premete la gamba della stegola di presenza dell'operatore fino a quando non è possibile rimuoverlo dalla stegola superiore e rimuovete la barra dalla macchina ([Figura 9](#)).

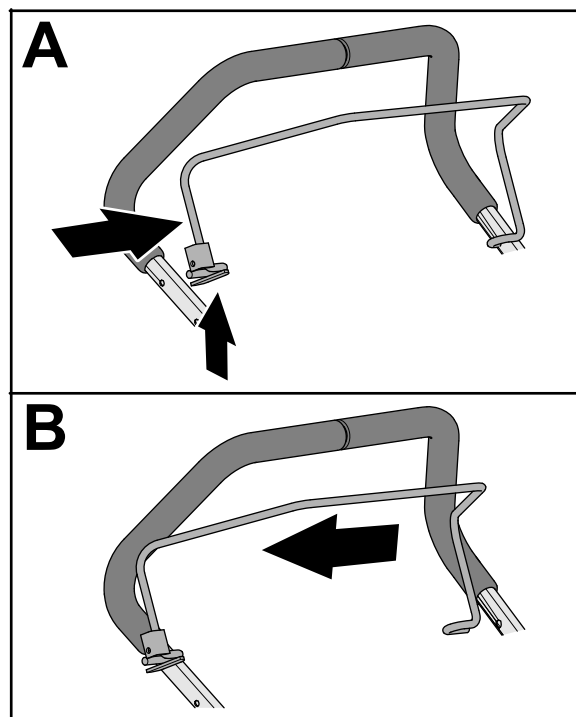


**Figura 9**

2. Inserite il raccordo del cavo attraverso il foro nella staffa della stegola di presenza dell'operatore come illustrato nella [Figura 10](#).

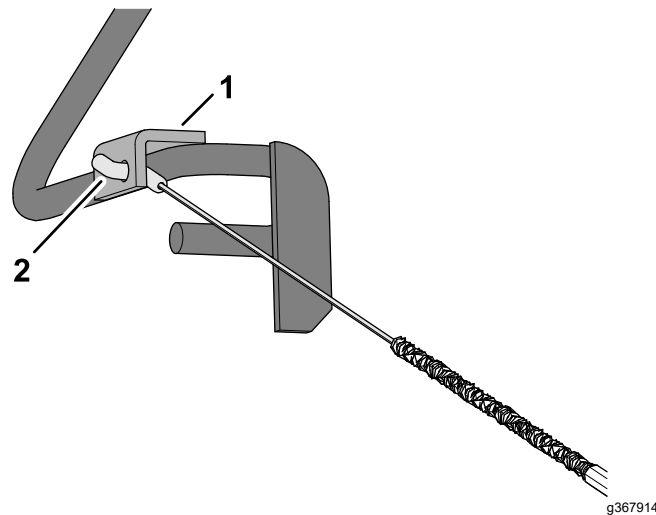


**Figura 10**

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Staffa (stegola di presenza) | 2. Raccordo del cavo dell'operatore) |
|---------------------------------|--------------------------------------|

3. Inserite l'estremità della stegola di presenza dell'operatore nella stegola, premete leggermente l'altra gamba della barra e inserite la barra nella stegola (Figura 11).

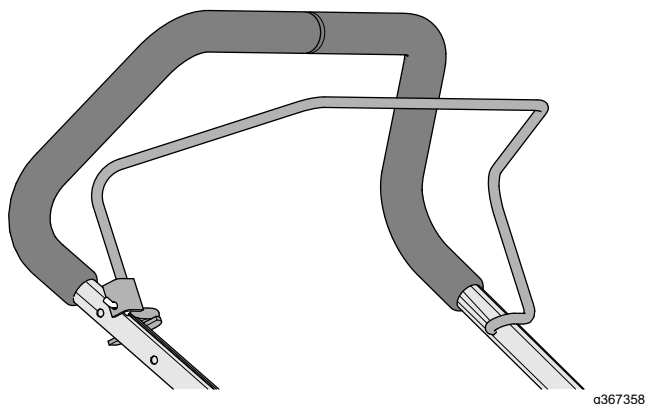


Figura 11

## Installazione dell'interruttore di avviamento elettrico

1. Installate l'interruttore di avviamento elettrico sulla stegola come illustrato (Figura 12).

**Nota:** Utilizzate il foro di montaggio più basso della stegola.

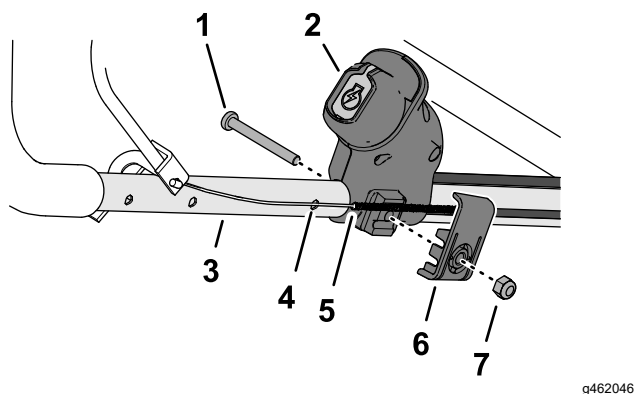


Figura 12

- |                                         |                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Vite a testa bombata                 | 5. Cavo (stegola di presenza dell'operatore) |
| 2. Interruttore di avviamento elettrico | 6. Morsetto per cavi                         |
| 3. Stegola superiore                    | 7. Dado di bloccaggio                        |
| 4. Non utilizzate questo foro.          |                                              |

2. Allineate il cavo per la stegola di presenza dell'operatore alla scanalatura superiore del cavo dell'interruttore di avviamento elettrico.
3. Allineate il morsetto per cavi al cavo e all'interruttore.
4. Fissate il morsetto, il cavo e l'interruttore alla stegola superiore con la vite a testa bombata e il dado di bloccaggio.

## Fissaggio dei cavi alla stegola

Fissate i cavi alla stegola utilizzando delle fascette per cavi, come illustrato nella Figura 13.

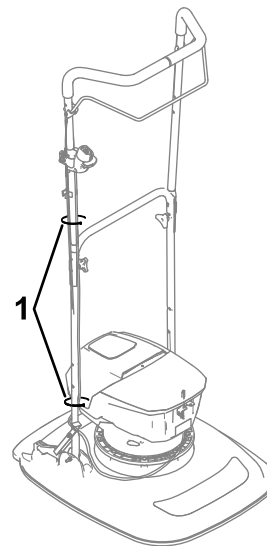


Figura 13

1. Fascetta per cavi

# Quadro generale del prodotto

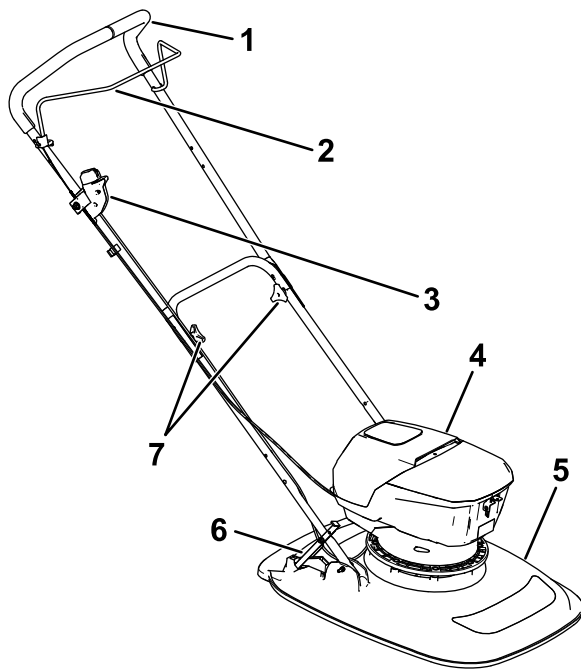


Figura 14

g414369

- |                                                  |                                     |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Stegola                                       | 5. Piatto di taglio                 |
| 2. Stegola di presenza dell'operatore            | 6. Arresto del pedale della stegola |
| 3. Pulsante/interruttore di avviamento elettrico | 7. Manopole della stegola           |
| 4. Coperchio del vano batteria                   |                                     |

## Comandi

### Stegola di presenza dell'operatore

La stegola di presenza dell'operatore (Figura 14) controlla la potenza del motore.

- Premete la barra verso la stegola per avviare il motore.
- Rilasciate la barra verso la stegola per spegnere il motore.

### Pulsante di avviamento elettrico

Il pulsante di avviamento elettrico (Figura 14) si inserisce nell'interruttore di avviamento elettrico e insieme vengono utilizzati per comandare il motore elettrico.

## Specifiche

### Specifiche della macchina

| Modello | Larghezza di taglio | Larghezza del prodotto |
|---------|---------------------|------------------------|
| 02614T  | 465 mm              | 575 mm                 |

### Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio

#### Specifiche intervalli di temperatura

| Ricarica o stoccaggio del pacco batteria | Utilizzo del pacco batteria | Utilizzo della macchina |
|------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 5 °C–40 °C*                              | -30 °C–49 °C*               | 0 °C–49 °C*             |

\*I tempi di ricarica possono aumentare se la ricarica del pacco batteria non avviene all'interno dello specifico intervallo di temperatura.

Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo chiuso, ben pulito e asciutto.

## Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi ed accessori approvati a un Centro Assistenza Toro o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. Componenti e accessori sostitutivi realizzati da altri produttori potrebbero essere pericolosi.

# Funzionamento

## Prima dell'uso

### Inserimento del pacco batteria nella macchina

**Importante:** Utilizzate il pacco batteria solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo corretto; fate riferimento a [Specifiche \(pagina 12\)](#)

1. Rimuovete il pulsante di avviamento elettrico dall'interruttore dell'avviatore elettrico; fate riferimento a [Messa in funzione della macchina \(pagina 14\)](#).
2. Verificate il pacco batteria per assicurarvi che gli sfati siano privi di polvere e detriti.
3. Montate il coperchio del vano batteria ([Figura 15](#)).
4. Allineate i contatti elettrici del pacco batteria con i contatti elettrici presenti nel vano batteria.
5. Montate il pacco batteria sui contatti elettrici del vano batteria fino a quando la batteria non risulta saldamente bloccata.
6. Chiudete il coperchio del vano batteria.

**Nota:** Se il coperchio del vano batteria non si chiude completamente, significa che la batteria non è correttamente inserita e bloccata nel vano.

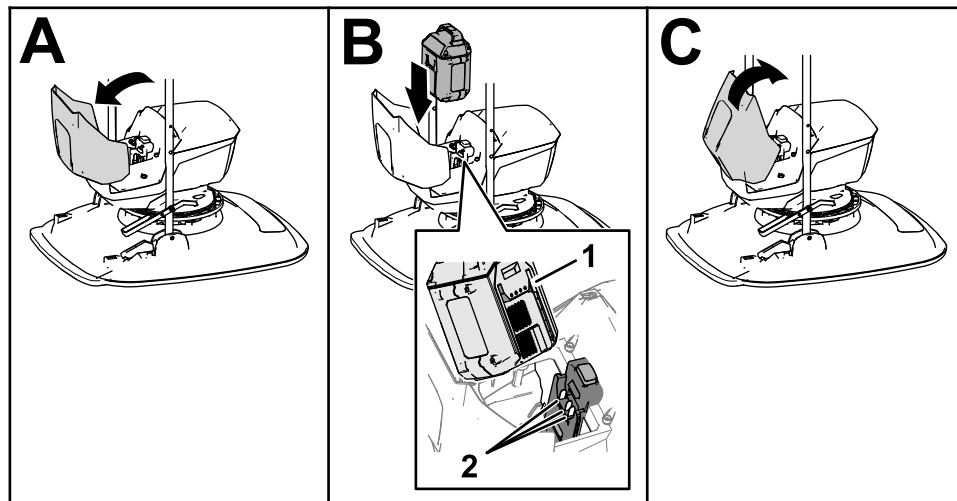


Figura 15

g414371

1. Contatti elettrici del pacco batteria

2. Contatti elettrici del vano batteria

## Durante l'uso

### Messa in funzione della macchina

1. Inserite la chiave di avviamento elettrico nell'interruttore di avviamento elettrico (Figura 16).

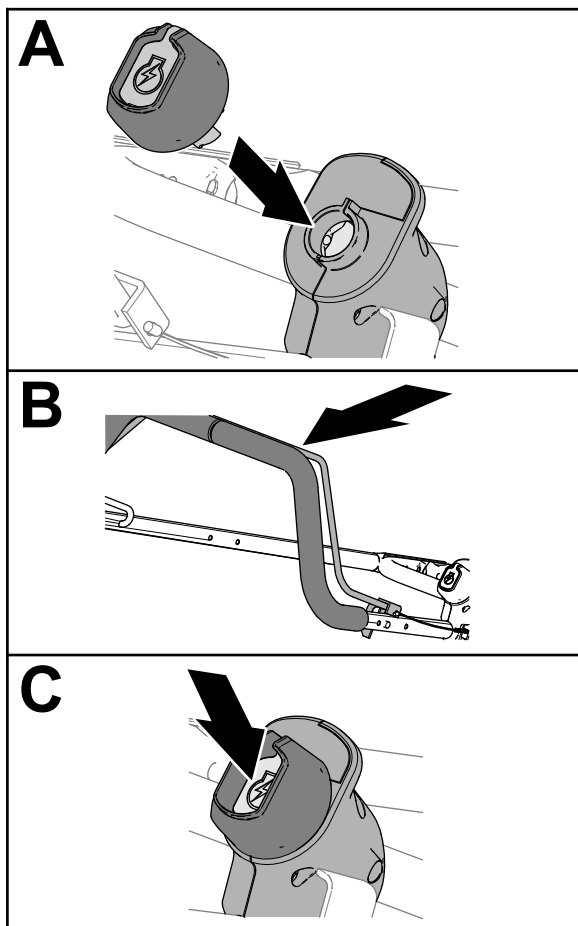


Figura 16

g367528

### Spegnimento della macchina

1. Rilasciate la stegola di presenza dell'operatore (Figura 17).

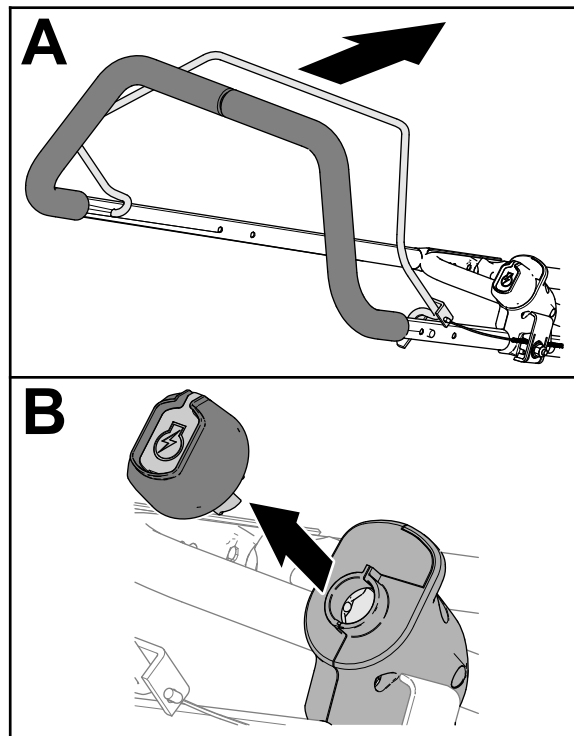


Figura 17

g367527

2. Tenete la stegola mentre aspettate che il motore si arresti.
3. Rimuovete la chiave di avviamento elettrico dall'interruttore di avviamento elettrico.

2. Afferrate la stegola e la stegola di presenza dell'operatore e chiudete la prima contro la seconda (Figura 16).
3. Premere il pulsante di avviamento.
4. Lasciate che il motore funzioni alla massima velocità prima di spostare la macchina.

# Rimozione del pacco batteria dalla macchina

1. Spegnete la macchina; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).
2. Aprite il coperchio del vano batteria ([Figura 18](#)).
3. Premete il fermo del pacco batteria per rilasciare il pacco batteria e rimuovete il pacco batteria.
4. Chiudete il coperchio del vano batteria.

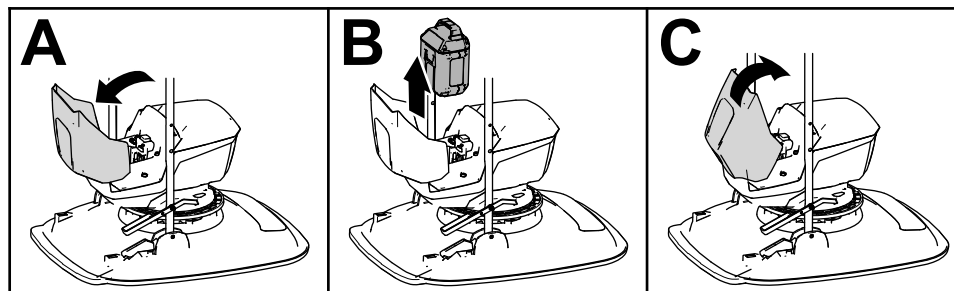


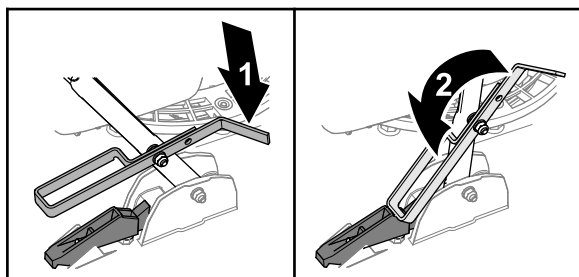
Figura 18

g414370

## Sostegno della stegola con l'arresto del pedale

### Stegola montata in posizione più bassa

**Nota:** Se avete montato la stegola nella posizione bassa, da 103 cm, utilizzate l'arresto del pedale per sostenere la stegola in posizione verticale..



g367257

Figura 19

1. Arresto del pedale ruotato in avanti
2. Arresto del pedale ruotato indietro

- Per rilasciare la stegola, sollevate la stegola e ruotate l'arresto del pedale in avanti ([Figura 19](#)).
- Per sostenere la stegola, posizionate la stegola e ruotate l'arresto del pedale indietro.

## Regolazione dell'altezza di taglio

### ⚠ AVVERTENZA

Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.

- Rilasciate la stegola di presenza dell'operatore e attendete che le parti in movimento si arrestino.
- Indossate guanti resistenti ai tagli quando maneggiate la lama.

### Rimozione della lama

1. Spegnete la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e la batteria; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).
2. Inclinate la macchina su un lato.

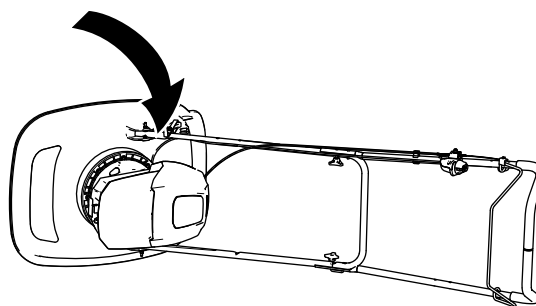


Figura 20

g414372

3. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama ([Figura 21](#)).

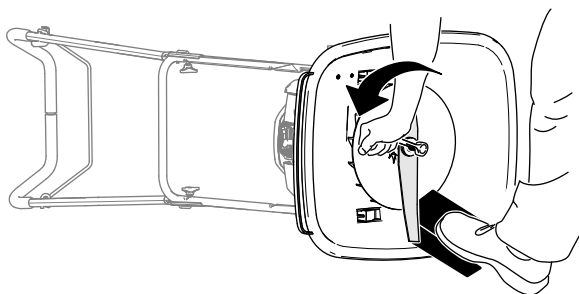


Figura 21

g364888

- Utilizzate una chiave per rimuovere la lama ruotando il bullone in senso antiorario (Figura 21).

**Importante:** Indossate guanti di sicurezza e guanti resistenti ai tagli quando rimuovete la lama.

## Posizionamento dei distanziali della lama

Modificate la posizione dei distanziali per regolare l'altezza di taglio come illustrato nella Figura 22.

**Nota:** Ogni distanziale modifica l'altezza di taglio della lama di 6,3 mm.

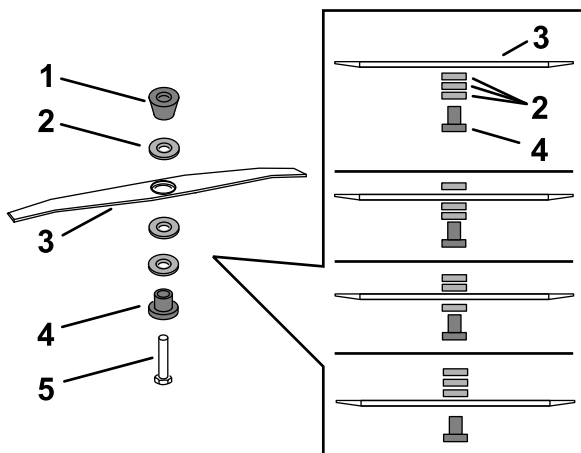


Figura 22

g364990

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Distanziale conico | 4. Fermo   |
| 2. Distanziali        | 5. Bullone |
| 3. Lama               |            |

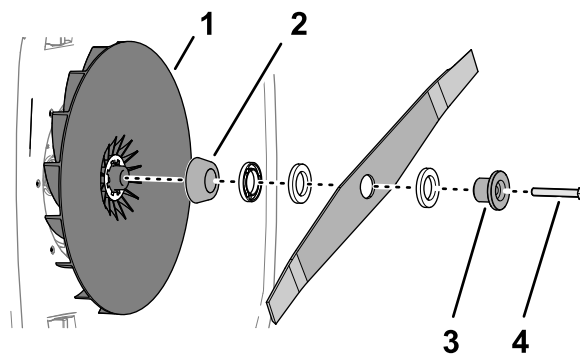


Figura 23

g364923

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Girante            | 3. Fermo   |
| 2. Distanziale conico | 4. Bullone |

- Serrate il bullone della lama a 75 N·m.

**Importante:** Un bullone serrato a 75 N·m è molto stretto. Quando mantenete la lama di taglio con un blocco o un pezzo di legno, ponete il vostro peso dietro la chiave dinamometrica e serrate il bullone.

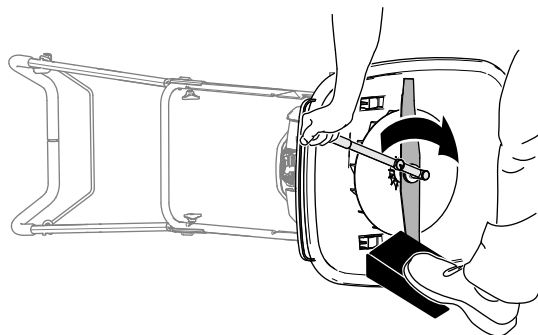


Figura 24

g364889

- Inclinate la macchina ponendola in verticale.

## Montaggio della lama

- Allineate le estremità curve della lama verso il piatto di taglio e montate il fermo, la lama, i distanziali e il distanziale conico al girante con il bullone.

**Importante:** Montate sempre il distanziale conico direttamente sotto il girante e il fermo sotto la testa della vite.

# Suggerimenti

## Suggerimenti generali per la tosatura

- Posizionate l'anello dell'arresto del pedale sotto il dispositivo di bloccaggio per aumentare la capacità di maneggiare la macchina.

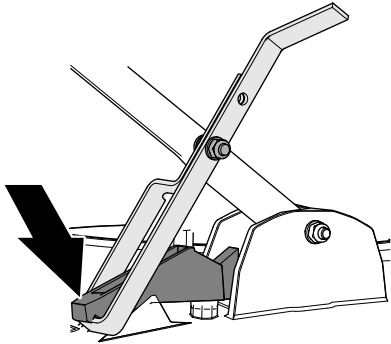


Figura 25

g367278

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina dovesse colpire un oggetto o iniziare a vibrare, spegnete immediatamente il motore, rimuovete la chiave di avviamento elettrico ed esaminate la macchina per escludere danni.
- Per prestazioni migliori, accertatevi che la lama sia affilata prima dell'inizio della stagione di taglio.
- Sostituite una lama danneggiata con una nuova lama sostitutiva Toro.

## Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate al di sotto dell'impostazione più alta (30 mm) a meno che l'erba non sia rada, o nel tardo autunno quando l'erba inizia a rallentare la crescita.
- Non tosate erba lunga più di 15 cm perché la macchina potrebbe essere soggetta a ostruzioni e il motore potrebbe andare in stallo.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Tosate solo in condizioni di asciutto, se possibile.

## ⚠ AVVERTENZA

**Erba bagnata o foglie possono provocare gravi lesioni se scivolano e venite a contatto con la lama di taglio.**

**Tosate solo in condizioni di asciutto, se possibile.**

- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate 1 dei seguenti:
  - Ispezionate l'elemento di taglio e/o sostituite la lama di taglio.
  - Camminate più lentamente mentre tosate.
  - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
  - Tosate l'erba più di frequente.
  - Sovrapponete le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

## Sminuzzatura delle foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Si sconsiglia di falciare l'erba lunga più di 15 cm. Se lo strato di foglie è troppo spesso, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

## Dopo l'uso

## Ricarica del pacco batteria

**Importante:** Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare l'utensile per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatteria e ricaricatelo fino a quando il display LED non indica una ricarica completa del pacco batteria. Leggete tutte le precauzioni di sicurezza.

**Importante:** Caricate il pacco batteria solo a temperature ambiente comprese all'interno dello specifico intervallo di temperatura; fate riferimento a [Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio \(pagina 12\)](#).

**Nota:** In qualsiasi momento, premete il pulsante dell'indicatore di carica della batteria sul pacco batteria per visualizzare l'attuale stato di carica (indicatori LED).

1. Assicuratevi che gli sfiati sulla batteria e sul caricabatterie siano privi di polvere e detriti.

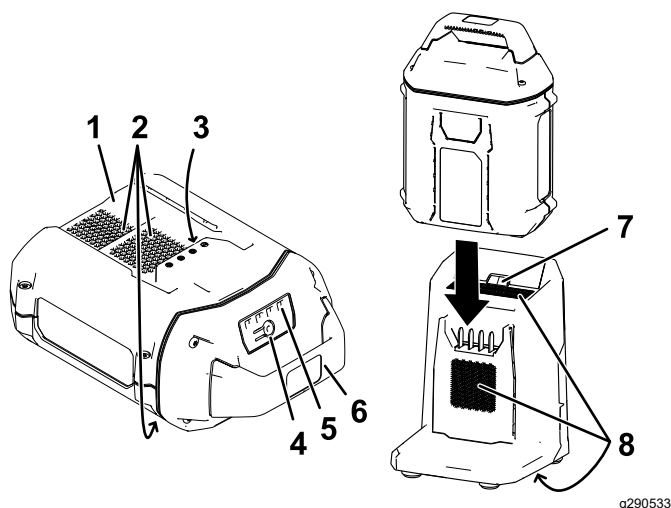


**Figura 26**

1. Cavit  del pacco batteria
  2. Aree di sfiato del pacco batteria
  3. Contatti elettrici del pacco batteria
  4. Pulsante dell'indicatore di carica della batteria
  5. Indicatori LED (carica attuale)
  6. Stegola
  7. Spia di indicazione LED del caricabatterie
  8. Aree di sfiato del caricabatterie
  9. Adattatore caricabatterie
2. Allineate la cavit  nel pacco batteria (Figura 26) con la linguetta sul caricabatterie.
  3. Fate scorrere il pacco batteria nel caricabatterie fino a quando non   completamente in sede (Figura 26).
  4. Attendete che il vano batteria si carichi; fate riferimento alla seguente tabella sullo stato del caricabatterie per comprendere lo stato del caricabatterie.

## Tabella sullo stato del caricabatterie

| Spia di indicazione LED | Indica                                                                                                                |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spegnimento (Off)       | Nessun pacco batteria inserito                                                                                        |
| Verde lampeggiante      | Il pacco batteria   in carica                                                                                         |
| Verde                   | Il pacco batteria   carico                                                                                            |
| Rosso                   | Il pacco batteria e/o il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature* |

## Tabella sullo stato del caricabatterie (cont'd.)

| Spia di indicazione LED | Indica                                |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Rosso lampeggiante      | Guasto di carica del pacco batteria** |

\*Fate riferimento a [Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio \(pagina 12\)](#) per maggiori informazioni.

\*\* Fate riferimento a [Localizzazione guasti \(pagina 23\)](#) per maggiori informazioni.

**Importante:** La batteria pu  essere lasciata sul caricabatterie per brevi periodi tra ogni uso.

**Se la batteria non viene utilizzata per periodi di tempo pi  lunghi, rimuovete la batteria dal caricabatterie; fate riferimento a [Preparazione della macchina per il rimessaggio \(pagina 21\)](#).**

5. Per rimuovere il pacco batteria, estraete la batteria dal caricabatterie.

# Manutenzione

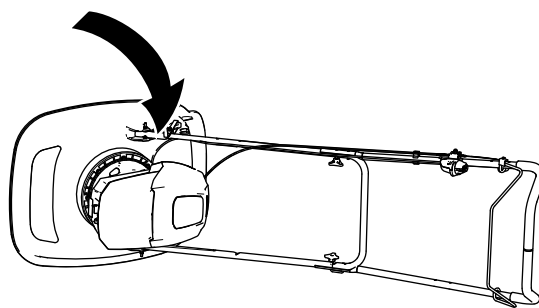
**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

## Programma di manutenzione raccomandato

| Cadenza di manutenzione                  | Procedura di manutenzione                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prima di ogni utilizzo o quotidianamente | <ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata. Nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituirla immediatamente.</li><li>• Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.</li></ul> |
| Dopo ogni utilizzo                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Togliete sfalcio e morchia dall'intera macchina.</li></ul>                                                                                                                                                                    |
| Ogni anno                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sostituite la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente).</li></ul>                                                                                                                            |

## Preparazione per la manutenzione

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Spegnete la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e la batteria; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).



g414372

**Figura 27**

## Manutenzione della lama

### ⚠ AVVERTENZA

**Durante la manutenzione della lama, la lama può ancora muoversi anche se l'alimentazione è scollegata. La lama è affilata, e può causare gravi ferite.**

- Tenete mani e piedi a distanza dalla lama in movimento.
- Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

## Controllo della lama

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente. Nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituirla immediatamente.

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a [Preparazione per la manutenzione \(pagina 19\)](#).
2. Inclinate la macchina sul fianco.

3. Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata.
  - Nel caso in cui la lama sia danneggiata o incrinata, rimuovetela e sostituirla immediatamente.
  - Nel caso in cui la lama sia smussata o presenti delle intaccature, affilatela o sostituirla e montate la lama.
4. Inclinate la macchina ponendola in verticale.

## Sostituzione della lama

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Ogni anno

**Importante:** È necessaria una chiave dinamometrica per montare la lama. Se non avete a disposizione una chiave dinamometrica o non vi sentite sicuri a eseguire questa procedura, contattate un Centro Assistenza autorizzato o un Distributore Toro autorizzato.

## Rimozione della lama

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a [Preparazione per la manutenzione \(pagina 19\)](#).
2. Inclinate la macchina sul fianco.

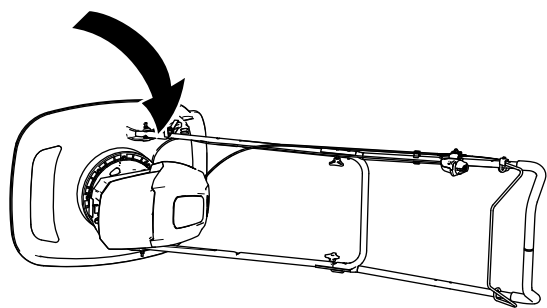


Figura 28

g414372

3. Prendete nota della posizione dei distanziali.

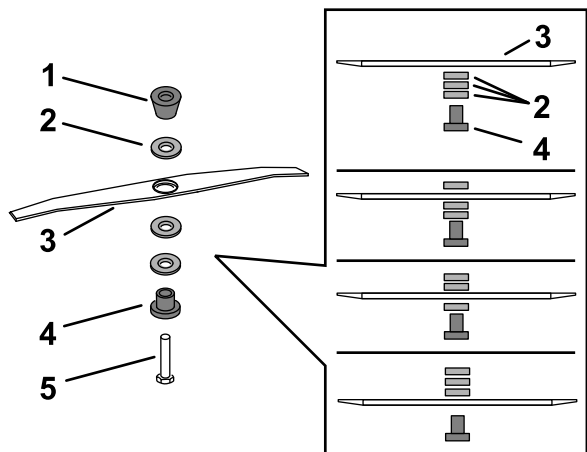


Figura 29

g364990

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Distanziale conico | 4. Fermo   |
| 2. Distanziali        | 5. Bullone |
| 3. Lama               |            |

4. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama (Figura 30).

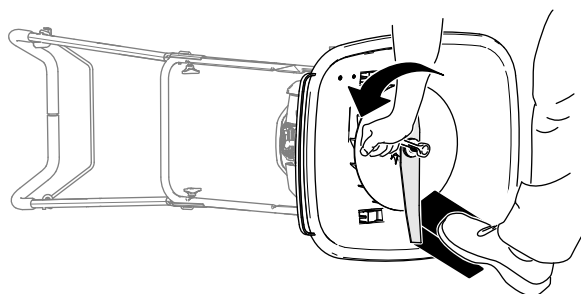


Figura 30

g364888

5. Utilizzate la chiave fornita con la macchina per rimuovere la lama ruotando il bullone della lama in senso antiorario (Figura 29).

**Importante:** Indossate guanti di sicurezza e guanti resistenti ai tagli quando rimuovete la lama.

## Montaggio della lama

1. Allineate le estremità curve della lama verso il piatto di taglio e montate il fermo, la lama, i distanziali e il distanziale conico al girante con il bullone.

**Importante:** Dovete sempre montare il distanziale conico direttamente sotto il girante e il fermo sotto la testa della vite.

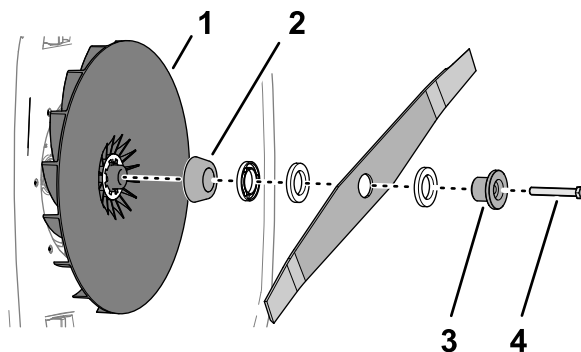


Figura 31

g364923

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Girante            | 3. Fermo   |
| 2. Distanziale conico | 4. Bullone |

2. Serrate il bullone della lama a 75 N·m.

**Importante:** Un bullone serrato a 75 N·m è molto stretto. Quando mantenete la lama di taglio con un blocco o un pezzo di legno, ponete il vostro peso dietro la chiave dinamometrica e serrate il bullone.

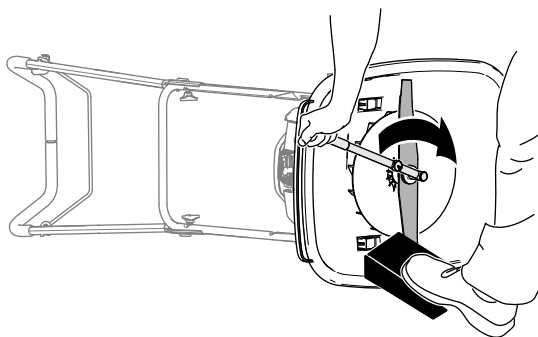


Figura 32

g364889

3. Inclinate la macchina ponendola in verticale.

# Pulizia della macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Dopo ogni utilizzo

## ⚠ AVVERTENZA

La macchina può spostare del materiale dal sottoscocca.

- Usate occhiali di sicurezza.
  - Rimanete in posizione di servizio (dietro la stegola).
  - Non consentite ad alcuno di avvicinarsi alla zona di lavoro.
1. Spegnete la macchina, rimuovete il pulsante di avviamento elettrico e la batteria; fate riferimento a [Spegnimento della macchina \(pagina 14\)](#).
  2. Inclinate la macchina su un lato.
  3. Utilizzate una spazzola o aria compressa per eliminare erba e detriti dall'alloggiamento del motore e dalle aree intorno al piatto.

# Rimessaggio

**Importante:** Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie solo a temperature comprese all'interno dell'intervallo specifico; fate riferimento a [Intervalli di temperatura di carica, funzionamento e stoccaggio \(pagina 12\)](#).

## Preparazione della macchina per il rimessaggio

1. Pulizia della macchina.
2. Rimuovete la chiave di avviamento elettrico dall'interruttore di avviamento elettrico.
3. Rimuovete il pacco batteria e verificate la presenza di danni.  
**Nota:** Non stoccate la macchina con il pacco batteria installato.
4. Ricaricate il pacco batteria fino a che 2 o 3 indicatori LED sulla batteria non diventano verdi.  
**Importante:** Non stoccate una batteria completamente carica o completamente scarica
5. Controllate la lama del tosaerba per accertare che non sia consumata o danneggiata. Nel caso in cui la lama sia smussata, affilatela; nel caso in cui la lama sia danneggiata, sostituirla.
6. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
7. Stoccate la macchina, il pacco batteria e il caricabatterie in un luogo fresco, ben pulito e asciutto.
  - Tenete la macchina, la chiave di avviamento elettrico, il pacco batteria e il caricabatterie lontano dalla portata dei bambini.
  - Tenete macchina, pacco batteria e caricabatterie lontano da agenti corrosivi, come sostanze chimiche per il giardino e sali di sbrinamento.
  - Non stoccate il pacco batteria all'esterno o in un veicolo.

## Preparazione della macchina per il funzionamento

1. Caricate il pacco batteria fino a quando la spia di indicazione sinistra non diventa verde sul caricabatterie o quando tutti e 4 gli indicatori LED non diventano verdi sulla batteria.

2. Inserite il pacco batteria nella macchina; fate riferimento a [Inserimento del pacco batteria nella macchina \(pagina 13\)](#).

# Localizzazione guasti

Effettuate solo i passaggi descritti in queste istruzioni. Se non riuscite a risolvere il problema, fate eseguire tutti gli ulteriori controlli e gli interventi di manutenzione e riparazione a un Centro assistenza o a un distributore Toro autorizzato.

| Problema                                                            | Possibile causa                                                                                                                                                                                                                                                              | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La macchina non si avvia.                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il pacco batteria non è completamente installato nella macchina.</li> <li>2. Il pacco batteria non è carico.</li> <li>3. Il pacco batteria è danneggiato.</li> <li>4. La macchina presenta un altro problema elettrico.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovete il pacco batteria e installatelo quindi nella macchina, assicurandovi che sia completamente inserito e bloccato.</li> <li>2. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e caricatelo.</li> <li>3. Sostituite il pacco batteria.</li> <li>4. Contattate un Centro di assistenza o un distributore Toro autorizzato.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| La macchina non funziona continuamente.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. È presente dell'umidità sui poli del pacco batteria.</li> <li>2. Il pacco batteria non è completamente installato nella macchina.</li> </ol>                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asciugate o lasciate asciugare il pacco batteria.</li> <li>2. Rimuovete il pacco batteria e installatelo quindi nella macchina, assicurandovi che sia completamente inserito e bloccato.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| La macchina non raggiunge la massima potenza.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La capacità di carica del pacco batteria è troppo bassa.</li> <li>2. Gli sfiati dell'aria sono bloccati.</li> </ol>                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e caricatelo completamente.</li> <li>2. Pulite gli sfiati dell'aria.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Il pacco batteria perde rapidamente la carica.                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature.</li> </ol>                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spostate il pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Il caricabatterie non funziona.                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il caricabatterie si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature.</li> <li>2. La presa cui è collegato il caricabatterie non dà corrente.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegate il caricabatterie e spostatelo in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.</li> <li>2. Contattate il vostro elettricista qualificato per riparare la presa.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa.              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il caricabatterie e/o il pacco batteria si trova al di sopra o al di sotto dello specifico intervallo di temperature.</li> </ol>                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scollegate il caricabatterie e spostate caricabatterie e pacco batteria in un luogo asciutto e in cui la temperatura sia compresa tra 5 °C e 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| La spia di indicazione LED sul caricabatterie è rossa lampeggiante. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. È presente un errore di comunicazione tra il pacco batteria e il caricabatterie.</li> <li>2. Il pacco batteria è debole.</li> </ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovete il pacco batteria dal caricabatterie, scollegate il caricabatterie dalla presa e attendete 10 secondi. Collegate nuovamente il caricabatterie alla presa e posizionate il pacco batteria sul caricabatterie. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante, ripetete nuovamente la procedura. Se la spia di indicazione LED sul caricabatterie è ancora rossa lampeggiante dopo 2 tentativi, smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.</li> <li>2. Smaltite correttamente il pacco batteria presso un centro di riciclaggio per batterie.</li> </ol> |

| <b>Problema</b>                                      | <b>Possibile causa</b>                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Rimedio</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il tosaerba o il motore vibrano in modo eccessivo.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>2. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> <li>3. Il bullone del disco di taglio è allentato.</li> </ol>                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>2. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> <li>3. Serrate il bullone del disco di taglio.</li> </ol>                                                                                                                                                                      |
| La macchina produce un segnale acustico.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il pacco batteria non è carico.</li> <li>2. La macchina è sovraccarica.</li> <li>3. La macchina presenta un altro problema elettrico.</li> </ol>                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovete il pacco batteria dalla macchina e ricaricarlo.</li> <li>2. Tagliate l'erba a un'altezza di taglio superiore o camminate più lentamente mentre tosate.</li> <li>3. Tentate di eseguire le azioni di risoluzione dei problemi; se l'allarme continua a suonare, contattate un Centro assistenza autorizzato.</li> </ol> |
| La qualità del taglio è diminuita o insoddisfacente. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama è ottusa.</li> <li>2. Il piatto di taglio presenta accumuli di detriti.</li> </ol>                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fate riaffilare o sostituire la lama.</li> <li>2. Pulite sotto la macchina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Il taglio non è uniforme.                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>2. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> </ol>                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>2. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                  |
| La macchina produce un taglio disomogeneo.           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama è ottusa.</li> <li>2. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>3. Il sottoscocca della macchina contiene sfalcio e corpi estranei.</li> <li>4. La macchina presenta un problema elettrico.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fate riaffilare o sostituire la lama.</li> <li>2. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>3. Pulite il sottoscocca della macchina.</li> <li>4. Contattate un Centro di assistenza o un distributore Toro autorizzato.</li> </ol>                                                                                             |



## La garanzia del marchio Toro

### Garanzia limitata di due anni o 1.500 ore

#### Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company garantisce l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera del vostro prodotto Toro Commercial ("Prodotto") per un periodo di 2 anni o 1500 ore di esercizio\*, a seconda della condizione che si verifica prima. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasporto. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all'acquirente iniziale. \*Prodotto provvisto di contaore.

#### Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Il proprietario è responsabile della notifica al Distributore Commerciale dei Prodotti o al Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale è stato acquistato il Prodotto, non appena si ritiene che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato e per qualsiasi chiarimento in merito ai propri diritti e responsabilità in termini di garanzia, contattare:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 o 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Responsabilità del proprietario

Quale proprietario del prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni necessarie citate nel *Manuale dell'operatore*. Le riparazioni per problemi determinati dalla mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni richieste non sono coperte dalla presente garanzia.

#### Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di parti di ricambio non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del Prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Componenti consumati tramite l'uso che non siano difettosi. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e guarnizioni dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (sigillati o che possono essere ingrassati), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, flussimetri e valvole di ritegno.
- Avarie causate da influssi esterni, compresi, senza limitazione, condizioni atmosferiche, pratiche di rimessaggio, contaminazione, uso di carburante, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o sostanze chimiche non approvati.
- Avarie o problemi relativi alle prestazioni dovuti all'uso di carburanti (per esempio benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard di fabbrica.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali. L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati.

#### Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

#### Garanzia sulle batterie deep-cycle e agli ioni di litio

Durante la loro vita, le batterie deep-cycle e agli ioni di litio possono fornire una specifica quantità di chilowattora. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto. N.B.: (solo per batterie agli ioni di litio): Per ulteriori informazioni si rimanda alla garanzia della batteria.

#### Garanzia a vita per l'albero motore (solo modello ProStripe 02657)

Il modello Prostripe, che è dotato di un disco della frizione originale Toro e di una frizione del freno lama con protezione dell'albero a gomiti (gruppo integrato frizione freno lama o BBC, Blade Brake Clutch, + gruppo disco frizione) come equipaggiamento originale e che viene usato dall'acquirente originale in conformità con le procedure di azionamento e di manutenzione consigliate, è coperto da una garanzia a vita sulla flessione dell'albero a gomiti. Le macchine dotate di rondelle di frizione, unità frizione freno lama (BBC) e altri dispositivi analoghi non sono coperte dalla Garanzia a vita per l'albero motore.

#### La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, del refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

#### Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

**The Toro Company non è responsabile di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all'uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.**

In alcuni Stati non è permessa l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, né sono previste limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

#### Nota relativa alla garanzia sulle emissioni

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. Fate riferimento alla Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, fornita insieme al prodotto o contenuta nella documentazione del costruttore del motore.

### **Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada.**

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi al Centro assistenza Toro autorizzato di zona.

# Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

## Che cos'è questa avvertenza?

Potreste notare che un prodotto in vendita presenta un'etichetta di avvertenza simile alla seguente:



**AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione -**  
**www.p65Warnings.ca.gov.**

## Che cos'è la Prop 65?

La Prop 65 si applica a qualsiasi azienda che operi in California, venda prodotti in California o fabbrichi prodotti che possano essere venduti o importati in California. Stabilisce che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche note come causa di cancro, difetti di nascita e/o altre problematiche della riproduzione. L'elenco, aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche riscontrate in molti articoli d'uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è informare il pubblico riguardo l'esposizione a tali sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di alcun prodotto contenente tali sostanze chimiche ma richiede l'indicazione delle avvertenze su qualsiasi prodotto, imballaggio di prodotti o documentazione in dotazione con il prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non implica una violazione da parte del prodotto di alcuno standard o requisito di sicurezza dei prodotti. In effetti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 "non equivale alla decisione normativa di "sicurezza" o "non sicurezza" di un prodotto". Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate per anni nei prodotti d'uso quotidiano senza alcun danno documentato. Per maggiori informazioni, visitate <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un'avvertenza Prop 65 indica che una società ha (1) valutato l'esposizione e ha concluso che supera il livello "nessun rischio significativo"; oppure (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base delle proprie informazioni riguardo la presenza di una sostanza chimica elencata, senza tentare di valutarne l'esposizione.

## Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste unicamente ai sensi della legge della California. Queste avvertenze si riscontrano in tutta la California in un'ampia gamma di ambienti, compresi, senza limitazione ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole, ospedali e su una grande varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui propri siti Web o cataloghi.

## Dove si collocano le avvertenze della California in confronto ai limiti federali?

Gli standard Prop 65 sono spesso più rigidi degli standard federali e internazionali. Vi sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto inferiori rispetto ai limiti d'azione federali. Ad esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze relative al piombo è pari a 0,5 microgrammi/giorno, un limite molto inferiore rispetto agli standard federali e internazionali.

## Perché non tutti i prodotti simili riportano l'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura Prop 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- A un'azienda coinvolta in un'azione giuridica relativa alla Prop 65 che raggiunga un accordo può essere richiesto l'utilizzo di avvertenze Prop 65 per i propri prodotti, mentre ad altre aziende che producono prodotti analoghi può non essere imposto tale requisito.
- L'applicazione della Prop 65 non è omogenea.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze perché stabiliscono di non essere tenute a farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non significa che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche elencate a livelli simili.

## Perché Toro include questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire ai consumatori quante più informazioni possibile, in modo da consentire loro di prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e utilizzano. Toro fornisce avvertenze in determinati casi, sulla base delle proprie conoscenze in merito alla presenza di una o più sostanze chimiche elencate, senza valutarne il livello di esposizione, dal momento che non tutte le sostanze chimiche elencate presentano requisiti riguardo i limiti di esposizione. Benché l'esposizione da prodotti Toro possa essere trascurabile o nettamente all'interno del range "nessun rischio significativo", scegliendo di eccedere nel senso della cautela, Toro fornisce le avvertenze Prop 65. Inoltre, qualora Toro non fornisca tali avvertenze, può essere citata in giudizio dallo Stato della California o da soggetti privati che mirino all'applicazione della Prop 65 e può essere soggetta a gravi sanzioni.



**Count on it.**



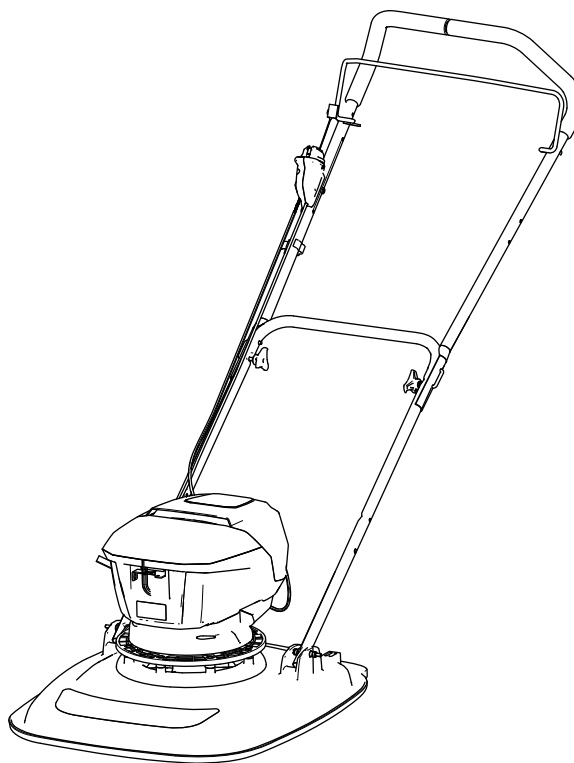
**Count on it.**

Form No. 3465-930 Rev C

# Gebruikershandleiding

## eHoverPro™ 450 60 V maaier

Modelnr.: 02614T—Serienr.: 400000000 en hoger



## ⚠ WAARSCHUWING

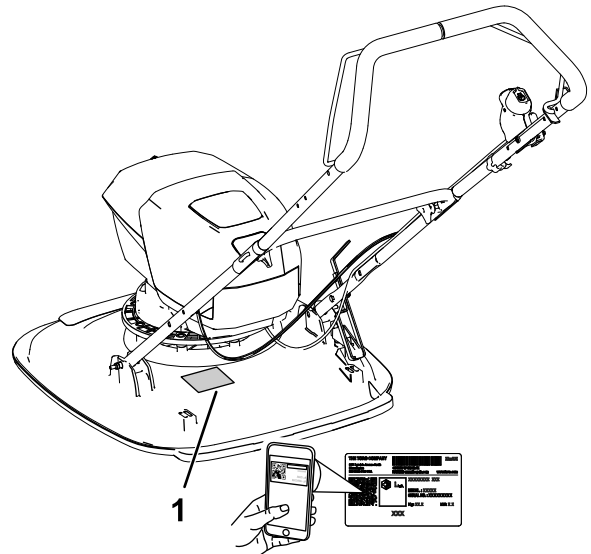
# CALIFORNIË

## Proposition 65 Waarschuwing

**Het netsnoer van dit product bevat lood, een stof waarvan bekend is dat deze kanker, geboortefwijkingen of andere schade aan de voortplantingsorganen kan veroorzaken. Was altijd uw handen nadat u met deze onderdelen in aanraking bent geweest.**

**Gebruik van dit product kan leiden tot blootstelling aan chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en andere schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.**

krijgen tot de garantie, onderdelen en andere productinformatie.



### Figuur 1

1. Plaats van modelnummer en serienummer

# Inleiding

Deze machine is bedoeld voor gebruik door professionele hoveniers voor het onderhouden van gras op hellingen, glooiend terrein en gebieden vlakbij water of bunkers. Deze machine gebruikt Toro 60 V lithiumionaccu's. Deze accu's mogen alleen worden opgeladen met een Toro 60 V lithiumionacculader. Gebruik van dit product voor andere doeleinden dan deze kan gevaarlijk zijn voor u of omstanders.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

Ga naar <https://www.toro.com/nl-nl> voor meer informatie, inclusief veiligheidstips, instructiemateriaal, informatie over accessoires, hulp bij het vinden van een dealer of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro- onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op **Figuur 1**. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.

**Belangrijk:** U kunt met uw mobiel apparaat de QR-code op het plaatje met het serienummer (indien aanwezig) scannen om toegang te

U kunt het modelnummer en het serienummer noteren in de ruimte hieronder:

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| <b>Modellnr.:</b> _____ | <b>Serienr.:</b> _____ |
|-------------------------|------------------------|

## Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool (Figuur 2) in deze handleiding en op de machine geeft belangrijke veiligheidsinformatie aan die u moet opvolgen om ongelukken te voorkomen.



### Figur 2

Waarschuwingssymbool

Het waarschuwingssymbool staat boven informatie die u waarschuwt voor onveilige acties of situaties en wordt gevolgd door het woord **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, of **VOORZICHTIG**.

**GEVAAR:** een direct gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **altijd zal leiden** tot de dood of ernstig letsel.

**WAARSCHUWING:** een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot de dood of ernstig letsel.

**VOORZICHTIG:** een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt voorkomen, **kan leiden** tot licht of middelmatig letsel.

Er worden in deze handleiding nog twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

## Inhoud

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| Waarschuwingssymbool.....                              | 2  |
| Veiligheid .....                                       | 3  |
| BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUC-<br>TIES.....           | 3  |
| Veiligheids- en instructiestickers .....               | 6  |
| Montage .....                                          | 8  |
| 1 De voetstop van de duwboom monteren.....             | 8  |
| 2 De duwboom monteren.....                             | 8  |
| Algemeen overzicht van de machine .....                | 12 |
| Bedieningsorganen .....                                | 12 |
| Specificaties .....                                    | 12 |
| Temperatuurbereik: laden, gebruik en<br>opslag .....   | 12 |
| Hulpstukken/accessoires.....                           | 12 |
| Voor gebruik .....                                     | 13 |
| Het accupack in de machine plaatsen .....              | 13 |
| Tijdens gebruik .....                                  | 14 |
| De machine gebruiken.....                              | 14 |
| De machine uitschakelen.....                           | 14 |
| Het accupack uit de machine<br>verwijderen .....       | 15 |
| De duwboom met de voetstop<br>ondersteunen.....        | 15 |
| De maaihoogte instellen .....                          | 15 |
| Tips voor bediening en gebruik .....                   | 17 |
| Na gebruik .....                                       | 17 |
| Het accupack opladen .....                             | 17 |
| Onderhoud .....                                        | 19 |
| Aanbevolen onderhoudsschema .....                      | 19 |
| Vorbereidingen voor onderhoudswerk-<br>zaamheden ..... | 19 |
| Onderhoud van maaimessen.....                          | 19 |
| De machine schoonmaken .....                           | 21 |
| Stalling .....                                         | 21 |
| Vorbereidingen voor stalling .....                     | 21 |
| De machine klaarmaken voor gebruik .....               | 21 |
| Problemen, oorzaak en remedie .....                    | 22 |

# Veiligheid

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### ⚠ WAARSCHUWING

**Als u een elektrische grasmaaier gebruikt moet u te allen tijde algemene voorzorgen nemen om de veiligheid te waarborgen, brandgevaar te vermijden en het risico op elektrische schokken en lichamelijk letsel te verkleinen, waaronder:**

### Lees alle instructies

#### I. Training

1. De bestuurder van de machine is verantwoordelijk voor ongevallen of schade aan andere personen of hun eigendommen.
2. Laat kinderen niet spelen met de machine, het accupack of de acculader of laat hen deze niet gebruiken; plaatselijke voorschriften kunnen nadere eisen stellen aan de leeftijd van degene die met het toestel werkt.
3. Laat kinderen of personen die geen instructie hebben ontvangen dit apparaat niet gebruiken of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten. Laat enkel mensen die verantwoordelijk en getraind zijn en die bovendien vertrouwd zijn met de instructies en fysiek ertoe in staat zijn het apparaat bedienen of er onderhoudswerkzaamheden aan verrichten.
4. Lees alle instructies en waarschuwingen op deze producten voordat u de machine, het accupack en de acculader gebruikt.
5. Word vertrouwd met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van de machine, het accupack en de acculader.

#### II. Vóór ingebruikname

1. Hou omstanders, vooral kinderen en huisdieren, uit de buurt van het werkgebied.
2. Gebruik de machine enkel als de nodige schermen en andere beveiligingsmiddelen, zoals geleiders en grasvangers, op de machine aanwezig zijn en naar behoren werken.
3. Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die het gebruik van de machine zouden kunnen hinderen of die de machine zou kunnen uitwerpen.
4. Controleer voordat u de machine gebruikt het mes, de mesbout en de meseenheid altijd op

- slijtage of beschadiging. Vervang beschadigde of onleesbare labels.
5. Gebruik enkel het accupack dat door Toro wordt gespecificeerd. Indien u andere accessoires en werktuigen gebruikt, kan dit het risico op letsel en brand verhogen.
  6. Het aansluiten van de acculader op een stopcontact met een ongeschikte spanning kan leiden tot brand of een elektrische schok. Gebruik bij een afwijkend stopcontact indien nodig een adapterstekker van het juiste type.
  7. Gebruik geen beschadigd of aangepast accupack of beschadigde of aangepaste acculader. Deze kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of lichamelijk letsel.
  8. Als het stroomsnoer van de acculader beschadigd is, neem dan contact op met een erkende Toro verdeler om het te vervangen.
  9. Laad het accupack enkel op met de acculader die door Toro is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan in combinatie met een ander accupack voor brandgevaar zorgen.
  10. Laad het accupack alleen op in een goed verluchte ruimte.
  11. Volg alle instructies aangaande het laden en laad het accupack niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt gespecificeerd in de instructies. Anders kunt u het accupack beschadigen en het risico op brand verhogen.
  12. Draag gepaste kleding – Draag geschikte kleding en uitrusting, zoals oogbescherming, een lange broek, stevige schoenen met een gripvaste zool (niet blootvoets of geen sandalen) en gehoorbescherming. Draag lang haar niet los en draag geen losse kleren of losse juwelen die gegrepen kunnen worden door bewegende onderdelen. Draag een stofmasker in stoffige gebruiksomstandigheden. Het gebruik van rubberen handschoenen is aanbevolen.
  5. Voorkom dat u de machine ongewild start – Zorg ervoor dat de elektrische startknop uit de contactschakelaar is genomen voordat u het accupack aansluit en de machine hanteert.
  6. Geef uw volledige aandacht als u de machine gebruikt. Zorg ervoor dat u met niets anders bezig bent waardoor u kunt worden afgeleid, anders kan er letsel ontstaan of kan eigendom worden beschadigd.
  7. Stop de machine, verwijder de elektrische startknop, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, en verwijder het accupack van de machine voordat u de machine afstelt, schoonmaakt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.
  8. Verwijder het accupack en de elektrische startknop uit de machine wanneer u deze onbeheerd achterlaat of voordat u de accessoires wisselt.
  9. Forceer de machine niet – De machine doet het werk beter en veiliger in het tempo waarvoor ze bedoeld is.
  10. Blijf alert – Let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u de machine gebruikt. Gebruik de machine niet als u ziek of moe bent of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
  11. Gebruik een accu grasmaaier niet als het regent.
  12. Gebruik de machine enkel bij een goede zichtbaarheid en in geschikte weersomstandigheden. Gebruik de machine niet als het kan bliksemen.
  13. Ga voorzichtig te werk als u de machine omkeert of naar u toe trekt.
  14. Zorg dat u te allen tijde stevig en evenwichtig staat, vooral op hellingen. Maai met de helling mee, nooit helling op en af. Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling. Maai niet op hellingen van meer dan 45°. Loop; ren nooit met de machine.
  15. Het materiaal dat afgevoerd wordt niet naar iemand richten. Voorkom het afvoeren van materiaal tegen een muur of afscherming; het materiaal kan naar u terugketsen. Zet het maaimes/de maaimessen stil wanneer u andere oppervlakken dan grasvelden oversteekt.

### III. Bediening

1. Contact met een bewegend mes veroorzaakt ernstig letsel. Houd uw handen en voeten uit de buurt van het maaigedeelte en alle bewegende onderdelen van de machine. Blijf altijd uit de buurt van afvoeropeningen.
2. Deze machine gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor zij bedoeld is, kan gevaarlijk zijn voor u en voor omstanders.
3. Schakel de zelfaandrijving uit (indien aanwezig) voordat u de machine start.
4. Kantel de machine niet als u de motor start.
16. Kijk uit voor gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen objecten. Op oneffen terrein kunt u uw evenwicht verliezen of wegglijden.
17. Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Maai niet in een natte omgeving. Maai niet als het regent.

18. Als de machine een voorwerp raakt of begint te trillen, schakel de machine dan direct uit, verwijder de elektrische startknop, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, en verwijder het accupack voordat u de machine op beschadiging controleert. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
19. Stop de machine en verwijder de elektrische startknop voordat u de machine laadt voor transport.
20. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit het accupack lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, moet u spoelen met water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u naar een arts gaan. Vloeistof die uit de accu ontsnapt, kan irritatie van de huid of brandwonden veroorzaken.

#### IV. Onderhoud en opslag

1. Stop de machine, verwijder de elektrische startknop, wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen, en verwijder het accupack van de machine voordat u de machine afstelt, schoonmaakt, stalt of er onderhoudswerkzaamheden aan verricht.
2. Probeer de machine niet te herstellen behalve als dit aangegeven is in de instructies. Laat een erkende Toro verdeler servicewerkzaamheden uitvoeren aan de machine en zorg ervoor dat hij/zij identieke vervangingsonderdelen gebruikt.
3. Draag handschoenen en oogbescherming wanneer u servicewerkzaamheden verricht.
4. Slijp een bot mes aan beide kanten om de balans te behouden. Maak het mes schoon en controleer of het uitgebalanceerd is.
5. Vervang het mes als dit verbogen, versleten of gescheurd is. Een niet-uitgebalanceerd mes veroorzaakt trillingen, wat de motor kan beschadigen of persoonlijk letsel kan veroorzaken.
6. Wanneer u servicewerkzaamheden uitvoert aan het mes, moet u zich ervan bewust zijn dat het mes nog kan worden bewogen zelfs wanneer de stroomaansluiting is losgekoppeld.
7. Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires van Toro voor de beste prestaties. Gebruik nooit andere vervangingsonderdelen en accessoires, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Dit kan ertoe leiden dat de garantie op het product komt te vervallen.
8. Onderhoud de machine – Houd snijranden scherp en schoon voor de beste en veiligste prestaties. Houd handgrepen droog, schoon en

vrij van olie en smeervet. Laat de beveiligingen zitten en zorg dat ze naar behoren werken. Hou het maimes scherp. Gebruik enkel identieke vervangmessen.

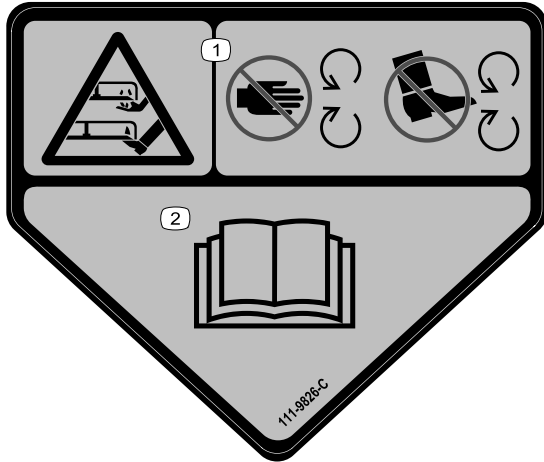
9. Controleer de machine op beschadigde onderdelen – Als er beschadigde beschermkappen of andere beschadigde onderdelen zijn, bepaal dan of de machine naar behoren zal werken. Controleer op fout uitgelijnde en vastlopende bewegende onderdelen, defecte onderdelen, bevestigingen en andere situaties die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Tenzij anders aangegeven in de instructies moet u een erkende Toro verdeler een beschadigde beschermkap of beschadigd onderdeel laten herstellen of vervangen.
10. Als het accupack niet wordt gebruikt, hou het dan uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, muntjes, sleutels, nagels en schroeven die een brug kunnen vormen tussen de polen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden en brand veroorzaken.
11. Controleer regelmatig of het mes en de montagebouten van de motor stevig vastzitten.
12. Sla de machine binnen op in een droge, veilige plek buiten het bereik van kinderen wanneer u de machine niet gebruikt.
13. Stel een accupack of machine niet bloot aan brand of een extreme temperatuur. Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
14. OPGELET – Een verkeerd behandeld accupack kan brand, een explosie of chemische brandwonden veroorzaken.
  - Demonteer de accu niet.
  - Vervang de accu alleen door een originele Toro accu, toepassing van een andere soort accu kan leiden tot brand of letsel.
  - Hou accupacks buiten het bereik van kinderen en in de originele verpakking totdat u ze gaat gebruiken.

## BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

# Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



111-9826

decal111-9826

1. Handsen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door de maai-eenheid – Hou uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen.
2. Lees de *Gebruikershandleiding*.

**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

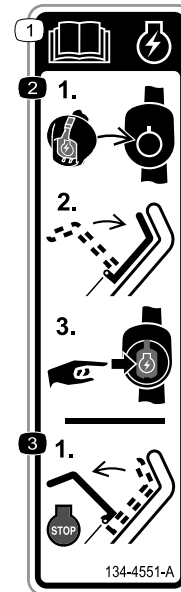


g017410

H295159

g017410

1. Motor afzetten

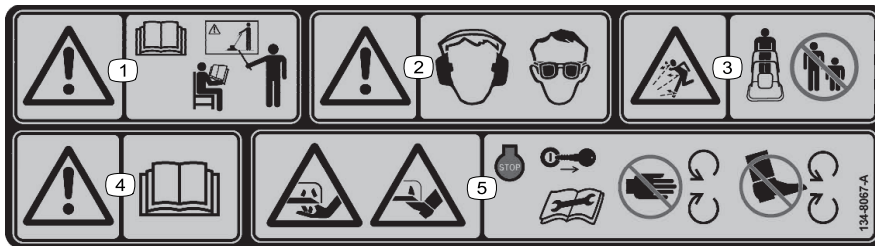


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Lees de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over het starten van de machine.
2. Starten van de machine: plaats de elektrische startknop in de elektrische startschakelaar, knijp de bedieningsstang voor het maaimes op de duwboom in, en druk de elektrische startknop in.
3. Uitschakelen van de machine: laat de bedieningsstang van het maaimes los.



decal134-8067

### 134-8492140-8067

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*; alle bestuurders moeten instructie hebben ontvangen voordat zij de machine bedienen.
2. Waarschuwing: draag gehoorbescherming en oogbescherming.
3. Gevaar van weggeslingerde objecten – Houd omstanders op een afstand.
4. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*.
5. Gevaar van snijwonden of amputatie van handen en voeten door het maaimes: Schakel de machine uit en verwijder het contactsleuteltje voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht, kom niet in de buurt van bewegende onderdelen.

# Montage

## 1

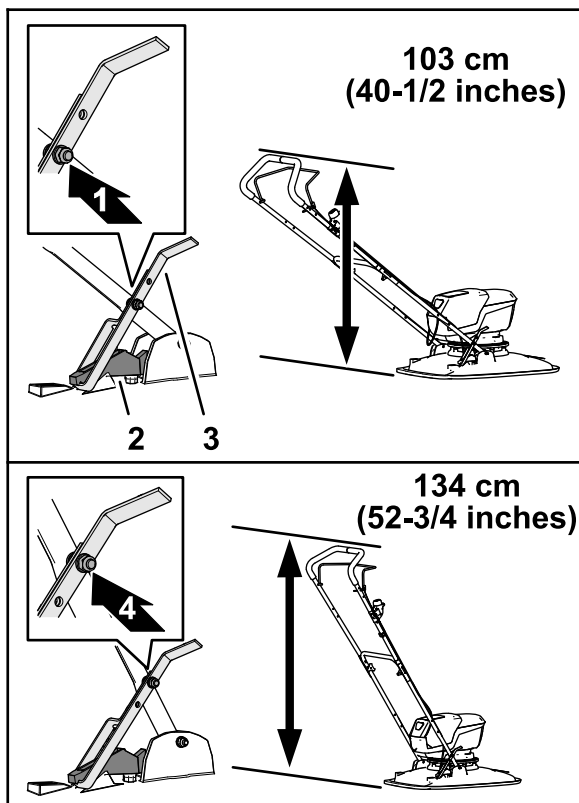
## De voetstop van de duwboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

|   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Onderste duwboom |
| 1 | Voetstop         |
| 2 | Ring (6 mm)      |
| 1 | Borgmoer (6 mm)  |

## Procedure

**Opmerking:** U kunt de voetstop enkel gebruiken om de duwboom in de verticale stand te ondersteunen wanneer u de duwboom in de laagste stand (103,4 cm) monteert.

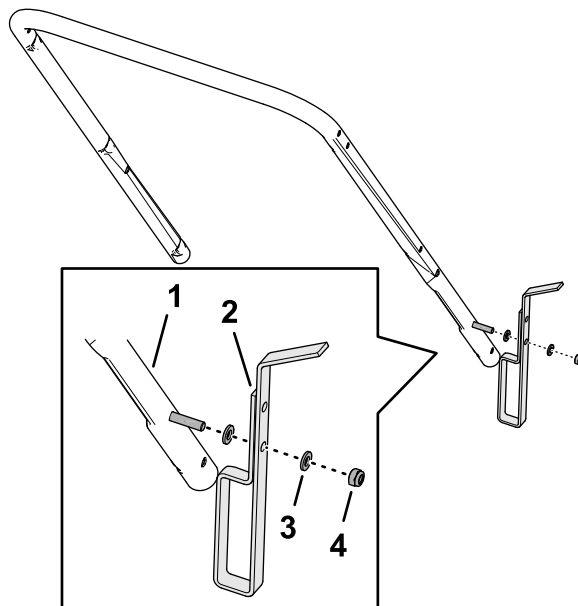


Figuur 3

g414363

1. Lage stand van duwboom
2. Hefaanslagbeugel
3. Voetstop
4. Hoge stand van duwboom

1. Bepaal de hoogte van de duwboom wanneer de voetstop aan de hefaanslagbeugel is bevestigd (Figuur 3).
2. Lijn de opening in de voetstop uit met de bout in de onderste duwboom (Figuur 4).



Figuur 4

g462033

1. Onderste duwboom
2. Voetstop
3. Ring (6 mm)
4. Borgmoer (6 mm)

3. Monteer de voetstop aan de duwboom met 2 ringen (6 mm) en een borgmoer (6 mm).
4. Draai de borgmoer vast.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat u de voetstop kunt draaien.

# 2

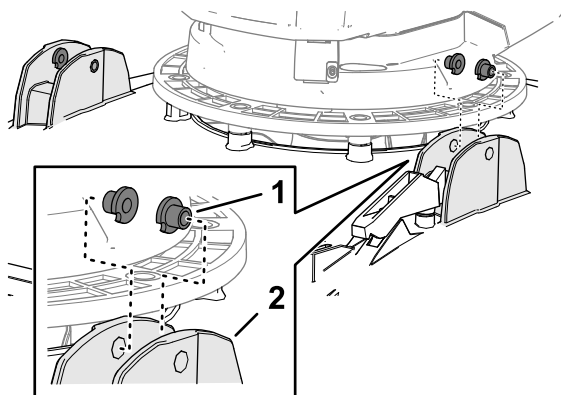
## De duwboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

|   |                    |
|---|--------------------|
| 4 | T-lagerbussen      |
| 2 | Bout (6 x 55 mm)   |
| 7 | Ring (6 mm)        |
| 2 | Borgmoer (6 mm)    |
| 1 | Bovenste duwboom   |
| 2 | U-bout             |
| 2 | Knop               |
| 1 | Cilinderkopschroef |
| 1 | Kabelklem          |
| 1 | Borgmoer           |
| 2 | Kabelklemband      |

### De onderste duwboom aan de machine monteren

1. Monteer 2 T-lagerbussen in de flenzen van de duwboom van het maaidek (Figuur 5).

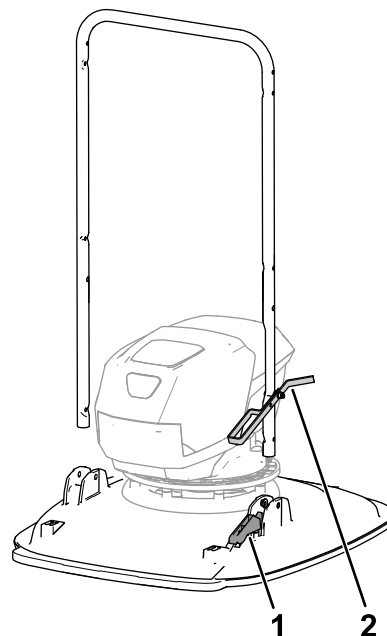


Figuur 5

g367117

1. T-lagerbussen
2. Flenzen van de duwboom (maaidek)

2. Lijn de voetstop van de duwboom uit met de hefaanslagbeugel op het maaidek (Figuur 6).

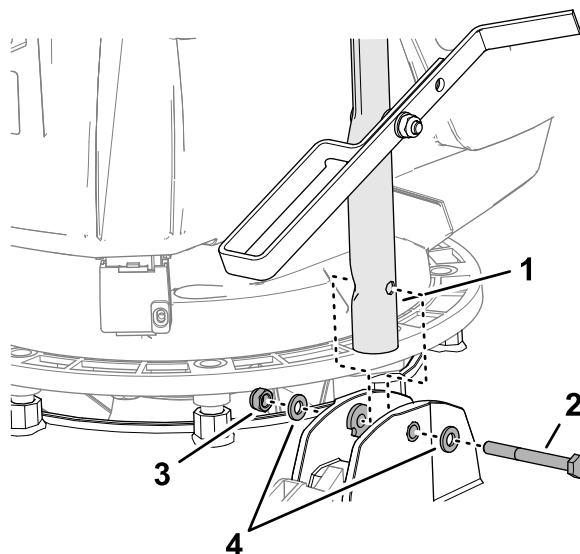


Figuur 6

g414364

1. Hefaanslagbeugel
2. Voetstop

3. Lijn de opening in de duwboom uit met de openingen in de lagerbussen (Figuur 7), en bevestig de duwboom aan de machine met een bout (6 x 55 mm), 2 ringen (6 mm) en een borgmoer (6 mm).



Figuur 7

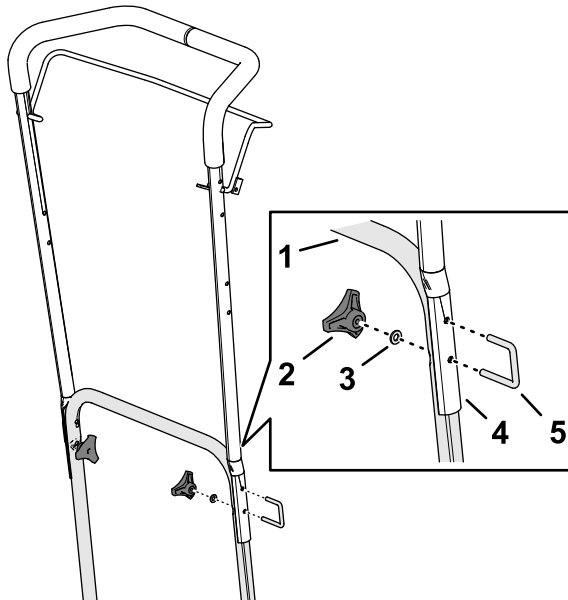
g367302

1. Onderste duwboom
2. Bout (6 x 55 mm)
3. Ring (6 mm)
4. Borgmoer (6 mm)

4. Herhaal stap 3 aan de andere kant van de machine.

## De bovenste en onderste duwboom monteren

1. Lijn de openingen in de bovenste duwboom uit met de openingen in de onderste duwboom (Figuur 8).



Figuur 8

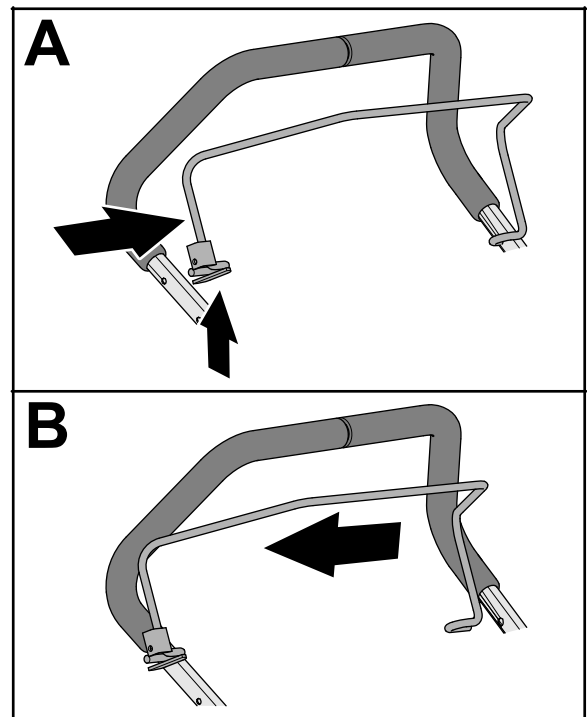
g364684

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Onderste duwboom | 4. Bovenste duwboom |
| 2. Knop             | 5. U-bout           |
| 3. Ring (6 mm)      |                     |

2. Monteer de bovenste duwboom aan de onderste duwboom met de 2 U-bouten, 2 ringen (6 mm) en 2 knoppen.

## De kabel aan de dodemanshendel monteren

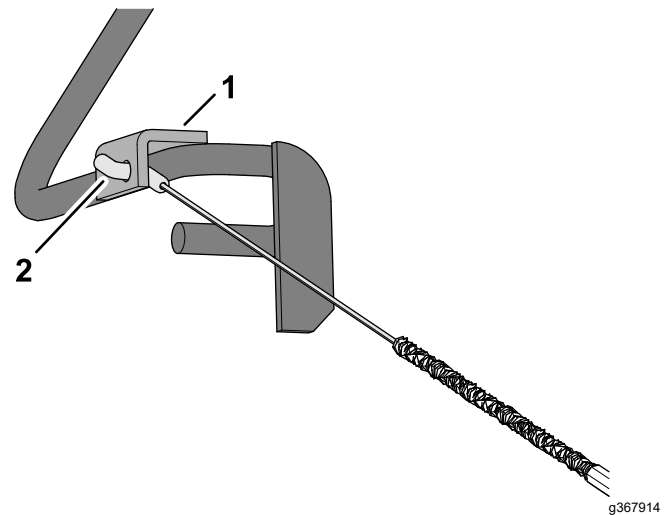
1. Knijp in de poot van de dodemanshendel totdat u deze kunt losmaken van de bovenste duwboom, en verwijder de dodemanshendel van de machine (Figuur 9).



Figuur 9

g367353

2. Steek de kabelfitting door de opening in de beugel van de dodemanshendel zoals getoond in Figuur 10.

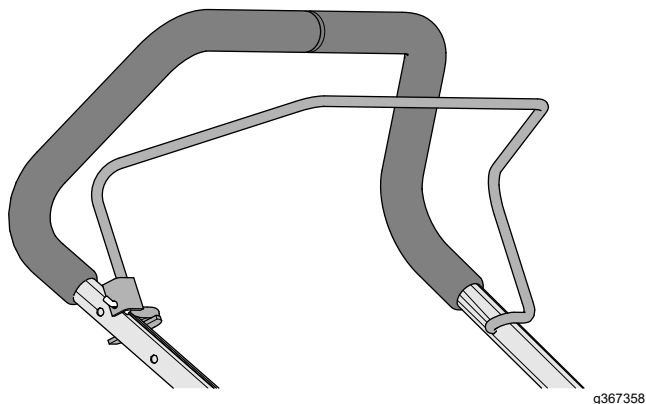


Figuur 10

g367914

- |                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| 1. Beugel (dodemanshendel) | 2. Kabelfitting |
|----------------------------|-----------------|

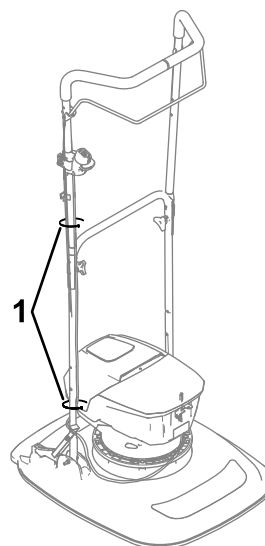
3. Steek het uiteinde van de dodemanshendel in de duwboom, knijp lichtjes in de andere poot van de dodemanshendel en steek de dodemanshendel in de duwboom (Figuur 11).



Figuur 11

## De kabels aan de duwboom bevestigen

Bevestig de kabels aan de duwboom met kabelbinders zoals getoond in Figuur 13.



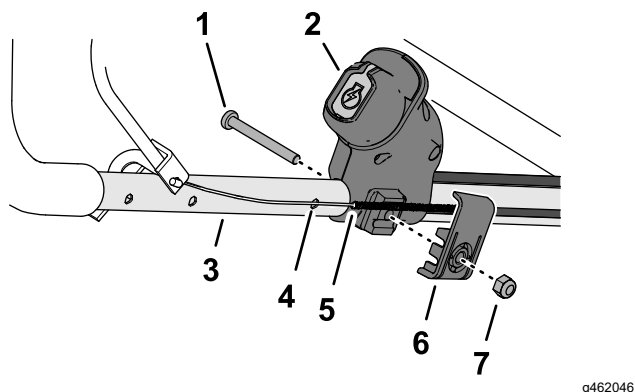
Figuur 13

1. Kabelbinder

## Monteren van de elektrische startschakelaar

1. Monteer de elektrische startschakelaar op de duwboom zoals getoond (Figuur 12).

**Opmerking:** Gebruik de onderste van de 2 montage-openingen op de duwboom.

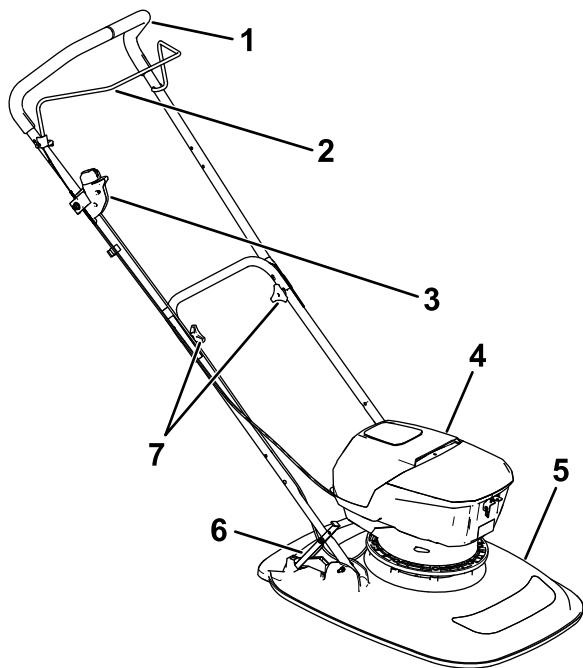


Figuur 12

- |                                 |                           |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Cilinderkopschroef           | 5. Kabel (dodemanshendel) |
| 2. Elektrische startschakelaar  | 6. Kabelklem              |
| 3. Bovenste duwboom             | 7. Borgmoer               |
| 4. Deze opening niet gebruiken. |                           |

2. Lijn de kabel van de dodemanshendel uit met de bovenste kabelgroef van de elektrische startschakelaar.
3. Lijn de kabelklem uit met de kabel en schakelaar.
4. Bevestig de klem, kabel, en schakelaar aan de bovenste duwboom met de cilinderkopschroef en borgmoer.

# Algemeen overzicht van de machine



Figuur 14

g414369

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Duwboom                          | 5. Maaidek                |
| 2. Dodemanshendel                   | 6. Voetstop van duwboom   |
| 3. Elektrische startknop/schakelaar | 7. Knoppen van de duwboom |
| 4. Accucompartiment deksel          |                           |

## Bedieningsorganen

### Dodemanshendel

De dodemanshendel (Figuur 14) regelt de voeding van de motor.

- Knijp de dodemanshendel naar de duwboom om de motor in te schakelen.
- Laat de dodemanshendel van de duwboom los om de motor uit te schakelen.

### Elektrische startknop

De sleutel voor de elektrische startknop (Figuur 14) past in de elektrische startschakelaar, en samen bedienen ze de elektrische motor.

## Specificaties

### Machine specificaties

| Type   | Maaibreedte | Productbreedte |
|--------|-------------|----------------|
| 02614T | 465 mm      | 575 mm         |

### Temperatuurbereik: laden, gebruik en opslag

#### Temperatuurbereik

| Laden of opslaan van de accu | Gebruiken van de accu | Gebruiken van de machine |
|------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 5 °C tot 40 °C*              | -30 °C tot 49 °C*     | 0 °C tot 49 °C*          |

\* De oplaadtijd zal langer zijn als u het accupack niet binnen dit temperatuurbereik oplaadt.

Sla de machine, het accupack en de acculader op in een afgesloten schone, droge ruimte.

## Hulpstukken/accessoires

Een selectie van door Toro goedgekeurde werktuigen en accessoires is verkrijgbaar voor gebruik met de machine om de mogelijkheden daarvan te verbeteren en uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of een erkende Toro- distributeur of bezoek [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

Om de beste prestaties te verkrijgen en ervoor te zorgen dat de veiligheidscertificaten van de machine blijven gelden, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro aanschaffen. Vervangende onderdelen en accessoires van andere fabrikanten kunnen tot gevaar leiden.

# Gebruiksaanwijzing

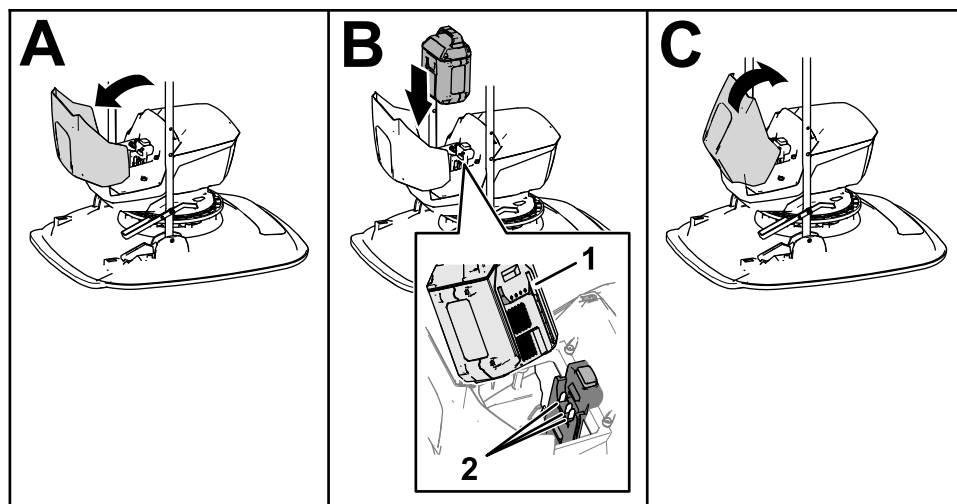
## Voor gebruik

### Het accupack in de machine plaatsen

**Belangrijk:** Gebruik het accupack alleen binnen het aangegeven temperatuurbereik, zie [Specificaties \(bladz. 12\)](#)

1. Verwijder de elektrische startknop uit de elektrische starteenheid (startschakelaar), zie [De machine gebruiken \(bladz. 14\)](#).
2. Controleer het accupack om te verzekeren dat de ventilatie-openingen niet verstopt zijn door vervuiling of stof.
3. Open het deksel van het accupack ([Figuur 15](#)).
4. Lijn de elektrische contacten van het accupack uit met de elektrische contacten in het accucompartiment.
5. Plaats het accupack op de elektrische contacten in het accucompartiment tot het accupack inklikt.
6. Sluit het deksel van het accucompartiment.

**Opmerking:** Als het deksel van het accucompartiment niet goed sluit is het accupack niet goed geplaatst en ingeklikt in het compartiment.



Figuur 15

g414371

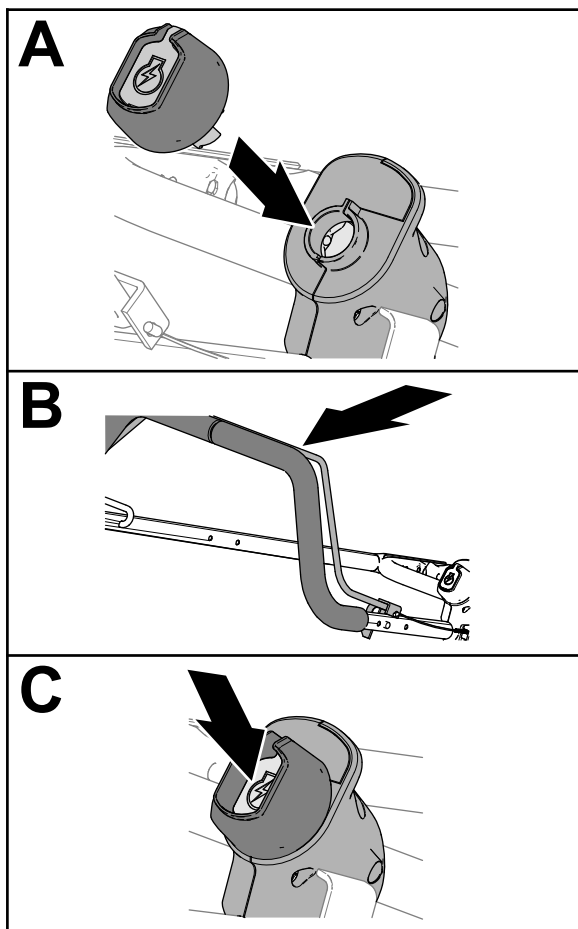
1. Elektrische contacten van het accupack

2. Elektrische contacten van het accucompartiment.

# Tijdens gebruik

## De machine gebruiken

1. Zet de sleutel voor elektrische start in de elektrische startschakelaar (Figuur 16).

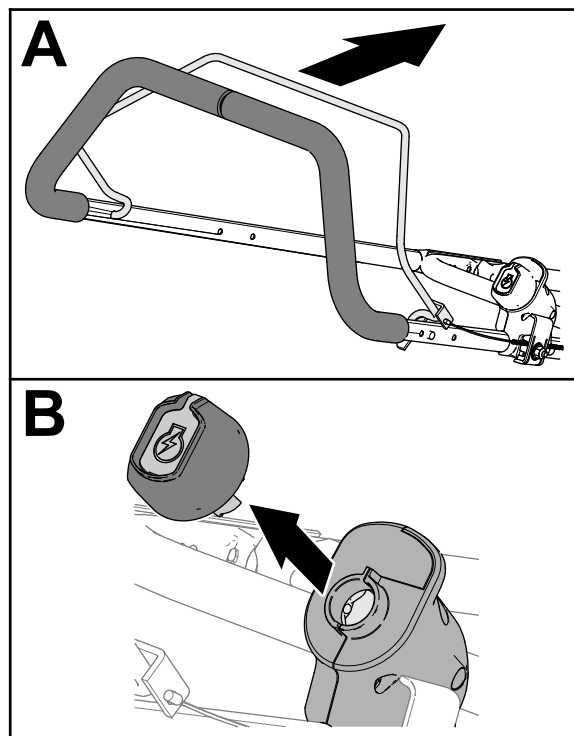


Figuur 16

g367528

## De machine uitschakelen

1. Laat de dodemanshendel los (Figuur 17).



Figuur 17

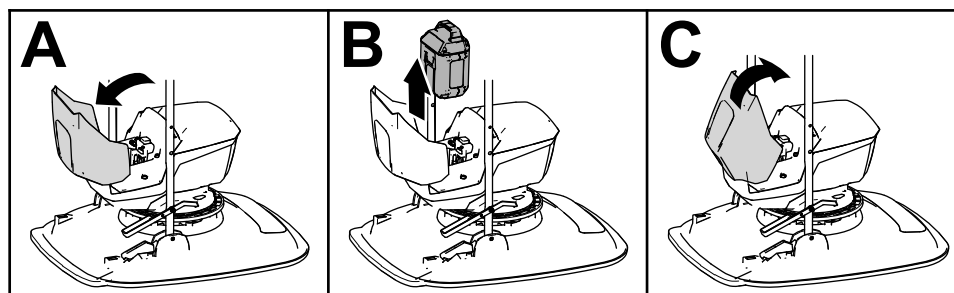
g367527

2. Hou de duwboom vast terwijl u wacht tot de motor stopt.
3. Neem de sleutel voor elektrische start uit de elektrische startschakelaar.

2. Grijp de duwboom en de dodemanshendel, druk de dodemanshendel tegen de duwboom (Figuur 16).
3. Druk op de startknop.
4. Laat de motor de volle snelheid bereiken voordat u de machine verplaatst.

# Het accupack uit de machine verwijderen

1. Schakel de machine uit, zie [De machine uitschakelen \(bladz. 14\)](#).
2. Open het deksel van het accupack ([Figuur 18](#)).
3. Druk op de accupackvergrendeling om het accupack los te maken en verwijder het accupack.
4. Sluit het deksel van het accucompartiment.



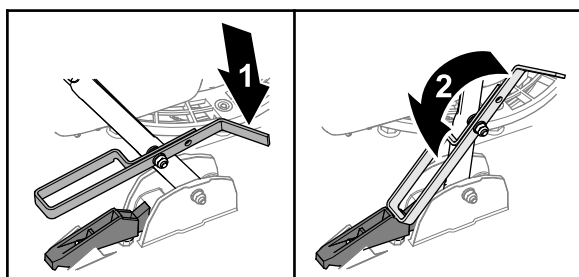
Figuur 18

g414370

## De duwboom met de voetstop ondersteunen

### Duwboom gemonteerd in de lage stand

**Opmerking:** Als u de duwboom hebt gemonteerd in de lage stand (103 cm), gebruikt u de voetstop om de duwboom in de verticale stand te ondersteunen.



g367257

Figuur 19

1. Voetstop naar voren gedraaid
2. Voetstop naar achter gedraaid

- Om de duwboom los te laten, tilt u de duwboom op en draait u de voetstop naar voren ([Figuur 19](#)).
- Om de duwboom te ondersteunen, plaatst u de duwboom en draait u de voetstop naar achter.

## De maaahoogte instellen

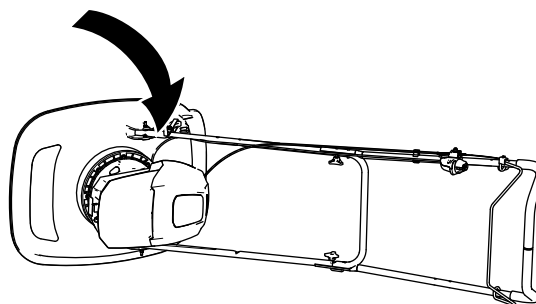
### ⚠ WAARSCHUWING

Bij het instellen van de maaahoogte kunt u in aanraking komen met een bewegend mes. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

- Laat de dodemanshendel los en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
- Draag snijbestendige handschoenen bij het hanteren van het maaimes.

### Het maaimes verwijderen

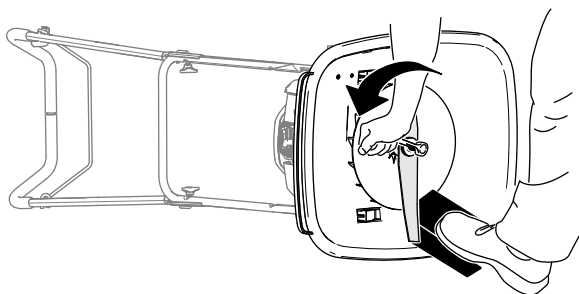
1. Schakel de machine uit, verwijder de elektrische startknop, en verwijder de accu, zie [De machine uitschakelen \(bladz. 14\)](#).
2. Kantel de maaimachine op de zijkant.



g414372

Figuur 20

3. Gebruik een blok hout om het mes stil te houden ([Figuur 21](#)).



g364888

**Figuur 21**

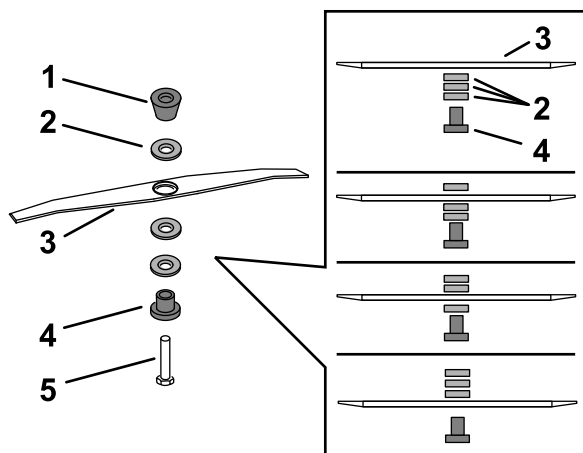
4. Gebruik de sleutel om het mes te verwijderen door de bout linksom te draaien (Figuur 21).

**Belangrijk:** Draag een veiligheidsbril en snijbestendige handschoenen wanneer u het mes verwijderd.

## De afstandsstukken van het mes plaatsen

Verander de positie van de afstandsstukken om de maaihoogte af te stellen zoals getoond in Figuur 22.

**Opmerking:** Elk afstandsstuk verandert de maaihoogte van het mes met 6,3 mm.

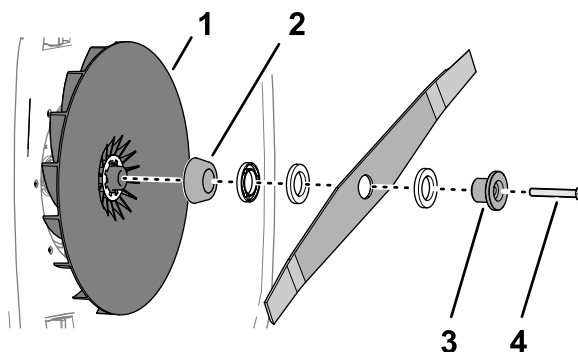


g364990

**Figuur 22**

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| 1. Conisch afstandsstuk | 4. Borgschroef |
| 2. Afstandsstukken      | 5. Bout        |
| 3. Mes                  |                |

rotor en de borgschroef onder de kop van de bout.



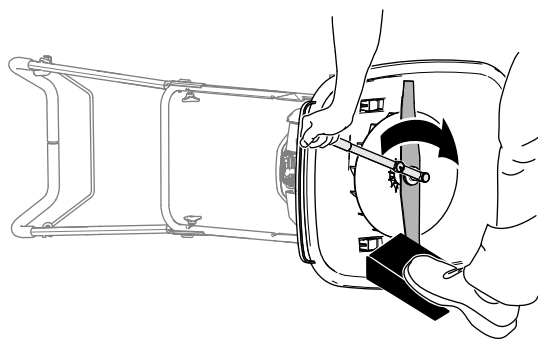
g364923

**Figuur 23**

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| 1. Rotor                | 3. Borgschroef |
| 2. Conisch afstandsstuk | 4. Bout        |

2. Draai de mesbout vast met een torsie van 75 N·m.

**Belangrijk:** Een bout die is vastgedraaid met een torsie van 75 N·m zit erg vast. Zet het maimes vast met een stuk hout en plaats uw volle gewicht achter de momentsleutel om de bout goed vast te draaien.



g364889

**Figuur 24**

3. Kantel de machine rechtop.

## Het maimes monteren

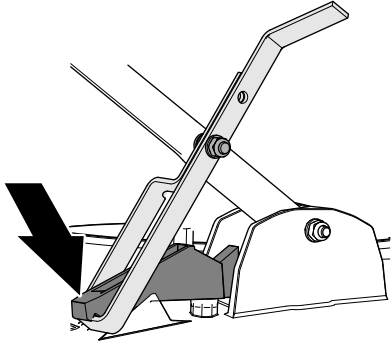
1. Lijn de gebogen uiteinden van het mes uit naar het maaidek toe, en monteer de borgschroef, het mes, de afstandsstukken en het conische afstandsstuk aan de rotor met de bout.

**Belangrijk:** Monteer het conische afstandsstuk altijd rechtstreeks onder de

# Tips voor bediening en gebruik

## Algemene maaitips

- Plaats de ring van de voetstop onder de hefaanslagbeugel om de machine beter te kunnen hanteren.



Figuur 25

g367278

- Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die de machine zou kunnen uitwerpen.
- Zorg ervoor dat het mes geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.
- Als de machine een voorwerp raakt of begint te trillen, schakel de machine dan direct uit, verwijder de elektrische startknop, en controleer de machine op beschadiging.
- De beste resultaten krijgt u door ervoor te zorgen dat het maimes scherp is voordat het maaiseizoen begint.
- Vervang een beschadigd mes door een nieuw vervangmes van Toro.

## Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer een derde van de lengte van het gras afmaaien. Maai niet met een stand lager dan de hoogste instelling (30 mm), tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien.
- Maai geen gras dat langer is dan 15 cm omdat de machine dan kan vastlopen of de motor kan vastlopen.
- Nat gras en natte bladeren gaan aancoeken, waardoor de machine verstopt kan raken of de motor kan vastlopen. Maai uitsluitend in droge omstandigheden indien mogelijk.

## ⚠ WAARSCHUWING

Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het maimes en ernstig letsel oplopen.

**Maai uitsluitend in droge omstandigheden indien mogelijk.**

- Wees bedacht op het risico van brand in zeer droge omstandigheden; neem alle plaatselijke brandwaarschuwingen in acht en houd de machine vrij van droog gras en bladafval.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
  - Controleer de maai-eenheid en/of vervang het maimes.
  - Loop langzamer tijdens het maaien.
  - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
  - Maai het gras vaker.
  - Laat de maaibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.

## Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50% van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Het wordt afgeraden om gras te maaien dat langer is dan 15 cm. Als het gras te dik is, kan de machine verstopt raken en de motor vastlopen.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

## Na gebruik

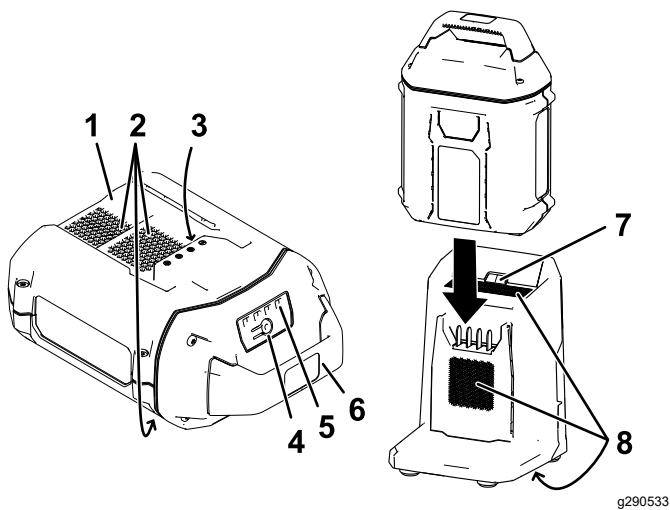
### Het accupack opladen

**Belangrijk:** Het accupack is niet volledig opgeladen bij aankoop. Voordat u het gereedschap voor het eerst gebruikt, plaatst u het accupack in de lader en laat u het opladen tot het leddisplay aangeeft dat het accupack volledig opgeladen is. Lees alle veiligheidsrichtlijnen.

**Belangrijk:** Laad het accupack alleen op bij een omgevingstemperatuur in het opgegeven temperatuurbereik, zie [Temperatuurbereik: laden, gebruik en opslag \(bladz. 12\)](#).

**Opmerking:** U kunt altijd drukken op de knop van de indicator van de accuspanning op het accupack om de huidige lading weer te geven (ledindicators).

1. Zorg ervoor dat er geen stof of vuil ligt op de openingen in de accu en de lader.



**Figuur 26**

1. Holte van accupack
  2. Luchtopeningen van accupack
  3. Elektrische contacten van het accupack
  4. Knop van indicator van accuspanning
  5. Ledindicators (ladingstoestand)
  6. Handgreep
  7. Ledindicatielampje lader
  8. Luchtopeningen lader
  9. Adapter lader
2. Lijn de holte in het accupack (Figuur 26) uit met de koppeling op de lader.
  3. Schuif het accupack in de lader tot het volledig op zijn plaats zit (Figuur 26).
  4. Wacht tot het accupack geladen is, zie de onderstaande tabel met de status van de acculader voor de huidige toestand.

gebruiken, dan kunt u de accu in de lader laten zitten.

Als u de accu lange tijd niet gaat gebruiken, haal de accu dan uit de lader; zie [Vorbereidingen voor stalling \(bladz. 21\)](#).

5. Om het accupack te verwijderen trekt u het uit de lader.

### Acculader statustabel

| LED indicatie-lampje | Betekenis                                                                                     |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uit                  | Geen accupack geplaatst                                                                       |
| Groen, knipperend    | Accu wordt geladen                                                                            |
| Groen                | Accu is geladen                                                                               |
| Rood                 | Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het gespecificeerde temperatuurbereik* |
| Rood, knipperend     | Laadstoring van het accupack**                                                                |

\*Raadpleeg [Temperatuurbereik: laden, gebruik en opslag \(bladz. 12\)](#) voor meer informatie.

\*\*Raadpleeg [Problemen, oorzaak en remedie \(bladz. 22\)](#) voor meer informatie.

**Belangrijk:** Gaat u een machine met korte tussenperiodes verschillende keren

# Onderhoud

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## Aanbevolen onderhoudsschema

| Onderhoudsinterval           | Onderhoudsprocedure                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bij elk gebruik of dagelijks | <ul style="list-style-type: none"><li>Het mes controleren op slijtage of beschadigingen. Een beschadigd mes moet direct worden vervangen.</li><li>Verwijder al het maaisel en vuil van de machine.</li></ul> |
| Na elk gebruik               | <ul style="list-style-type: none"><li>Verwijder al het maaisel en vuil van de machine.</li></ul>                                                                                                             |
| Jaarlijks                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Vervang het maimes of laat het slijpen (vaker als de snijrand snel bot wordt).</li></ul>                                                                               |

## Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

- Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
- Schakel de machine uit, verwijder de elektrische startknop, en verwijder de accu, zie [De machine uitschakelen \(bladz. 14\)](#).

## Onderhoud van maaimessen

### ⚠ WAARSCHUWING

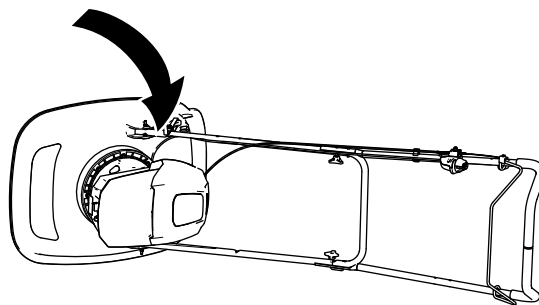
Wanneer u onderhoud uitvoert aan het mes kan het mes bewegen zelfs als de stroombron is uitgeschakeld. Het maimes is scherp, contact met het maimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Hou uw handen en voeten uit de buurt van een bewegend maimes.
- Gebruik handschoenen als u het mes monteert.

### Het mes controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks Een beschadigd mes moet direct worden vervangen.

- Maak de machine klaar voor onderhoud; zie [Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden \(bladz. 19\)](#).
- Kantel de maaimachine op de zijkant.



g414372

Figuur 27

- Het mes controleren op slijtage of beschadigingen.
  - Een beschadigd of gescheurd mes moet direct worden verwijderd en vervangen.
  - Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes verwijderen en laten slijpen of vervangen en opnieuw monteren.
- Kantel de machine rechtop.

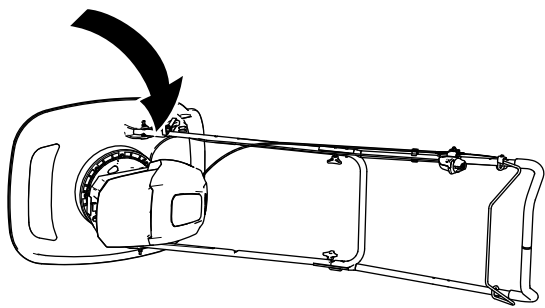
## Het maimes vervangen

**Onderhoudsinterval:** Jaarlijks

**Belangrijk:** U hebt een momentsleutel nodig om het mes te monteren. Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of een erkende Toro verdeler.

### Het maimes verwijderen

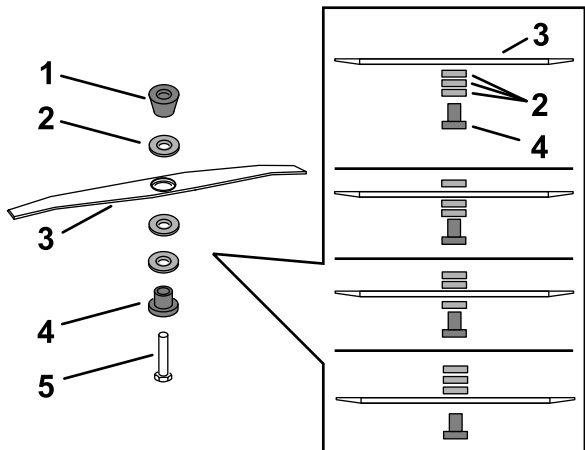
- Maak de machine klaar voor onderhoud; zie [Vorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden \(bladz. 19\)](#).
- Kantel de maaimachine op de zijkant.



Figuur 28

g414372

3. Noteer de plaats van de afstandsstukken.

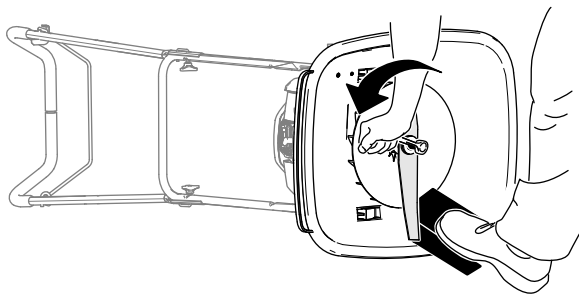


Figuur 29

g364990

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| 1. Conisch afstandsstuk | 4. Borgschroef |
| 2. Afstandsstukken      | 5. Bout        |
| 3. Mes                  |                |

4. Gebruik een blok hout om het mes stil te houden (Figuur 30).



Figuur 30

g364888

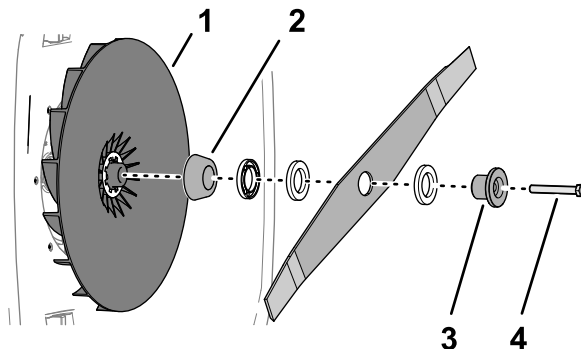
5. Gebruik de sleutel die is meegeleverd met de machine om het mes te verwijderen door de mesbout linksom te draaien (Figuur 29).

**Belangrijk:** Draag een veiligheidsbril en snijbestendige handschoenen wanneer u het mes verwijderd.

## Het maaimes monteren

1. Lijn de gebogen uiteinden van het mes uit naar het maaidek toe, en monteer de borgschroef, het mes, de afstandsstukken en het conische afstandsstuk aan de rotor met de bout.

**Belangrijk:** U moet het conische afstandsstuk altijd rechtstreeks onder de rotor monteren en de borgschroef onder de kop van de bout.



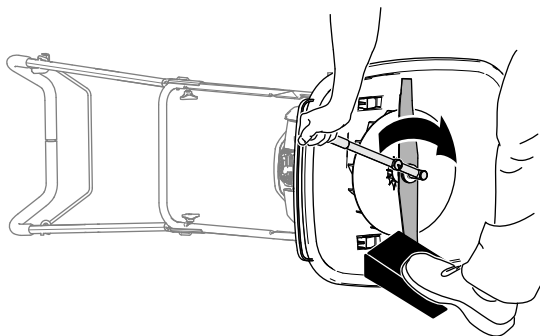
Figuur 31

g364923

- |                         |                |
|-------------------------|----------------|
| 1. Rotor                | 3. Borgschroef |
| 2. Conisch afstandsstuk | 4. Bout        |

2. Draai de mesbout vast met een torsië van 75 N·m.

**Belangrijk:** Een bout die is vastgedraaid met een torsië van 75 N·m zit erg vast. Zet het maaimes vast met een stuk hout en plaats uw volle gewicht achter de momentsleutel om de bout goed vast te draaien.



Figuur 32

g364889

3. Kantel de machine rechtop.

# De machine schoonmaken

Onderhoudsinterval: Bij elk gebruik of dagelijks

Na elk gebruik

## ⚠ WAARSCHUWING

Er kan materiaal losraken dat zit vastgekoekt aan de onderkant van de maaimachine.

- Draag oogbescherming.
  - Blijf in de bestuurderspositie (achter de duwboom).
  - Houd omstanders uit de buurt.
1. Schakel de machine uit, verwijder de elektrische startknop, en verwijder de accu, zie [De machine uitschakelen \(bladz. 14\)](#).
  2. Kantel de maaimachine op de zijkant.
  3. Gebruik een borstel of perslucht om gras en vuil van het motorhuis en het aangrenzende maaidek te verwijderen.

# Stalling

**Belangrijk:** Berg de machine, het accupack en de lader alleen op binnen het aangegeven temperatuurbereik, zie [Temperatuurbereik: laden, gebruik en opslag \(bladz. 12\)](#).

## Vorbereidingen voor stalling

1. Maak de machine schoon.
2. Neem de sleutel voor elektrische start uit de elektrische startschakelaar.
3. Verwijder het accupack en controleer het op beschadiging.

**Opmerking:** Sla de machine niet op terwijl het accupack gemonteerd is.

4. Laad het accupack op tot 2 of 3 ledindicatoren op het accupack groen zijn.

**Belangrijk:** Berg de accu niet geheel geladen of geheel ontladen op

5. Het mes controleren op slijtage of beschadigingen. Als het mes bot is, moet u het laten slijpen. Als het mes beschadigd is, moet u het vervangen.
6. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.
7. Sla de machine, accupack en de acculader op in een koele, schone, droge ruimte.
  - Sla de machine, sleutel voor elektrische start, accupack, en acculader buiten bereik van kinderen.
  - Houd de machine, het accupack en de acculader uit de buurt van bijtende producten, zoals tuinchemicaliën en strooizout.
  - Sla het accupack niet buiten of in een voertuig op.

## De machine klaarmaken voor gebruik

1. Laad het accupack op tot de linker indicator op de lader groen wordt, of alle 4 de ledindicatoren op het accupack groen zijn.
2. Plaats het accupack in de machine, zie [Het accupack in de machine plaatsen \(bladz. 13\)](#).

# Problemen, oorzaak en remedie

Voer alleen de stappen uit die zijn omschreven in deze instructies. Als u een probleem niet zelf kunt oplossen, laat alle inspectie, onderhoud en reparaties dan over aan een erkende servicedealer of Toro- distributeur.

| Probleem                                        | Mogelijke oorzaak                                                                                                                                                                                                                                           | Remedie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De machine start niet.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het accupack is niet goed geplaatst in de machine.</li> <li>2. Het accupack is niet opgeladen.</li> <li>3. Het accupack is beschadigd.</li> <li>4. Er is een ander elektrisch probleem met de machine.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het accupack, plaats het dan weer in de machine en verzeker dat het geheel ingeschoven en ingeklikt is.</li> <li>2. Verwijder het accupack uit de machine en laad het op.</li> <li>3. Vervang het accupack.</li> <li>4. Neem contact op met een erkende servicedealer of erkende Toro- distributeur.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                 |
| De machine loopt niet continu.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Er zit vocht op de kabels van het accupack.</li> <li>2. Het accupack is niet goed geplaatst in de machine.</li> </ol>                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laat het accupack drogen of veeg het droog.</li> <li>2. Verwijder het accupack, plaats het dan weer in de machine en verzeker dat het geheel ingeschoven en ingeklikt is.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| De machine kan niet op volle kracht draaien.    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De laadcapaciteit van het accupack is te laag.</li> <li>2. De ontluuchtingsgaten zijn geblokkeerd.</li> </ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het accupack uit de machine en laad het accupack volledig op.</li> <li>2. Reinig de ontluuchtingsgaten.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Het accupack verliest snel de lading.           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De accu is boven of onder het gespecificeerde temperatuurbereik.</li> </ol>                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Breng het accupack naar een plaats waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| De acculader werkt niet.                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De acculader is boven of onder acculader gespecificeerde temperatuurbereik.</li> <li>2. Het stopcontact waarin de acculader zit heeft niet genoeg stroom.</li> </ol>                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trek de acculader uit het stopcontact en breng deze naar een plaats waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.</li> <li>2. Neem contact op met uw bevoegde elektricien om het stopcontact te herstellen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Het ledindicatielampje op de acculader is rood. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het accupack en/of de acculader zijn/is boven of onder het gespecificeerde temperatuurbereik.</li> </ol>                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trek de acculader uit het stopcontact en breng deze naar een plaats waar het droog is en de temperatuur tussen 5 en 40 °C ligt.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Het ledlampje op de acculader knippert rood.    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Er is een fout in de communicatie tussen het accupack en de lader.</li> <li>2. Het accupack is zwak.</li> </ol>                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het accupack van de acculader, haal de acculader uit het stopcontact en wacht 10 seconden. Sluit de acculader opnieuw aan op het stopcontact en plaats het accupack op de acculader. Als het ledlampje op de acculader nog steeds rood knippert, moet u deze procedure herhalen. Als het ledlampje op de acculader na 2 pogingen nog steeds rood knippert, moet u het accupack volgens de gepaste procedure afvoeren in een recyclingcentrum.</li> <li>2. Voer het accupack af volgens de gepaste procedure in een recyclingcentrum.</li> </ol> |

| <b>Probleem</b>                                | <b>Mogelijke oorzaak</b>                                                                                                                                                                                                                            | <b>Remedie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De machine of de motor trilt abnormaal.        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil.</li> <li>2. De bevestigingsbouten van de motor zitten los.</li> <li>3. De bevestigingsbout van de maaischijf zit los.</li> </ol>              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De onderkant van de maaikast reinigen.</li> <li>2. De bevestigingsbouten van de motor vastdraaien.</li> <li>3. Draai de bout van de maaischijf vast.</li> </ol>                                                                                                                                            |
| De machine maakt een piepend geluid.           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het accupack is niet opgeladen.</li> <li>2. De machine wordt te zwaar belast.</li> <li>3. Er is een ander elektrisch probleem met de machine.</li> </ol>                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het accupack uit de machine en laad het op.</li> <li>2. Maai het gras met een hogere maaahoogte of loop langzamer tijdens het maaien.</li> <li>3. Probeer de andere probleemoplossende acties. Als het alarm nog steeds afgaat, moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.</li> </ol> |
| De maaikwaliteit neemt af of is onbevredigend. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het mes is bot.</li> <li>2. Er zit aangekoekt vuil op het maaidek.</li> </ol>                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laat het mes slijpen of vervangen.</li> <li>2. De onderkant van de machine reinigen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                            |
| Ongelijkmatig maaipatroon.                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. U maait steeds in hetzelfde patroon.</li> <li>2. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil.</li> </ol>                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. In een ander patroon maaien.</li> <li>2. De onderkant van de maaikast reinigen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                 |
| De machine maait ongelijkmatig.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het mes is bot.</li> <li>2. U maait steeds in hetzelfde patroon.</li> <li>3. De onderkant van de maaikast is bedekt met maaisel en vuil.</li> <li>4. De machine heeft een elektrische storing.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laat het mes slijpen of vervangen.</li> <li>2. In een ander patroon maaien.</li> <li>3. De onderkant van de maaikast reinigen.</li> <li>4. Neem contact op met een erkende servicedealer of erkende Toro-distributeur.</li> </ol>                                                                          |



## Toro Garantie

Garantie gedurende 2 jaar of 1500 bedrijfsuren

### Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company biedt de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende 2 jaar of 1500 bedrijfsuren\* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (raadpleeg voor deze producten de afzonderlijke garantieverklaringen). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. \* Het product is uitgerust met een urenteller.

### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur van commerciële producten of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 VS  
  
+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Herstellingen voor problemen met het product die worden veroorzaakt door het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden worden niet gedekt door deze garantie.

### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Productstoringen die het gevolg zijn van het gebruik van vervangstukken niet afkomstig van Toro, of van het aanbrengen of gebruiken van randapparaten of aangepaste accessoires en producten die niet van het merk Toro zijn.
- Productstoringen veroorzaakt door het feit dat de eigenaar nalaat aanbevolen onderhoud en/of aanpassingen uit te voeren.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Door gebruik versleten onderdelen die niet defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwiellagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, vloeistofstroommeters en afsluitkleppen.
- Storingen die worden veroorzaakt door externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water of chemicaliën.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.
- Normale geluiden, trilling, slijtage en achteruitgang. Normale slijtage omvat, maar is niet beperkt tot, schade aan zittingen ten gevolge van slijtage of afslijting, afgesleten geleverde oppervlakken, gekraakte stickers of ramen.

### Onderdelen

De garantie op vervangingsonderdelen volgens het vereiste onderhoud geldt tot de geplande vervangdatum van het betreffende onderdeel. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

### Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De gebruikte technieken voor het bedienen, opladen en onderhouden van de accu kan leiden tot een langere of kortere levensduur van de accu. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat deze volledig uitgeput zijn. Een accu vervangen die versleten is ten gevolge van normaal gebruik is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Opmerking (alleen voor lithiumionaccu): raadpleeg de garantie van de accu voor meer informatie.

### Levenslange garantie van krukas (uitsluitend voor ProStripe 02647 model)

De ProStripe met originele Toro koppelingsplaat en mesremkoppeling (ingebouwde mesremkoppeling (BBC) + koppelingsplaat) als originele uitrusting die door de originele aankoper wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevolen gebruiks- en onderhoudsprocedures, valt onder een levenslange garantie tegen verbuiging van de krukas van de motor. Machines die zijn uitgerust met frictieringen, mesremkoppelingseenheden (BBC) en andere dergelijke toestellen vallen niet onder de levenslange garantie van de krukas.

### Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

### Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro- dealer.

**De Toro Company is niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder (indien van toepassing) wordt verwezen, bestaat er geen andere uitdrukkelijke garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze uitdrukkelijke garantie.**

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

### Opmerking met betrekking tot de emissiegarantie

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de Gebruikershandleiding van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor.

### **Andere landen dan de VS of Canada**

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro distributeur (dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met uw erkend Toro servicecenter.

# Californië Proposition 65 Waarschuwinginformatie

## Wat betekent deze waarschuwing?

Sommige producten die op de markt zijn bevatten een etiket met een waarschuwing als:



**WAARSCHUWING:** Kanker en schade aan de voortplantingsorganen –  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Wat is Prop 65?

Prop 65 geldt voor elk bedrijf dat actief is in Californië, producten verkoopt in Californië, of producten maakt die kunnen worden verkocht of geïmporteerd in Californië. De wet schrijft voor dat de Gouverneur van Californië een lijst van chemische stoffen bijhoudt en publiceert waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen en/of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken. De lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en omvat honderden chemische stoffen die in veel alledaagse voorwerpen voorkomen. Prop 65 heeft als doel mensen te informeren over blootstelling aan deze chemische stoffen.

Prop 65 verbiedt de verkoop van producten die deze chemicaliën bevatten niet; wel schrijft de wet voor dat het product, de productverpakking en de bijgevoegde documentatie waarschuwingen bevatten. Een Prop 65-waarschuwing betekent ook niet dat een product enige norm of vereiste inzake productveiligheid schendt. De Californische regering stelt duidelijk dat een Prop 65-waarschuwing "niet neerkomt op een wettelijke beslissing dat een product 'veilig' of 'onveilig' is." Veel van deze chemische stoffen worden al jaren op grote schaal en zonder gedocumenteerde schade gebruikt in alledaagse voorwerpen. Ga voor meer informatie naar <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Een Prop 65-waarschuwing betekent dat (1) een bedrijf de blootstelling heeft beoordeeld en van mening is dat deze het niveau 'geen significant risico' overschrijdt, of dat (2) het bedrijf kiest om een waarschuwing te vermelden omdat het weet dat een betreffende chemische stof aanwezig is, zonder evenwel de blootstelling eraan te beoordelen.

## Is deze wet overal van kracht?

Prop 65-waarschuwingen zijn enkel vereist krachtens de Californische wet. Deze waarschuwingen ziet men in heel Californië in uiteenlopende omgevingen, bijvoorbeeld in restaurants, kruidenierswinkels, hotels, scholen, ziekenhuizen en op een groot aantal producten. Daarnaast kiezen sommige webverkopers en postorderbedrijven ervoor om Prop 65-waarschuwingen te geven op hun website of in catalogi.

## Hoe verhouden de Californische waarschuwingen zich tot de federale limieten?

De Prop 65-voorschriften zijn vaak strikter dan federale en internationale normen. Voor verschillende stoffen is in Californië al bij veel lagere dosissen een waarschuwing vereist dan elders in de VS. Bijvoorbeeld: de Prop 65-norm voor waarschuwingen voor lood bedraagt 0,5 microgram per dag, wat veel minder is dan de federale en internationale standaarden.

## Waarom worden niet alle vergelijkbare producten van de waarschuwing voorzien?

- Producten die verkocht worden in Californië moeten voorzien worden van een Prop 65-aanduiding, maar dit geldt niet voor vergelijkbare producten op andere plaatsen.
- Een bedrijf kan in navolging van een rechtszaak verplicht worden om zijn producten te voorzien van Prop 65-waarschuwingen, terwijl dit voor andere bedrijven die vergelijkbare producten verkopen niet geldt.
- Prop 65 wordt niet eenduidig opgelegd.
- Bedrijven kunnen ervoor kiezen geen waarschuwing te vermelden omdat ze vinden dat ze daar niet toe verplicht zijn in het kader van de Prop 65-voorschriften; ook als er geen waarschuwingen op een product staan, is het best mogelijk dat de betreffende chemische producten toch in vergelijkbare dosissen aanwezig zijn.

## Waarom vermeldt Toro deze waarschuwing?

Toro wil consumenten zo goed mogelijk informeren zodat ze geïnformeerde beslissingen kunnen nemen over de producten die ze kopen en gebruiken. Toro vermeldt in sommige gevallen waarschuwingen op basis van zijn kennis over de aanwezigheid van één of meer van de betreffende chemische stoffen, zonder evenwel het niveau van blootstelling te beoordelen, aangezien niet alle betreffende chemische stoffen voorzien zijn van voorschriften voor blootstellingslimieten. Ook al is de blootstelling door producten van Toro verwaarloosbaar of valt deze ruim binnen de categorie 'geen significant risico', heeft Toro er veiligheidshalve voor gekozen om Prop 65-waarschuwingen op te nemen. Als Toro deze waarschuwingen niet vermeldt, zou het bovendien vervolgd kunnen worden door de Staat Californië of door private personen die tenuitvoerlegging van Prop 65 beogen, en het kan op die manier aanzienlijke boetes krijgen.



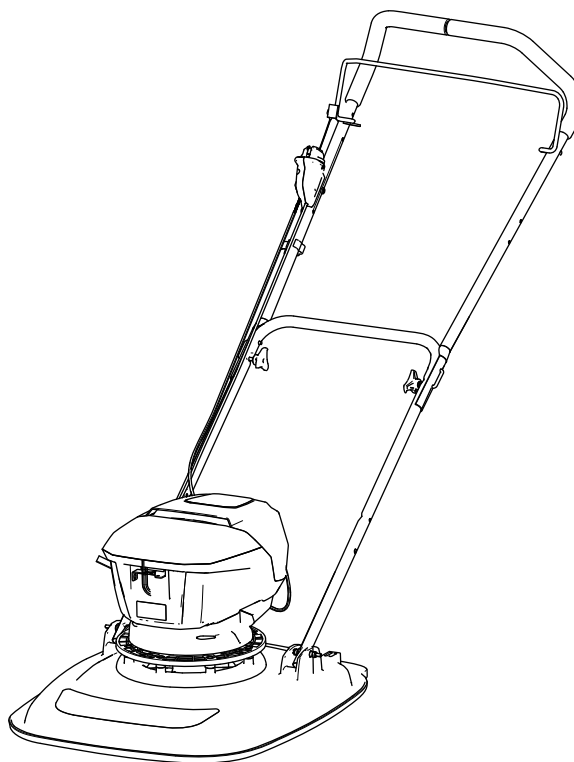
**Count on it.**

Form No. 3465-931 Rev C

# Brukerhåndbok

## eHoverPro™ 450 60 V-gressklipper

Modellnr. 02614T—Serienr. 400000000 og oppover



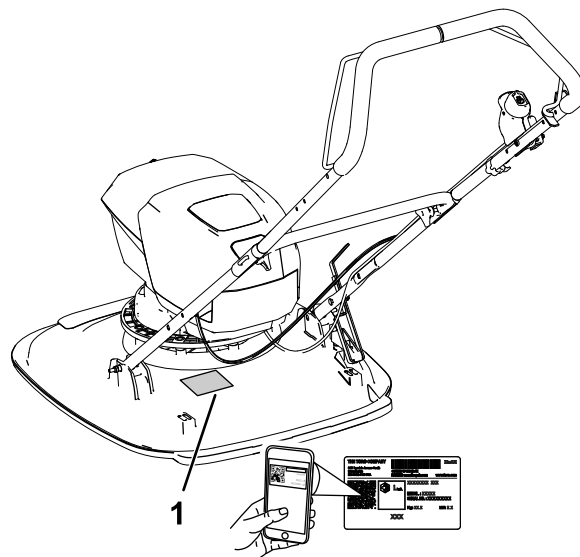
## ⚠ ADVARSEL

### CALIFORNIA

#### Proposition 65-advarsel

Staten California kjenner til at strømledningen til dette produktet inneholder bly, et kjemikalie som kan forårsake fosterskader eller skade forplantningsevnen på andre måter. Vask hendene etter håndtering.

Bruk av dette produktet kan forårsake eksponering for kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller annen forplantningsskade.



g414362

Figur 1

1. Plassering av modell- og serienummer

## Innledning

Denne maskinen er beregnet på bruk av innleide, kommersielle operatører for vedlikehold av gress i bakker, trange områder med jevnt underlag, områder nært vann eller gress langs sandbunkere. Den er utformet for bruk med Toro 60 V litiumione-batteripakker. Disse batteripakkene er utformet for å kun lades av Toro 60 V litiumione-batteriladere. Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Gå til [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) for mer informasjon, inkludert sikkerhetstips, opplæringsmateriale og informasjon om tilbehør, hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis maskinen må repareres, eller du trenger service, originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. Figur 1 viser hvor på produktet modell- og serienumrene er plassert. Skriv inn numrene i de tomme feltene.

**Viktig:** Du kan skanne QR-koden på serienummermerket (hvis det finnes) med en mobil enhet for å få tilgang til garantien, deler og annen produktinformasjon.

Noter produktets modell- og serienummer nedenfor:

Modellnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

## Sikkerhetsvarselssymbol

Dette sikkerhetsvarselssymbolet (Figur 2) som vises i denne håndboken og på maskinen, identifiserer viktige sikkerhetsmeldinger som du må følge for å unngå ulykker.



g000502

Figur 2

Sikkerhetsvarselssymbol

Sikkerhetsvarselssymbolet vises over informasjon som varsler deg om usikre handlinger eller situasjoner, og følges av ordet **FARE**, **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.

**FARE** indikerer en overhengende faresituasjon som, hvis den ikke unngås, **vil** resultere i død eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL** indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** resultere i død eller alvorlig personskade.

**FORSIKTIG** indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan** føre til mindre eller moderat personskade.

Denne brukerhåndboken bruker i tillegg to ord til for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som det er verdt å huske på.

## Innhold

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Sikkerhetsvarselssymbol .....                            | 2  |
| Sikkerhet .....                                          | 3  |
| VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER .....                    | 3  |
| Sikkerhets- og instruksjonsmerker .....                  | 6  |
| Montering .....                                          | 8  |
| 1 Montere håndtakssperren .....                          | 8  |
| 2 Montere håndtaket .....                                | 8  |
| Oversikt over produktet .....                            | 12 |
| Kontroller .....                                         | 12 |
| Spesifikasjoner .....                                    | 12 |
| Temperaturområder for lading, drift og oppbevaring ..... | 12 |
| Tilbehør/tilleggsutstyr .....                            | 12 |
| Før bruk .....                                           | 13 |
| Sette batteripakken inn i maskinen .....                 | 13 |
| Under bruk .....                                         | 14 |
| Kjøre maskinen .....                                     | 14 |
| Slå av maskinen .....                                    | 14 |
| Fjern batteripakken fra maskinen .....                   | 15 |
| Støtte håndtaket med håndtakssperren .....               | 15 |
| Justere klippehøyden .....                               | 15 |
| Brukstips .....                                          | 17 |
| Etter bruk .....                                         | 17 |
| Lade batteripakken .....                                 | 17 |
| Vedlikehold .....                                        | 19 |
| Anbefalt vedlikeholdsplan .....                          | 19 |
| Gjøre klar til vedlikehold .....                         | 19 |
| Knivvedlikehold .....                                    | 19 |
| Rengjøre maskinen .....                                  | 21 |
| Lagring .....                                            | 21 |
| Gjøre maskinen klar til oppbevaring .....                | 21 |
| Klargjøre maskinen for bruk .....                        | 21 |
| Feilsøking .....                                         | 22 |

# Sikkerhet

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### ⚠ ADVARSEL

Når du bruker elektriske gressklippere, må du alltid følge grunnleggende forholdsregler for sikkerhet for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskade, inkludert følgende:

## Les alle instruksjoner

### I. Opplæring

1. Operatøren av maskinen er ansvarlig for eventuelle ulykker eller farer som involverer andre eller eiendommen deres.
2. Ikke la barn bruke eller leke med maskinen, batteripakken eller batteriladeren. Lokale bestemmelser kan sette aldersgrense for bruk av maskinen.
3. Ikke la barn eller personer som ikke er opplært, kjøre eller utføre vedlikehold på denne enheten. Maskinen skal kun brukes av ansvarlige personer som er kjent med instruksjonene, og er fysisk i stand til å bruke enheten.
4. Før du bruker maskinen, batteripakken og batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og sikkerhetsmerkene på produktene.
5. Gjør deg kjent med kontrollene og korrekt bruk av maskinen, batteripakken og batteriladeren.

### II. Forberedelser

1. Hold tilskuere, spesielt barn og dyr, ute av arbeidsområdet.
2. Ikke bruk maskinen uten å sikre at alle vern og sikkerhetsanordninger, som avledere og/eller gressoppsamlere, er på plass og fungerer korrekt.
3. Undersøk området hvor du skal bruke maskinen, og fjern alle gjenstander som kan komme i veien eller slynges ut av maskinen.
4. Før du bruker maskinen må du påse at kniven, knivbolten og knivenheten ikke er slitt eller skadet. Bytt ut eventuelle skadede eller uleselige etiketter.
5. Bruk bare batteripakken som er angitt av Toro. Bruk av annet utstyr og tilbehør kan føre til økt fare for skader og brann.
6. Tilkobling av batteriladeren til en stikkontakt som ikke har korrekt spenning, kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ved kobling til andre typer

- strømforsyninger kan en pluggadapter for riktig strømuttak benyttes ved behov.
- Ikke bruk en ødelagt eller modifisert batteripakke eller batterilader, disse kan ha uventet atferd som fører til brann, eksplosjon eller risiko for personskade.
  - Hvis batteripakkens strømkabel er skadet, må du ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler for å få en ny kabel.
  - Lad kun batteripakken med batteriladeren som er spesifisert av Toro. En lader som er egnet for én type batteripakke, kan medføre en risiko for brann hvis den brukes med en annen batteripakke.
  - Lad batteripakken på et godt ventilert område.
  - Følg alle instruksjoner for lading, og ikke lad eller oppbevar batteripakken ved andre temperaturer enn områdene som er angitt i instruksjonene. Ellers kan du skade batteripakken og øke risikoen for brann.
  - Ha på egnet tøy – ha på deg passende klær, inkludert vernebriller, vernebukser, sklisikkert og kraftig fottøy (ikke gå barbeint eller bruk sandaler) og hørselsvern. Sett opp langt hår, og ikke bruk løstsittende klær eller fritthengende smykker som kan hekte seg i bevegelige deler. Bruk en støvmaske i støvete driftsforhold. Bruk av gummihandsker anbefales.
  - Ta ut batteripakken og den elektriske startknappen fra maskinen når du forlater den uten tilsyn, eller før du skifter tilbehør.
  - Ikke dytt maskinen – la maskinen gjøre en bedre og sikrere jobb i hastigheten den er utviklet for.
  - Vær oppmerksom – følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen når du er syk, trett eller påvirket av alkohol eller andre rusmidler.
  - Ikke bruk en batteridrevet gressklipper i regn.
  - Maskinen skal kun brukes under forhold med god sikt og egnede værforhold. Ikke bruk maskinen hvis det er fare for lynnedslag.
  - Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg.
  - Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid, spesielt i bakker. Klipp på tvers av bakker, aldri oppover og nedover. Vær ytterst forsiktig når du forandrer retning i bakker. Ikke klipp i skråninger på mer enn 45°. Gå med maskinen, ikke løp.
  - Ikke la materiale kastes ut direkte mot noen. Unngå å la materiale kastes ut mot en vegg eller en hindring, da det kan sprette tilbake og treffe deg. Stopp kniven(e) når du krysser andre overflater enn gress.
  - Vær oppmerksom på hull, steiner eller andre skjulte objekter. Ujevnt terreng kan føre til at du mister balansen eller fotfeste.

### III. Bruk

- Kontakt med kniv i bevegelse vil føre til alvorlige skader. Hold hendene og føttene dine vekk fra klippeområdet og unna alle bevegelige deler på maskinen. Hold deg unna alle utmatingsåpninger.
- Hvis du bruker dette produktet til andre formål enn det det er beregnet på, kan du utsette deg selv eller andre for fare.
- Koble fra selvdrift (hvis aktuelt) før du starter maskinen.
- Ikke vipp maskinen når du starter motoren.
- Unngå utilsiktet start – påse at den elektriske startknappen er fjernet fra den elektriske startbryteren før du kobler til batteripakken og flytter på maskinen.
- Vær alltid fokusert på oppgaven når du bruker maskinen. Ikke delta i aktiviteter som forårsaker distraksjoner, da dette kan føre til personskade eller materiell skade.
- Stopp maskinen, fjern den elektriske startknappen, vent til alle bevegelige deler har stoppet og fjern batteripakken fra maskinen før du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.
- Vått gress eller løv kan føre til alvorlig personskade hvis du mister fotfestet og kommer i kontakt med kniven. Ikke klipp under våte forhold. Ikke klipp når det regner.
- Hvis maskinen treffer et objekt eller begynner å vibrere, må du umiddelbart slå av maskinen, fjerne den elektriske startknappen, vente til all bevegelse stopper og fjerne batteripakken før du kontrollerer om maskinen er skadet. Utfør alle nødvendige reparasjoner før du bruker maskinen igjen.
- Stans maskinen og fjern elektrisk start-knappen før du laster maskinen for transport.
- Under tøffe forhold kan batteripakken utskille væske. Unngå kontakt med væsken. Hvis du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyl med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du søke medisinsk hjelp. Væske som skilles ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller brannskader.

### IV. Vedlikehold og oppbevaring

- Stopp maskinen, fjern den elektriske startknappen, vent til alle bevegelige deler har stoppet og fjern batteripakken fra maskinen før

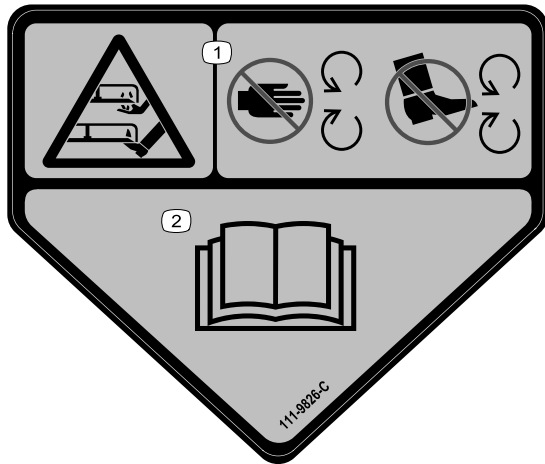
- du justerer, vedlikeholder, rengjør eller lagrer maskinen.
2. Ikke prøv å reparere maskinen annet enn som angitt i instruksjonene. Service av maskinen må utføres av en autorisert Toro-forhandler med identiske erstatningsdeler.
  3. Bruk hansker og vernebriller når du vedlikeholder maskinen.
  4. Slip sløve kniver på begge sidene for å opprettholde balanse. Rengjør kniven og påse at den er balansert.
  5. Skift ut kniven hvis den er bøyd, slitt eller sprukket. En ubalansert kniv fører til vibrasjon, som kan føre til skader på motoren eller personskader.
  6. Når du utfører service på kniven, må du være obs på at kniven kan bevege seg selv om strømkilden er slått av.
  7. Bruk utelukkende originale reservedeler og tilbehør fra Toro for beste mulige ytelse. Reservedeler og tilbehør som er laget av andre produsenter, kan være farlige, og bruk av dem kan derfor føre til at garantien blir ugyldig.
  8. Vedlikehold maskinen – hold knivene skarpe og rene for så gode og trygge brukstilstander som mulig. Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett. Hold verneplatene på plass og i orden. Hold kniven skarp. Bytt kun ut med originale kniver.
  9. Kontroller maskinen for skadede deler – hvis vern eller andre deler er skadet, må du kontrollere om maskinen kommer til å fungere som den skal. Se etter bevegelige deler som er feiljusterte eller har satt seg fast, skadede deler, fester og andre ting som kan påvirke driften. Med mindre annet er angitt i instruksjonene, må skadede vern og deler byttes ut hos en autorisert Toro-forhandler.
  10. Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker og skruer som kan danne en forbindelse fra en klemme til en annen. Hvis batteriklemmene kortslutter, kan det forårsake brannskader eller brann.
  11. Kontroller at kniv- og motormonteringsboltene er strammet til med jevne mellomrom.
  12. Når du ikke bruker maskinen, må den oppbevares på et tørt og sikkert sted som er utilgjengelig for barn.
  13. Ikke utsett en batteripakke eller maskin for brann eller overdrevne temperaturer. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
  14. **FORSIKTIG** – en batteripakke som håndteres feil, kan utgjøre en risiko for brann, eksplosjon eller kjemiske brannskader.
    - Ikke demonter batteripakken.
    - Erstatt batteripakken kun med en original Toro-batteripakke. Bruk av en annen type batteripakke kan forårsake brann eller risiko for personskade.
    - Hold batteripakker utilgjengelig for barn og i den opprinnelige emballasjen til du er klar til å bruke dem.

## **BEHOLD DISSE INSTRUKSJONENE**

# Sikkerhets- og instruksjonsmerker



Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



111-9826

decal111-9826

1. Fare for kutting/lemlesting av hender og føtter, klippeenhet – hold hender og føtter borte fra bevegelige deler.
2. Les *brukerhåndboken*.

⚠ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
⚠ **ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
⚠ **AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

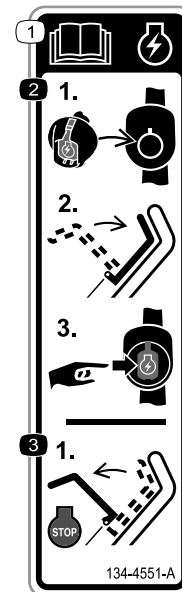


g017410

H295159

g017410

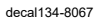
1. Stopp motoren (slå av)



134-4551

decal134-4551

1. Les *brukerhåndboken* for ytterligere informasjon om starting av maskinen.
2. For å starte maskinen setter du den elektriske startknappen inn i elektrisk start-bryteren, klemmer inn knivkontrollbøylen mot håndtaket og trykker på den elektriske startknappen.
3. Frigjør knivkontrollbøylen for å slå av maskinen.



1. Advarsel – les *brukerhåndboken*. Alle operatører skal læres opp før de bruker maskinen.
2. Advarsel – bruk hørselvern og øyebeskyttelse.
3. Fare for at gjenstander slynges gjennom luften – hold andre på god avstand.
4. Advarsel – les *brukerhåndboken*.
5. Fare for å kutte/amputere hender og føtter i kniven – slå av maskinen og ta ut nøkkelen før du utfører vedlikehold; hold deg unna bevegelige deler.

# Montering

## 1

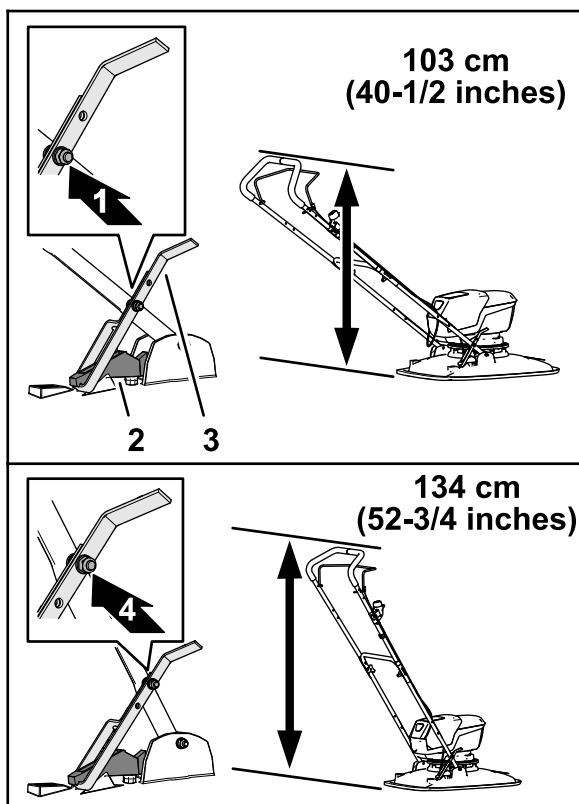
## Montere håndtakssperren

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

|   |                   |
|---|-------------------|
| 1 | Nedre håndtak     |
| 1 | Håndtakssperre    |
| 2 | Skive (6 mm)      |
| 1 | Låsemutter (6 mm) |

## Prosedyre

**Merk:** Du kan bare bruke håndtakssperren til å støtte håndtaket i vertikal posisjon når du monterer håndtaket i nedre posisjon på 103,4 cm.



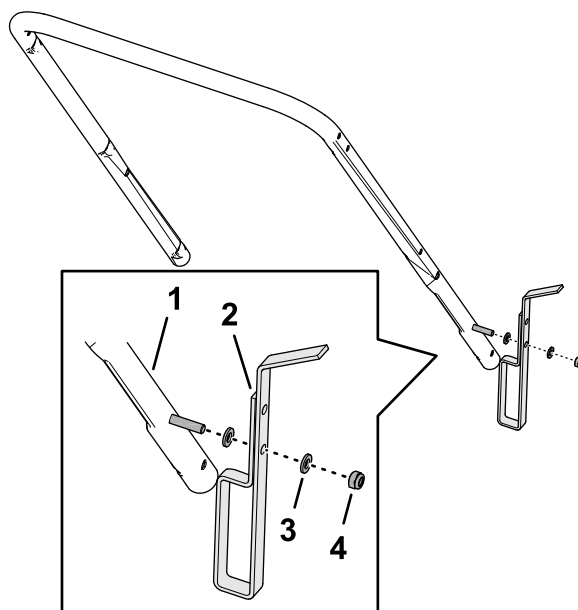
Figur 3

g414363

1. Nedre håndtaksposisjon
2. Brakett for oppoversperre
3. Håndtakssperre
4. Øvre håndtaksposisjon

1. Bestem håndtakshøyden når håndtakssperren er festet til braketten for oppoversperren (Figur 3).

2. Innrett hullet i håndtakssperren med bolten i nedre håndtak (Figur 4).



Figur 4

g462033

1. Nedre håndtak
2. Håndtakssperre
3. Skive (6 mm)
4. Låsemutter (6 mm)

3. Monter håndtakssperren på håndtaket med to skiver (6 mm) og en låsemutter (6 mm).
4. Stram låsemutteren.

**Merk:** Påse at du kan dreie håndtakssperren.

# 2

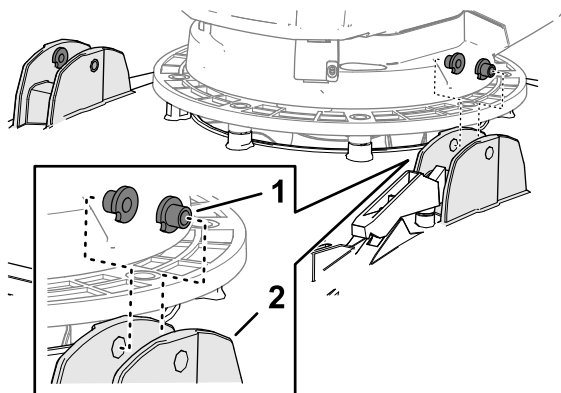
## Montere håndtaket

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

|   |                   |
|---|-------------------|
| 4 | T-føringer        |
| 2 | Bolt (6 x 55 mm)  |
| 7 | Skive (6 mm)      |
| 2 | Låsemutter (6 mm) |
| 1 | Øvre håndtak      |
| 2 | U-bolt            |
| 2 | Knott             |
| 1 | Flathodeskrue     |
| 1 | Kabelklemme       |
| 1 | Låsemutter        |
| 2 | Kabelfeste        |

## Montere det nedre håndtaket på maskinen

1. Monter to T-føringer i håndtaksflensene på klippeenheten ([Figur 5](#)).

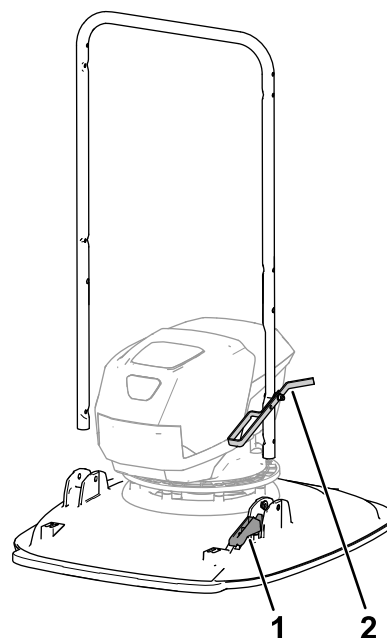


Figur 5

g367117

1. T-føringer
2. Håndtaksflenser (klippeenhet)

2. Innrett håndtakssperren for håndtaket etter braketten for oppoversperren på klippeenheten ([Figur 6](#)).

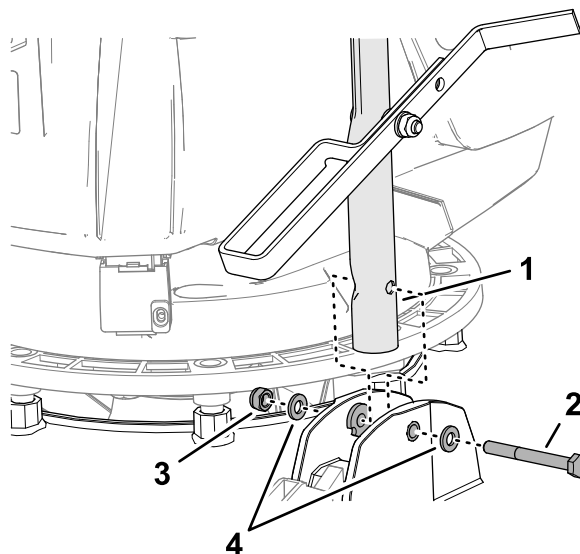


Figur 6

g414364

1. Brakett for oppoversperre
2. Håndtakssperre

3. Innrett hullet i håndtaket med hullene i føringene ([Figur 7](#)), og fest håndtaket til maskinen med en bolt (6 x 55 mm), to skivene (6 mm) og en låsemutter (6 mm).



Figur 7

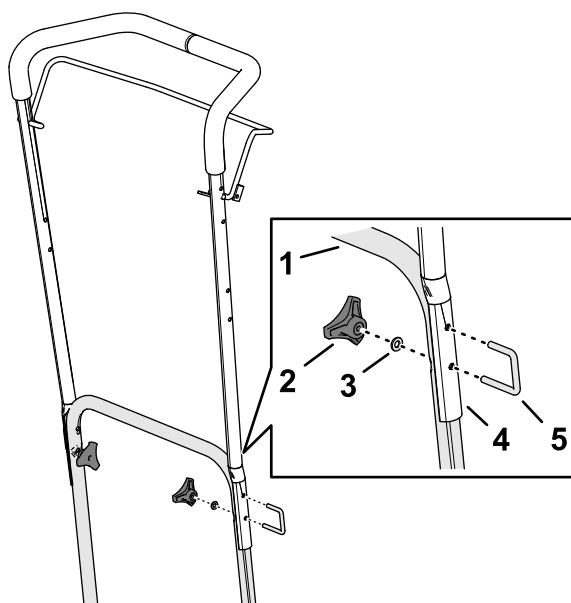
g367302

1. Nedre håndtak
2. Bolt (6 x 55 mm)
3. Skive (6 mm)
4. Låsemutter (6 mm)

4. Gjenta trinn 3 på den andre siden av maskinen.

## Montere det øvre og nedre håndtaket

1. Innrett hullene på det øvre håndtaket etter hullene i det nedre håndtaket ([Figur 8](#)).



**Figur 8**

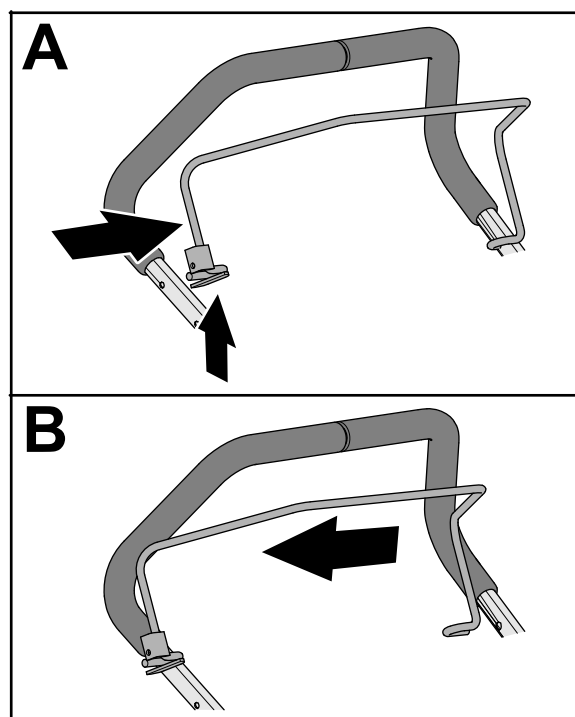
g364684

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1. Nedre håndtak | 4. Øvre håndtak |
| 2. Knott         | 5. U-bolt       |
| 3. Skive (6 mm)  |                 |

2. Monter det øvre håndtaket på det nedre håndtaket med de to U-boltene, to skivene (6 mm) og to knottene.

## Montere kabelen til dødmannsbøylen

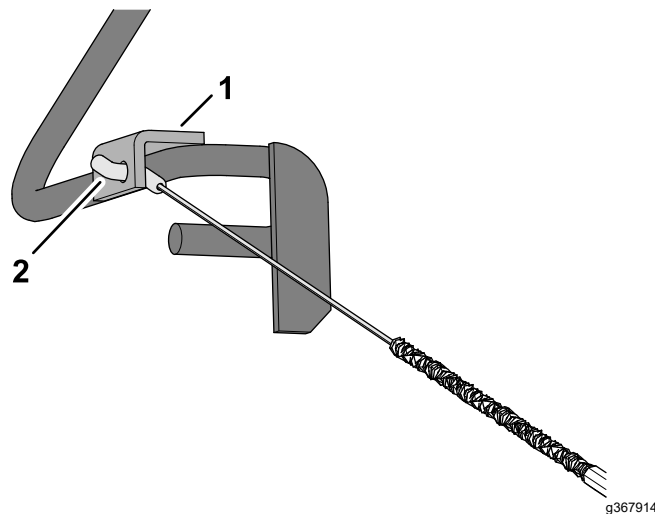
1. Klem beinet på dødmannsbøylen til du kan fjerne det fra det øvre håndtaket, og fjern bøylen fra maskinen ([Figur 9](#)).



**Figur 9**

g367353

2. Før kabelfestet gjennom hullet i braketten for dødmannsbøylen som vist i [Figur 10](#).

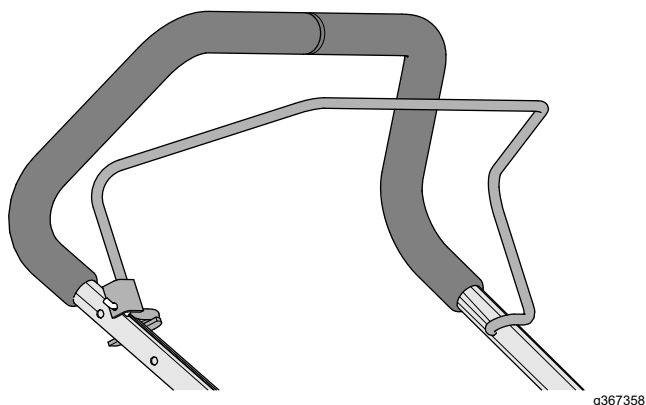


**Figur 10**

g367914

- |                            |               |
|----------------------------|---------------|
| 1. Brakett (dødmannsbøyle) | 2. Kabelfeste |
|----------------------------|---------------|

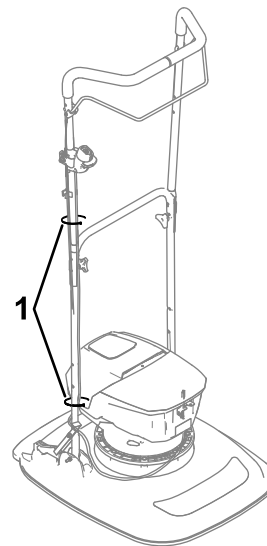
3. Før enden av dødmannsbøylen inn i håndtaket, klem det andre bøylebæinet litt inn, og sett bøylen inn i håndtaket (Figur 11).



Figur 11

## Feste kabler til styret

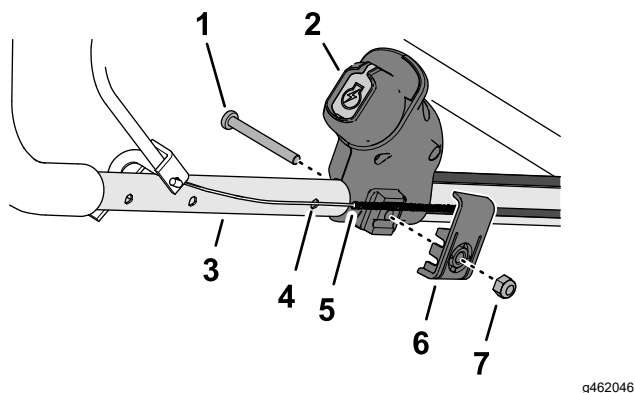
Fest kablene til styret ved hjelp av kabelfestene, som vist i [Figur 13](#).

**Figur 13**

## Installere elektrisk startbryter

1. Monter den elektriske startknappen på håndtaket som vist (Figur 12).

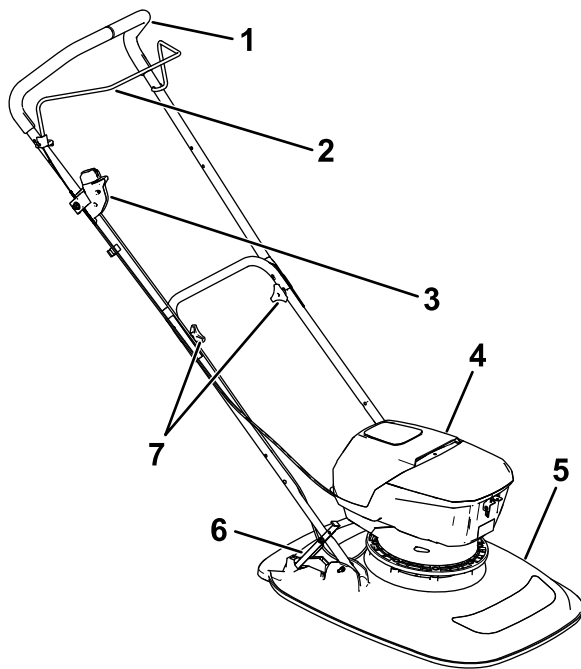
**Merk:** Bruk den underste av de to monteringshullene på håndtaket.

**Figur 12**

1. Flathodeskrue
2. Elektrisk startbryter
3. Øvre håndtak
4. Ikke bruk dette hullet.
5. Kabel (dødmannsbøyle)
6. Kabelklemme
7. Låsemutter

2. Juster kabelen for dødsmannsbøylen til det øvre kabelsporet på den elektriske startbryteren.
3. Juster kabelklemmen til kabelen og bryteren.
4. Fest klemmen, kabelen og bryteren på det øvre håndtaket med flathodeskruen og låsemutteren.

# Oversikt over produktet



Figur 14

- |                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Håndtak                      | 5. Klippeenhet     |
| 2. Dødmannsbøyle                | 6. Håndtakssperre  |
| 3. Elektrisk startknapp/-bryter | 7. Håndtaksknotter |
| 4. Batteriromdeksel             |                    |

## Kontroller

### Dødmannsbøyle

Dødmannsbøylen (Figur 14) kontrollerer effekten til motoren.

- Klem bøylen til håndtaket for å kjøre motoren.
- Frigjør bøylen til håndtaket for å slå av motoren.

### Elektrisk startknapp

Den elektriske startknappen (Figur 14) settes inn i den elektriske startbryteren, og sammen brukes de til å styre den elektriske motoren.

## Spesifikasjoner

### Maskinspesifikasjon

| Modell | Klippebredde | Produktbredde |
|--------|--------------|---------------|
| 02614T | 465 mm       | 575 mm        |

### Temperaturområder for lading, drift og oppbevaring

#### Temperaturområdespesifikasjon

| Lade eller oppbevare batteripakken | Bruke batteripakken | Bruke maskinen  |
|------------------------------------|---------------------|-----------------|
| 5 °C til 40 °C*                    | -30 °C til 49 °C*   | 0 °C til 49 °C* |

\*Ladetiden kan øke hvis du ikke lader batteripakken innenfor det angitte temperaturområdet.

Oppbevar maskinen, batteripakken og batteriladeren i et lukket, rent og tørt område.

### Tilbehør/tilleggsutstyr

Et utvalg av Toro-godkjent tilbehør som kan brukes sammen med maskinen for å forbedre og utvide dens funksjoner er tilgjengelig. Ta kontakt med din autoriserte serviceforhandler eller autoriserte Toro-forhandler, eller gå til [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for å få en liste over godkjent tilbehør og utstyr.

For å oppnå optimal ytelse og holde maskinen i sikkerhetsgodkjent stand må du bare bruke originale Toro-reservedeler og -tilbehør. Det kan være farlig å bruke reservedeler og tilleggsutstyr som er laget av andre produsenter.

# Bruk

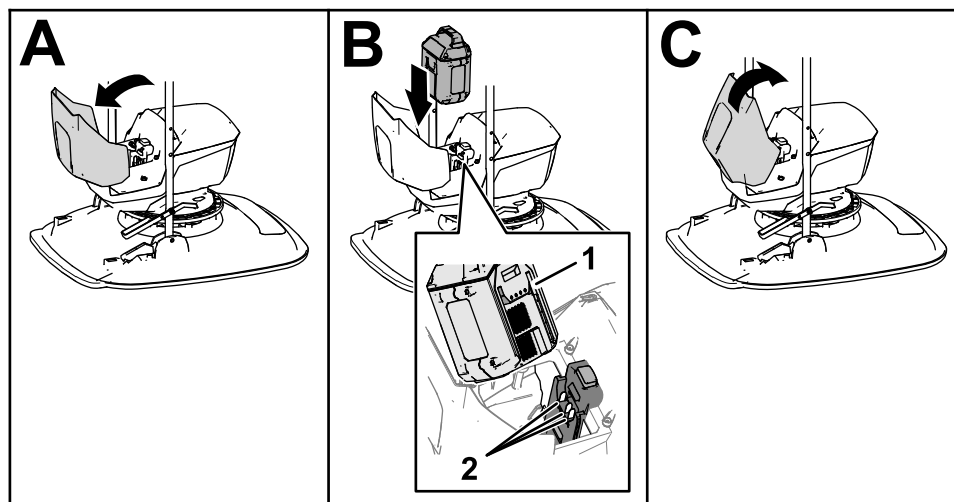
## Før bruk

### Sette batteripakken inn i maskinen

**Viktig:** Bruk batteripakken kun i temperaturer som er innenfor riktig område. Se [Spesifikasjoner \(side 12\)](#)

1. Fjern den elektriske startknappen fra den elektriske startbryteren. Se [Kjøre maskinen \(side 14\)](#).
2. Kontroller batteripakken for å sikre at lufteåpningene er frie for støv og rusk.
3. Åpne batteriromdekselet ([Figur 15](#)).
4. Innrett de elektriske kontaktene til batteripakken med de elektriske kontaktene i batterirommet.
5. Monter batteripakken på de elektriske kontaktene i rommet til batteriet låser seg.
6. Lukk batteriromdekselet.

**Merk:** Hvis batteriromdekselet ikke lukkes helt, er ikke batteriet satt helt inn eller låst inn i rommet.



Figur 15

1. Elektriske kontakter på batteripakken

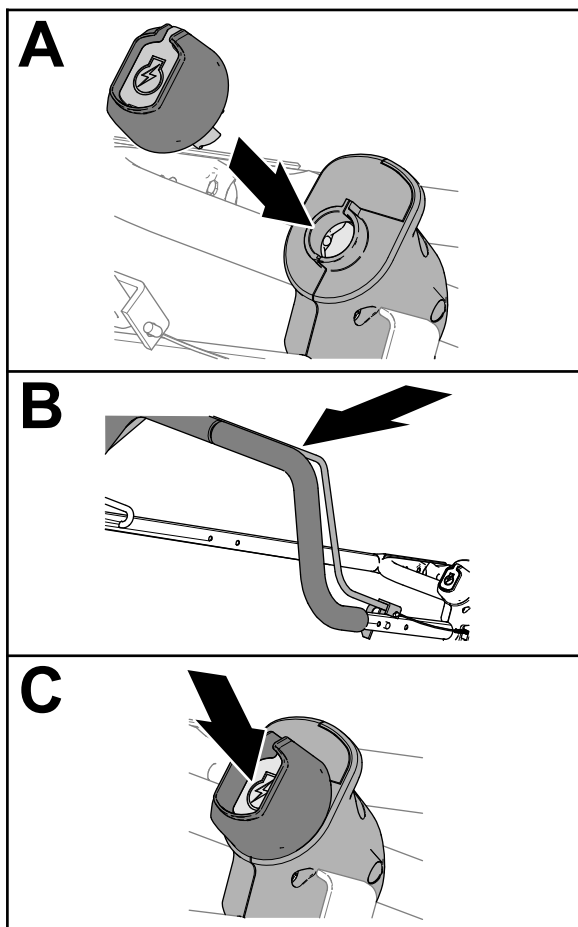
2. Elektriske kontakter i batterirommet

g414371

# Under bruk

## Kjøre maskinen

1. Sett inn elektrisk start-nøkkelen i den elektriske startbryteren (Figur 16).



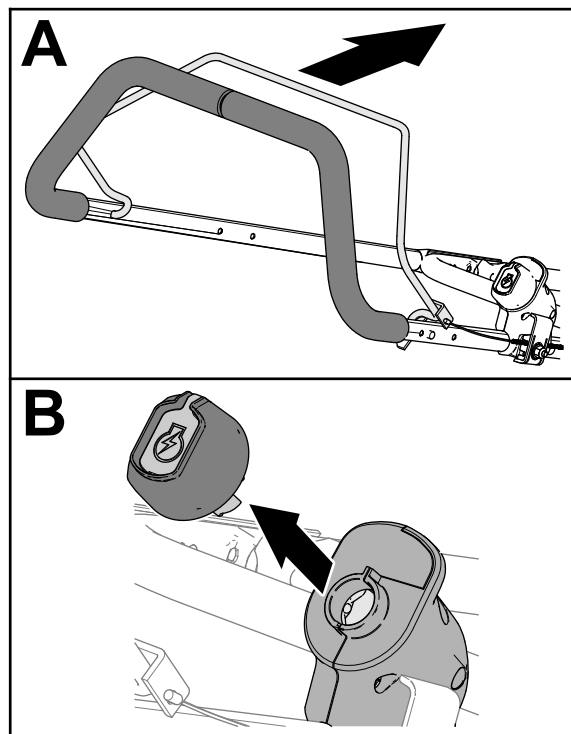
Figur 16

g367528

2. Ta tak i håndtaket og dødmannsbøylen, og lukk bøylen mot håndtaket (Figur 16).
3. Trykk på startknappen.
4. La motoren kjøre i full hastighet før du flytter maskinen.

## Slå av maskinen

1. Slipp dødmannsbøylen (Figur 17).



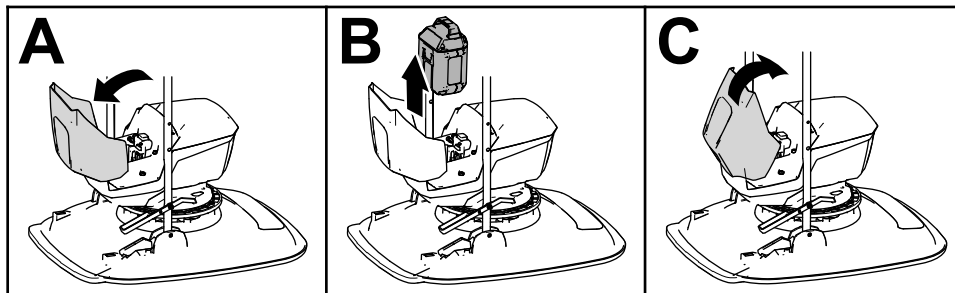
Figur 17

g367527

2. Hold i håndtaket mens du venter på at motoren skal stoppe.
3. Fjern elektrisk start-nøkkelen fra den elektriske startbryteren.

# Fjern batteripakken fra maskinen

1. Slå av maskinen. Se [Slå av maskinen \(side 14\)](#).
2. Åpne batteriromdekselet ([Figur 18](#)).
3. Trykk på batteripakkelåsen for å frigjøre batteripakken og ta ut batteripakken.
4. Lukk batteriromdekselet.



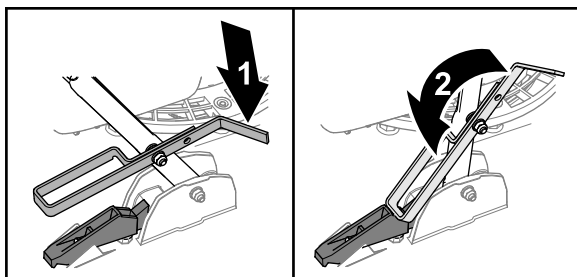
Figur 18

g414370

## Støtte håndtaket med håndtakssperren

### Håndtaket montert i nedre posisjon

**Merk:** Hvis du monterer i posisjonen for lavt håndtaksnivå på 103 cm, bruker du håndtakssperren til å støtte håndtaket i vertikal posisjon.



g367257

Figur 19

1. Håndtakssperre rotert fremover
2. Håndtakssperre rotert bakover

- For å løsne håndtaket løfter du det og roterer håndtakssperren fremover ([Figur 19](#)).
- For å støtte håndtaket plasserer du håndtaket og roterer håndtakssperren bakover.

## Justere klippehøyden

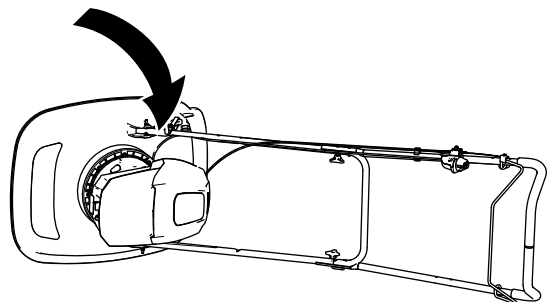
### ⚠ ADVARSEL

Når du justerer klippehøyden kan du komme i kontakt med kniv i bevegelse, noe som kan forårsake alvorlig personskade.

- Frigjør dødmannsbøylen og vent til alle bevegelige deler stopper.
- Bruk kuttbestandige hansker når du vedlikeholder kniven.

### Demontere kniven

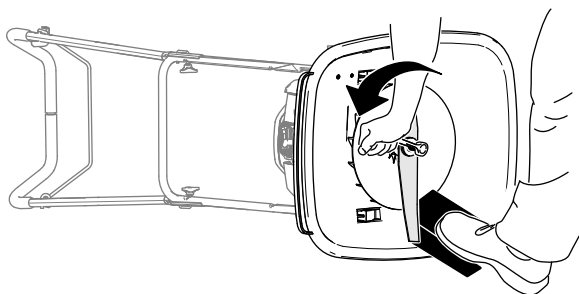
1. Slå av maskinen, fjern elektrisk start-knappen og fjern batteripakken. Se [Slå av maskinen \(side 14\)](#).
2. Vipp maskinen over på siden.



Figur 20

g414372

3. Bruk en treblokk til å holde kniven fast ([Figur 21](#)).

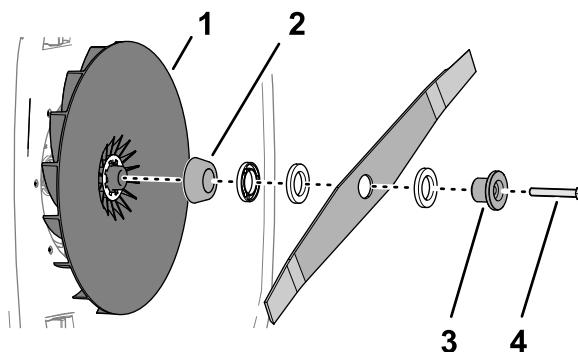


g364888

Figur 21

4. Bruk en skrunøkkel til å fjerne kniven ved å dreie boltene mot klokken (Figur 21).

**Viktig:** Bruk vernebriller og kuttbestandige hansker når du fjerner kniven.



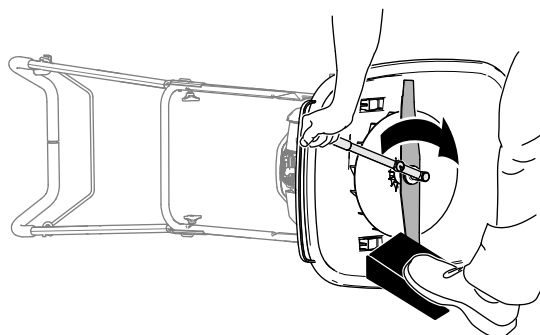
g364923

Figur 23

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Viftehjul             | 3. Holder |
| 2. Konisk avstandsstykke | 4. Bolt   |

2. Trekk til knivbolten med et moment på 75 Nm.

**Viktig:** En bolt med dreiemoment på 75 Nm er veldig godt tilstrammet. Hold fast klippekkniven med en trekloss, legg vekten bak momentnøkkelen, og stram boltene godt til.



g364889

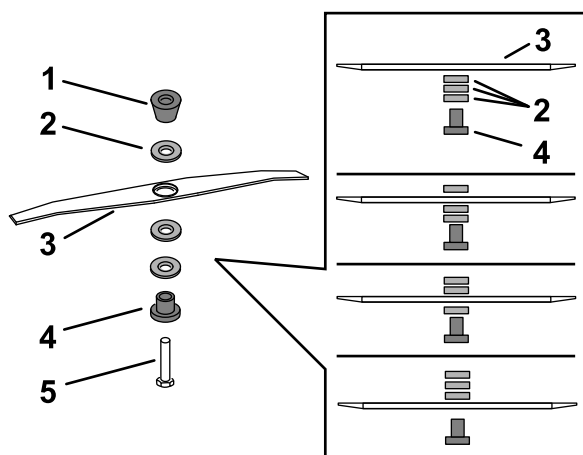
Figur 24

3. Vend maskinen til oppreist stilling.

## Posisjonere avstandsstykkene for kniven

Endre posisjonen for avstandsstykkene for å justere klippehøyden som vist i Figur 22.

**Merk:** Hvert avstandsstykke endrer klippehøyden til kniven med 6,3 mm.



g364990

Figur 22

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Konisk avstandsstykke | 4. Holder |
| 2. Avstandsstykker       | 5. Bolt   |
| 3. Kniv                  |           |

## Montere kniven

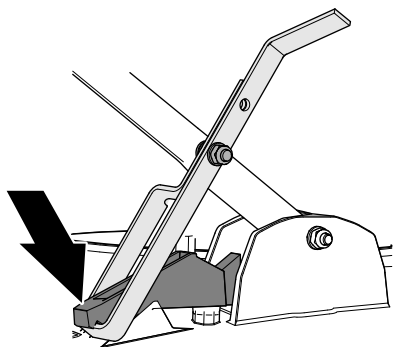
1. Innrett de buede endene av kniven etter klippeenheten, og monter holderen, kniven, avstandsstykkene og det koniske avstandsstykket til viftehjulet med boltene.

**Viktig:** Monter alltid det koniske avstandsstykket rett under viftehjulet og holderen under hodet på boltene.

# Brukstips

## Generelle klippetips

- Plasser bøylen på håndtakssperren under oppversperren for bedre håndtering av maskinen.



Figur 25

- Undersøk området der du skal bruke maskinen, og fjern alle gjenstander som kan slynges ut av maskinen.
- La ikke kniven treffe harde gjenstander. Klipp aldri over en gjenstand med overlegg.
- Hvis maskinen treffer en gjenstand eller begynner å vibrere, slå av motoren øyeblikkelig, fjern elektrisk start-nøkkelen og undersøk maskinen for skade.
- For best ytelse må du påse at kniven er skarp før klippesesongen starter.
- Skift ut en skadet kniv med en ny Toro-kniv.

## Klippe gress

- Klipp kun av ca. en tredjedel av gressstrået av gangen. Ikke klipp lavere enn den høyeste innstillingen (30 mm) med mindre gresset er tynt, eller hvis det er sent på høsten og gresset vokser saktere.
- Ikke klipp gress som over 15 cm langt, da maskinen kan bli tilstoppet eller motoren kan stanse.
- Vått gress og løv har en tendens til å klumpe seg på bakken og kan føre til at maskinen tilstoppes eller at motoren stanser. Bruk gressklipperen kun under tørre forhold hvis det er mulig.

### ⚠ ADVARSEL

Vått gress eller løv kan føre til alvorlig personskade hvis du sklir og kommer i kontakt med klippekniven.

Bruk gressklipperen kun under tørre forhold hvis det er mulig.

- Vær oppmerksom på brannfare ved svært tørre forhold, følg alle lokale brannvarsler og hold maskinen fri for tørt gress og løvresten.
- Hvis den ferdig klippede gressplen ikke ser bra ut, kan du prøve én gang til og gjøre følgende:
  - Inspiser klippeenheten og/eller skift ut klippekniven.
  - Gå saktere mens du klipper.
  - Hev klippehøydeinnstillingen på maskinen.
  - Klipp gresset oftere.
  - Overlapp skårganger i stedet for å klippe en hel skårgang hver gang.

## Klippe løv

- Når du har klippet plenen, kontroller at halvparten av gresset vises gjennom lavet med klippet løv. Det kan være nødvendig å gå over løvet mer enn én gang.
- Det anbefales ikke å klippe gress som er over 15 cm høyt. Hvis løvlaget er for tykt, kan maskinen bli tilstoppet og motoren stanse.
- Reduser klippehastigheten hvis maskinen ikke klipper løvene fint nok.

## Etter bruk

## Lade batteripakken

**Viktig:** Batteripakken er ikke fulladet når du kjøper den. Før du bruker verktøyet for første gang, plasser batteripakken i laderen og lad den til LED-skjermen indikerer at batteripakken er fulladet. Les alle sikkerhetsforanstaltninger.

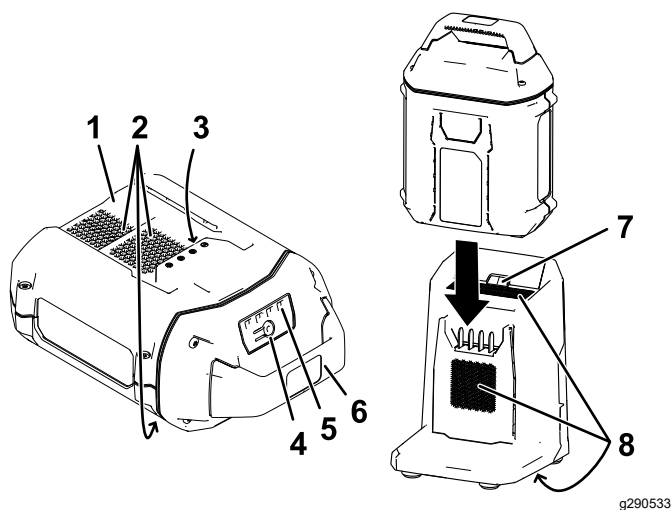
**Viktig:** Lad batteripakken kun ved en omgivelsestemperatur som er innenfor det angitte temperaturområdet. Se [Temperaturområder for lading, drift og oppbevaring \(side 12\)](#).

**Merk:** Du kan når som helst trykke på indikatorknappen for batteriladning på batteripakken for å vise gjeldende ladning (LED-indikatorer).

1. Påse at ventilene på batteriet og laderen er frie for støv og rusk.

Se [Gjøre maskinen klar til oppbevaring \(side 21\)](#).

5. For å fjerne batteripakken trekker du batteriet fra laderen.



**Figur 26**

1. Batteripakkekammer
  2. Batteripakkens ventilasjonsområder
  3. Elektriske kontakter på batteripakken
  4. Indikatorknapp for batteriladning
  5. LED-indikatorer (gjeldende ladning)
  6. Håndtak
  7. LED-indikatorlampe for lader
  8. Laderens ventilasjonsområder
  9. Adapterlader
2. Innrett kammeret i batteripakken ([Figur 26](#)) med koblingsarmen på laderen.
  3. Skyv batteripakken inn i laderen til den sitter helt fast ([Figur 26](#)).
  4. Vent til batteripakken lades. Se følgende tabell for batteriladerstatus for å tolke batteriladerstatusen.

### Tabell for batteriladerstatus

| LED-in-dikator-lampe | Indikerer                                                                                |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Av                   | Ingen batteripakke er satt inn                                                           |
| Blinker grønt        | Batteripakken lader                                                                      |
| Grønn                | Batteripakken er ladet                                                                   |
| Rød                  | Batteripakken og/eller batteriladeren er over eller under det angitte temperaturområdet* |
| Blinker rødt         | Feil ved lading av batteripakke**                                                        |

\*Se [Temperaturområder for lading, drift og oppbevaring \(side 12\)](#) for mer informasjon.

\*\*Se [Feilsøking \(side 22\)](#) for mer informasjon.

**Viktig:** Batteriet kan stå på laderen i korte perioder mellom bruk.

Hvis batteriet ikke skal brukes over lengre perioder, må du fjerne batteriet fra laderen.

# Vedlikehold

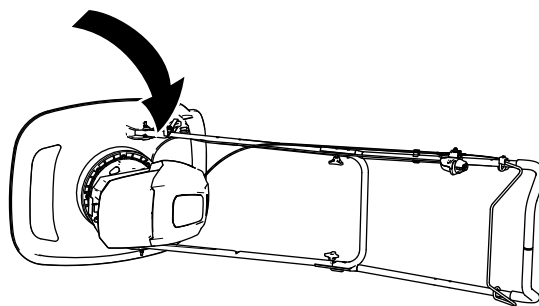
**Merk:** Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

## Anbefalt vedlikeholdsplan

| Vedlikeholdsintervall      | Vedlikeholdsprosedyre                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| For hver bruk eller daglig | <ul style="list-style-type: none"><li>Sjekk kniven regelmessig for slitasje eller skade. Hvis kniven er skadet, må den skiftes ut omgående.</li><li>Fjern gressrester og smuss fra hele maskinen.</li></ul> |
| Etter hver bruk            | <ul style="list-style-type: none"><li>Fjern gressrester og smuss fra hele maskinen.</li></ul>                                                                                                               |
| Årlig                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Skift ut kniven eller bryn den (oftere hvis eggen raskt blir sløv).</li></ul>                                                                                         |

## Gjøre klar til vedlikehold

- Flytt maskinen til en jevn flate.
- Slå av maskinen, fjern elektrisk start-knappen og fjern batteripakken. Se [Slå av maskinen \(side 14\)](#).



g414372

Figur 27

## Knivvedlikehold

### ⚠ ADVARSEL

Når du utfører service på kniven, kan kniven bevege seg selv om strømkilden er slått av. Kniven er skarp, kontakt med kniven kan føre til personskader.

- Hold hender og føtter unna en kniv i bevegelse.
- Bruk hansker når du utfører service på kniven.

## Skifte ut kniven

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig Hvis kniven er skadet, må den skiftes ut omgående.

- Klargjør maskinen for vedlikehold. Se [Gjøre klar til vedlikehold \(side 19\)](#).
- Vend maskinen over på siden.

- Sjekk kniven regelmessig for slitasje eller skade.
  - Hvis kniven er skadet eller sprukket, må den fjernes og skiftes ut omgående.
  - Hvis knivkanten er sløv eller hakket, fjern den, få den slipt eller skiftet ut, og monter kniven.
- Vend maskinen til oppreist stilling.

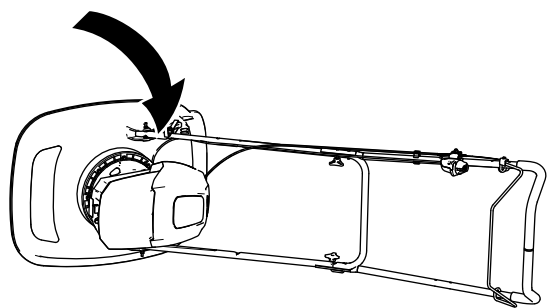
## Skift ut kniven

**Serviceintervall:** Årlig

**Viktig:** Du trenger en momentnøkkel for å montere kniven. Hvis du ikke har en momentnøkkel, eller ikke føler deg kompetent til å utføre prosedyren, kontakt et autorisert forhandlerverksted eller en autorisert Toro-forhandler.

## Demontere kniven

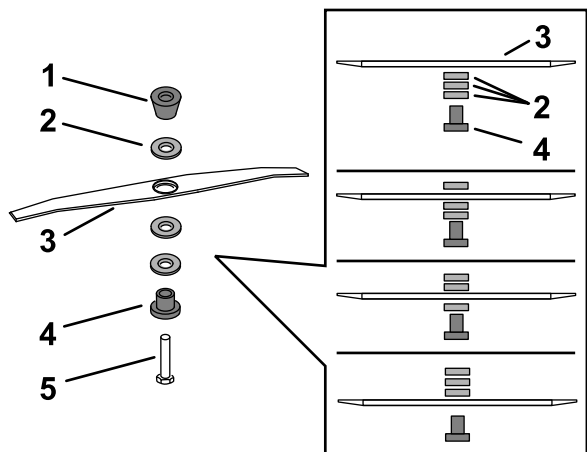
- Klargjør maskinen for vedlikehold. Se [Gjøre klar til vedlikehold \(side 19\)](#).
- Vend maskinen over på siden.



Figur 28

g414372

3. Registrer posisjonen til avstandsstykkene.

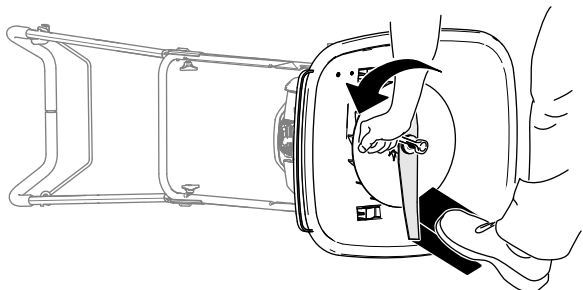


Figur 29

g364990

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Konisk avstandsstykke | 4. Holder |
| 2. Avstandsstykker       | 5. Bolt   |
| 3. Kniv                  |           |

4. Bruk en treblokk til å holde kniven fast (Figur 30).



Figur 30

g364888

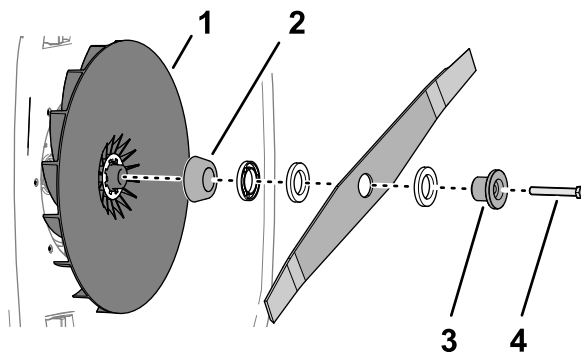
5. Bruk skrunøkkelen som følger med maskinen, til å fjerne kniven ved å rotere knivbolten mot klokken (Figur 29).

**Viktig:** Bruk vernebriller og kuttbestandige hansker når du fjerner kniven.

## Montere kniven

1. Innrett de buede endene av kniven etter klippeenheten, og monter holderen, kniven, avstandsstykkene og det koniske avstandsstykket til viftehjulet med bolten.

**Viktig:** Du må alltid montere det koniske avstandsstykket rett under viftehjulet og holderen under hodet på bolten.



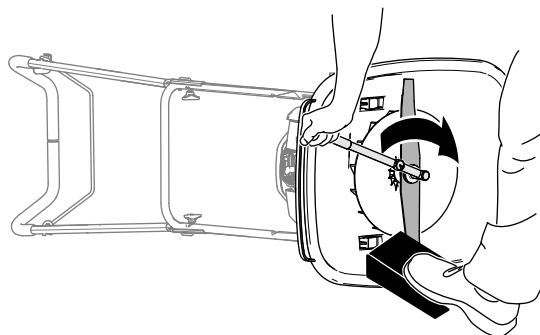
Figur 31

g364923

- |                          |           |
|--------------------------|-----------|
| 1. Viftehjul             | 3. Holder |
| 2. Konisk avstandsstykke | 4. Bolt   |

2. Trekk til knivbolten med et moment på 75 Nm.

**Viktig:** En bolt med dreiemoment på 75 Nm er veldig godt tilstrammet. Hold fast klippekkniven med en trekloss, legg vekten bak momentnøkkelen, og stram bolten godt til.



Figur 32

g364889

3. Vend maskinen til oppreist stilling.

# Rengjøre maskinen

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig

Etter hver bruk

## ⚠ ADVARSEL

Maskinen kan løsne materiale fra under maskinhuset.

- **Bruk vernebriller.**
  - **Forbli i operatørstilling (bak håndtaket).**
  - **Pass på at det ikke er andre personer i området.**
1. Slå av maskinen, fjern elektrisk start-knappen og fjern batteripakken. Se [Slå av maskinen \(side 14\)](#).
  2. Vipp maskinen over på siden.
  3. Bruk en børste eller trykkluft for å fjerne gress og rusk fra motorhuset og omliggende klippeenhetsområder.

# Lagring

**Viktig:** Oppbevar maskinen, batteripakken og laderen kun i temperaturer som er innenfor angitt område. Se [Temperaturområder for lading, drift og oppbevaring \(side 12\)](#).

## Gjøre maskinen klar til oppbevaring

1. Rengjør maskinen.
2. Fjern elektrisk start-nøkkelen fra den elektriske startbryteren.
3. Fjern batteripakken og sjekk at den ikke er skadet.

**Merk:** Ikke oppbevar maskinen med batteripakken montert.

4. Lad batteripakken til to eller tre LED-indikatorer blir grønne på batteriet.

**Viktig:** Ikke oppbevar et fulladet eller helt utladet batteri

5. Sjekk kniven regelmessig for slitasje eller skade. Hvis kniven er sløv, må du slippe den. Hvis kniven er skadet, må du skifte den ut.
6. Stram alle løse skruer, bolter og muttere.
7. Oppbevar maskinen, batteripakken og batteriladeren i et kjølig, rent og tørt område.
  - Oppbevar maskinen, elektrisk start-nøkkelen, batteripakken og batteriladeren unna barn.
  - Hold maskinen, batteripakken og batteriladeren borte fra korroderende midler som hagekjemikalier og avisingsalter.
  - Ikke oppbevar batteripakken utendørs eller i kjøretøy.

## Klargjøre maskinen for bruk

1. Lad batteripakken til den venstre indikatorlampen på laderen blir grønn, eller alle fire LED-indikatorene på batteriet blir grønne.
2. Sett batteripakken inn i maskinen. Se [Sette batteripakken inn i maskinen \(side 13\)](#).

# Feilsøking

Utfør kun trinnene beskrevet i disse instruksjonene. Få en autorisert serviceforhandler eller autorisert Toro-distributør til å utføre ytterligere inspeksjons-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid hvis du ikke kan løse problemet.

| Problem                                             | Mulig årsak                                                                                                                                                                                                                                          | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen starter ikke.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakken er ikke fullstendig montert i maskinen.</li> <li>2. Batteripakken er ikke ladet.</li> <li>3. Batteripakken er skadet.</li> <li>4. Det er et annet elektrisk problem med maskinen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern batteripakken og monter den i maskinen, og sørg for at den er satt helt inn og låst.</li> <li>2. Fjern batteripakken fra maskinen og lad den opp.</li> <li>3. Bytt ut batteripakken.</li> <li>4. Kontakt en autorisert serviceforhandler eller autorisert Toro-distributør.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Maskinen kjører ikke kontinuerlig.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Det er fuktighet på ledningene til batteripakken.</li> <li>2. Batteripakken er ikke skikkelig montert i maskinen.</li> </ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batteripakken tørke eller tørk den.</li> <li>2. Fjern batteripakken og monter den i maskinen, og sørg for at den er satt helt inn og låst.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Maskinen oppnår ikke full effekt.                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakkens ladekapasitet er for lav.</li> <li>2. Luftventilene er blokkert.</li> </ol>                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut batteripakken fra maskinen og lad opp batteripakken fullstendig.</li> <li>2. Rengjør luftventilene.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Batteripakken lades raskt ut.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakken er over eller under det angitte temperaturområdet.</li> </ol>                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytt batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Batteriladeren fungerer ikke.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteriladeren er over eller under det angitte temperaturområdet.</li> <li>2. Uttaket som batteriladeren er koblet til, har ikke strøm.</li> </ol>                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koble fra batteriladeren og flytt den til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.</li> <li>2. Kontakt din autoriserte elektriker for å reparere strømuttaket.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| LED-indikatorlampen på batteriladeren lyser rødt.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteriladeren og/eller batteripakken er over eller under det angitte temperaturområdet.</li> </ol>                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koble fra batteriladeren, og flytt batteriladeren og batteripakken til et sted der det er tørt og temperaturen er mellom 5 °C og 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| LED-indikatorlampen på batteriladeren blinker rødt. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Det er en feil i kommunikasjonen mellom batteripakken og laderen.</li> <li>2. Batteripakken er svak.</li> </ol>                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern batteripakken fra batteriladeren, koble batteriladeren fra strømuttaket, og vent i 10 sekunder. Koble batteriladeren til strømuttaket igjen, og plasser batteripakken på batteriladeren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt, gjentar du denne prosedyren. Hvis LED-indikatorlampen på batteriladeren fremdeles blinker rødt etter to forsøk, skal batteripakken kasseres ved et resirkuleringsanlegg for batterier.</li> <li>2. Resirkuler eller kasser batteripakken på korrekt måte ved et resirkuleringsanlegg for batterier.</li> </ol> |
| Maskinen eller motoren vibrerer for mye.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Det er gressrester og smuss på undersiden av maskinhuset.</li> <li>2. Monteringsboltene på motoren er løse.</li> <li>3. Klippeskivebolten er løs.</li> </ol>                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengjør under maskinhuset.</li> <li>2. Trekk til monteringsboltene på motoren.</li> <li>3. Stram klippeskivebolten.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Problem                                                 | Mulig årsak                                                                                                                                                                                                                                                     | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen produserer en pipelyd.                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripakken er ikke ladet.</li> <li>2. Maskinen er overbelastet.</li> <li>3. Det er et annet elektrisk problem med maskinen.</li> </ol>                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjern batteripakken fra maskinen og lad den opp.</li> <li>2. Bruk en høyere klippehøyde eller kjør i en lavere hastighet under klipping.</li> <li>3. Prøv andre handlinger for feilsøking. Hvis du fortsatt hører alarmen, må du ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted.</li> </ol> |
| Klippekvaliteten er blitt dårligere eller ikke god nok. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kniven er sløv.</li> <li>2. Klippeenheten har oppbygging av rusk.</li> </ol>                                                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slip kniven eller bytt den ut.</li> <li>2. Rengjør under maskinhuset.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                             |
| Klippemønsteret er ujevnt.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Du klipper gjentatte ganger i det samme mønsteret.</li> <li>2. Det er gressrester og smuss på undersiden av maskinhuset.</li> </ol>                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Endre klippemønsteret.</li> <li>2. Rengjør under maskinhuset.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                     |
| Maskinen klipper ujevnt.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kniven er sløv.</li> <li>2. Du klipper gjentatte ganger i det samme mønsteret.</li> <li>3. Det er gressrester og smuss på undersiden av maskinhuset.</li> <li>4. Det er et elektrisk problem med maskinen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slip kniven eller bytt den ut.</li> <li>2. Endre klippemønsteret.</li> <li>3. Rengjør under maskinhuset.</li> <li>4. Kontakt en autorisert serviceforhandler eller autorisert Toro-distributør.</li> </ol>                                                                                   |



## Toro-garantien

To år eller 1500 timer begrenset garanti

### Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company garanterer at ditt kommersielle Toro-produkt («produktet») er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer\*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftmaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

\* Produkt utstyrt med timeteller.

### Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller -ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-post: commercial.warranty@toro.com

### Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brukerhåndboken*. Reparasjoner for produktproblemer som er forårsaket av at man ikke har utført nødvendig vedlikehold og justeringer dekkes ikke av denne garantien.

### Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra montering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som er brukt gjennom forbruk, men som ikke er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, knivblad, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytodeler som diafragma, munnstykker, strømningsmålere og kontrollventiler.
- Feil som er et resultat av utenforliggende krefter, herunder, men ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, kontaminasjon, bruk av ikke-godkjente drivstoffer, kjølevæsker, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.
- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse. Vanlig «slitasje» inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer.

### Andre land enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler hvis du skulle være misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg garantiinformasjon.

### Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold, er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftingen av delen. Deler som skiftes ut under garantien, dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

### Garanti for dypsyklus- og litiumionbatterier

Dypsyklus- og litiumionbatterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte, men sikkert minske til batteriet er helt brukt opp. Bytte av oppbrukte batterier, på grunn av normal forbruk, er produkteiers ansvar. Merk – (kun litiumionbatteri): Se batterigarantien for mer informasjon.

### Livstidsgaranti for veivakselen (kun ProStripe 02657-modellen)

ProStripe med en original Toro-friksjonsskive og veivakselsikker knivbremsclutch (integreert knivbremsclutch (BBC) + friksjonsskivesammenstilling) som originalutstyr og brukt av den opprinnelige kjøperen i samsvar med anbefalte drifts- og vedlikeholdsprosedyrer, dekkes av en livstidsgaranti mot bøyning av motorens veivaksel. Maskiner utstyrt med spennskiver, knivbremsclutch (Blade Brake Clutch – BBC)-enheter og beslektede enheter dekkes ikke av veivakselens livstidsgaranti.

### Vedlikeholdsarbeid foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikeholdsarbeid er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter at eieren må foreta for egen regning.

### Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

**Toro Company er ikke ansvarlig for indirekte, tilfeldig eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter med å erstatte utstyr eller tjenester i løpet av rimelige perioder med feilfunksjon eller ikke-bruk i påvente av fullføring av reparasjoner under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.**

Noen delstater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger på hvor lenge en implisert garanti varer, så ovenfor nevnte utelatelse og begrensninger gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

### Merknad vedrørende utslippsgaranti

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje også av en separat garanti som overholder kravene som ble etablert av det amerikanske Environmental Protection Agency (EPA) og/eller California Air Resources Board (CARB). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor, gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Du finner mer informasjon om dette i garantierklæringen for motorutslippskontroll i brukerhåndboken eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.

# California Proposition 65-advarsel

## Hva er denne advarselen?

Du kan se et produkt for salg som har følgende advarselsmerke:



**ADVARSEL:** Kreftfremkallende og skadelig for forplantningsevnen –  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Hva er Prop 65?

Prop 65 gjelder for enhver virksomhet som har drift i California, selger produkter i California eller som lager produkter som kan selges i eller fraktes inn i California. Det pålegger at Californias guvernør har og offentliggjør en liste over de kjemikalier som det er kjent at kan forårsake kreft, fosterskader og/eller annen forplantningsskade. Listen, som oppdateres hvert år, inkluderer hundrevis av kjemikalier som brukes i mange dagligvarer. Formålet med Prop 65 er å informere offentligheten om disse kjemikaliene, og hvor utsatt man er for dem.

Prop 65 forbyr ikke salget av produkter som inneholder disse kjemikaliene, men krever i stedet advarsler på produktene, produktemballasjen eller litteraturen som følger med produktet. Videre betyr ikke en Prop 65-advarsel at et produkt ikke oppfyller produktsikkerhetsstandarder eller -krav. Faktisk har Californias myndigheter gjort det klart at en Prop 65-advarsel «ikke er det samme som en regulatorisk uttalelse om hvorvidt et produkt er 'trygt' eller 'utrygt'». Mange av disse kjemikalier er blitt benyttet i produkter som har vært i daglig bruk i årevis, uten noen dokumenterte skadevirkninger. For mer informasjon, gå til <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En Prop 65-advarsel betyr at et selskap har enten (1) vurdert eksponeringsnivået og konkludert med at det overstiger «ikke-signifikant risikonivå», eller (2) har valgt å gi en advarsel basert på at de vet at et oppført kjemisk stoff er brukt, men de har ikke vurdert eksponeringsnivået.

## Gjelder denne loven overalt?

Prop 65-advarslene er kun pålagt under Californias lov. Disse advarslene kan ses over hele California, i alle slags sammenhenger, inkludert, men ikke begrenset til, restauranter, dagligvarebutikker, hoteller, skoler og sykehus, og på et bredt spekter av produkter. I tillegg fører enkelte Internett- og postordreforhandlere Prop 65-advarsler på nettsidene eller i katalogene sine.

## Er Californias advarsler strengere eller mindre strenge enn de føderale reglene?

Prop 65-standarder er ofte strengere enn både føderale og internasjonale standarder. Det er forskjellige stoffer som krever en Prop 65-advarsel selv på nivåer som er mye lavere enn grensene satt føderalt. For eksempel er Prop 65-standarden for advarsler om bly 0,5 µg/dag, noe som er godt under føderale og internasjonale nivåer.

## Hvorfor har ikke alle lignende produkter en slik advarsel?

- Produkter som selges i California, trenger en Prop 65-merking, mens lignende produkter som selges andre steder, ikke trenger det.
- Et selskap som er involvert i en Prop 65-rettssak, og som kommer til et forlik, kan bli påkrevd å ha Prop 65-advarsler på produktene sine. Men andre selskaper som lager lignende produkter, blir ikke nødvendigvis påkrevd det samme.
- Håndhevelsen av Prop 65 er ikke helt konsekvent.
- Selskaper kan velge å ikke gi advarsler, fordi de har konkludert med at det ikke er nødvendig for dem å gjøre dette under Prop 65. Det at et produkt ikke har en advarsel, betyr ikke at produktet er fri for de oppførte kjemikaliene på lignende nivå.

## Hvorfor har Toro inkludert en slik advarsel?

Toro har valgt å gi forbrukere så mye informasjon som mulig, slik at de kan ta informerte beslutninger om produktene de kjøper og bruker. Toro gir advarsler i enkelte tilfeller hvor vi vet at én eller flere oppførte kjemikalier er brukt, uten å ha evaluert eksponeringsnivået, siden ikke alle oppgitte kjemikalier har en bestemt pålagt eksponeringsgrense. Selv om eksponeringen fra Toro-produkter kan være ubetydelig eller godt innenfor «ikke-signifikant risiko»-nivået, har Toro valgt å gi Prop 65-advarsler på en føre-var-basis. I tillegg kan Toro risikere å bli saksøkt av delstaten California eller private parter som ønsker at Prop 65 skal håndheves, og bli ilagt dyre bøter, hvis vi ikke gir slike advarsler.



**Count on it.**



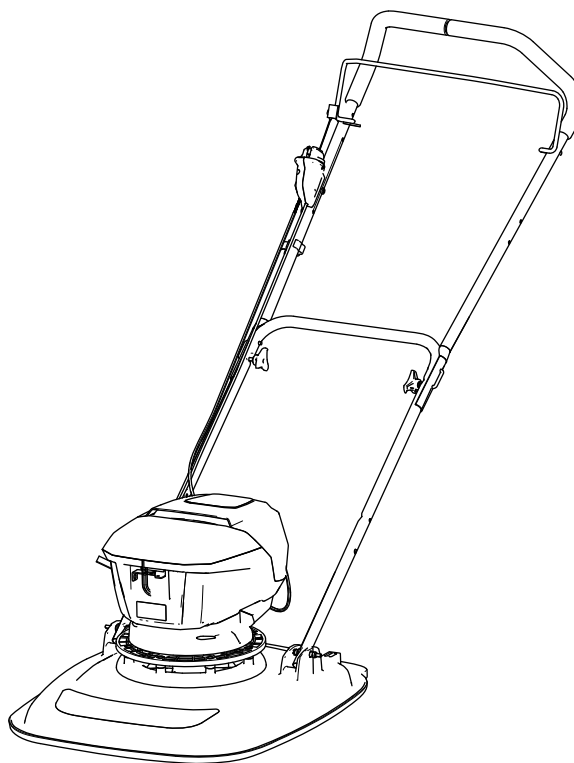
**Count on it.**

Form No. 3465-933 Rev C

# Manual do Operador

## Cortador eHoverPro™ 450 60 V

Modelo nº 02614T—Nº de série 400000000 e superiores



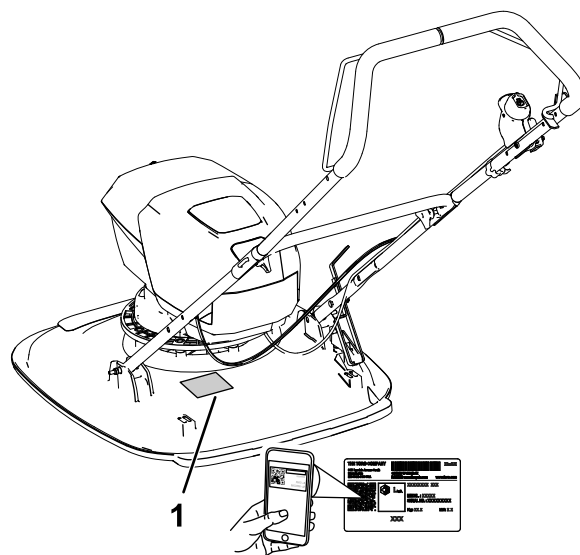
## ⚠ AVISO

### CALIFÓRNIA Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que o cabo de alimentação deste produto contém chumbo, químico que pode provocar defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

série (se existente) para aceder a informações sobre garantia, peças e outros produtos.



g414362

Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

## Introdução

Esta máquina destina-se a ser utilizada por operadores comerciais contratados para manutenção de relvado em declives, ondulações acentuadas, áreas perto de água ou obstáculos. Foi concebida para utilizar baterias Toro 60 V de íões de lítio. Estas baterias são concebidas para serem carregadas apenas por carregadores de baterias de íões de lítio Toro 60 V. Se a máquina for utilizada com qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador ou outras pessoas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar e efetuar a manutenção do produto de forma adequada, bem como evitar ferimentos e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) para obter mais informações, incluindo sugestões de segurança, materiais de formação, informações sobre acessórios, obter ajuda a localizar um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante autorizado ou o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo no produto. Escreva os números no espaço disponível.

**Importante:** Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR no autocolante com o número de

Escreva os números de modelo e de série do produto nos espaços em baixo:

Modelo nº \_\_\_\_\_  
Nº de série \_\_\_\_\_

## Símbolo de alerta de segurança

O símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**) mostrado neste manual e na máquina identifica mensagens de segurança importantes que têm de ser seguidas para evitar acidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de segurança

O símbolo de alerta de segurança surge acima de informações que o alertam para ações ou situações inseguras e será seguido pela palavra **PERIGO**, **AVISO** ou **CUIDADO**.

**PERIGO** indica uma situação de risco eminente que, se não for evitada, irá resultar em morte ou ferimento grave.

**AVISO** indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **pode** resultar em morte ou ferimento grave.

**CAUTION** indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **poderá** resultar em ferimento leve ou moderado.

Neste manual são ainda utilizados dois termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

## Índice

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Símbolo de alerta de segurança .....                                         | 2  |
| Segurança .....                                                              | 3  |
| INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA<br>IMPORTANTES .....                                 | 3  |
| Autocolantes de segurança e de<br>instruções .....                           | 6  |
| Instalação .....                                                             | 8  |
| 1 Instalação do batente da pega .....                                        | 8  |
| 2 Instalação da pega .....                                                   | 8  |
| Descrição geral do produto .....                                             | 12 |
| Comandos .....                                                               | 12 |
| Especificações .....                                                         | 12 |
| Intervalos de temperatura de carregamento,<br>operação e armazenamento ..... | 12 |
| Acessórios .....                                                             | 12 |
| Antes da operação .....                                                      | 13 |
| Inserir a bateria na máquina .....                                           | 13 |
| Durante a operação .....                                                     | 14 |
| Funcionamento da máquina .....                                               | 14 |
| Desligação da máquina .....                                                  | 14 |
| Remoção da bateria da máquina .....                                          | 15 |
| Suportar a pega com o batente .....                                          | 15 |
| Ajuste da altura de corte .....                                              | 15 |
| Sugestões de utilização .....                                                | 17 |
| Depois da operação .....                                                     | 17 |
| Carregamento da bateria .....                                                | 17 |
| Manutenção .....                                                             | 19 |
| Plano de manutenção recomendado .....                                        | 19 |
| Preparação para a manutenção .....                                           | 19 |
| Manutenção da lâmina .....                                                   | 19 |
| Limpeza da máquina .....                                                     | 21 |
| Armazenamento .....                                                          | 21 |
| Preparação da máquina para<br>armazenamento .....                            | 21 |
| Preparar a máquina para operação .....                                       | 21 |
| Resolução de problemas .....                                                 | 22 |

# Segurança

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### ⚠ AVISO

**Ao utilizar cortadores de relva elétricos, deve sempre seguir as precauções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, incluindo o seguinte:**

### Leia todas as instruções

#### I. Formação

1. O operador da máquina é responsável por quaisquer acidentes ou riscos que ocorram aos outros ou à sua propriedade.
2. Não permita que crianças utilizem ou brinquem com a máquina, bateria ou carregador da bateria; os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
3. Não permita que crianças ou funcionários não qualificados utilizem ou procedam à assistência técnica deste dispositivo. Permita apenas pessoas responsáveis, formadas, familiarizadas com as instruções e fisicamente capazes de utilizar ou realizar a manutenção do dispositivo.
4. Antes da utilização da máquina, bateria e carregador da bateria, leia todas as instruções e marcas de cuidado sobre estes produtos.
5. Familiarize-se com os comandos e utilização adequada da máquina, bateria e carregador da bateria.

#### II. Preparação

1. Mantenha as pessoas, especialmente as crianças e animais de estimação, afastados da área de operação.
2. Não opere a máquina sem que todos os resguardos e dispositivos de segurança como, por exemplo, defletores e recetores de relva, estejam instalados e a funcionar corretamente na máquina.
3. Inspeccione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que podem interferir no funcionamento da máquina ou que a máquina possa projetar.
4. Antes de utilizar a máquina, verifique se a lâmina, o parafuso da lâmina e a estrutura de corte estão gastos ou danificados. Substitua qualquer autocolante danificado ou ilegível.

5. Utilize apenas a bateria indicada pela Toro. Utilizar outros acessórios pode aumentar o risco de ferimentos e incêndio.
  6. Ligar o carregador da bateria a uma tomada que não seja de tensão correta pode causar um incêndio ou choque elétrico. Para um tipo de ligação diferente, utilize um adaptador de tomada com a configuração correta da se necessário.
  7. Não utilize uma bateria ou carregador danificado ou alterado, o que pode apresentar um comportamento imprevisível dando origem a incêndio, explosão ou risco de ferimento.
  8. Se o cabo de alimentação do carregador da bateria estiver danificado, contacte um distribuidor Toro autorizado para o substituir.
  9. Carregue a bateria apenas no carregador indicado pela Toro. Um carregador adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
  10. Carregue a bateria apenas numa área bem ventilada.
  11. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria fora do intervalo de temperaturas indicado nas instruções. Caso contrário, pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
  12. Vista-se corretamente – utilize vestuário adequado, incluindo proteção ocular, calças compridas, calçado resistente antiderrapante (não ande descalço nem de chinelos) e proteção para os ouvidos. Prenda cabelo comprido e não utilize vestuário largo ou joias soltas que possam ficar presas nas peças em movimento. Utilize uma máscara antipoeira em condições de funcionamento com pó. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha.
- interrupção de arranque elétrico antes de ligar a bateria e manusear a máquina.
  6. Tenha total atenção durante a utilização da máquina. Não exerça qualquer atividade que provoque distração; caso contrário podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.
  7. Pare a máquina, retire o botão de arranque elétrico, aguarde que todas as peças em movimento parem e remova a bateria da máquina antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou guardar a máquina.
  8. Remova a bateria e o botão de arranque elétrico da máquina sempre que se afastar dela ou antes de substituir acessórios.
  9. Não force a máquina – deixe que a máquina faça o trabalho melhor e com maior segurança à taxa para a qual foi concebida.
  10. Fique atento – observe o que está a fazer e utilize o bom senso ao operar a máquina. Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
  11. Não utilize um cortador de relva alimentado a bateria à chuva.
  12. Opere a máquina apenas em condições de boa visibilidade e condições atmosféricas adequadas. Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
  13. Tenha muito cuidado ao fazer marcha-atrás ou empurrar a máquina na sua direção.
  14. Mantenha sempre o equilíbrio e a estabilidade, especialmente em declives. Corte na transversal, nunca para cima e para baixo. Tome todas as precauções necessárias quando alterar a direção ou se encontrar numa inclinação. Não corte em declives com mais de 45°. Com a máquina, ande, nunca corra.

### III. Funcionamento

1. O contacto com uma lâmina em movimento pode provocar ferimentos graves. Mantenha as mãos e os pés longe de qualquer área de corte e de todas as peças em movimento da máquina. Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga.
  2. Se esta máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.
  3. Desengate a transmissão autopropulsora (se instalada) antes de ligar a máquina.
  4. Não incline a máquina quando puser o motor em funcionamento.
  5. Evite o arranque acidental – certifique-se de que o botão de arranque elétrico é removido do
15. Não direcione o material de descarga para ninguém. Evite descarregar o material contra uma parede ou obstrução, uma vez que o material pode fazer ricochete em direção do operador. Pare a(s) lâmina(s) antes de atravessar superfícies que não sejam relvadas.
  16. Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras ou outros objetos ocultos. O terreno desnivelado pode fazer com que perca o equilíbrio ou a posição.
  17. A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina. Não corte relva em condições húmidas. Não corte relva quando estiver a chover.
  18. Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, desligue imediatamente a máquina,

retire o botão de arranque elétrico, espere que todo o movimento pare e remova a bateria antes de inspecionar a máquina para ver se está danificada. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.

19. Pare a máquina e remova o botão de arranque elétrico antes de carregar a máquina para transporte.
20. Em condições abusivas, a bateria pode ejetar líquido; evite o contacto. Se acidentalmente entrar em contacto com o líquido, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

#### **IV. Manutenção e armazenamento**

1. Pare a máquina, retire o botão de arranque elétrico, aguarde que todas as peças em movimento parem e remova a bateria da máquina antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou guardar a máquina.
2. Não tente reparar a máquina, excepto se indicado nas instruções. Peça a um distribuidor Toro autorizado para realizar a manutenção da máquina utilizando peças de substituição idênticas.
3. Use luvas e proteção visual durante a manutenção da máquina.
4. Afie uma lâmina romba em ambas as extremidades para manter o equilíbrio. Limpe a lâmina e certifique-se de que está equilibrada.
5. Substitua a junta, se estiver dobrada, gasta ou rachada. Uma lâmina desequilibrada pode causar vibração, o que poderia causar danos ao motor e causar ferimentos.
6. Ao prestar assistência à lâmina, tenha cuidado que a lâmina se pode mover mesmo com a alimentação desligada.
7. Para o desempenho ideal, utilize apenas peças de substituição e acessórios genuínos Toro. As peças de substituição e acessórios de outros fabricantes podem ser perigosos e essa utilização anula a garantia.
8. Mantenha a máquina – mantenha as extremidades de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Mantenha as pegas secas, limpas e sem óleo ou lubrificante. Mantenha os resguardos instalados e em correto funcionamento. Mantenha a lâmina afiada. Utilize apenas uma lâmina de substituição idêntica.
9. Verifique se existem peças danificadas na máquina – se existirem proteções ou outras

peças danificadas, determine se a máquina opera devidamente. Verifique se há peças móveis desalinhadas ou encravadas, peças partidas, montagens e outras condições que possam afetar o funcionamento. Exceto se indicado nas instruções, peça a um distribuidor Toro autorizado para reparar ou substituir um resguardo ou peça danificada.

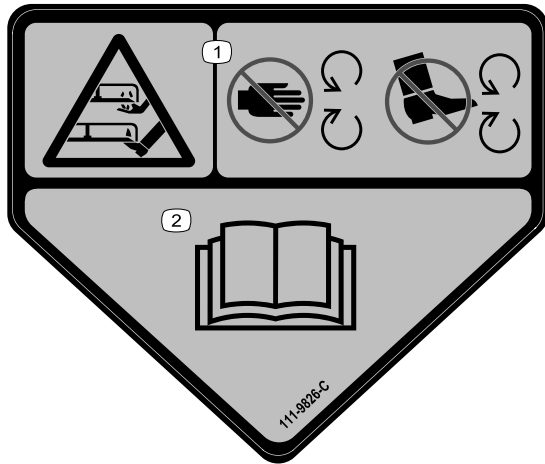
10. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos de metal como, por exemplo, cliques de papel, moedas, chaves, pregos e parafusos que possam fazer uma ligação entre um terminal e o outro. O curto circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
11. Verifique frequentemente o aperto dos parafusos de montagem da lâmina e do motor.
12. Quando não estiver a utilizar a máquina, guarde-a no interior num local seco e seguro, afastado do alcance de crianças.
13. Não exponha uma bateria ou máquina ao fogo ou temperaturas excessivas. A exposição a fogo ou temperatura acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
14. CUIDADO—Uma bateria tratada indevidamente pode apresentar um risco de incêndio, explosão ou queimadura química.
  - Não desmonte a bateria.
  - Substitua a bateria apenas por uma bateria Toro genuína; utilizar outro tipo de bateria pode causar um incêndio ou risco de ferimento.
  - Mantenha as baterias fora do alcance das crianças e na embalagem original até que esteja pronto para as utilizar.

## **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

# Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



111-9826

decal111-9826

1. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, unidade de corte – mantenha as mãos e pés afastados das peças móveis.
2. Leia o *Manual do utilizador*.

**⚠ WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
**⚠ AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

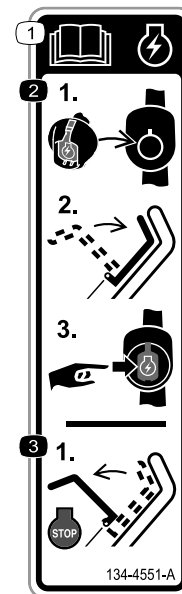


g017410

H295159

g017410

1. Parar motor (desligar)

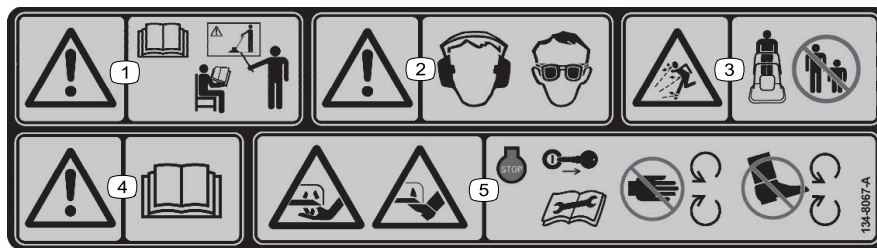


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Leia o *Manual do utilizador* sobre como ligar a máquina.
2. Para ligar a máquina, insira o botão de arranque elétrico no interruptor de arranque elétrico, aperte a barra de controlo da lâmina na pega e prima o botão de arranque elétrico.
3. Para desligar a máquina, solte a barra de controlo da lâmina.



decal134-8067

### 134-8067

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*; todos os utilizadores devem ter formação antes de utilizarem a máquina.
2. Aviso – use proteção auricular e proteção ocular.
3. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas.
4. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
5. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador—desligue a máquina e retire a chave da ignição antes de proceder à manutenção; mantenha-se afastado de peças móveis.

# Instalação

## 1

### Instalação do batente da pega

Peças necessárias para este passo:

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Pega inferior            |
| 1 | Batente                  |
| 2 | Anilha (6 mm)            |
| 1 | Porca de bloqueio (6 mm) |

### Procedimento

**Nota:** Só pode utilizar o batente para apoiar a pega na posição vertical ao montar a pega na posição inferior 103,4 cm.

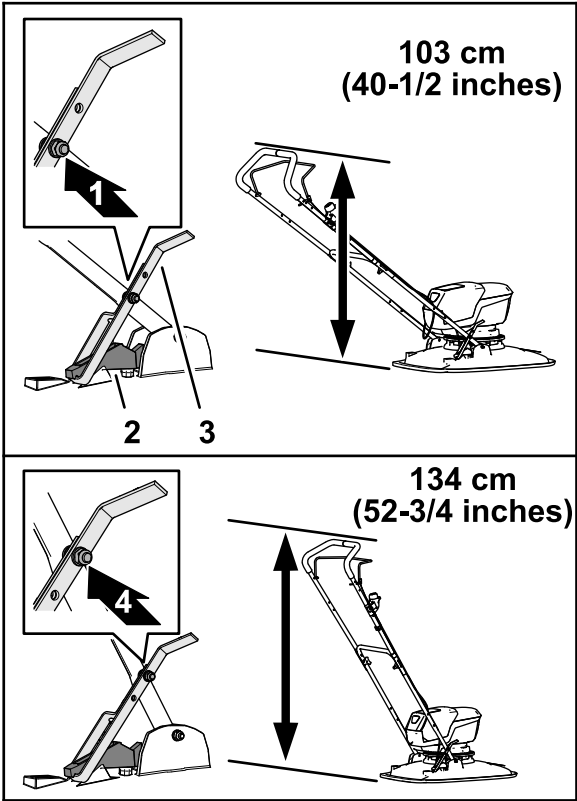


Figura 3

g414363

2. Alinhe o furo no batente com o parafuso na pega inferior (Figura 4).

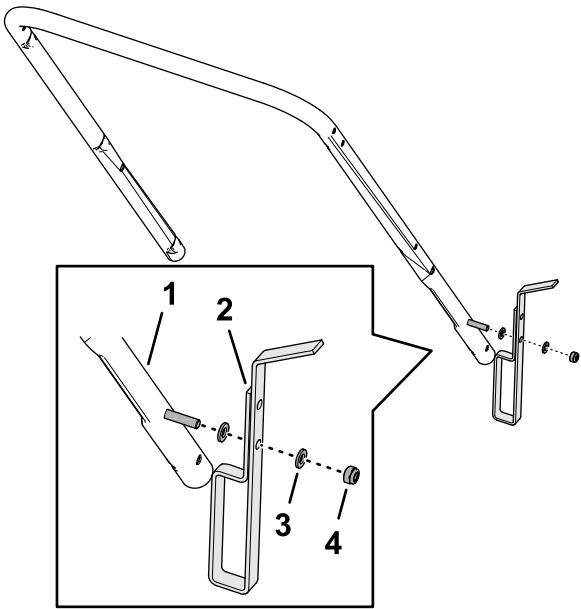


Figura 4

g462033

1. Pega inferior
  2. Batente
  3. Anilha (6 mm)
  4. Porca de bloqueio (6 mm)
3. Instale o batente na pega com 2 anilhas (6 mm) e uma porca (6 mm).
  4. Aperte a porca de bloqueio.

**Nota:** Certifique-se de que pode inclinar o batente.

1. Posição inferior da pega
2. Suporte superior
3. Batente
4. Posição superior da pega

1. Determine a altura da pega quando o batente é fixado ao suporte superior (Figura 3).

# 2

## Instalação da pega

Peças necessárias para este passo:

|   |                              |
|---|------------------------------|
| 4 | Casquilhos em T              |
| 2 | Parafuso (6 x 55 mm)         |
| 7 | Anilha (6 mm)                |
| 2 | Porca de bloqueio (6 mm)     |
| 1 | Pega superior                |
| 2 | Cavilha em U                 |
| 2 | Manípulo                     |
| 1 | Parafuso de cabeça de queijo |
| 1 | Braçadeira de cabos          |
| 1 | Porca de bloqueio            |
| 2 | Braçadeira de cabos          |

## Montagem da pega inferior na máquina

1. Monte os dois casquilhos em T nas flanges da pega da plataforma do cortador (Figura 5).

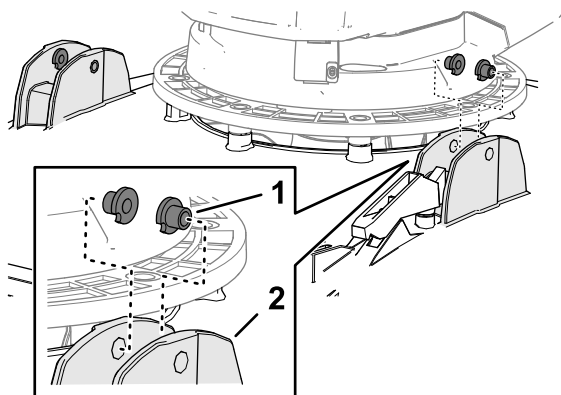


Figura 5

g367117

1. Casquilhos em T
2. Flanges da pega (plataforma do cortador)

2. Alinhe o batente da pega com o suporte de paragem superior na plataforma (Figura 6).

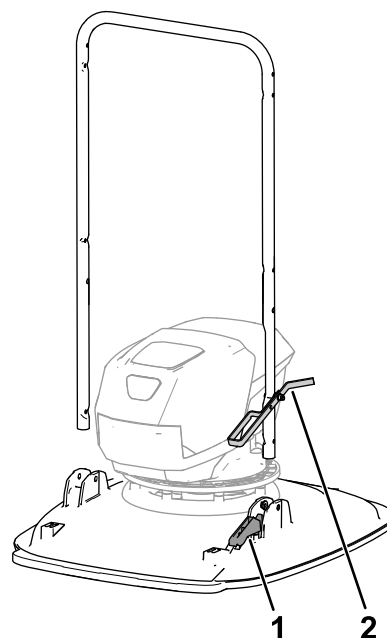


Figura 6

g414364

1. Suporte de paragem superior
2. Batente superior

3. Alinhe o furo na pega com os furos nos casquilhos (Figura 7), e fixe a pega à máquina com um parafuso (6 x 55 mm), 2 anilhas (6 mm), e uma porca de bloqueio (6 mm).

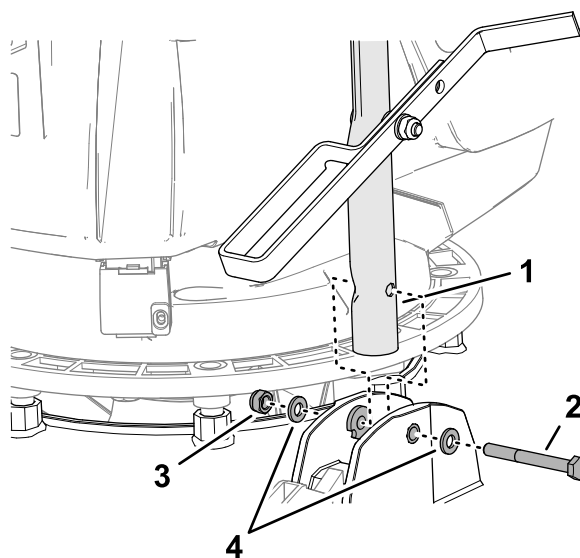


Figura 7

g367302

1. Pega inferior
2. Parafuso (6 x 55 mm)
3. Anilha (6 mm)
4. Porca de bloqueio (6 mm)

4. Repita o passo 3 no outro lado da máquina.

## Montagem das pegas superior e inferior

1. Alinhe os furos na pega superior com os furos da pega inferior [Figura 8](#).

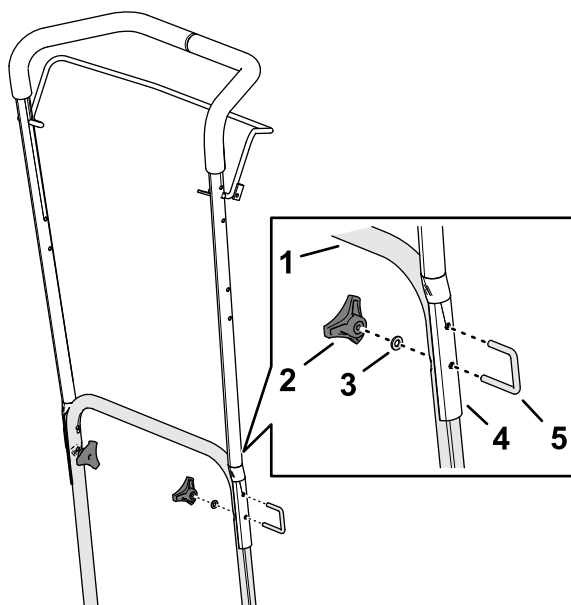


**Figura 8**

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. Pega inferior | 4. Pega superior |
| 2. Manípulo      | 5. Cavilha em U  |
| 3. Anilha (6 mm) |                  |

2. Monte a pega superior na pega inferior com os 2 cavilhas em U, 2 anilhas (6 mm), e 2 manípulos.

## Montagem do cabo no manípulo de presença do operador

1. Aperte a perna do manípulo de presença do operador até o poder retirar da pega superior, e retire o manípulo da máquina ([Figura 9](#)).

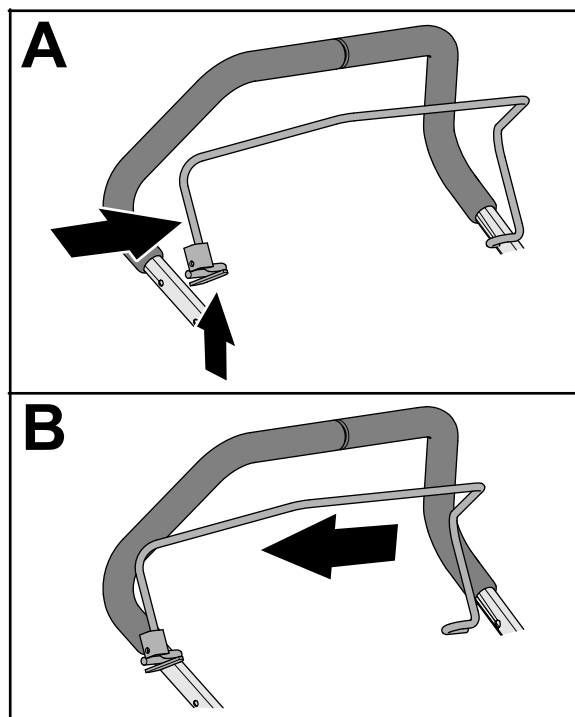


**Figura 9**

g367353

2. Insira a união do cabo através do orifício no suporte do manípulo de presença do operador, como se mostra na [Figura 10](#).

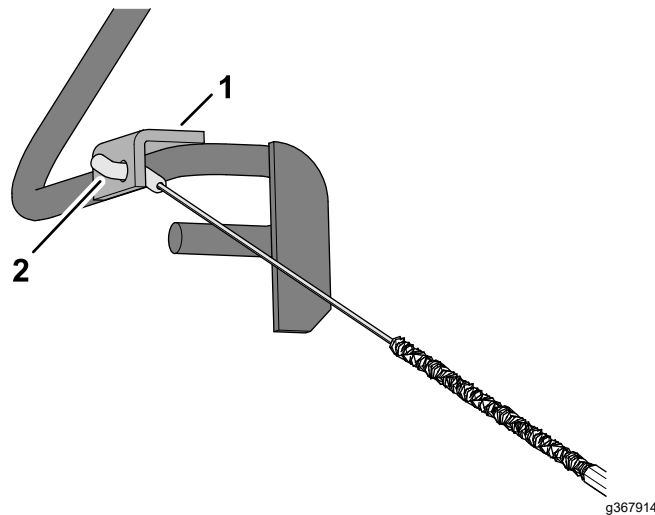


**Figura 10**

g367914

- |                                               |                  |
|-----------------------------------------------|------------------|
| 1. Suporte (manípulo de presença do operador) | 2. União do cabo |
|-----------------------------------------------|------------------|

3. Insira a extremidade do manípulo de presença do operador na pega, aperte ligeiramente a outra perna do manípulo e insira o manípulo na pega (Figura 11).

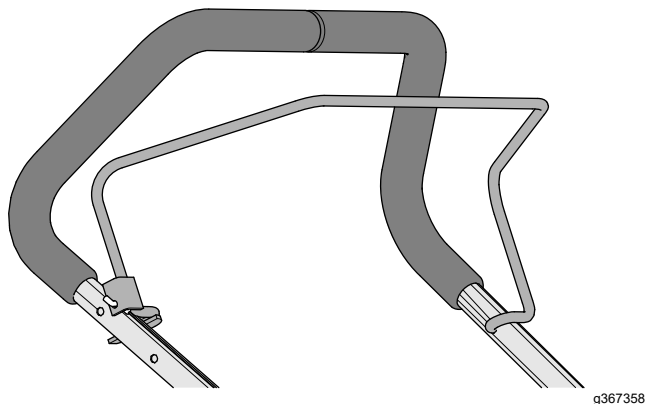


Figura 11

## Fixação da cablagem na pega

Fixe a cablagem na pega com braçadeiras de cabos como mostrado na Figura 13.

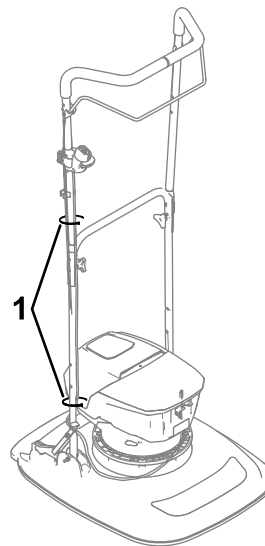


Figura 13

1. Braçadeira de cabos

## Instalar o interruptor de arranque elétrico

1. Monte o interruptor de arranque elétrico na pega conforme mostrado (Figura 12).

**Nota:** Utilize a parte inferior dos 2 furos de montagem da pega.

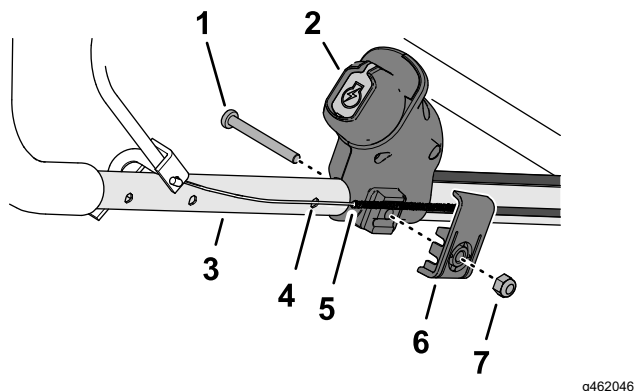


Figura 12

- |                                     |                                            |
|-------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Parafuso de cabeça de queijo     | 5. Cabo (manípulo de presença do operador) |
| 2. Interruptor de arranque elétrico | 6. Braçadeira de cabos                     |
| 3. Pega superior                    | 7. Porca de bloqueio                       |
| 4. Não utilize este furo.           |                                            |

2. Alinhe o cabo do manípulo de presença do operador com o entalhe superior do cabo do interruptor de arranque elétrico.
3. Alinhe a braçadeira do cabo com o cabo e o interruptor.
4. Fixe a braçadeira, o cabo e o interruptor à pega superior com o parafuso de cabeça de queijo e a porca.

# Descrição geral do produto

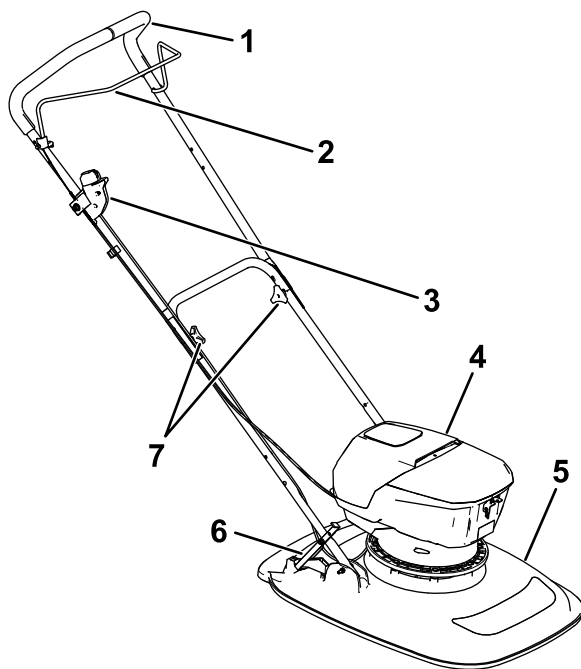


Figura 14

g414369

- |                                           |                           |
|-------------------------------------------|---------------------------|
| 1. Pega                                   | 5. Plataforma do cortador |
| 2. Manípulo de presença do operador       | 6. Batente da pega        |
| 3. Botão/interruptor de arranque elétrico | 7. Manípulos da pega      |
| 4. Cobertura do compartimento da bateria  |                           |

## Comandos

### Manípulo de presença do operador

O manípulo de presença do operador (Figura 14) controla o a corrente do motor.

- Aperte o manípulo em direção à pega para fazer funcionar o motor.
- Solte o manípulo para desligar o motor.

### Botão de arranque elétrico

O botão de arranque elétrico (Figura 14) insere-se no interruptor de arranque elétrico, e juntos são utilizados para controlar o motor elétrico.

## Especificações

### Especificações da máquina

| Modelo | Largura de corte | Largura do produto |
|--------|------------------|--------------------|
| 02614T | 465 mm           | 575 mm             |

### Intervalos de temperatura de carregamento, operação e armazenamento

#### Especificação do intervalo de temperatura

| Carregamento ou armazenamento da bateria | Utilizar a bateria | Utilizar a máquina |
|------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| 5°C a 40°C*                              | -30°C a 49°C*      | 0°C a 49°C*        |

\*Os tempos de carregamento podem aumentar se não carregar a bateria dentro dos intervalos de temperatura especificados.

Guarde a máquina, bateria e carregador da bateria numa área fechada, limpa e seca.

## Acessórios

Está disponível uma seleção de acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante de assistência autorizado ou distribuidor Toro autorizado ou vá a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para obter uma lista de todos os acessórios aprovados.

Para assegurar o desempenho ideal e certificação de segurança continuada da máquina, utilize sempre peças de substituição e acessórios genuínos Toro. A utilização de peças de substituição e acessórios fabricados por outros fabricantes pode ser perigosa.

# Funcionamento

## Antes da operação

### Inserir a bateria na máquina

**Importante:** Utilize a bateria apenas em temperaturas que estejam dentro do intervalo adequado; consulte [Especificações \(página 12\)](#).

1. Remova o botão de arranque elétrico do interruptor de arranque elétrico; consulte [Funcionamento da máquina \(página 14\)](#).
2. Verifique a bateria para garantir que as saídas de ar estão livres de qualquer poeira e detritos
3. Abra a tampa do compartimento da bateria ([Figura 15](#)).
4. Alinhe os contactos elétricos da bateria com os contactos elétricos do compartimento da bateria.
5. Monte a bateria sobre os contactos elétricos do compartimento até que a bateria se feche com segurança.
6. Feche a tampa do compartimento da bateria.

**Nota:** Se a tampa do compartimento da bateria não fechar completamente, a bateria não está completamente inserida e travada no compartimento.

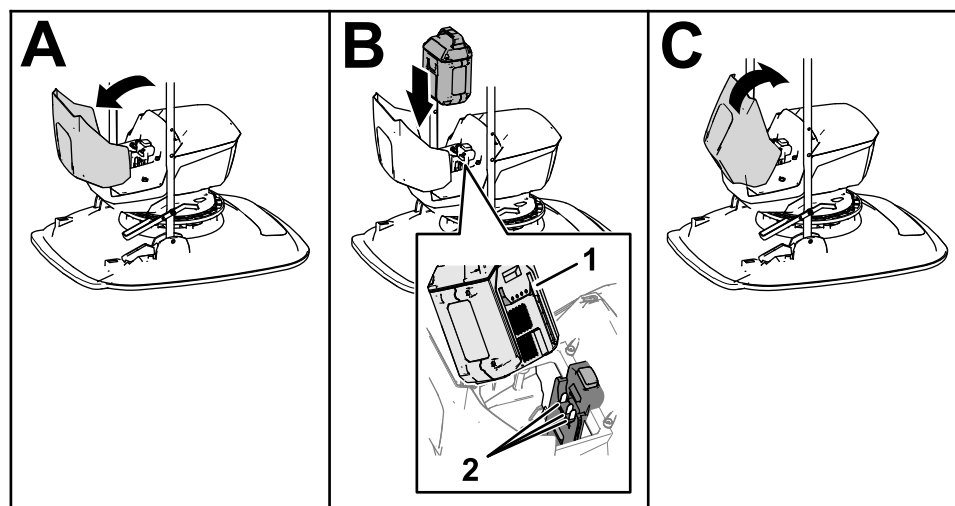


Figura 15

g414371

1. Contactos elétricos da bateria

2. Contactos elétricos do compartimento da bateria

# Durante a operação

## Funcionamento da máquina

1. Insira a chave de arranque elétrico no interruptor de arranque elétrico (Figura 16).

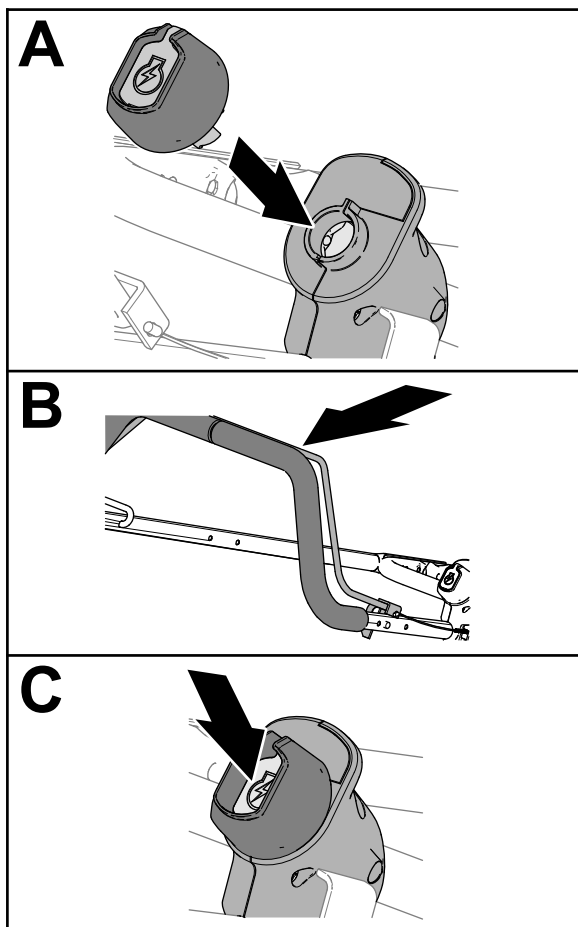


Figura 16

g367528

2. Agarre na pega e no manípulo de presença do operador e feche o manípulo contra a pega (Figura 16).
3. Pressione o botão de arranque.
4. Permita que o motor funcione à velocidade máxima antes de mover a máquina.

## Desligação da máquina

1. Liberte o manípulo de presença do operador (Figura 17).

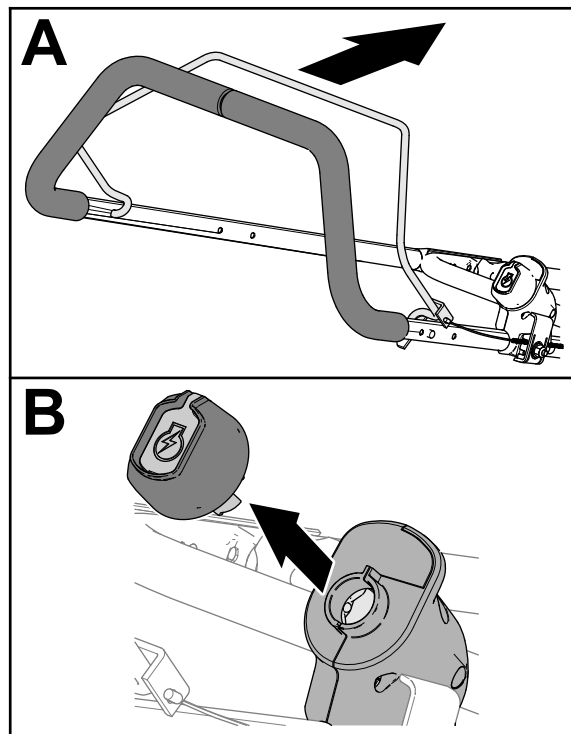


Figura 17

g367527

2. Segure na pega enquanto espera que o motor pare.
3. Retire a chave de arranque elétrico do interruptor de arranque elétrico.

# Remoção da bateria da máquina

1. Desligue a máquina; consulte [Desligação da máquina \(página 14\)](#).
2. Abra a tampa do compartimento da bateria ([Figura 18](#)).
3. Pressione o trinco da bateria para libertar a bateria e remover a bateria.
4. Feche a tampa do compartimento da bateria.

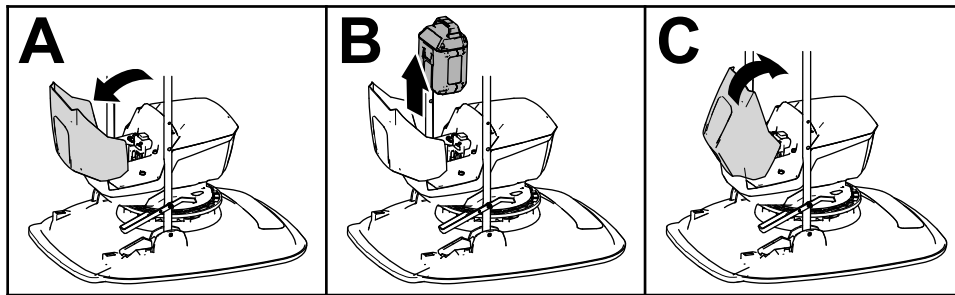


Figura 18

g414370

## Suportar a pega com o batente

### Pega montada na posição inferior

**Nota:** Se tiver montado na posição de pega inferior, 103 cm, use o batente para apoiar a pega na posição vertical.

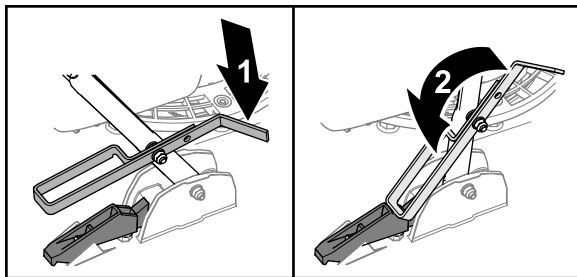


Figura 19

g367257

1. Batente rodado para a frente
2. Batente rodado para trás

- Para libertar a pega, levante a pega e rode o batente para a frente ([Figura 19](#)).
- Para apoiar a pega, posicione a pega e rode o batente para trás.

## Ajuste da altura de corte

### ⚠ AVISO

Quando está a ajustar a altura de corte pode tocar na lâmina em movimento, provocando ferimentos graves.

- Liberte o manípulo de presença do operador e aguarde que todas as peças em movimento parem.
- Use luvas resistentes aos cortes durante o manuseamento da lâmina.

### Remover a lâmina

1. Desligue a máquina, remova o botão de arranque elétrico e retire a bateria; consulte [Desligação da máquina \(página 14\)](#).
2. Vire a máquina para o lado esquerdo.

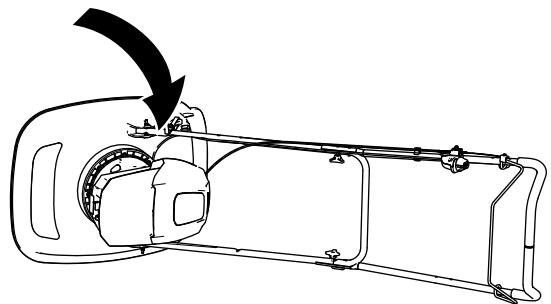
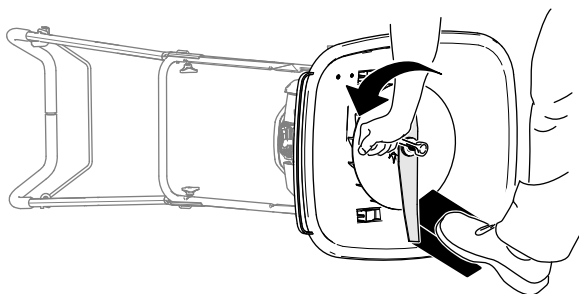


Figura 20

g414372

3. Utilize um bloco de madeira para manter a lâmina segura ([Figura 21](#)).



g364888

Figura 21

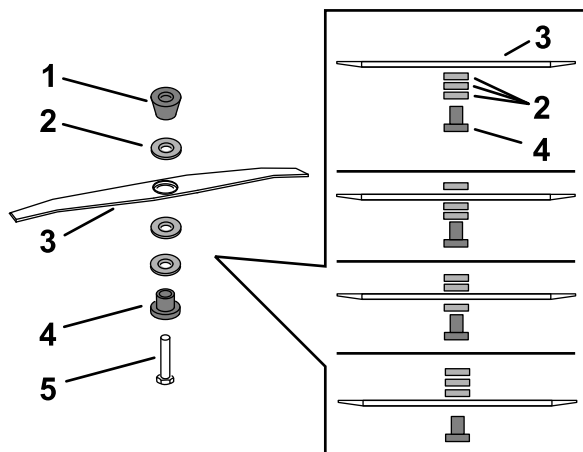
4. Utilize uma chave para remover a lâmina rodando o parafuso no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Figura 21).

**Importante:** Use óculos de segurança e luvas resistentes aos cortes ao retirar a lâmina.

## Posicionar os espaçadores da lâmina

Altere a posição dos espaçadores para ajustar a altura de corte, como se mostra na Figura 22.

**Nota:** Cada espaçador altera a altura de corte da lâmina 6,3 mm.

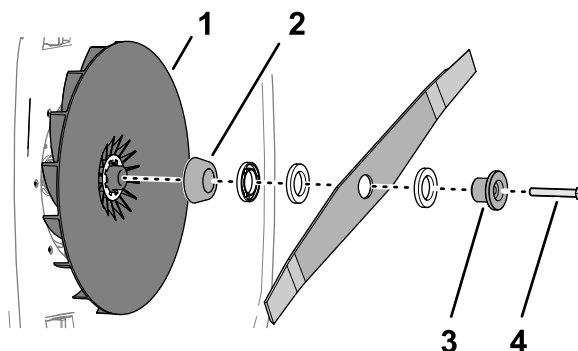


g364990

Figura 22

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 1. Espaçador cônico | 4. Retentor |
| 2. Espaçadores      | 5. Parafuso |
| 3. Lâmina           |             |

**Importante:** Monte sempre o espaçador cônico diretamente abaixo da hélice e o retentor sob a cabeça do parafuso.



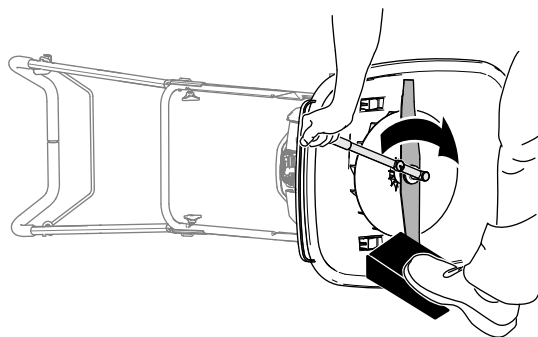
g364923

Figura 23

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 1. Hélice           | 3. Retentor |
| 2. Espaçador cônico | 4. Parafuso |

2. Aperte o parafuso da lâmina com 75 N·m.

**Importante:** Um parafuso com um torque de 25 N·m está muito apertado. Enquanto segura na lâmina de corte com um bloco de madeira, coloque o seu peso por trás da chave e aperte o parafuso de forma segura.



g364889

Figura 24

3. Coloque a máquina direita.

## Instalar a lâmina

1. Alinhe as extremidades curvas da lâmina em direção à plataforma do cortador de relva e monte o retentor, a lâmina, os espaçadores e o espaçador cônico na hélice com o parafuso.

# Sugestões de utilização

## Dicas gerais de corte

- Coloque o aro do batente sob o topo para aumentar a manipulação da máquina.

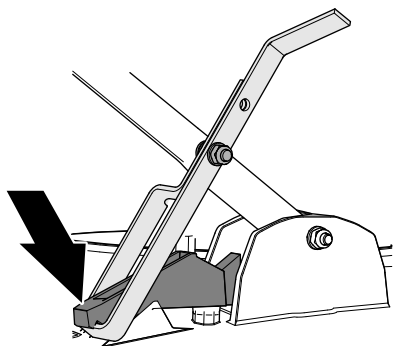


Figura 25

g367278

- Inspeccione a área em que vai utilizar a máquina e remova todos os objetos que a máquina possa projetar.
- Evite atingir objetos sólidos com a lâmina. Nunca corte a relva deliberadamente por cima de um objeto.
- Se a máquina atingir um objeto ou começar a vibrar, pare imediatamente o motor, retire a chave de arranque elétrico e inspecione a máquina para ver se está danificada.
- Para um melhor desempenho, certifique-se de que a lâmina está afiada antes de começar a estação de corte.
- Substitua uma lâmina danificada por uma nova lâmina de substituição Toro.

## Corte da relva

- Corte apenas cerca de um terço da lâmina de relva de cada vez. Não corte abaixo da definição mais alta (30 mm), a menos que a relva seja escassa ou quando se está no fim do outono e a relva começa a crescer mais devagar.
- Não corte relva com mais de 15 cm de comprimento porque a máquina pode ligar ou o motor pode ir abaixo.
- A relva e as folhas molhadas tendem a acumular-se no jardim e podem fazer com a máquina encrave e o motor vá abaixo. Corte apenas quando estiver seca, se possível.

## ⚠ AVISO

A relva e as folhas molhadas podem provocar ferimentos graves se escorregar e tocar na lâmina de corte.

**Corte apenas quando estiver seca, se possível.**

- Tenha em atenção o perigo de incêndio em condições muito secas, siga todos os avisos locais de incêndio e mantenha a máquina sem relva seca e detritos.
- Se, depois de cortar, o aspeto do relvado não for satisfatório, tente fazer o seguinte:
  - Inspeccione a unidade de corte e/ou substitua a lâmina de corte.
  - Caminhe mais devagar quando estiver a cortar.
  - Aumente a altura de corte na máquina.
  - Corte a relva com mais frequência.
  - Sobreponha as filas de corte em vez de cortar uma fila inteira em cada passagem.

## Corte das folhas

- Depois de cortar o relvado certifique-se de que metade do relvado se vê através da cobertura de folhas cortadas. Pode ter que passar mais de que uma vez por cima das folhas.
- Cortar a relva com mais de 15 cm não é recomendado. Se a cobertura de folhas for demasiado espessa, a máquina pode encravar e fazer com que o motor vá abaixo.
- Reduza a velocidade de corte se a máquina não cortar as folhas suficientemente finas.

## Depois da operação

### Carregamento da bateria

**Importante:** A bateria não está totalmente carregada quando a adquire. Antes de utilizar a ferramenta pela primeira vez, coloque a bateria no carregador e carregue-a até que o indicador LED indique que a bateria está totalmente carregada. Leia todas as precauções de segurança.

**Importante:** Carregue a bateria apenas a temperaturas ambiente que estejam dentro dos intervalos de temperatura especificados; consulte [Intervalos de temperatura de carregamento, operação e armazenamento \(página 12\)](#).

**Nota:** A qualquer altura, pressione o botão do indicador de carga da bateria na bateria para visualizar a carga atual (indicadores LED).

1. Certifique-se de que as ventilações da bateria e carregador estão sem qualquer sujidade ou detrito.

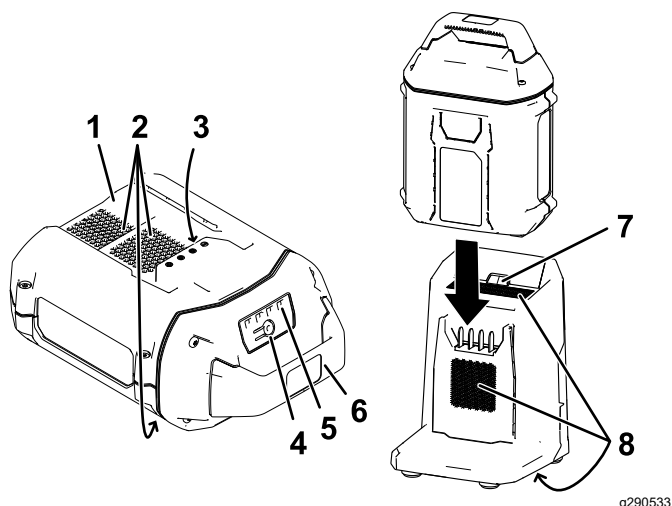


**Figura 26**

- |                                               |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Cavidade da bateria                        | 6. Pega                              |
| 2. Áreas de ventilação da bateria             | 7. Luz indicadora LED do carregador  |
| 3. Contactos elétricos da bateria             | 8. Áreas de ventilação do carregador |
| 4. Botão indicador de carregamento da bateria | 9. Adaptador de carregador           |
| 5. Indicadores LED (carga atual)              |                                      |
2. Alinhe a cavidade na bateria (Figura 26) com o ressalto no carregador.
  3. Deslize a bateria para o carregador até que fique totalmente encaixada (Figura 26).
  4. Aguarde que a bateria carregue; consulte a seguinte Tabela de estado do carregador de baterias para interpretar o estado do carregador de baterias.

## Tabela de estado do carregador de baterias (cont'd.)

| Luz indicadora LED | Indica                      |
|--------------------|-----------------------------|
| Verme-lho a piscar | Falha de carga da bateria** |

\*Consulte [Intervalos de temperatura de carregamento, operação e armazenamento \(página 12\)](#) para mais informações.

\*\* Consulte [Resolução de problemas \(página 22\)](#) para mais informações.

**Importante:** A bateria pode ser deixada no carregador por curtos períodos entre utilizações.

Se não for utilizar a bateria durante longos períodos, retire a bateria do carregador; consulte [Preparação da máquina para armazenamento \(página 21\)](#).

5. Para remover a bateria, puxe a bateria do carregador.

## Tabela de estado do carregador de baterias

| Luz indicadora LED | Indica                                                                                   |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Desligar           | Nenhuma bateria inserida                                                                 |
| Verde a piscar     | A bateria está a carregar                                                                |
| Verde              | A bateria está carregada                                                                 |
| Verme-lho          | A bateria e/ou carregador está acima ou abaixo do intervalo de temperatura especificado* |

# Manutenção

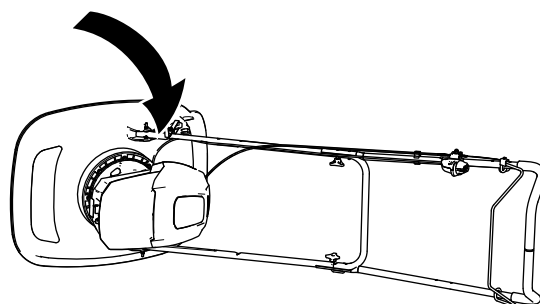
**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.

## Plano de manutenção recomendado

| Intervalo de assistência               | Procedimento de manutenção                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Em todas as utilizações ou diariamente | <ul style="list-style-type: none"><li>• Inspeccione se a lâmina apresenta sinais de desgaste ou danos. Se a lâmina estiver danificada, substitua-a imediatamente.</li><li>• Limpe todas as aparas de relva e sujidade de toda a máquina.</li></ul> |
| Após cada utilização                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpe todas as aparas de relva e sujidade de toda a máquina.</li></ul>                                                                                                                                     |
| Anualmente                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Substitua a lâmina ou mande afiar a lâmina (mais frequentemente se a extremidade empenar rapidamente).</li></ul>                                                                                           |

## Preparação para a manutenção

1. Leve a máquina para uma superfície nivelada.
2. Desligue a máquina, remova o botão de arranque elétrico e retire a bateria; consulte [Desligação da máquina \(página 14\)](#).



g414372

Figura 27

## Manutenção da lâmina

### ⚠ AVISO

Ao prestar assistência à lâmina, a lâmina pode mover-se mesmo com a alimentação desligada. A lâmina é afiada; tocar na lâmina pode ter como resultado ferimentos pessoais graves.

- Mantenha as mãos e os pés longe da lâmina em movimento.
- Use luvas quando efetuar a manutenção da lâmina.

### Verificar a lâmina

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente Se a lâmina estiver danificada, substitua-a imediatamente.

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 19\)](#).
2. Incline a máquina para o lado.

3. Inspeccione se a lâmina apresenta sinais de desgaste ou danos.
  - Se a lâmina estiver danificada ou rachada, retire-a e substitua-a imediatamente.
  - Se a extremidade da lâmina estiver empenada ou com falhas, mande-a afiar ou substitua-a.
4. Coloque a máquina direita.

## Substituição da lâmina

**Intervalo de assistência:** Anualmente

**Importante:** Precisarás de uma chave de aperto para instalar a lâmina. Se não tiver uma chave de aperto ou se não se sentir à vontade para executar este procedimento, contacte um representante de assistência autorizado ou distribuidor Toro autorizado.

### Remover a lâmina

1. Prepare a máquina para manutenção; consulte [Preparação para a manutenção \(página 19\)](#).
2. Incline a máquina para o lado.

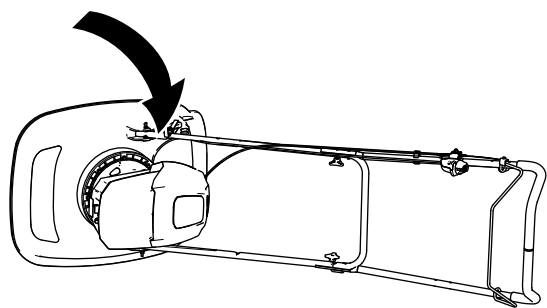


Figura 28

g414372

3. Registe a posição dos espaçadores.

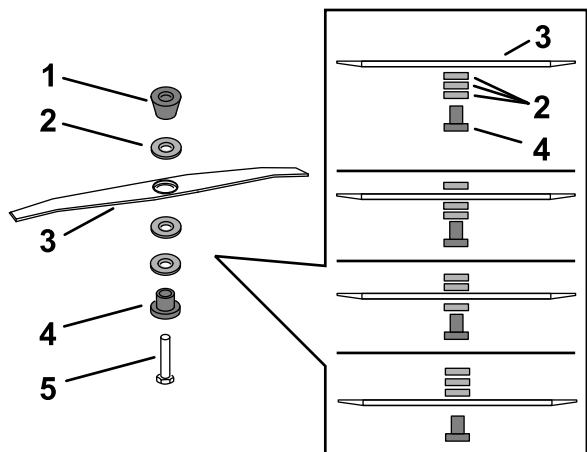


Figura 29

g364990

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 1. Espaçador cónico | 4. Retentor |
| 2. Espaçadores      | 5. Parafuso |
| 3. Lâmina           |             |

4. Utilize um bloco de madeira para manter a lâmina segura (Figura 30).

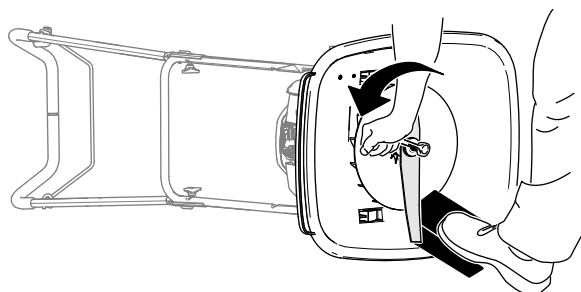


Figura 30

g364888

5. Utilize a chave fornecida com a máquina para remover a lâmina rodando o parafuso da lâmina no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (Figura 29).

**Importante:** Use óculos de segurança e luvas resistentes aos cortes ao retirar a lâmina.

## Instalar a lâmina

1. Alinhe as extremidades curvas da lâmina em direção à plataforma do cortador de relva e monte o retentor, a lâmina, os espaçadores e o espaçador cónico na hélice com o parafuso.

**Importante:** Tem de montar sempre o espaçador cónico diretamente abaixo da hélice e o retentor sob a cabeça do parafuso.

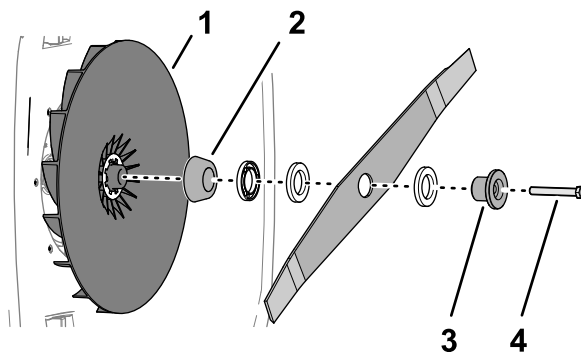


Figura 31

g364923

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 1. Hélice           | 3. Retentor |
| 2. Espaçador cónico | 4. Parafuso |

2. Aperte o parafuso da lâmina com 75 N·m.

**Importante:** Um parafuso com um torque de 25 N·m está muito apertado. Enquanto segura na lâmina de corte com um bloco de madeira, coloque o seu peso por trás da chave e aperte o parafuso de forma segura.

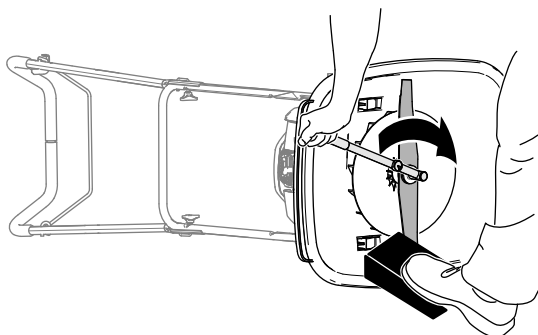


Figura 32

g364889

3. Coloque a máquina direita.

# Limpeza da máquina

**Intervalo de assistência:** Em todas as utilizações ou diariamente

Após cada utilização

## ⚠ AVISO

A máquina pode deslocar material de debaixo da caixa da máquina.

- Proteja devidamente os olhos.
  - Mantenha-se na posição de operação (atrás da pega).
  - Não autorize a presença de pessoas na área.
1. Desligue a máquina, remova o botão de arranque elétrico e retire a bateria; consulte [Desligação da máquina \(página 14\)](#).
  2. Vire a máquina para o lado esquerdo.
  3. Utilize uma escova ou ar comprimido para remover relva e detritos da caixa e das áreas da plataforma envolventes.

# Armazenamento

**Importante:** Guarde a máquina, bateria e carregador apenas em temperaturas que estejam dentro do intervalo especificado; consulte [Intervalos de temperatura de carregamento, operação e armazenamento \(página 12\)](#).

## Preparação da máquina para armazenamento

1. Limpeza da máquina.
2. Retire a chave de arranque elétrico do interruptor de arranque elétrico.
3. Retire a bateria e verifique se está danificada.

**Nota:** Não guarde a máquina com a bateria instalada.

4. Carregue a bateria até que 2 ou 3 indicadores LED fiquem verdes na bateria.

**Importante:** Não armazene uma bateria totalmente carregada ou totalmente descarregada

5. Inspecione se a lâmina apresenta sinais de desgaste ou danos. Se a lâmina estiver empenada, mande afiá-la; se a lâmina estiver danificada, substitua-a.
6. Aperte todas as porcas, cavilhas e parafusos.
7. Guarde a máquina, bateria e carregador da bateria num local fresco, limpo e seco.
  - Armazene a máquina, a chave de arranque elétrico, a bateria e o carregador de baterias longe das crianças.
  - Mantenha a máquina, bateria e carregador da bateria afastados de agentes corrosivos, por exemplo, produtos químicos de jardim e sais para derreter gelo.
  - Não guarde a bateria no exterior ou no veículo.

## Preparar a máquina para operação

1. Carregue a bateria até que o último indicador acenda a verde no carregador ou todos os quatro indicadores LED acendam a verde na bateria.
2. Insira a bateria na máquina; consulte [Inserir a bateria na máquina \(página 13\)](#).

# Resolução de problemas

Realize apenas os passos descritos nestas instruções. Peça a um revendedor de serviço autorizado ou um distribuidor autorizado Toro para efetuar todos os trabalhos de inspeção, manutenção e reparação se não conseguir resolver o problema.

| Problema                                                                | Causa possível                                                                                                                                                                                                                                      | Ação correctiva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A máquina não carrega.                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A bateria não está totalmente instalada na máquina.</li> <li>2. A bateria não está carregada.</li> <li>3. A bateria está danificada.</li> <li>4. Existe outro problema elétrico com a máquina.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remova a bateria e depois instale-a na máquina, certificando-se de que está totalmente inserida e travada.</li> <li>2. Remova a bateria da máquina e carregue-a.</li> <li>3. Substitua a bateria.</li> <li>4. Contacte um representante de assistência autorizado ou distribuidor Toro autorizado.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A máquina não funciona de forma contínua.                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Existe humidade nos fios da bateria.</li> <li>2. A bateria não está totalmente instalada na máquina.</li> </ol>                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Permita que a bateria seque ou seque-a.</li> <li>2. Remova a bateria e depois instale-a na máquina, certificando-se de que está totalmente inserida e travada.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A máquina não atinge a potência máxima.                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A capacidade de carregamento da bateria é demasiado baixa.</li> <li>2. As ventilações estão bloqueadas.</li> </ol>                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remova a bateria da máquina e carregue totalmente a bateria.</li> <li>2. Limpe as ventilações.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A bateria perde a carga muito rapidamente.                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura especificado.</li> </ol>                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mova a bateria para um local que seja seco e cuja temperatura seja entre 5 °C e 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| O carregador da bateria não está a funcionar.                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. O carregador da bateria está acima ou abaixo do intervalo de temperatura especificado.</li> <li>2. A tomada em que o carregador da bateria está ligado não tem potência.</li> </ol>                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o carregador da bateria para um local que seja seco e cuja temperatura seja entre 5 °C e 40 °C.</li> <li>2. Contacte o electricista licenciado para reparar a tomada.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A luz indicadora LED no carregador da bateria está vermelha.            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A bateria e/ou carregador está acima ou abaixo do intervalo de temperatura especificado.</li> </ol>                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desligue o carregador da bateria e mova-o e a bateria para um local que seja seco e cuja temperatura seja entre 5 °C e 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A luz indicadora LED no carregador da bateria está a piscar a vermelho. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Existe um erro na comunicação entre a bateria e o carregador.</li> <li>2. A bateria está fraca.</li> </ol>                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remova a bateria do carregador, desligue o carregador da bateria da tomada e aguarde 10 segundos. Ligue o carregador da bateria novamente na tomada e coloque a bateria no carregador da bateria. Se a luz indicadora LED no carregador da bateria continuar a piscar a vermelho, repita este procedimento novamente. Se a luz indicadora LED no carregador da bateria ainda continuar a piscar a vermelho após duas tentativas, elimine devidamente a bateria numa instalação de reciclagem de baterias.</li> <li>2. Elimine adequadamente a bateria numa instalação de reciclagem de baterias.</li> </ol> |

| <b>Problema</b>                                      | <b>Causa possível</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Acção correctiva</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A máquina ou o motor vibra de forma excessiva..      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos.</li> <li>2. Os parafusos de montagem do motor estão soltos.</li> <li>3. O parafuso do disco de corte está solto.</li> </ol>                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpe debaixo da caixa da máquina.</li> <li>2. Aperte os parafusos de montagem do motor.</li> <li>3. Aperte o parafuso do disco de corte.</li> </ol>                                                                                                                                                             |
| A máquina produz apitos.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A bateria não está carregada.</li> <li>2. A máquina está sobrecarregada.</li> <li>3. Existe outro problema elétrico com a máquina.</li> </ol>                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remova a bateria da máquina e carregue-a.</li> <li>2. Corte a relva a uma altura superior ou desloque-se a uma velocidade inferior durante o corte.</li> <li>3. Tente realizar as outras ações de resolução de problemas; se o alarme ainda soar, contacte o representante de assistência autorizado.</li> </ol> |
| A qualidade de corte diminuiu ou não é satisfatória. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A lâmina está empenada.</li> <li>2. A plataforma de corte tem detritos acumulados.</li> </ol>                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mande afiar ou substituir a lâmina.</li> <li>2. Limpeza debaixo da máquina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                           |
| Existe um padrão de corte irregular.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Está a cortar no mesmo padrão repetidamente.</li> <li>2. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos.</li> </ol>                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Altere o padrão de corte.</li> <li>2. Limpe debaixo da caixa da máquina.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                              |
| A máquina corta de forma irregular.                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A lâmina está empenada.</li> <li>2. Está a cortar no mesmo padrão repetidamente.</li> <li>3. A parte inferior da caixa da máquina contém aparas e detritos.</li> <li>4. Existe um problema elétrico com a máquina.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mande afiar ou substituir a lâmina.</li> <li>2. Altere o padrão de corte.</li> <li>3. Limpe debaixo da caixa da máquina.</li> <li>4. Contacte um representante de assistência autorizado ou distribuidor Toro autorizado.</li> </ol>                                                                             |



## A Garantia da Toro

Garantia limitada de dois anos ou de 1500 horas

### Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company garante que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

\* Produto equipado com um contador de horas.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, você é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. Esta garantia não cobre as reparações de problemas do produto causadas pelo não cumprimento da manutenção e ajustes exigidos.

### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- Peças sujeitas a desgaste durante a utilização que não têm defeito. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos, fluxímetros e válvulas de retenção.
- Falhas causadas por influências externas incluem, mas não se limitam a, condições atmosféricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- As questões de falha ou desempenho devido a utilização de combustíveis (e.g. gasolina, diesel ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas.

### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

### Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): consulte a garantia da bateria para mais informações.

### Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, refrigerante e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

### Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**A The Toro Company não será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.**

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

### Nota sobre a garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor.

### Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de Assistência Toro Autorizado.

# Informação sobre o aviso da Proposta 65 da Califórnia

## Que aviso é este?

Pode ver um produto à venda que tem o seguinte aviso:



**AVISO:** cancro e problemas reprodutivos – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## O que é a Prop 65?

A Prop 65 aplica-se a qualquer empresa a operar na Califórnia, que venda produtos na Califórnia ou que fabrique produtos que possam ser vendidos ou trazidos para a Califórnia. Prevê que o Governador da Califórnia deve manter e publicar uma lista de químicos conhecidos que podem provocar cancro, defeitos de nascença e/ou outros problemas reprodutivos. A lista, atualizada anualmente, inclui centenas de químicos que se encontram em muitos itens do dia-a-dia. O objetivo da Prop 65 é informar o público sobre a exposição a estes produtos químicos.

A Prop 65 não proíbe a venda dos produtos que contêm estes produtos químicos, mas requer que tenham avisos em qualquer produto, embalagem ou panfleto com o produto. Além disso, um aviso da Prop 65 não significa que um produto está em violação de quaisquer normas ou exigências de segurança do produto. Na verdade, o governo da Califórnia clarificou que um aviso Prop 65 “não é o mesmo que uma decisão regulamentada de que um produto é ‘seguro’ ou ‘inseguro’”. Muitos destes químicos têm sido utilizados em produtos no dia-a-dia durante anos sem lhes serem documentados perigos. Para mais informações, consulte <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Um aviso Prop 65 significa que uma empresa (1) avaliou a exposição e concluiu que excede o “sem nível de risco não significativo” ou (2) que decidiu fornecer um aviso baseado no seu entendimento da presença de um produto químico listado sem tentar avaliar a exposição.

## Esta lei aplica-se em todo o lado?

Os avisos Prop 65 são exigidos apenas sob a lei californiana. Estes avisos são vistos por toda a Califórnia nos mais diversos locais, incluindo, mas não limitado a, restaurantes, supermercados, hotéis, escolas e hospitais e numa extensa variedade de produtos. Além disso, alguns revendedores de encomendas online e por correspondência fornecem avisos da Prop 65 nos seus websites ou em catálogos.

## Como é que os avisos da Califórnia se comparam aos limites federais?

As normas Prop 65 são geralmente mais rigorosas do que as normas federais e internacionais. Existem várias substâncias que exigem um aviso da Prop 65 em níveis que são muito inferiores aos limites de ação federais. Por exemplo, a norma Prop 65 para avisos para chumbo é de 0,5 g/dia, o que está bem abaixo das normas federais e internacionais.

## Por que é que nem todos os produtos similares possuem o aviso?

- Os produtos vendidos na Califórnia exigem rotulagem da Prop 65, enquanto produtos similares vendidos noutros lados não.
- Uma empresa envolvida numa ação judicial Prop 65, para alcançar um acordo, pode ter de utilizar os avisos da Prop 65 nos seus produtos, mas outras empresas que fabricam produtos similares podem não ter tal requisito.
- A aplicação da Prop 65 é inconsistente.
- As empresas podem optar por não fornecer avisos porque concluem que não são obrigadas a fazê-lo de acordo com a Prop 65. A falta de avisos para um produto não significa que o produto esteja livre dos produtos químicos listados em níveis similares.

## Por que é que a Toro inclui este aviso?

A Toro decidiu fornecer aos consumidores a maior informação possível para que eles possam tomar decisões informadas sobre os produtos que compram e usam. A Toro fornece avisos em certos casos com base no seu conhecimento da presença de um ou mais produtos químicos listados sem avaliar o nível de exposição, pois nem todos os produtos químicos listados fornecem requisitos de limite de exposição. Embora a exposição dos produtos Toro possa ser insignificante ou dentro do intervalo “risco não significativo”, por cautela, a Toro optou por fornecer os avisos da Prop 65. Além disso, se a Toro não fornecer esses avisos, pode ser processada pelo Estado da Califórnia ou por partes privadas que procuram aplicar a Prop 65, assim como estar sujeita a sanções substanciais.



**Count on it.**



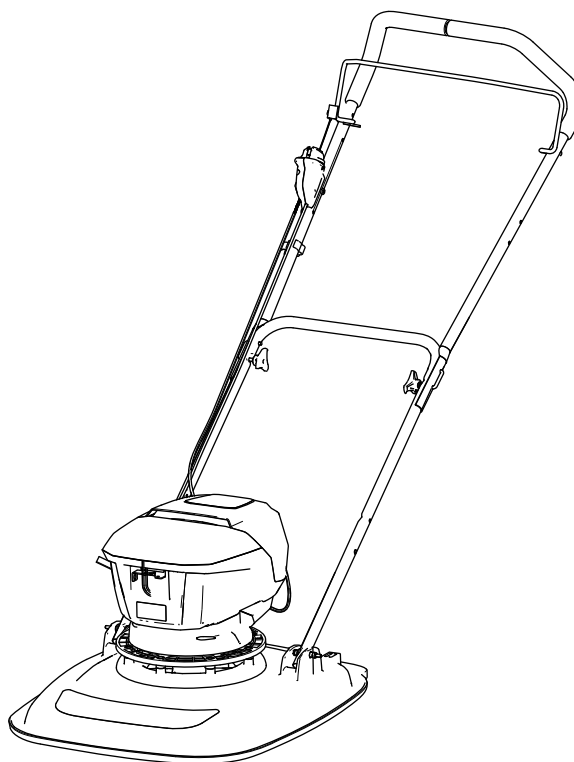
**Count on it.**

Form No. 3465-938 Rev C

# Bruksanvisning

## eHoverPro™ 450 60 V gräsklippare

Modellnr 02614T—Serienr 400000000 och högre



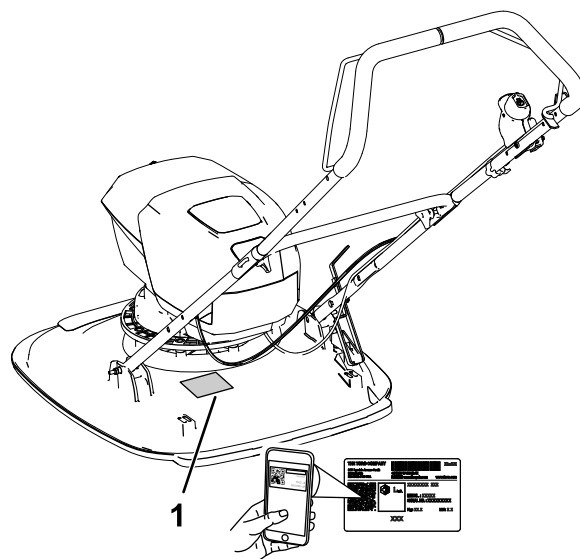
## ⚠ VARNING

### KALIFORNIEN

#### Proposition 65 Varning

Kabeln till denna produkt innehåller bly, en kemikalie som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka fosterskador och andra fortplantningsskador. Tvätta händerna efter hantering.

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.



g414362

Figur 1

1. Plats för modell- och serienummer

## Introduktion

Denna maskin är avsedd att användas av anställda, kommersiella operatörer för att underhålla gräs i sluttningar, snäva ojämnheter, områden nära vatten eller bunkerkanter. Den är utformad för att användas med Toro 60 V litiumjonbatteripaket. Dessa batteripaket är endast avsedda att laddas med Toro 60 V litiumjonbatteriladdare. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.

Läs denna information noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Besök [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) för mer information, inklusive säkerhetsråd, utbildningsmaterial, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro-originaldelar eller ytterligare information. **Figur 1** visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

**Viktigt:** Skanna rutkoden på serienummerdekalen (i förekommande fall) med en mobil enhet för att få tillgång till information om garanti, reservdelar och annat.

Anteckna produktens modell- och serienummer här nedanför:

Modellnr \_\_\_\_\_

Serienr \_\_\_\_\_

## Varningssymbol

Varningssymbolen (**Figur 2**) som visas i den här bruksanvisningen och på maskinen markerar viktiga säkerhetsmeddelanden som du måste följa för att förhindra olyckor.



g000502

Figur 2

Varningssymbol

Varningssymbolen visas ovanför information som varnar dig för farliga handlingar eller situationer och följs av orden **FARA**, **VARNING** eller **VAR FÖRSIKTIG**.

**FARA** indikerar en överhängande fara som, om den inte undviks, **kommer att** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**VARNING** indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

**VAR FÖRSIKTIG** indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, **kan** leda till mindre eller måttliga personskador.

Två andra beteckningar används för att markera information i denna bruksanvisning. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information som är värd att notera.

## Innehåll

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Varningssymbol .....                                          | 2  |
| Säkerhet .....                                                | 3  |
| VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....                           | 3  |
| Säkerhets- och instruktionsdekaler .....                      | 6  |
| Montering .....                                               | 8  |
| 1 Montera handtagets fotstöd .....                            | 8  |
| 2 Montera handtaget .....                                     | 8  |
| Produktöversikt .....                                         | 12 |
| Reglage .....                                                 | 12 |
| Specifikationer .....                                         | 12 |
| Temperaturintervall för laddning, körning och förvaring ..... | 12 |
| Redskap/tillbehör .....                                       | 12 |
| Före körning .....                                            | 13 |
| Sätta i batteripaketet i maskinen .....                       | 13 |
| Under arbetets gång .....                                     | 14 |
| Köra maskinen .....                                           | 14 |
| Stänga av maskinen .....                                      | 14 |
| Avlägsna batteripaketet från maskinen .....                   | 15 |
| Stödja handtaget med fotstödet .....                          | 15 |
| Justera klipphöjden .....                                     | 15 |
| Arbetstips .....                                              | 17 |
| Efter körning .....                                           | 17 |
| Ladda batteriet .....                                         | 17 |
| Underhåll .....                                               | 19 |
| Rekommenderat underhåll .....                                 | 19 |
| Underhållsförberedelser .....                                 | 19 |
| Knivunderhåll .....                                           | 19 |
| Rengöra maskinen .....                                        | 21 |
| Förvaring .....                                               | 21 |
| Förbereda maskinen för förvaring .....                        | 21 |
| Förbereda maskinen för körning .....                          | 21 |
| Felsökning .....                                              | 22 |

# Säkerhet

## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### ⚠ VARNING

Vidta alltid grundläggande säkerhetsåtgärder, inklusive dem nedan, för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador vid bruk av elektriska gräsklippare.

## Läs alla instruktioner

### I. Utbildning

1. Maskinens användare ansvarar för eventuella olyckor eller faror som uppstår för andra eller deras egendom.
2. Låt inte barn använda eller leka med maskinen, batteripaketet eller batteriladdaren. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder.
3. Låt inte barn eller någon som inte har genomgått utbildning använda eller utföra service på enheten. Tillåt endast personer som är ansvariga, utbildade, införstådda med anvisningarna och fysiskt kapabla att använda eller utföra service på maskinen.
4. Läs alla instruktioner och varningstexter på maskinen, batteripaketet och batteriladdaren innan du använder dem.
5. Bekanta dig med reglagen och hur maskinen, batteripaketet och batteriladdaren ska användas.

### II. Förberedelser

1. Håll åskådare, särskilt barn och husdjur, utanför arbetsområdet.
2. Använd inte maskinen utan alla skydd och säkerhetsanordningar på plats, t.ex. gräsriktare och gräsuppsamlare, och se till att de fungerar korrekt på maskinen.
3. Inspektera området där maskinen ska användas och ta bort föremål som kan störa användningen av maskinen eller som maskinen kan slunga iväg.
4. Kontrollera att kniven, knivskruven och knivenheten inte är slitna eller skadade innan du använder maskinen. Byt ut eventuella skadade eller oläsbara etiketter.
5. Använd endast batteripaketet som anges av Toro. Användning av andra tillbehör och redskap kan öka risken för skador och brand.
6. Om batteriladdaren ansluts till ett uttag som inte har korrekt spänning kan det leda till brand eller elektriska stötar. Om du vill ha en annan

typ av anslutning använder du vid behov en kontaktadapter med tillbörlig utformning för eluttaget.

7. Använd inte skadade eller modifierade batteripaket eller batteriladdare, då dessa kan bete sig oförutsägbart och orsaka brand, explosion eller personskador.
8. Om strömsladden till batteriladdaren är skadad ska du kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare för att byta ut den.
9. Ladda batteripaketet endast med batteriladdaren som angetts av Toro. En laddare som är lämplig för en särskild typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk om den används med ett annat batteripaket.
10. Ladda batteripaketet endast på en plats med god ventilation.
11. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Om du inte följer dessa anvisningar kan batteripaketet skadas och risken för brand ökar.
12. Bär lämplig klädsel – använd lämpliga kläder, inklusive ögonskydd, långbyxor, rejäla och halkfria skor (inte sandaler eller barfota) samt hörselskydd. Sätt upp långt hår och använd inte löst sittande kläder eller hängande smycken som kan fastna i rörliga delar. Använd munskydd i dammiga driftsförhållanden. Vi rekommenderar att du använder gummihandskar.

### III. Drift

1. Kontakt med den roterande kniven kan orsaka allvarliga skador. Håll händer och fötter borta från klippområdet och alla rörliga maskindelar. Håll avstånd till utkastaröppningen.
2. Det kan medföra fara för dig och kringstående om maskinen används i andra syften än vad som avsetts.
3. Lossa självdrivningsmekanismen (om sådan finns) innan du startar maskinen.
4. Tippa inte maskinen när du startar motorn.
5. Förhindra oavsiktlig start – se till att knappen till den elektriska startmotorn är avlägsnad från den elektriska startbrytaren innan du ansluter batteripaketet och hanterar maskinen.
6. Håll koncentrationen helt på maskinen när du använder den. Delta inte i aktiviteter som kan distrahera dig, eftersom personskador eller materiella skador då kan uppstå.
7. Stanna maskinen, ta bort knappen till den elektriska startmotorn, vänta tills alla rörelser har stannat och ta ut batteripaketet från maskinen innan du justerar, underhåller, rengör eller ställer maskinen i förvar.

8. Ta bort batteripaketet och den elektriska startknappen från maskinen när du lämnar den obebakad eller innan du byter tillbehör.
9. Tvinga inte maskinen – låt maskinen göra jobbet bättre och säkrare i den takt som den är avsedd för.
10. Var på din vakt – se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder maskinen. Använd inte maskinen om du är sjuk, trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel.
11. Använd inte en batteridrivna gräsklippare i regn.
12. Använd endast maskinen när sikten och väderförhållandena är goda. Använd inte maskinen när det finns risk för blixtnedslag.
13. Var mycket försiktig när du backar eller drar maskinen mot dig.
14. Bibehåll hela tiden ett stadigt fotstöd och balansen, särskilt i sluttningar. Klipp alltid tvärgående över sluttningar, aldrig upp och ner. Var mycket försiktig när du svänger i sluttningar. Klipp inte i sluttningar vars lutning överstiger 45 Gå. Spring aldrig med maskinen.
15. Rikta inte utkastaren mot andra människor. Undvik att kasta ut material mot väggar och föremål. Materialet kan kastas tillbaka mot dig. Stanna knivarna när du går över andra underlag än gräs.
16. Se upp för hål, rötter, ojämnheter, stenar och andra dolda risker. Ojämn terräng kan få dig att tappa balansen eller fotfästet.
17. Vått gräs och våta löv kan orsaka allvarliga skador om du halkar och rör vid kniven. Klipp inte under våta förhållanden. Klipp inte när det regnar.
18. Om du kör på ett föremål med maskinen eller om den börjar vibrera ska du omedelbart stänga av maskinen, ta bort knappen till den elektriska startmotorn, vänta tills alla rörelser har stannat och ta ut batteripaketet innan du kontrollerar om maskinen har skadats. Reparera alla skador innan du börjar köra maskinen igen.
19. Stoppa maskinen och ta bort den elektriska startknappen innan maskinen ska transporteras.
20. Under skadliga förhållanden kan vätska läcka ut ur batteripaketet. Undvik kontakt. Om du råkar komma i kontakt med vätskan spolar du med vatten. Sök läkarhjälp om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Vätska som läcker ur batteripaketet kan orsaka irritationer eller brännskador.

### IV. Underhåll och förvaring

1. Stanna maskinen, ta bort knappen till den elektriska startmotorn, vänta tills alla rörelser har stannat och ta ut batteripaketet från maskinen

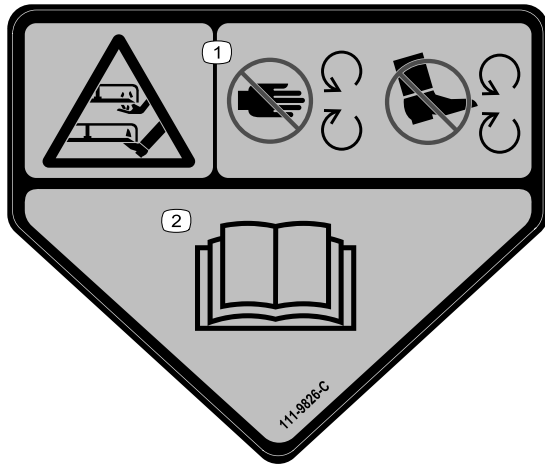
- innan du justerar, underhåller, rengör eller ställer maskinen i förvar.
2. Försök inte reparera maskinen med undantag för vad som anges i anvisningarna. Be en auktoriserad Toro-återförsäljare att utföra service på maskinen med identiska reservdelar.
  3. Använd handskar och ögonskydd när du servar maskinen.
  4. Slipa båda ändarna på kniven om den är slö för att bibehålla balansen. Rengör kniven och se till att den är balanserad.
  5. Byt ut kniven om den är böjd, sliten eller sprucken. En obalanserad kniv orsakar vibrationer, vilket kan skada motorn eller orsaka personskador.
  6. Tänk på att kniven fortfarande kan röra sig under service trots att strömkällan är avstängd.
  7. Använd endast Toros originalreservdelar och tillbehör för att få garanterat bästa prestanda. Andra reservdelar och tillbehör kan vara farliga, och användning av dessa kan ogiltigförklara produktgarantin.
  8. Underhåll maskinen – håll skäreggarna vassa och rena för bästa och säkraste prestanda. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Se till att skydden sitter på plats och att de fungerar. Håll kniven vass. Använd endast en identisk ersättningskniv.
  9. Kontrollera om maskinen har skadade delar – om skydd eller andra delar är skadade måste du fastställa huruvida maskinen kommer att fungera korrekt. Kontrollera om det finns feljusterade och bindande rörliga delar, trasiga delar, felmontering och andra förhållanden som kan påverka funktionen. Om inte annat anges i anvisningarna ska en auktoriserad Toro-återförsäljare reparera eller byta ut skadade skydd och delar.
  10. När batteripaketet inte används ska det förvaras på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar och skruvar som kan leda effekten från en pol till en annan. Kortslutning av batteriet kan orsaka brännskador eller eldsvåda.
  11. Kontrollera regelbundet att knivens och motorns monteringskruvar är ordentligt åtdragna.
  12. När du inte använder maskinen ska den förvaras inomhus på en torr och säker plats utom räckhåll för barn.
  13. Utsätt inte ett batteripaket eller en maskin för eld eller höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosioner.
  14. **VAR FÖRSIKTIG** – ett felhanterat batteripaket kan orsaka brand, explosion eller kemisk brännskada.
    - Ta inte isär batteripaketet.
    - Ersätt batteripaketet endast med ett äkta Toro-batteripaket. Om en annan typ av batteripaket används kan det leda till brand eller risk för skador.
    - Förvara batteripaket utom räckhåll för barn och i originalförpackningen tills de ska användas.

## **SPARA DESSA ANVISNINGAR**

# Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktioner är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



111-9826

decal111-9826

1. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer och fötter, klippenhet – håll händer och fötter på behörigt avstånd från rörliga delar.
2. Läs *bruksanvisningen*.

⚠ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
⚠ **ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
⚠ **AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

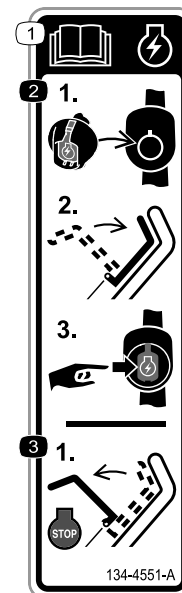


g017410

H295159

g017410

1. Motorstopp (stäng av)

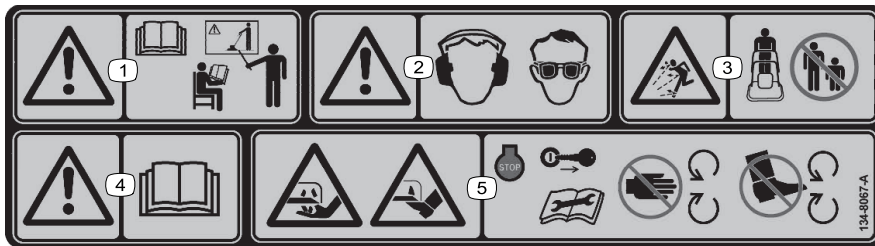


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Läs *bruksanvisningen* för mer information om hur du startar maskinen.
2. Starta maskinen genom att föra in knappen till den elektriska startmotorn i den elektriska startbrytaren, trycka knivstyrstången mot handtaget och trycka på knappen till den elektriska startmotorn.
3. Släpp knivstyrstången för att stänga av maskinen.



decal134-8067

### 134-8067

1. Varning – läs *bruksanvisningen*. Alla förare ska utbildas innan de kör maskinen.
2. Varning – använd hörselskydd och ögonskydd.
3. Risk för kringflygande föremål – håll kringstående på avstånd.
4. Varning – läs *bruksanvisningen*.
5. Avkapnings-/avslitningsrisk för händer eller fötter. Klipparkniv – stäng av maskinen och ta ut nyckeln innan du utför underhåll. Håll avstånd till rörliga delar.

# Montering

## 1

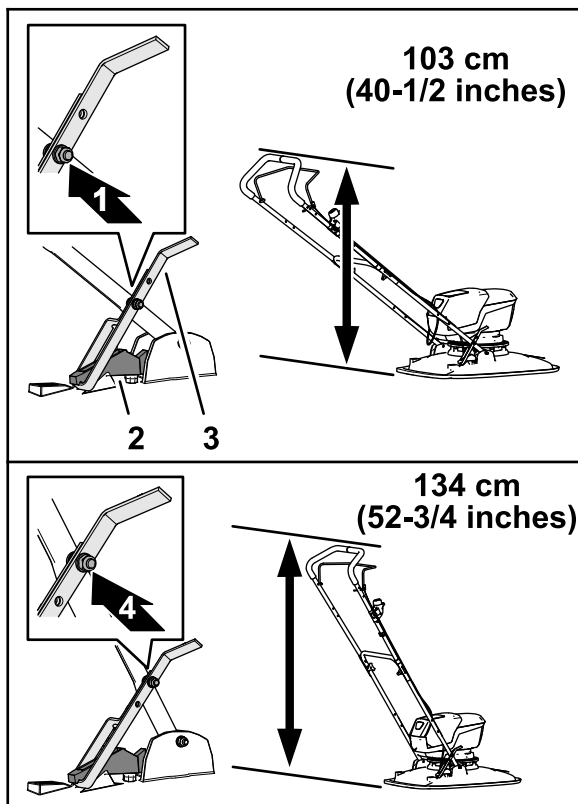
## Montera handtagets fotstöd

Delar som behövs till detta steg:

|   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Nedre handtag    |
| 1 | Fotstöd          |
| 2 | Bricka (6 mm)    |
| 1 | Låsmutter (6 mm) |

## Tillvägagångssätt

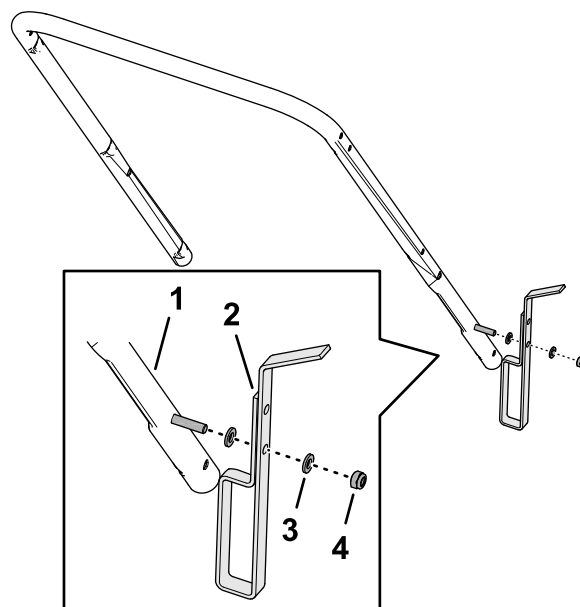
**Obs:** Du kan endast använda fotstödet för att stötta handtaget i vertikalt läge när du monterar styret i det nedre läget (103,4 cm).



Figur 3

g414363

1. Lågt inställt handtag
2. Fäste för övre stopp
3. Fotstöd
4. Høgt inställt handtag



Figur 4

g462033

1. Nedre handtag
2. Fotstöd
3. Bricka (6 mm)
4. Låsmutter (6 mm)

3. Montera fotstödet på handtaget med två brickor (6 mm) och en låsmutter (6 mm).
4. Dra åt låsmuttern.

**Obs:** Säkerställ att du kan svänga fotstödet.

1. Bestäm handtagets höjd när fotstödet har fästs på fästet för det övre stoppet (Figur 3).
2. Rikta in fotstödet's hål med skruven i det nedre handtaget (Figur 4).

# 2

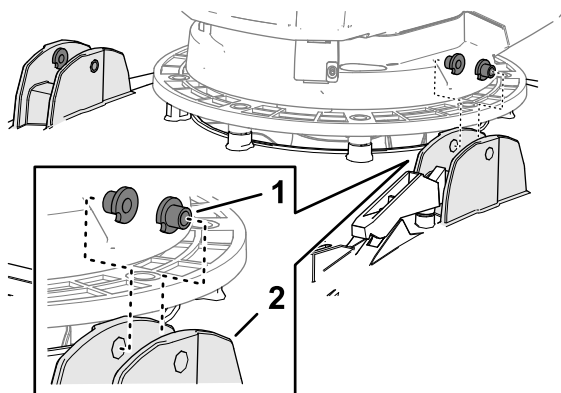
## Montera handtaget

Delar som behövs till detta steg:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 4 | T-bussningar            |
| 2 | Skruv (6 x 55 mm)       |
| 7 | Bricka (6 mm)           |
| 2 | Låsmutter (6 mm)        |
| 1 | Övre handtag            |
| 2 | U-skruv                 |
| 2 | Vred                    |
| 1 | Skruv med koniskt huvud |
| 1 | Kabelklämma             |
| 1 | Låsmutter               |
| 2 | Kabelband               |

## Montera det nedre handtaget på maskinen

1. Montera två T-bussningar i handtagets flänsar på klippdäcket (Figur 5).

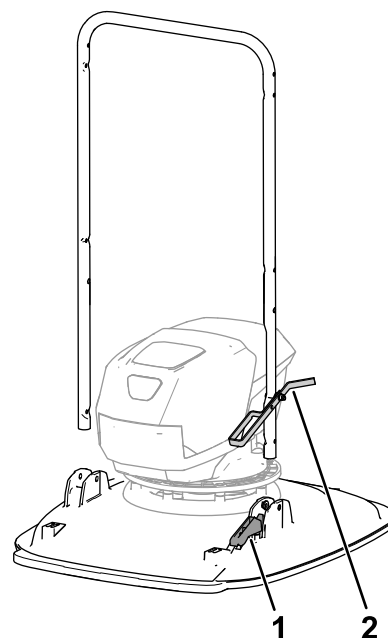


Figur 5

g367117

1. T-bussningar
2. Handtagets flänsar (klippdäck)

2. Rikta in handtagets fotstöd med fästet för det övre stoppet på klippdäcket (Figur 6).

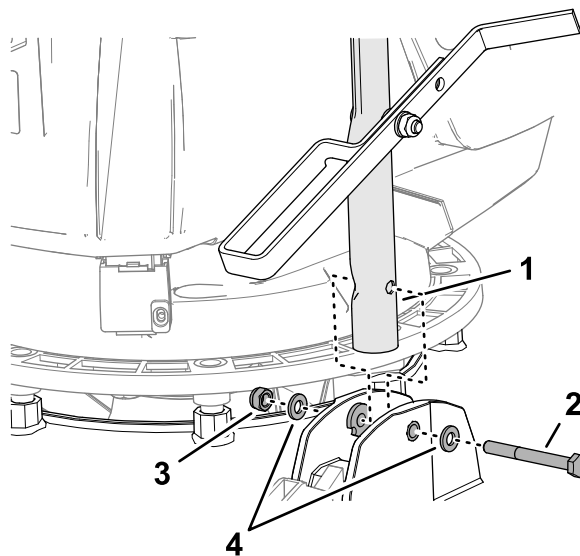


Figur 6

g414364

1. Fäste för det övre stoppet
2. Fotstöd

3. Rikta in handtagets hål med hålen i bussningarna (Figur 7) och fäst handtaget på maskinen med en skruv (6 x 55 mm), två brickor (6 mm) och en låsmutter (6 mm).



Figur 7

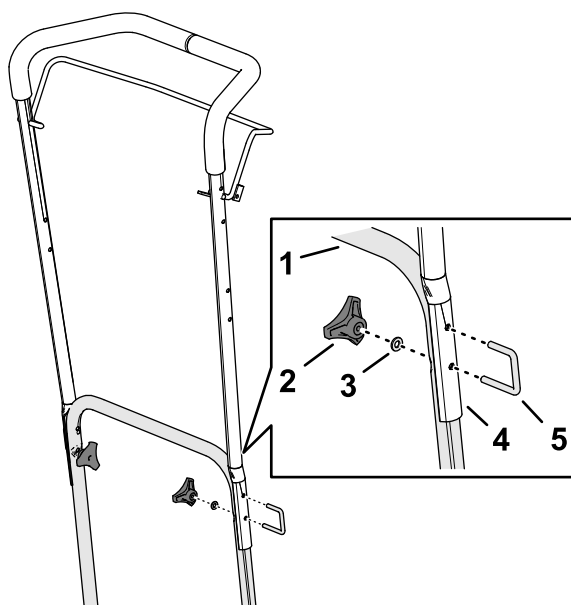
g367302

1. Nedre handtag
2. Skruv (6 x 55 mm)
3. Bricka (6 mm)
4. Låsmutter (6 mm)

4. Upprepa steg 3 på maskinens andra sida.

## Montera det övre och nedre handtaget

1. Rikta in det övre handtagets hål med hålen i det nedre handtaget (Figur 8).



**Figur 8**

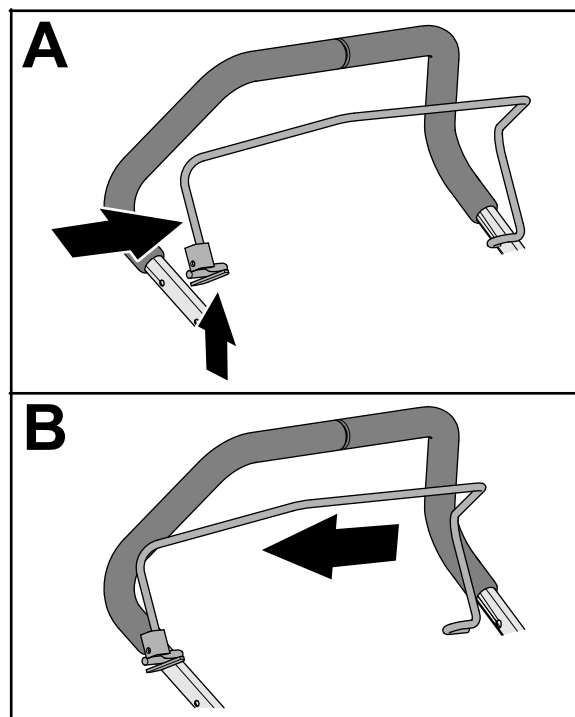
g364684

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1. Nedre handtag | 4. Övre handtag |
| 2. Vred          | 5. U-skruv      |
| 3. Bricka (6 mm) |                 |

- Montera det övre handtaget på det nedre handtaget med de två U-skruvarna, två brickor (6 mm) och två vred.

## Montera kabeln på förarnärvaroreglaget

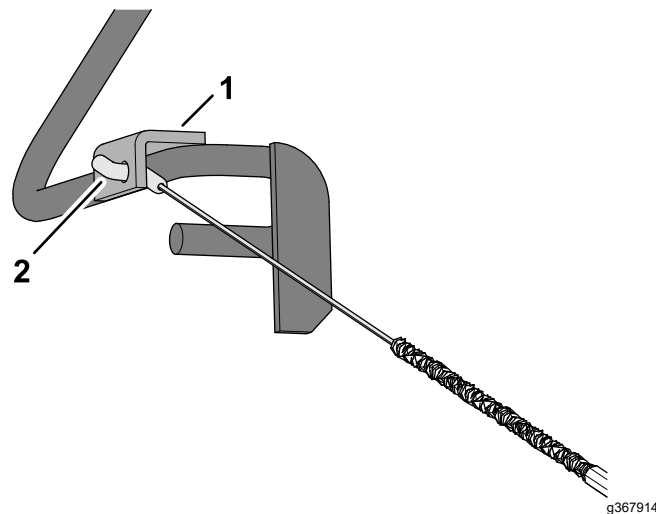
- Tryck ut förarnärvaroreglagets ben så att du kan ta bort det från det övre handtaget och avlägsna reglaget från maskinen ([Figur 9](#)).



**Figur 9**

g367353

- Dra kabelkopplingen genom hålet i fästet på förarnärvaroreglaget enligt [Figur 10](#).

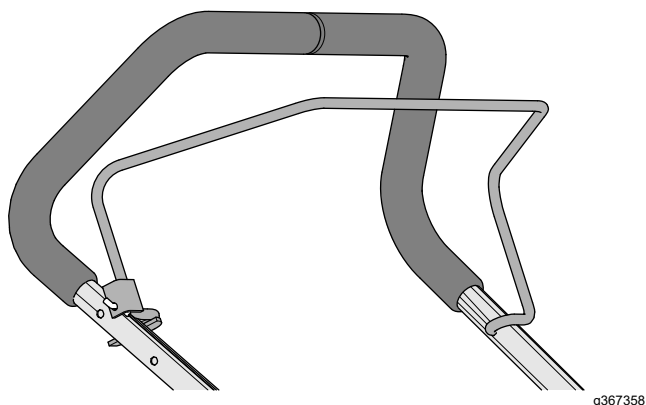


**Figur 10**

g367914

- |                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| 1. Fäste (förarnärvaroreglage) | 2. Kabelkoppling |
|--------------------------------|------------------|

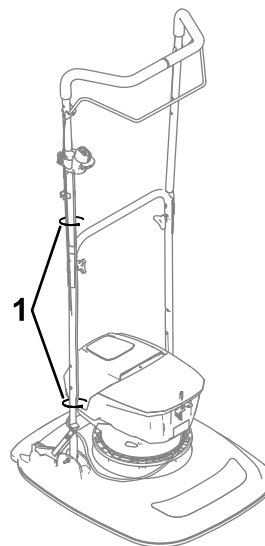
3. För in änden av förarnärvaroreglaget i handtaget, tryck lätt på det andra reglagebenet och för in reglaget i handtaget (Figur 11).



Figur 11

## Fästa kablarna på handtaget

Fäst kablarna på handtaget med kabelband enligt Figur 13.

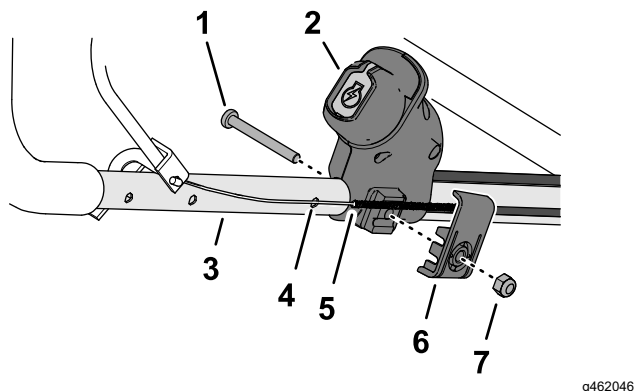


Figur 13

## Montera den elektriska startbrytaren

1. Montera den elektriska startbrytaren på handtaget enligt bilden (Figur 12).

**Obs:** Använd det nedre av de två monteringshålen på handtaget.

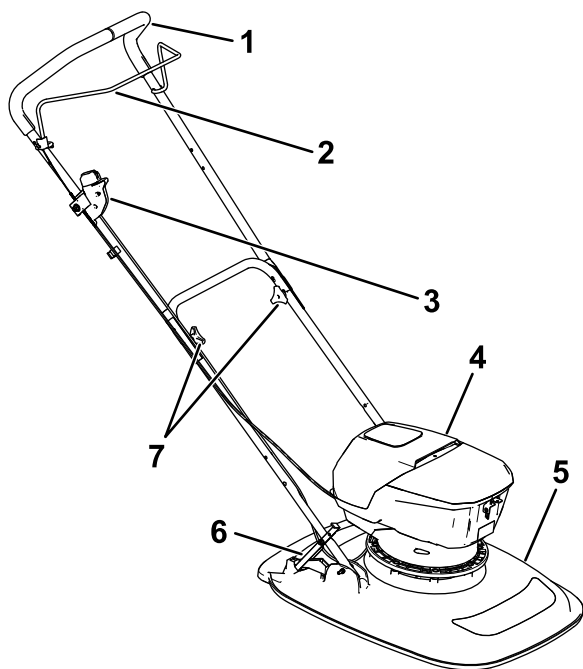


Figur 12

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Skruv med koniskt huvud | 5. Kabel (förarnärvaroreglage) |
| 2. Elektrisk startbrytare  | 6. Kabelklämma                 |
| 3. Övre handtag            | 7. Låsmutter                   |
| 4. Använd inte detta hål.  |                                |

2. Rikta in kabeln för förarnärvaroreglaget mot det övre kabelspåret på den elektriska startbrytaren.
3. Rikta in kabelklämman mot kabeln och brytaren.
4. Fäst klämman, kabeln och brytaren på det övre handtaget med skruven med koniskt huvud och låsmuttern.

# Produktöversikt



Figur 14

- |                                            |                       |
|--------------------------------------------|-----------------------|
| 1. Handtag                                 | 5. Klippdäck          |
| 2. Förarnärvaroreglage                     | 6. Handtagets fotstöd |
| 3. Knapp/brytare till elektrisk startmotor | 7. Handtagsvred       |
| 4. Batterifackets kåpa                     |                       |

## Reglage

### Förarnärvaroreglage

Förarnärvaroreglaget (Figur 14) förser motorn med ström.

- Tryck reglaget mot handtaget för att starta motorn.
- Släpp reglaget från handtaget för att stänga av motorn.

### Knapp till elektrisk startmotor

Knappen till den elektriska startmotorn (Figur 14) förs in i den elektriska startbrytaren och tillsammans kontrollerar dessa den elektriska motorn.

# Specifikationer

## Maskinspecifikation

| Modell | Klippbredd | Produktens bredd |
|--------|------------|------------------|
| 02614T | 465 mm     | 575 mm           |

## Temperaturintervall för laddning, körning och förvaring

### Specifikation för temperaturintervall

| Ladda eller förvara batteripaketet | Använda batteripaketet | Använda maskinen |
|------------------------------------|------------------------|------------------|
| 5 °C till 40 °C*                   | -30 °C till 49 °C*     | 0 °C till 49 °C* |

\* Det kan ta längre tid att ladda batteripaketet om det inte laddas inom det angivna temperaturintervallet.

Förvara maskinen, batteripaketet och batteriladdaren i ett slutet, rent och torrt utrymme.

## Redskap/tillbehör

Det finns ett urval av godkända Toro-redskap och -tillbehör som du kan använda för att förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller auktoriserad Toro-distributör, eller gå till [www.Toro.com](http://www.Toro.com) för att se en lista över alla godkända redskap och tillbehör.

Använd endast originalreservdelar och tillbehör från Toro för att garantera optimal prestanda och fortlöpande säkerhet för produkten. Det kan medföra fara att använda reservdelar och tillbehör från andra tillverkare.

# Körning

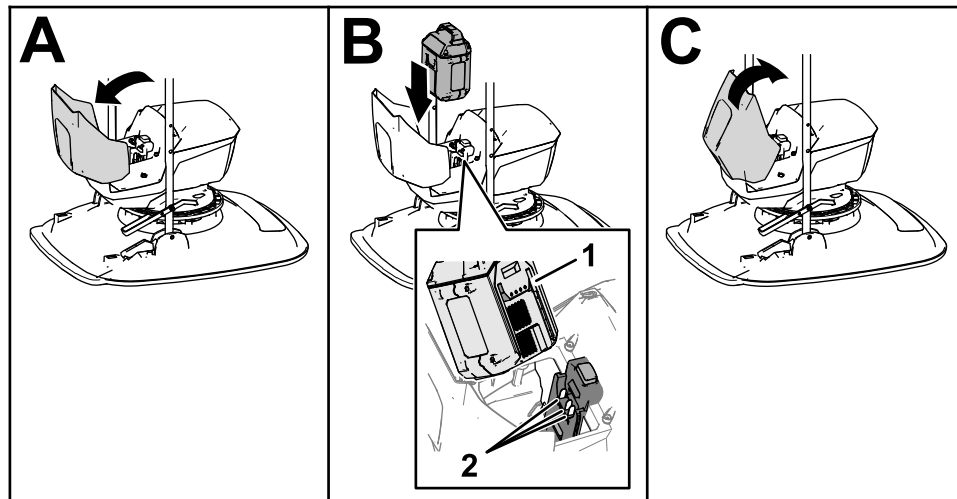
## Före körning

### Sätta i batteripaketet i maskinen

**Viktigt:** Använd batteripaketet endast i temperaturer som ligger inom lämplig intervall. Se [Specifikationer \(sida 12\)](#)

1. Avlägsna knappen till den elektriska startmotorn från den elektriska startbrytaren. Se [Köra maskinen \(sida 14\)](#).
2. Kontrollera batteripaketet för att säkerställa att ventilationsöppningarna är fria från damm och skräp.
3. Öppna batterifackets kåpa ([Figur 15](#)).
4. Rikta in batteripaketets elektriska kontakter med de elektriska kontakterna i batterifacket.
5. Montera batteripaketet på fackets elektriska kontakter så att batteriet låses på plats.
6. Stäng batterifackets kåpa.

**Obs:** Om batterifackets kåpa inte går att stänga helt är batteriet inte helt infört och spärrat i facket.



Figur 15

g414371

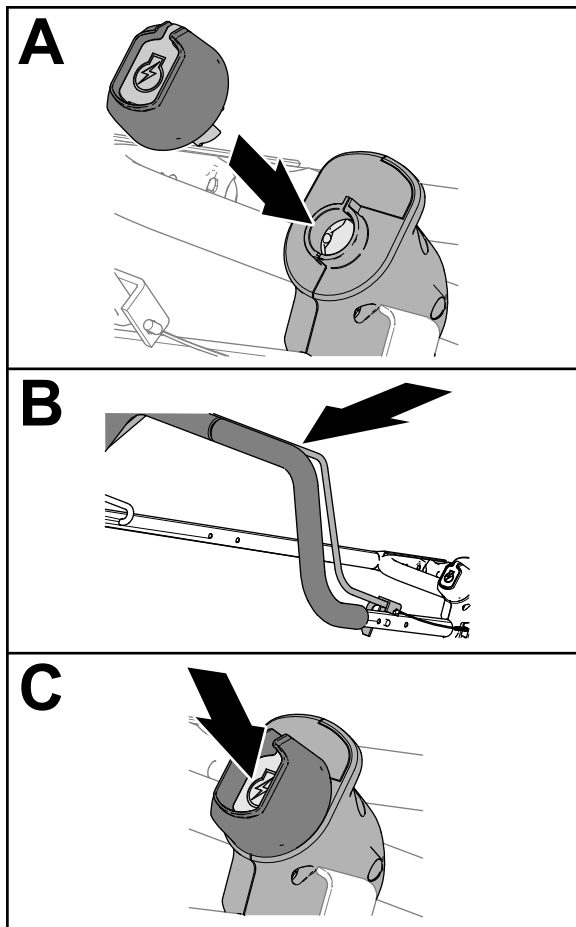
1. Batteripaketets elektriska kontakter

2. Batterifackets elektriska kontakter

# Under arbetets gång

## Köra maskinen

1. För in elstartnyckeln i den elektriska startbrytaren (Figur 16).

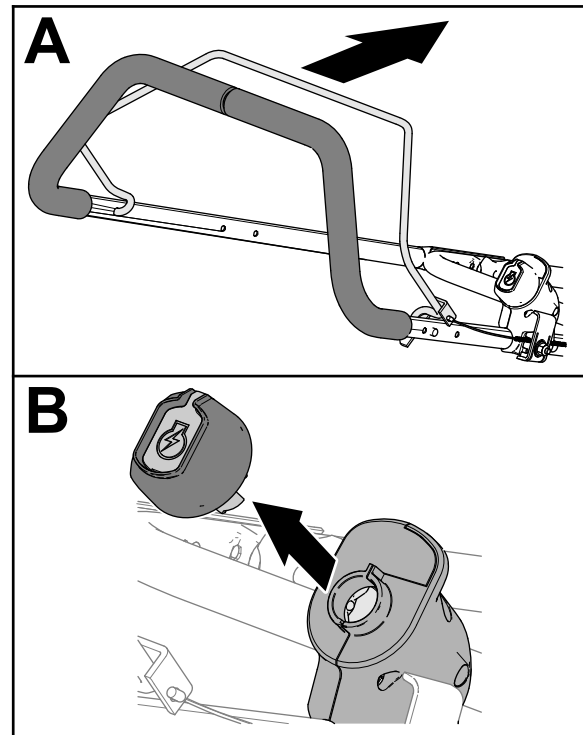


Figur 16

g367528

## Stänga av maskinen

1. Släpp förarnärvaroreglaget (Figur 17).



Figur 17

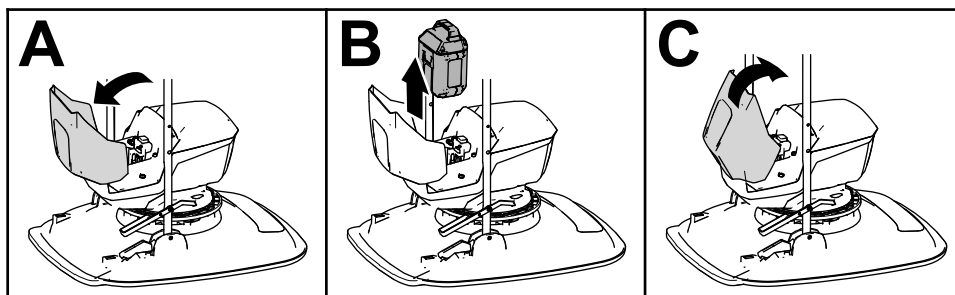
g367527

2. Fatta tag i handtaget och förarnärvaroreglaget och håll fast reglaget mot handtaget (Figur 16).
3. Tryck på startknappen.
4. Låt motorn gå med full hastighet innan du kör maskinen.

2. Håll i handtaget medan du väntar på att motorn ska stanna.
3. Avlägsna elstartnyckeln från den elektriska startbrytaren.

# Avlägsna batteripaketet från maskinen

1. Stäng av maskinen. Se [Stänga av maskinen \(sida 14\)](#).
2. Öppna batterifackets kåpa ([Figur 18](#)).
3. Tryck batteripaketets spärr för att frigöra och ta ut batteripaketet.
4. Stäng batterifackets kåpa.



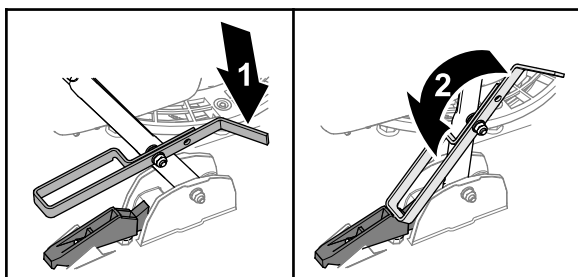
Figur 18

g414370

## Stödja handtaget med fotstödet

### Handtag som är monterat i det nedre läget

**Obs:** Om du har monterat handtaget i det nedre läget på 103 cm ska du använda fotstödet för att stödja handtaget i det vertikala läget.



g367257

Figur 19

1. Fotstöd som har roterats framåt
2. Fotstöd som har roterats bakåt

- Lossa handtaget genom att lyfta handtaget och rotera fotstödet framåt ([Figur 19](#)).
- För att stödja handtaget ska du positionera handtaget och rotera fotstödet bakåt.

## Justera klipphöjden

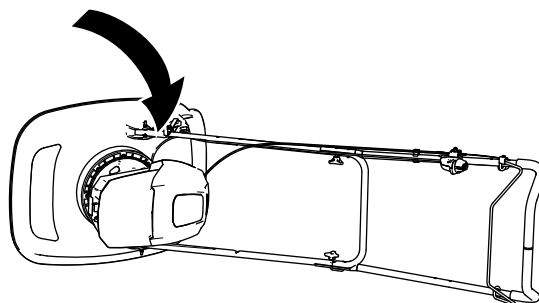
### ⚠ VARNING

Vid justering av klipphöjden kan du komma i kontakt med en roterande kniv, vilket kan leda till allvarliga skador.

- Släpp förarnärvaroreglaget och vänta tills alla rörliga delar har stannat.
- Använd skärskyddshandskar när du hanterar kniven.

### Demontera kniven

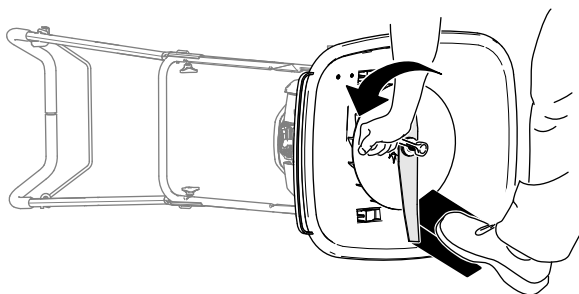
1. Stäng av maskinen, avlägsna knappen till den elektriska startmotorn och ta ut batteriet. Se [Stänga av maskinen \(sida 14\)](#).
2. Lägg maskinen på sidan.



Figur 20

g414372

3. Håll kniven stilla med hjälp av en tråkloss ([Figur 21](#)).



g364888

Figur 21

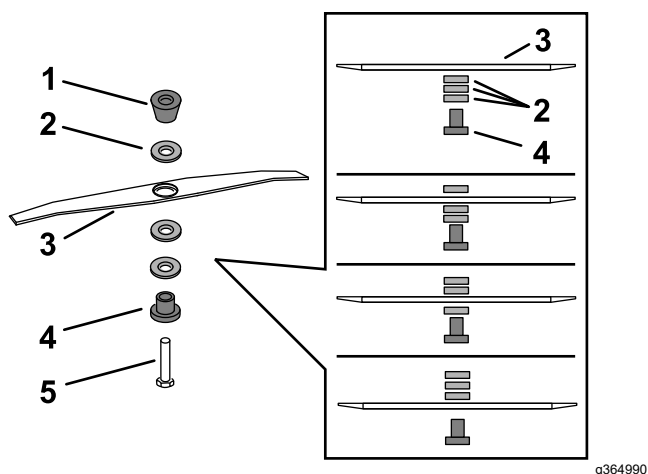
4. Använd en skiftnyckel för att avlägsna kniven genom att vrida skruven motsols (Figur 21).

**Viktigt:** Använd skyddsglasögon och skärskyddshandskar när du avlägsnar kniven.

## Placering av knivens distansbrickor

Ändra distansbrickornas placering för att justera klipphöjden enligt Figur 22.

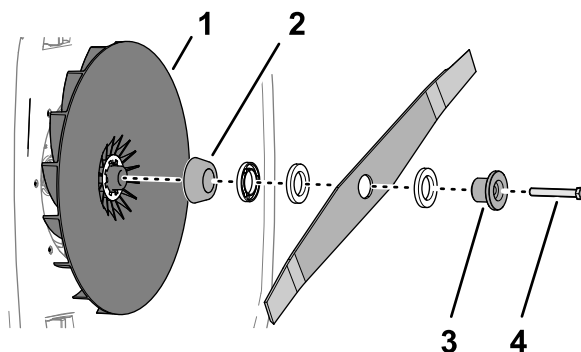
**Obs:** Varje distansbricka ändrar knivens klipphöjd med 6,3 mm.



g364990

Figur 22

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. Konisk distansbricka | 4. Hållare |
| 2. Distansbrickor       | 5. Skruv   |
| 3. Kniv                 |            |



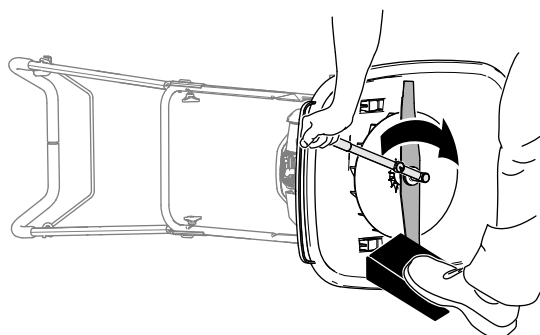
g364923

Figur 23

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. Impeller             | 3. Hållare |
| 2. Konisk distansbricka | 4. Skruv   |

2. Dra åt knivskruven till ett moment på 75 Nm.

**Viktigt:** En skruv som är åtdragen till 75 Nm är mycket hårt åtdragen. Läggs din tyngd bakom momentnyckeln och dra åt skruven samtidigt som du håller fast klippkniven med en tråkloss.



g364889

Figur 24

3. Tippa tillbaka maskinen i upprätt läge.

## Montera kniven

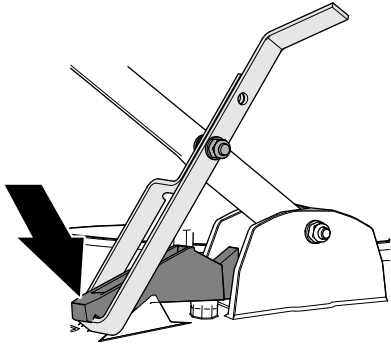
1. Rikta in knivens böjda ändar mot klippdäcket och montera hållaren, kniven, distansbrickorna och den koniska distansbrickan på impellern med skruven.

**Viktigt:** Montera alltid den koniska distansbrickan direkt under impellern och hållaren under skruvens huvud.

# Arbetstips

## Allmänna klipptips

- Placera fotstöds ring under det övre stoppet för att förbättra hanteringen av maskinen.



Figur 25

g367278

- Inspektera området där maskinen ska användas och ta bort föremål som maskinen kan slunga omkring.
- Undvik att låta kniven gå emot massiva objekt. Kör aldrig avsiktligt över ett föremål.
- Om du kör på något föremål med maskinen eller om den börjar vibrera stänger du omedelbart av maskinen, avlägsnar elstartnyckeln och kontrollerar om maskinen har skadats.
- För bästa prestanda ska du säkerställa att kniven är vass innan klippsäsongen börjar.
- Byt ut en skadad kniv mot en ny ersättningskniv från Toro.

## Klippa gräs

- Klipp endast cirka en tredjedel av grässtrået åt gången. Klipp endast med den högsta inställningen (30 mm), såvida inte gräset är glest eller om det är sent på hösten då gräset växer långsammare.
- Klipp inte gräs som är högre än 15 cm eftersom det kan täppa till maskinen eller leda till motorstopp.
- Vått gräs och våta löv har en tendens att klumpas ihop på marken, vilket kan leda till motorstopp eller till att maskinen täpps igen. Klipp om möjligt endast vid torra förhållanden.

### ⚠ VARNING

Vått gräs och våta löv kan orsaka allvarliga personskador om du halkar och rör vid kniven.

Klipp om möjligt endast vid torra förhållanden.

- Tänk på brandfaran vid mycket torra förhållanden, följ alla lokala brandvarningar och håll maskinen ren från torrt gräs och löv.
- Försök med en eller flera av åtgärderna nedan om du inte är nöjd med klippresultatet:
  - Kontrollera klippenheten och/eller byt ut kniven.
  - Gå saktare när du klipper.
  - Höj gräsklipparens klipphöjdsinställning.
  - Klipp gräset oftare.
  - Överlappa klippsvopningarna istället för att klippa en hel svepning varje gång.

## Klippa löv

- Efter avslutad klippning bör halva gräsmattan synas genom täcket av sönderskurna löv. Det kan vara nödvändigt att gå över löven mer än en gång.
- Vi rekommenderar inte att du klipper gräs som är högre än 15 cm. Om lövtäcket är för tjockt kan maskinen täppas igen och orsaka motorstopp.
- Sänk klippastigheten om gräsklipparen inte skär löven tillräckligt fint.

## Efter körning

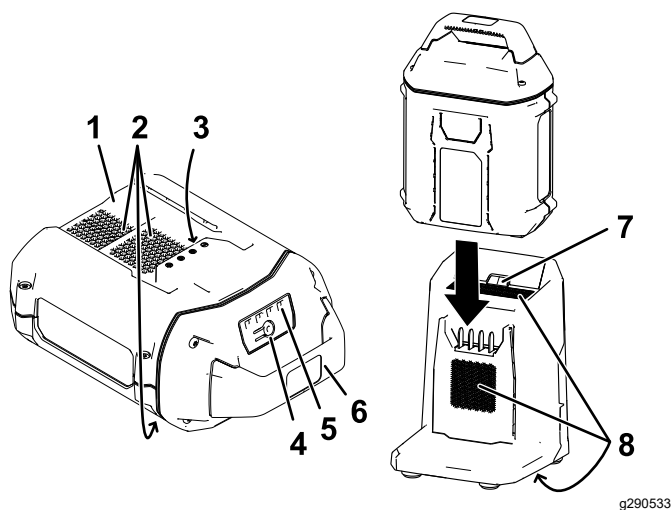
## Ladda batteriet

**Viktigt:** Batteripaketet är inte fulladdat när du köper det. Innan du använder verktyget för första gången ska du placera batteripaketet i laddaren och ladda det tills lysdioden indikerar att batteripaketet är färdigladdat. Läs alla säkerhetsanvisningar.

**Viktigt:** Ladda batteripaketet endast i en omgivande temperatur som ligger inom det angivna temperaturintervallet. Se [Temperaturintervall för laddning, körning och förvaring \(sida 12\)](#).

**Obs:** När som helst kan du trycka på batteriladdningsindikatorn på batteripaketet för att visa aktuell laddning (lysdioder).

- Kontrollera att ventilerna på batteriet och batteriladdaren är fria från damm och smuts.



**Figur 26**

g290533

Om batteriet inte kommer att användas under längre perioder ska du ta ut batteriet ur laddaren. Se [Förbereda maskinen för förvaring \(sida 21\)](#).

5. Avlägsna batteripaketet genom att dra ut batteriet ur laddaren.

1. Batteripaketets hålighet
  2. Batteripaketsventiler
  3. Batteripaketets elektriska kontakter
  4. Batteriladdningsindikator
  5. Lysdioder (aktuell laddning)
  6. Handtag
  7. Laddarens LED-indikatorlampa
  8. Laddarventiler
  9. Adapterladdare
2. Rikta in håligheten i batteripaketet ([Figur 26](#)) med spetsen på laddaren.
  3. Skjut in batteripaketet i laddaren tills det sitter ordentligt ([Figur 26](#)).
  4. Vänta tills batteripaketet blivit laddat. Se följande tabell för batteriladdningsstatus för att tolka batteriets laddningsstatus.

### Tabell för batteriladdningsstatus

| LED-indikator-lampa  | Anger                                                                                                            |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Av                   | Batteripaket ej isatt                                                                                            |
| Grönt blinkande ljus | Batteripaketet laddas                                                                                            |
| Grön                 | Batteripaketet är laddat                                                                                         |
| Röd                  | Batteripaketets och/eller batteriladdarens temperatur ligger över eller under det angivna temperaturintervallet* |
| Rött blinkande ljus  | Laddningsfel för batteripaket**                                                                                  |

\* Se [Temperaturintervall för laddning, körning och förvaring \(sida 12\)](#) för mer information.

\*\* Se [Felsökning \(sida 22\)](#) för mer information.

**Viktigt:** Batteriet kan lämnas i laddaren under korta perioder mellan användningarna.

# Underhåll

**Obs:** Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

## Rekommenderat underhåll

| Underhållsintervall             | Underhållsförfarande                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varje användning eller dagligen | <ul style="list-style-type: none"><li>Kontrollera om kniven är sliten eller skadad. Byt omedelbart ut kniven om den är skadad.</li><li>Rensa bort gräsklipp och smuts från hela maskinen.</li></ul> |
| Efter varje användning          | <ul style="list-style-type: none"><li>Rensa bort gräsklipp och smuts från hela maskinen.</li></ul>                                                                                                  |
| Årligen                         | <ul style="list-style-type: none"><li>Byt ut kniven eller låt slipa den (oftare om kniven snabbt blir slö).</li></ul>                                                                               |

## Underhållsförberedelser

- Flytta maskinen till ett plant underlag.
- Stäng av maskinen, avlägsna knappen till den elektriska startmotorn och ta ut batteriet. Se [Stänga av maskinen \(sida 14\)](#).

## Knivunderhåll

### ⚠ VARNING

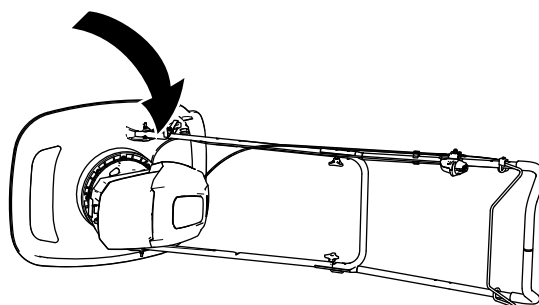
Tänk på att kniven fortfarande kan röra sig under service trots att strömkällan är avstängd. Kniven är vass – kontakt med kniven kan orsaka allvarliga personskador.

- Håll händer och fötter borta från en kniv i rörelse.
- Använd handskar när du servar kniven.

## Kontrollera kniven

**Serviceintervall:** Varje användning eller dagligen Byt omedelbart ut kniven om den är skadad.

- Förbered maskinen för underhåll. Se [Underhållsförberedelser \(sida 19\)](#).
- Lägg maskinen på sidan.



g414372

Figur 27

- Kontrollera om kniven är sliten eller skadad.
  - Avlägsna och byt omedelbart ut kniven om den är skadad eller har sprickor.
  - Om knivseggen är slö eller har hack ska du avlägsna den, få den slipad eller utbytt och sedan montera tillbaka kniven.
- Tippa tillbaka maskinen i upprätt läge.

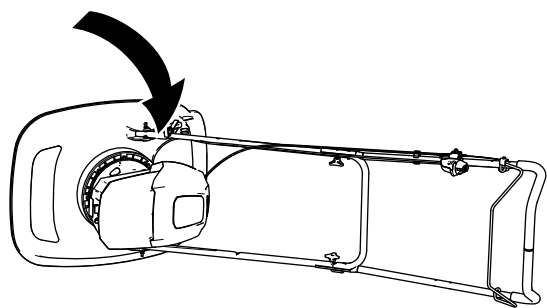
## Byta ut kniven

**Serviceintervall:** Årligen

**Viktigt:** För att montera kniven behöver du en momentnyckel. Om du inte har en momentnyckel, eller inte vill utföra den här proceduren, ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare eller en auktoriserad Toro-återförsäljare.

## Avlägsna kniven

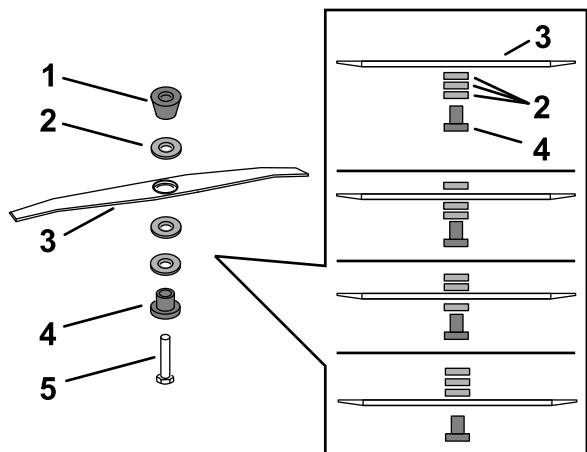
- Förbered maskinen för underhåll. Se [Underhållsförberedelser \(sida 19\)](#).
- Lägg maskinen på sidan.



Figur 28

g414372

3. Notera distansbrickornas lägen.

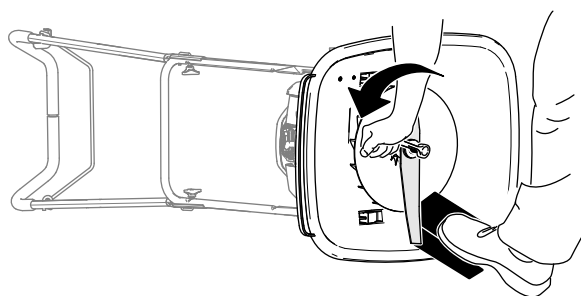


Figur 29

g364990

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. Konisk distansbricka | 4. Hållare |
| 2. Distansbrickor       | 5. Skruv   |
| 3. Kniv                 |            |

4. Håll kniven stilla med hjälp av en tråkloss (Figur 30).



Figur 30

g364888

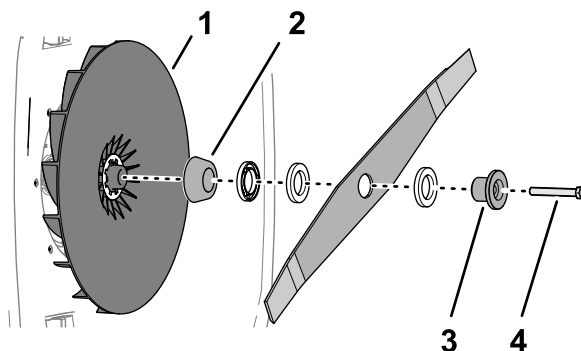
5. Använd skiftnyckeln som medföljde maskinen för att avlägsna kniven genom att vrida knivskruven moturs (Figur 29).

**Viktigt:** Använd skyddsglasögon och skärskyddshandskar när du avlägsnar kniven.

## Montera kniven

1. Rikta in knivens böjda ändar mot klippdäcket och montera hållaren, kniven, distansbrickorna och den koniska distansbrickan på impellern med skruven.

**Viktigt:** Du måste alltid montera den koniska distansbrickan direkt under impellern och hållaren under skruvens huvud.



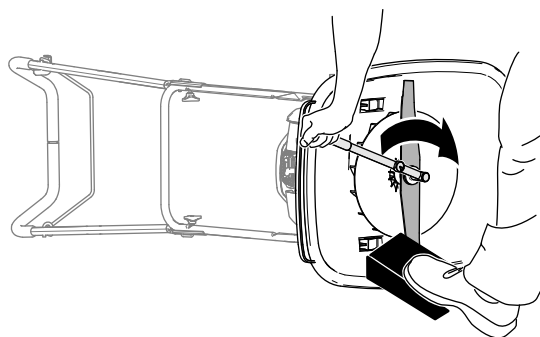
Figur 31

g364923

- |                         |            |
|-------------------------|------------|
| 1. Impeller             | 3. Hållare |
| 2. Konisk distansbricka | 4. Skruv   |

2. Dra åt knivskruven till ett moment på 75 Nm.

**Viktigt:** En skruv som är åtdragen till 75 Nm är mycket hårt åtdragen. Lägg din tyngd bakom momentnyckeln och dra åt skruven samtidigt som du håller fast klippskruven med en tråkloss.



Figur 32

g364889

3. Tippa tillbaka maskinen i upprätt läge.

# Rengöra maskinen

**Serviceintervall:** Varje användning eller dagligen

Efter varje användning

## ⚠ VARNING

Det kan lossna material från under klipparkåpan.

- Använd skyddsglasögon.
  - Stå kvar i körläge (bakom handtaget).
  - Håll kringstående på avstånd.
1. Stäng av maskinen, avlägsna knappen till den elektriska startmotorn och ta ut batteriet. Se [Stänga av maskinen \(sida 14\)](#).
  2. Lägg maskinen på sidan.
  3. Använd en borste eller tryckluft för att ta bort gräs och skräp från motorkåpan och omgivande klippdäcksområden.

# Förvaring

**Viktigt:** Förvara maskinen, batteripaketet och laddaren endast i temperaturer som ligger inom rätt intervall. Se [Temperaturintervall för laddning, körning och förvaring \(sida 12\)](#).

## Förbereda maskinen för förvaring

1. Rengöra maskinen.
2. Avlägsna elstartnyckeln från den elektriska startbrytaren.
3. Avlägsna batteripaketet och kontrollera att det inte är skadat.

**Obs:** Förvara inte maskinen med batteripaketet installerat.

4. Ladda batteripaketet tills två eller tre LED-indikatorer lyser grönt på batteriet.

**Viktigt:** Förvara inte ett fulladdat eller helt urladdat batteri.

5. Kontrollera om kniven är sliten eller skadad. Slipa kniven om den är slö. Byt ut kniven om den är skadad.
6. Dra åt alla muttrar, bultar och skruvar.
7. Förvara maskinen, batteripaketet och batteriladdaren i ett svalt, rent och torrt utrymme.
  - Förvara maskinen, elstartnyckeln, batteripaketet och batteriladdaren utom räckhåll för barn.
  - Håll maskinen, batteripaketet och batteriladdaren på avstånd från frätande medel, som trädgårdskemikalier och vägsalt.
  - Förvara inte batteripaketet utomhus eller i ett fordon.

## Förbereda maskinen för körning

1. Ladda batteripaketet tills den vänstra indikatorlampan lyser grönt på laddaren eller tills alla fyra LED-indikatorer lyser grönt på batteriet.
2. Sätt i batteripaketet i maskinen. Se. [Sätta i batteripaketet i maskinen \(sida 13\)](#).

# Felsökning

Utför endast stegen som beskrivs i de här instruktionerna. Om du inte kan åtgärda problemet ska du be en auktoriserad återförsäljare eller en auktoriserad Toro-återförsäljare att utföra alla ytterligare inspektions-, underhålls- och reparationsarbeten.

| Problem                                              | Möjliga orsaker                                                                                                                                                                                                                                  | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen startar inte.                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteriet sitter inte helt på plats i maskinen.</li> <li>2. Batteripaketet är inte laddat.</li> <li>3. Batteripaketet är skadat.</li> <li>4. Det är något annat elektriskt fel på maskinen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Avlägsna batteripaketet och montera det sedan i maskinen. Se till att det är helt insatt och spärrat.</li> <li>2. Ta ut batteripaketet ur maskinen och ladda det.</li> <li>3. Byt ut batteripaketet.</li> <li>4. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller en auktoriserad Toro-återförsäljare.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Maskinen körs inte kontinuerligt.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Det finns fukt på batteripaketets kablar.</li> <li>2. Batteriet sitter inte helt på plats i maskinen.</li> </ol>                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Låt batteripaketet torka eller torka det på egen hand.</li> <li>2. Avlägsna batteripaketet och montera det sedan i maskinen. Se till att det är helt insatt och spärrat.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Maskinen når inte full effekt.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripaketets laddningskapacitet är för låg.</li> <li>2. Luftventilerna är blockerade.</li> </ol>                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut batteripaketet ur maskinen och ladda batteripaketet helt.</li> <li>2. Rengör luftventilerna.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Batteripaketet laddas snabbt ur.                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripaketets temperatur ligger över eller under det angivna temperaturintervallet.</li> </ol>                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Flytta batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Batteriladdaren fungerar inte.                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteriladdarens temperatur ligger över eller under det angivna temperaturintervallet.</li> <li>2. Uttaget som laddaren är ansluten till har ingen strömförsörjning.</li> </ol>                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koppla ur batteriladdaren och flytta den till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.</li> <li>2. Kontakta en behörig elektriker för att reparera uttaget.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| LED-indikatorlampan på batteriladdaren är röd.       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteriladdarens och/eller batteripaketets temperatur ligger över eller under det angivna temperaturintervallet.</li> </ol>                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koppla ur batteriladdaren och flytta batteriladdaren och batteripaketet till en torr plats där temperaturen är mellan 5 °C och 40 °C.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| LED-indikatorlampan på batteriladdaren blinkar rött. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ett fel har uppstått i kommunikationen mellan batteripaketet och laddaren.</li> <li>2. Batteripaketets nivå är svag.</li> </ol>                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta bort batteripaketet från batteriladdaren, koppla ur batteriladdaren från vägguttaget och vänta i 10 sekunder. Anslut batteriladdaren till uttaget igen och placera batteripaketet på batteriladdaren. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött upprepar du proceduren igen. Om LED-indikatorlampan på batteriladdaren fortfarande blinkar rött efter två försök ska batteripaketet kasseras på korrekt sätt i en återvinningsanläggning som tar batterier.</li> <li>2. Kassera litiumjonbatteripaket på korrekt sätt på en återvinningsstation som tar batterier.</li> </ol> |

| Problem                                              | Möjliga orsaker                                                                                                                                                                                                                                      | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen eller motorn vibrerar ovanligt mycket.      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Det finns gräsklipp och skräp under klipparkåpan.</li> <li>2. Motorns monteringsbultar är lösa.</li> <li>3. Skruven som fäster klippskivan är lös.</li> </ol>                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengör under klipparkåpan.</li> <li>2. Dra åt motorns monteringsbultar.</li> <li>3. Dra åt skruven på klippskivan.</li> </ol>                                                                                                                                           |
| Maskinen producerar ett pipande ljud.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batteripaketet är inte laddat.</li> <li>2. Maskinen är överbelastad.</li> <li>3. Det är något annat elektriskt fel på maskinen.</li> </ol>                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut batteripaketet ur maskinen och ladda det.</li> <li>2. Skär gräset på en högre klipp höjd eller gå i långsammare takt när du klipper.</li> <li>3. Försök med andra felsökningsåtgärder. Om larmet kvarstår kontaktar du en auktoriserad återförsäljare.</li> </ol> |
| Skärkvaliteten är nedsatt eller otillfredsställande. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kniven är slö.</li> <li>2. Skräp har ansamlats i klippdäcket.</li> </ol>                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Låt kniven slipas eller bytas ut.</li> <li>2. Rengör under maskinen.</li> </ol>                                                                                                                                                                                         |
| Klippmönstret blir ojämnt.                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Du klipper i samma mönster om och om igen.</li> <li>2. Det finns gräsklipp och skräp under klipparkåpan.</li> </ol>                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Byt klippmönster.</li> <li>2. Rengör under klipparkåpan.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                     |
| Maskinen skär ojämnt.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kniven är slö.</li> <li>2. Du klipper i samma mönster om och om igen.</li> <li>3. Det finns gräsklipp och skräp under klipparkåpan.</li> <li>4. Ett elektriskt problem har uppstått i maskinen.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Låt kniven slipas eller bytas ut.</li> <li>2. Byt klippmönster.</li> <li>3. Rengör under klipparkåpan.</li> <li>4. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller en auktoriserad Toro-återförsäljare.</li> </ol>                                                        |

# Anteckningar:

# Anteckningar:



## Toros garanti

Garanti begränsad till två år eller 1 500 körtimmar

### Fel och produkter som omfattas

The Toro Company garanterar att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i 2 år eller 1 500 arbetstimmar\*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnos, arbete, reservdelar och transport. Den här garantin börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

\* Produkt som är utrustad med en timmätare.

### Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkttributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att något fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkttributör eller en auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-post: commercial.warranty@toro.com

### Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Reparationer av produktproblem som uppstått på grund av underlåtenhet att utföra nödvändigt underhåll och nödvändiga justeringar omfattas inte av denna garanti.

### Produkter och fel som inte omfattas

Alla produkt- eller funktionsfel som inträffar inom garantiperioden beror inte på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakas av att andra reservdelar än Toro-originaldelar används eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro monterats och används.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid normal användning och som inte är defekta. Exempel på delar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsat till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), underknivar, tändstift, svänghjul och svänghjulslager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken, flödesmätare och backventiler.
- Fel som orsakats av yttre påverkan, till exempel väder, förvaringsomständigheter, föroreningar och användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten och kemikalier som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.
- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar. Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalerna och fönster.

### Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i samband med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

### Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Den totala livslängden kan förlängas eller förkortas genom olika drift-, laddnings- och underhållstekniker. I och med att batterierna i produkten används, förkortas användningstiden mellan laddningsintervallen gradvis till dess att batterierna är helt förbrukade. Det är ägaren till produkten som ansvarar för att ersätta batterier som förbrukas genom normal användning. Obs! (Endast litiumjonbatteri): Se batterigarantin för ytterligare information.

### Livstidsgaranti för vevaxeln (endast ProStripe 02657-modeller)

ProStripe-modellen som är utrustad med en Toro-friktionssskiva och en vevsäker knivbromsokoppling (montering med integrerad knivbromsokoppling + friktionskoppling) som originalutrustning och används av den ursprungliga köparen i enlighet med rekommenderade drifts- och underhållsprocedurer, omfattas av en livstidsgaranti mot böjning av motorns vevaxel. Maskiner med friktionsbrickor, knivbromsokopplingsenheter och andra sådana enheter omfattas inte av livstidsgarantin för vevaxeln.

### Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

### Allmänna villkor

Reparation utförd av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

**The Toro Company är inte ansvarigt för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.**

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

### Anmärkning om emissionsgarantin

Emissionskontrollsystemet på produkten kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om motorns emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation.

### Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från andra länder än USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land, sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar bör du kontakta ditt auktoriserade Toro-servicecenter.

# Delstaten Kaliforniens Proposition 65-varningsinformation

## Vad är det här för varning?

Du kanske ser en produkt till salu som har en varningsetikett enligt följande:



**WARNING: Cancer och fortplantningsskador – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Vad är Prop 65?

Prop 65 omfattar alla företag som är verksamma i Kalifornien, som säljer produkter i Kalifornien eller som tillverkar produkter som kanske kommer att säljas i eller föras in i Kalifornien. Prop 65 kräver att Kaliforniens guvernör ska publicera och uppdatera en lista med kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och/eller andra fortplantningsskador. Listan, som uppdateras årligen, inkluderar hundratals kemikalier som återfinns i många vardagliga bruksföremål. Syftet med Prop 65 är att informera allmänheten om exponering av dessa kemikalier.

Prop 65 förbjuder inte försäljning av produkter som innehåller dessa kemikalier men kräver varningar på alla produkter och förpackningar samt all dokumentation över dessa produkter. Dessutom betyder en Prop 65-varning inte att en produkt strider mot några produktsäkerhetsstandarder eller -krav. Kaliforniens myndigheter har klargjort att en Prop 65-varning "inte är detsamma som ett myndighetsbeslut om att en produkt är säker eller osäker". Många av dessa kemikalier har använts i vardagliga produkter i årtal utan dokumenterad fara. För mer information, vänd dig till <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En Prop 65-varning betyder att ett företag antingen har (1) utvärderat exponeringsrisken och kommit fram till att den överskrider nivån för "försumbar nivå", eller (2) har valt att ge en varning baserat på vetenskapen om förekomst av listade kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsrisken.

## Gäller denna lag överallt?

Prop 65-varningar krävs endast enligt kalifornisk lag. Dessa varningar kan ses i ett stort antal olika sammanhang i Kalifornien, inklusive men inte begränsat till restauranger, mataffärer, hotell, skolor och sjukhus, och på ett stort antal olika produkter. Dessutom erbjuder vissa online- och postorderföretag Prop 65-varningar på sina hemsidor eller i sina kataloger.

## Hur skiljer sig de kaliforniska varningarna från nationella gränser?

Prop 65-standarder är ofta strängare än nationella och internationella standarder. Det finns diverse substanser som kräver en Prop 65-varning vid nivåer som är mycket lägre än de nationella åtgärdsgränserna. Till exempel är Prop 65-standarderna för varningar för bly 0,5 µg/dag, vilket är betydligt lägre än den federala och internationella standarden.

## Varför finns inte varningen på alla liknande produkter?

- Produkter som säljs i Kalifornien kräver Prop 65-märkning medan liknande produkter som säljs någon annanstans inte gör det.
- Om ett företag har varit inblandat i en rättsprocess om Prop 65 och når en förlikning, kan förlikningen kräva att Prop 65-varningar anges för dess produkter, medan andra företag som tillverkar liknande produkter kanske inte har några sådana krav.
- Tillämpningen av Prop 65 är inkonsekvent.
- Företag kan välja att inte att erbjuda varningar om de har kommit fram till att de enligt Prop 65 inte behöver göra det. Även om en produkt saknar varningar behöver inte det betyda att produkten är fri från liknande nivåer av de listade kemikalierna.

## Varför inkluderar Toro denna varning?

Toro har valt att förse konsumenter med så mycket information som möjligt så att de kan fatta väl grundade beslut om de produkter de köper och använder. Eftersom exponeringsgränsskrav inte angetts för alla listade kemikalier tillhandahåller Toro i vissa fall varningar baserat på vetenskapen om förekomst av en eller flera angivna kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsnivån. Trots att exponeringsrisken från Toros produkter kan anses vara försumbar, eller med god marginal inom gränserna för "försumbar risk", har Toro valt att tillhandahålla Prop 65-varningarna. Om vi inte tillhandahåller dessa varningar kan Toro åtalas av den kaliforniska staten, eller av privatpersoner som vill verkställa Prop 65, vilket kan leda till allvarliga påföljder.



**Count on it.**